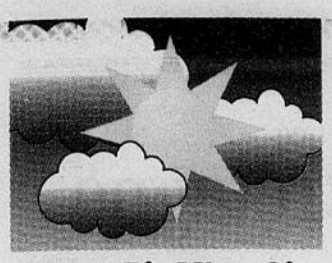


Max: 5° Min: -2°

6 20818 12345 8

Le monde

Habitants évacués sur ordre de Pékin

page 16

La région

Construction: la grève prend de l'ampleur

page 3

Le pays

Homolka: pas de nouvelles accusations

page 10

Sports

3 2

Rhodes: joueur de la semaine dans la LNH

page 43

LeDroit

83e ANNÉE - NUMÉRO 298 • LE MARDI 19 MARS 1996 • 65¢ PLUS TAXE(S)

Mécanique Luc Desjardins enr.
Mise au point
Entretien mécanique
Réparation
HONDA VOLKSWAGEN
3 St-Jean Bosco, Hull (Depuis 1983) 778-2799

L'agenda de Lucien Bouchard: un référendum seulement après des élections générales

Le Québec à l'heure des sacrifices

Il faut relancer l'emploi et assainir les finances publiques mais il n'est pas question d'abandonner la souveraineté. «La souveraineté n'appartient pas au gouvernement mais au peuple québécois», a expliqué hier soir le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard.

NORMAN DELISLE
Presse Canadienne – Québec

Prenant la parole à l'ouverture de la Conférence sur le devenir socio-économique du Québec, M. Bouchard a cependant précisé qu'il y aura un répit d'ici les prochaines élections.

«La décision de savoir s'il y aura un autre référendum sera décidée par les Québécois, lors de la prochaine élection générale. Ils auront le choix d'élire un gouvernement qui prône la souveraineté et qui propose la tenue d'un référendum.»

ARCHIVES
Lucien Bouchard

Mais le premier ministre a averti qu'on ne pourrait pas compter sur lui «pour dilapider la chance historique qui permettra au peuple québécois, après les élections générales, d'assumer enfin son destin».

Quant à la date de ces prochaines élections, rien ne presse. «Rien ne nous appelle aux urnes pour l'instant et le mandat du gouvernement que je dirige est encore fort jeune», a dit le premier ministre.

M. Bouchard répondait ainsi à l'avance aux ténors des milieux d'affaires qui, comme hier soir encore le président du Conseil du patronat Ghislain Dufour, réclamait qu'on «mette fin au climat d'incertitude politique».

M. Bouchard a soutenu qu'à la suite de la mince victoire des forces fédéralistes, le 30 octobre, le gouvernement «respecte cette décision et le Québec reste une province du Canada».

De plus, le gouvernement respectera la loi qui interdit la tenue d'un deuxième référendum sur le même sujet au cours d'un même mandat, «même si tous les sondages tenus depuis le 30 octobre dernier (montrent) une majorité absolue de Québécois favorables à la souveraineté et à l'offre d'un partenariat».

«Nous laisserons donc aux électeurs Québécois la liberté de choisir lors du prochain

suite page 2 : Bouchard

Tumulte à Queen's Park

Presse Canadienne

Les policiers ont eu du mal à frayer un chemin aux employés qui voulaient traverser la ligne de piquetage lors d'une manifestation monstre organisée hier par les fonctionnaires provinciaux à Queen's Park. Plusieurs incidents ont marqué ce rassemblement. *Page 10.*

Requête en Cour supérieure pour combler trois postes

Le syndicat des policiers devant le tribunal

DENIS GRATTON
LeDroit

Le syndicat des policiers de Gatineau a déposé une requête en Cour supérieure du Québec, hier, dans le but d'obliger le conseil municipal à combler trois postes vacants à la Sécurité publique.

Selon le président du syndicat des policiers, Robert Charbonneau, la ville de Gatineau agit à l'encontre de la Loi de la police en refusant de combler trois postes de sergent-détective.

Il y a trois semaines, le conseil municipal de Gatineau a imposé un moratoire sur le remplacement des postes devenus vacants dans le but d'accorder une plus grande flexibilité au Comité des ressources humaines dans son mandat d'étudier les structures des directions municipales.

La municipalité a également décidé d'abolir un poste de sergent-détective à la Direction de la sécurité publique et de ne pas combler deux autres postes similaires devenus vacants.

«Selon la Loi de la police, la ville a

suite page 2 : Syndicat des policiers

Bouchard

M. Bouchard a invité le gouvernement fédéral à faire sa part

de la page 1

scrutin», affirme le premier ministre.

Pour aider à réinstaurer un climat serein et calme, M. Bouchard a invité le gouvernement fédéral à faire sa part: qu'il décrète «une trêve du fédéralisme non-rentable» en mettant fin aux coupes budgétaires et en rétablissant les transferts fédéraux au niveau de 1990.

Entretemps...

Entretemps, deux tâches assaillent tous les Québécois: assainir les finances publiques et assurer des emplois «pour que chacun puisse participer à l'effort collectif».

M. Bouchard a comparé la situation des finances publiques à un petit trou dans la poche d'un salarié, par lequel s'échappent 16 cents de chaque dollar gagné. Ce trou représente le service de la dette du gouvernement, «de l'argent qui nous échappe année après année, en pure perte».

«Ce trou, nous l'avons ouvert ensemble et c'est ensemble que nous devrons le refermer», a dit le premier ministre.

> «Ce trou, nous l'avons ouvert ensemble et c'est ensemble que nous devrons le fermer.»
>
> **Lucien Bouchard**

Pour ce faire, il n'est pas question d'étaler l'effort sur un plus grand nombre d'années ou de taxer davantage les Québécois, a-t-il averti.

Il faut plutôt, pour les entreprises, «développer volontairement des secteurs d'activité qui requièrent plus de main-d'oeuvre, prendre un risque plus grand pour créer un emploi de plus».

Plus flexibles

Il faut aussi, chez les travailleurs, «se montrer plus flexible», c'est-à-dire songer à des formules nouvelles comme le partage du temps de travail, réduire le temps supplémentaire ou songer à des retraites anticipées.

L'État a aussi un rôle à jouer, notamment par une révision de la fiscalité.

«Je ne dis pas qu'il faut que tout le monde paye plus. Mais l'impôt perçu doit l'être équitablement et intelligemment.

«A ceux qui disent: pas dans ma cour, je réponds qu'il y aura quelque chose dans chaque cour. Et je compte sur les Québécois et leurs organisations pour attirer notre attention sur des cours qui auraient échappé à notre attention», a dit M. Bouchard.

Puce antiviolence

La Grande-Bretagne est intéressée

AP – Londres

Dans le sillage du massacre de 16 jeunes enfants, la semaine dernière en Ecosse, la Grande-Bretagne se tourne vers le Canada pour obtenir son expertise dans la lutte contre la violence à la télévision.

Au moment où le pays tente de se remettre de cette tuerie insensée, le gouvernement subit d'énormes pressions pour exiger que tous les téléviseurs soient munis d'une puce anti-violence.

Mais ce n'est pas tous les téléviseurs qui sont vendus avec un mécanisme qui permet aux parents de bloquer les émissions montrant des scènes au contenu violent ou à caractère sexuel.

La ministre britannique du Patrimoine, Virginia Bottomley, a indiqué, lundi, que le gouvernement examinera s'il serait plus pratique de doter d'une puce antiviolence tous les téléviseurs vendus sur le territoire. Elle a cependant ajouté que les parents sont les ultimes responsables de ce que leurs enfants regardent.

«Si la puce anti-violence peut nous aider, alors je l'accueillerais volontiers», a déclaré Mme Bottomley. «Mais aujourd'hui, il faut rappeler aux parents leurs responsabilités: le bouton qui sert à fermer l'appareil est toujours à leur disposition.» La puce anti-violence a été inventée par Tim Collings, un professeur de l'Université Simon Fraser.

Tentative de meurtre à Gatineau

Une femme est arrêtée

LeDroit

Les agents de la Police de Gatineau-Métro ont appréhendé une dame, hier soir, en rapport avec une tentative de meurtre survenue à Gatineau.

C'est à 20 h 33 que les policiers ont été dépêchés au 54, rue Cousineau où ils ont trouvé un homme souffrant de blessures résultants de coups de couteau. Souffrant de blessures mineures, la victime a été transportée au Centre hospitalier de Gatineau.

Une femme était détenue au quartier-général au moment d'aller sous presse. La police n'était pas en mesure de dévoiler les noms de personnes impliquées dans cette affaire.

Qu'en pensez-vous...

La ville de Gatineau devrait-elle emprunter 7,4 millions $, dont 75 % de cette somme serait remboursée par le gouvernement du Québec, pour l'agrandissement de la salle de spectacle de la Maison de la culture et la construction d'un Centre intégré de services culturels? Oui ou non?

☎ Faites-nous part de vos commentaires en signalant le 562.7602.

Les résultats de l'enquête dans LeDroit de samedi

Syndicat des policiers

Elle a réduit son effectif policier régulier sans l'autorisation du ministre de la Sécurité publique

de la page 1

l'obligation de maintenir son effectif policier régulier. Et de plus, elle l'a réduit sans même l'autorisation du ministre de la Sécurité publique, comme l'exige la loi», a déploré le sergent Charbonneau.

«Le conseil municipal a réduit son effectif policier régulier illégalement en refusant ou négligeant de le ramener au niveau où il était avant les retraites des sergents-détectives Robert Sabourin et Robert Legault, et le décès du sergent-détective, Jacques Charbonneau», a-t-il ajouté.

Dans sa requête, le syndicat des policiers de Gatineau demande à la ville de procéder à l'embauche de trois policiers sur une base permanente et ce, dans un délai de 30 jours du jugement à intervenir.

La cause sera entendue le 29 avril prochain, au Palais de justice de Hull.

Sommaire

Les arts ..... 21 et 22
Bridge 27
Économie ..... 19 et 20
Éditorial ..... 14 et 15
Horoscope 26
La région ..... 3 à 8
Le monde ..... 16 à 18
Le pays ..... 10 à 13
Les petits bonshommes 39
Mots croisés 28
Mot mystère 25
Nécrologie ..... 32 et 33
Petites annonces ..... 24 à 33
Sports ..... 34 à 43
Statistiques ..... 36 à 38

Loterie

Tirage du 18 mars 1996

La Quotidienne 523 8583

La météo

Présentée par LE LAIT CHÂTEAU

Prenez soin de votre environnement, il vous le rendra bien... Choisissez le NATURE-SAK md

Au pays

	Max.	Min.
Calgary	8	-6
Edmonton	5	-6
Frédéricton	6	-3
Halifax	6	-1
Montréal	5	-1
Québec	5	-5
Régina	-1	-14
Saint-Jean, N.-B.	6	-2
Saskatoon	-2	-12
St. John's, T.-N.	3	-2
Sudbury	1	-7
Thunder Bay	0	-17
Toronto	4	-1
Vancouver	5	0
Whitehorse	-6	-16
Windsor	6	-1
Winnipeg	-6	-15

Le monde

	Max.	Min.
Acapulco	32	20
Athènes	12	9
Berlin	9	-4
Bermudes	22	18
Bruxelles	11	-1
Genève	12	2
Hong Kong	23	20
Honolulu	28	20
Jérusalem	17	9
Las Vegas	29	12
Londres	10	2
Los Angeles	23	14
Mexico	26	13
Miami	29	14
Moscou	-1	-10
Myrtle Beach	14	0
New York	12	6
Orlando	24	9
Paris	13	2
Rio de Janeiro	35	28

Environnement Canada

Les informations météo sont fournies par Environnement Canada. Pour plus de détails: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain	Jeudi	Vendredi
Ensoleillé, ennuagement en fin de journée	Neige, risque de pluie verglaçante, venteux	Faible neige passagère	Nuageux, prob. d'averse de neige de 70 %
5/-2	2/-3	2/-3	1/-5

Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Ensoleillé, neige en soirée	Neige possiblement mêlée de pluie
5/-10	3/-9

Lever du soleil: ..... 6 h 06
Coucher du soleil : ..... 18 h 15

Les records

Maximum : ..... 12,4° (1986)
Minimum : ..... -20,6° (1949)

Les lunes de mars-avril

nouvelle	premier	pleine	dernier
19	27	4	10

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562-0111
Salle des nouvelles (613) 562-0333
Abonnements (613) 562-0555
1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Samedi : 6 h 00 - 13 h 30
Annonces classées (613) 562-0222
1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 00 - 17 h 00

LeDroit:
47, rue Clarence
pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa, Ontario
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau QC,
J8T 8E1

Fermeture à la Cité collégiale

Rien à faire, c'est non

LOUIS LAFORTUNE
correspondant régional

Les comités qui luttent pour le maintien des campus de la Cité collégiale à Hawkesbury et à Cornwall ont essuyé un dur coup, hier soir. La direction de l'établissement leur a clairement indiqué qu'elle ne reviendrait pas sur sa décision de transférer les cours postsecondaires vers Ottawa.

«C'est un fait accompli. La décision est prise. Mais on leur doit la politesse d'étudier les faits qu'ils nous ont amenés», a indiqué Normand Fortier, président du conseil d'administration de la Cité.

«J'ai devant moi un groupe qui est assez déçu. Ils (les dirigeants de la Cité) nous ont laissé peu d'espoir ce soir», a laissé tomber Diane Dugas, porte-parole du Comité pour le maintien et le développement du campus de Hawkesbury.

M^me^ Dugas, qui, dans sa présentation devant le conseil, était épaulée de divers représentants de Hawkesbury, dont le maire Lucien Berniquez, a promis que la bataille n'était pas terminée, malgré la réponse de la Cité. «On a plein d'options à examiner. On a la possibilité de desservir nous autres mêmes le postsecondaire chez-nous», a-t-elle dit.

Arguments favorables

Présentant un document qui souligne entre autres que seulement 21 % de la population de Prescott et Russell détient un diplôme postsecondaire, Diane Dugas a pressé le collège d'accorder un moratoire sur le rapatriement des cours postsecondaires, et ce, jusqu'en septembre 1997. Le document propose aussi la création d'un comité constitué de représentants de la Cité et de Prescott et Russell afin d'étudier la situation de plus près.

M^me^ Dugas a indiqué que la présence d'un campus représente 3 millions $ pour Hawkesbury.

«La Cité collégiale a le mandat exclusif de livrer les programmes postsecondaires francophones dans Prescott-Russell, a noté Diane Dugas. La disparition du postsecondaire signifie la perte d'un outil de développement et de formation pour notre communauté.

Après avoir entendu les deux délégations, Normand Fortier a répété que le collège transférera les cours postsecondaires, ajoutant du même souffle que la Cité «maintient et maintiendra une présence dynamique» dans l'Est ontarien en investissant 2,7 millions $ dans divers programmes de formation professionnelle pour les adultes. Il a ajouté que le collège travaille à établir des partenariats dans la communauté, notamment avec la création d'un centre qui permettrait aux jeunes du secondaire d'accéder à une formation technologique.

Grève de la construction domiciliaire

Manif en bloc chez Théo Mineault

«T'as pas d'affaires à la table de négociations. Enlève-toi de là !»

CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

Denis Mineault a vécu un début de journée mouvementé, hier, lorsqu'une centaine de grévistes de la construction sont venus manifester devant son entreprise, à Masson-Angers, hier matin. Les grévistes sont venus avertir le directeur général de Théo Mineault et fils qu'ils ne voulaient plus le voir à la table de négociations provinciale, comme représentant de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ).

Les syndiqués de la FTQ (secteur résidentiel) sont en grève depuis une semaine. Les négociations avec l'APCHQ en vue de la signature d'une convention collective sont à un point mort depuis plusieurs mois. L'APCHQ réclame le droit de négocier directement les salaires avec les employés alors que les syndiqués ne veulent rien entendre d'une mesure qui ferait baisser de 10 $ l'heure leur salaire de base.

Le leader de la manifestation, Ronald Maisonneuve, a adopté un ton très agressif lors de sa rencontre avec M. Mineault.

«À la table de négociations, on veut discuter avec des entrepreneurs qui paient leurs cotisations à la CCQ (Commmission de la cosntruction du Québec). C'est avec eux que l'on travaille, pas avec toi, puisque tu n'es pas entrepreneur. On t'a toujours respecté comme marchand (de portes et fenêtres) et on veut continuer à le faire, mais ce n'est pas avec des gars comme toi qu'on va régler» a-t-il déclaré alors qu'un policier de Gatineau-Métro observait la scène.

«Un observateur»

Denis Mineault a bien tenté d'expliquer au leader syndical que son commerce fait partie du domaine de la construction et que la grève avait un effet direct sur ses activités commerciales, mais il n'a convaincu personne.

«Qu'ils nous mettent de véritables entrepreneurs qui paient des salaires de construction, pas des gens qui ne sont pas soumis aux mêmes règles et qui peuvent payer les salaires qu'ils veulent. Si M. Mineault persiste, on va revenir et on va lui en faire toute une publicité, nous», a promis M. Maisonneuve.

Plus tard, M. Mineault a expliqué au journaliste du *Droit* qu'il représente tous ceux qui travaillent dans le monde de la construction, mais qui ne sont pas directement des entrepreneurs. «Mais de toute façon, je ne suis qu'un observateur et je ne négocie pas comme tel. Je suis allé à Montréal vendredi et c'est là qu'un représentant de la FTQ m'a dit que je n'avais pas d'affaires là. En fait, il n'y a même pas de négociations. Ça m'étonnerait vraiment qu'on en arrive à une entente car les positions des deux parties sont trop éloignées l'une de l'autre», a commenté Denis Mineault pendant que les manifestants quittaient les lieux.

MARTIN ROY, LeDroit

Les manifestants sont venus nombreux chez Théo Mineault et fils, de Masson-Angers. À droite, le leader de la manifestation, Robert Maisonneuve, a eu une bonne conversation avec le directeur général du commerce, Denis Mineault.

Pour empêcher les grévistes de «vider» les chantiers

Les constructeurs pourraient demander une injonction

CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

L'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) songe à demander une injonction pour empêcher les grévistes de la construction de «vider» les chantiers.

Le président de l'APCHQ-Outaouais, Richard Leblanc, a déclaré, hier, que l'association patronale étudie sérieusement la possibilité de demander cette injonction contre les syndiqués qui pénètrent sur les terrains des constructeurs pour forcer les travailleurs à sortir.

«Le problème, c'est qu'ils ne se contentent pas de se tenir sur les lignes de propriétés comme tout gréviste a le droit de faire. Ils empiètent sur les propriétés et viennent dire aux travailleurs de partir. Ils vident systématiquement les chantiers et ça, c'est contraire au Code criminel et au Code du travail. L'APCHQ n'a pas encore pris de décision et je crois que ça va prendre encore quelques jours avant qu'elle soit prise car il faut déterminer si ça prend une ou plusieurs injonctions», d'expliquer M. Leblanc.

Brigil repart

Pour sa part, le propriétaire de Brigil, Gilles Desjardins, en a ras le bol et il a décidé de rouvrir ses chantiers malgré la grève.

«Les gars n'ont jamais voté pour cette grève-là et ils veulent travailler. Nous allons rouvrir nos chantiers du Cheval Blanc dès mercredi. J'ai 54 commandes de maison à remplir et je veux *livrer le produit*. Les taux d'intérêt ont baissé, les gens sont moins inquiets des *coupures* du gouvernement fédéral, bref, la demande est excellente, alors il faut avancer. Ce qu'on fait est légal et on n'aura pas besoin de gros bras. Mais, s'il le faut, on demandera la protection de la police pour faire respecter la paix. Cet après-midi (hier), il a fallu l'intervention de 25 policiers à notre chantier du ruisseau Desjardins», a déclaré M. Desjardins qui espère que l'APCHQ obtienne l'injonction.

Au sujet de ce fameux vote de grève, les représentants de la FTQ assuraient la semaine dernière qu'il a bel et bien eu lieu en janvier dernier et que ceux qui n'étaient pas au courant sont des gens qui ne se sont tout simplement pas occupés de leurs affaires.

Mais Richard Leblanc soutient que seuls les syndiqués de la FTQ ont voté, alors que 14 syndicats différents sont impliqués dans le conflit de travail. C'est ce qui expliquerait pourquoi tant d'employés syndiqués disent qu'ils n'ont jamais été consultés.

Pratiques déloyales

Un syndicat dépose une plainte contre Massé

Marcel Massé a été accusé formellement, hier, de pratiques de travail déloyales.

PIERRE JURY
LeDroit

L'Association des employés en sciences sociales, un syndicat de quelque 5000 fonctionnaires, a déposé, hier, une plainte devant la Commission des relations de travail dans la fonction publique.

«Celle-ci pourrait déclarer le gouvernement coupable de pratiques de travail déloyales et lui interdire d'être discriminatoire à l'endroit des membres représentés par l'AESS», dit le communiqué.

L'AESS soutient qu'elle et les 150 000 membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada seraient pénalisés parce qu'ils ont refusé de signer une entente particulière avec le Conseil du Trésor, en janvier dernier. Douze syndicats, dont l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, l'ont ratifiée, cédant ainsi certains droits en matière de sécurité d'emploi.

L'Alliance s'était retirée de la table lorsqu'elle a constatée l'ampleur des demandes patronales. L'AESS avait quant à elle boycotté le processus dès le départ.

Menaces

Hier, l'AESS a accusé le président du Conseil du Trésor et député de Hull-Aylmer d'avoir menacé d'imposer des sanctions.

«La question, pour nous, est la suivante: l'employeur ne peut nous menacer de nous pénaliser si nous refusons leur proposition», a résumé Marvin Gandall, directeur exécutif de l'AESS.

Les menaces contreviennent à l'article 8 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique qui interdit «de chercher, notamment par intimidation, par menace de destitution ou par l'imposition de sanctions pécuniaires ou autres» à obliger les fonctionnaires à se conformer aux souhaits de l'employeur.

M. Massé avait déclaré, dans son discours lors du dépôt des budgets de dépenses des ministères, le 7 mars dernier, que les syndicats qui avaient ratifié l'entente en janvier obtiendraient «des bénéfices additionnels».

La question devrait d'ailleurs être débattue au comité parlementaire sur les finances, en mai ou en juin. L'AESS s'attend à ce que la Commission des relations de travail dans la fonction publique statue sur la plainte en mai.

«L'extorsion et le chantage ne doivent pas passer inaperçus et doivent être contestés», a déclaré le président de l'AESS, Bill Krause.

M. Massé n'a pu être joint, hier, pour commenter l'affaire.

Rumeurs de printemps

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

On a beau dire, mais le grand air et le beau temps fatiguent son bébé. La mère de Jakob, 2 ans et demi, et Makhaila, 8 mois, n'a pas eu à discuter trop longtemps avec ses enfants pour les convaincre de faire une petite sieste... Quant à la Montréalaise Lucie Dugas-Cliche, à droite, elle a profité de son passage au marché By pour sentir les premières fleurs du printemps. Pas mal mieux qu'au marché Jean-Talon, n'est-ce pas?

L'Hôpital général ne veut pas fusionner avec le Civic

Huit des dix hôpitaux s'entendent sur un plan de restructuration

Huit des dix hôpitaux d'Ottawa s'entendent sur la solution «ABC» qui ferait économiser 100 millions $ au gouvernement ontarien en trois ans.

CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

Les administrateurs des hôpitaux Riverside, Civic, Queensway-Carleton, Perley-Rideau, Hôpital pour enfants, Montfort, Royal Ottawa, et des Soeurs de la Charité (Élisabeth-Bruyère et Saint-Vincent), ont annoncé un plan de restructuration qu'ils comptent faire adopter par le Conseil de santé régional d'Ottawa-Carleton.

Tel qu'annoncé (et dénoncé) le mois dernier par l'Armée du Salut, le plan prévoit la fermeture pure et simple de l'hôpital Grace, ainsi que la fusion des Hôpitaux général et Civic qui deviendraient «L'Hôpital d'Ottawa».

Ces deux établissements seraient donc regroupés sous la même administration, malgré la vive résistance de l'Hôpital général dont les administrateurs se sont retirés du regroupement des hôpitaux.

Le plan ABC propose aussi le renforcement de la vocation psychiatrique de l'hôpital Montfort ainsi que la confirmation de son importance pour la population francophone. Quant à l'hôpital Riverside, dont la survie même était menacée, il deviendra un centre spécialisé en traitement des «maladies à évolution rapide et prévisible» et son service d'urgences sera converti en «centre d'opérations d'urgence» moins spécialisé et complémentaire à ceux de l'Hôpital d'Ottawa.

Par contre, la région aura besoin de 300 lits de soins de longue durée qui devront être trouvés dans les établissements existants, par voie de soumissions.

De plus, les hôpitaux d'Ottawa reconnaissent qu'ils doivent s'ajuster au plan de rapatriement de la clientèle québécoise mis de l'avant par la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais et qui leur fera perdre des milliers de patients québécois.

Pas le choix

Selon le président du Service de santé des Soeurs de la Charité, Michel Bilodeau, la solution que proposent les huit établissements est la meilleure parce qu'elle permet de maintenir la plupart des institutions, tout en s'adaptant aux compressions de 100 millions $ décrétées par le gouvernement ontarien.

Quant à la résistance de l'Hôpital général, M. Bilodeau croit qu'elle finira pas s'atténuer. «De toute façon, le gouvernement a le pouvoir de fermer des hôpitaux alors on n'a pas le choix. On sait aussi que notre position est bien reçue au gouvernement et on croit que le Conseil régional de la santé l'endossera aussi. La décision de fermer l'hôpital Grace est la meilleure que nous pouvions prendre, car c'est celui dont les services sont le plus facilement transférables dans les autres établissements. Quel que soit le scénario choisi, on savait qu'il fallait fermer au moins un hôpital», a expliqué M. Bilodeau.

Trop d'hôpitaux

Pour le directeur général de l'Hôpital général, Jacques Labelle, la solution ABC est inacceptable parce qu'il y a encore trop d'hôpitaux à Ottawa. M. Labelle note qu'il y a 500 lits de trop dans les deux hôpitaux que le plan ABC propose de regrouper. «On n'a pas besoin de deux hôpitaux universitaires et l'un des deux devra être transformé en hôpital communautaire. Nous croyons que le Conseil régional de la santé penchera plus vers notre point de vue que vers le plan ABC, qui contourne le plan de restructuration afin d'épargner des hôpitaux. Mais à moyen terme, on n'y échappera pas parce qu'il y a tout simplement trop d'hôpitaux.»

Au Conseil régional de santé d'Ottawa-Carleton

Le rapport présenté à huis clos

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
LeDroit

Le Conseil régional de santé du district d'Ottawa-Carleton (CRSDO-C) a pris connaissance, hier soir, du rapport soumis par le regroupement des administrateurs des hôpitaux d'Ottawa-Carleton.

Après avoir été rendue publique plus tôt au cours de la journée, c'est lors d'une session d'information qui s'est déroulée à huis clos que la nouvelle proposition a été présentée au CRSDO-C.

La présidente du Groupe de travail sur la restructuration des soins de santé dans Ottawa-Carleton, le Dr Marian McGee, dit comprendre que la proposition ABC puisse être modifiée en cours de route.

Les administrateurs, dit-elle, sont en mesure de suggérer ce qui leur convient le mieux et d'apporter des changements à leur propre scénario.

Le Dr McGee souligne toutefois que le Conseil régional de santé a soumis la proposition initiale pour fins d'analyse détaillée. Il serait bien mal vu, croit-elle, de commander une deuxième analyse. «Nous faisons l'analyse du scénario ABC original. On ne peut pas refaire une analyse pour le simple fait de la refaire», a-t-elle précisé. Ayant reçu le document, le CRSDO-C devra étudier la proposition ABC au cours des prochaines semaines.

Déblaiement de la neige

La MROC cherche un moyen de faire fondre les coûts

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
LeDroit

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) cherche une façon «rapide, bonne et pas chère» de déblayer la neige et nettoyer ses routes régionales à Ottawa et Vanier.

La solution pourrait passer par la privatisation de ces services. Le cas échéant, c'est la ville d'Ottawa, surtout, qui ferait les frais d'une telle décision du conseil régional.

Les hauts fonctionnaires de la MROC estiment que des économies de l'ordre d'un million $ seraient possibles si le conseil choisissait d'aller en appel d'offres avant d'accorder à quiconque le contrat de déneigement et d'entretien des routes régionales. Jusqu'à maintenant, et depuis la création de la MROC en 1969, ce sont les villes d'Ottawa et de Vanier qui font ces travaux pour la MROC.

Maintenant, la MROC s'apprête à mettre un terme à cette entente qui lui coûte chaque année 9,4 millions $, dont 11 % en frais d'administration. C'est justement de ces frais d'administration qu'Ottawa-Carleton pourrait fort bien se passer, explique le conseiller régional Richard Cantin.

«Nous voulons un service bon, rapide et pas cher. Nous savons qu'il y a un moyen de réaliser des économies. Des entrepreneurs privés sont prêts à acheter l'équipement nécessaire pour rencontrer les exigences d'un tel contrat», explique Richard Cantin.

Déjà, la ville d'Ottawa fait appel à des sous-traitants. «Ottawa-Carleton n'aurait pas à payer des frais d'administration à la ville d'Ottawa qui agi à titre d'intermédiaire entre la MROC et des entrepreneurs», ajoute le conseiller.

À la ville d'Ottawa, le commissaire Ted Robinson craint que les contribuables paient plus cher en fin de compte. Si la MROC pense réaliser des économies, dit-il, il en coûtera plus cher à la ville d'Ottawa pour mettre un terme à des contrats et remercier des employés, par exemple. Ainsi, la ville d'Ottawa demande au conseil régional de mettre un frein à ses projets afin d'étudier les avantages et les désavantages d'une telle décision.

Menace de fermeture de la dernière école française de la Basse-ville

Les parents sont confiants que l'école Sainte-Anne restera ouverte

L'Association parents-enseignants (APE) de l'école Sainte-Anne à Ottawa garde toujours bon espoir de préserver la seule et unique école de langue française de la Basse-ville.

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
LeDroit

«Je ne suis pas inquiète. Sainte-Anne ne fermera pas», soutient Francine Lamothe, la présidente de l'APE. «Si l'école Sainte-Anne disparaît, c'est toute la francophonie de la Basse-ville qui partira aussi», d'ajouter M^me^ Lamothe au *Droit*.

Réunis hier soir, des parents, des enseignants et le directeur Maurice Brochu ont présenté un nouveau code de conduite et un nouveau projet éducatif qui devraient faire l'envie d'autres écoles. «Nous avons une nouvelle façon d'enseigner et les profs sont très motivés. Nous allons être en mesure de ramener des élèves qui sont passés du côté des écoles publiques», croit M^me^ Lamothe.

Père de trois enfants qui fréquentent l'école Sainte-Anne, Marcel Morin a parlé de son école comme étant aussi sécuritaire que n'importe quelle autre école. Néanmoins, a-t-il précisé, il ne s'agit pas d'une école qui échappe aux besoins d'une bonne discipline.

À l'école Sainte-Anne, l'APE tient mordicus à son module pour enfants polyhandicapés ainsi qu'à sa garderie en milieu scolaire. Le plan d'action de l'école devrait servir à maintenir ces acquis.

«C'est notre étincelle sur laquelle nous devons bâtir», explique M. Morin.

Écriture et lecture

Cette étincelle, elle part du projet éducatif axé sur la personne et sur un processus d'écriture et de lecture.

«Dès l'an prochain, nous voulons que les élèves de tous les niveaux mettent en oeuvre un processus d'écriture. C'est une nouvelle approche pour nous», a ajouté le directeur.

L'institutrice Thérèse Touchette soutient que l'élève doit développer le goût d'écrire.

«Il doit être motivé à présenter, lire, afficher ou publier son texte», précise l'enseignante.

Menacée de fermeture par le Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton, l'école Sainte-Anne poursuit ses efforts en vue d'éviter le pire. Déjà, le comité formé pour étudier la fermeture possible de l'école fait la promotion de l'institution. «L'exercice permet de mettre en lumière toutes les bonnes choses qui se font à l'école Sainte-Anne, résume la conseillère scolaire Rita Hotte en parlant de l'étude.

Le comité doit maintenant formuler des recommandations qui seront présentées au conseil scolaire le 23 avril. «Vous devez faire en sorte que l'école vive à partir d'un projet éducatif, qu'il lui donne un avenir prometteur», encourage le surintendant Jacques Lanthier. Notons que les écoles Saint-Pie X, Saint-François-d'Assise et Baribeau sont également menacées de fermeture.

Tout un choix... à votre portée...

NOUVEAU
MODÈLE 1996
PROTÉGÉ
ÉDITION SPÉCIALE

CARACTÉRISTIQUES :
• Moteur 4 cyl. de 1,5 L d'une puissance de 92 ch à 5 500 tr/min.
• Suspension indépendante à jambes de force avec barre antiroulis avant
• Direction à crémaillère et assistance variable en fonction du régime du moteur
• Freins assistés à disque à l'avant et à tambour à l'arrière
• Roues de 13 po en acier stylisées avec pneus radiaux toutes saisons P175/70R13
• Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses
• Essuie-glace à balayage intermittent, volant inclinable et coffre éclairé
• Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette, montre et 4 haut-parleurs
• Baquets avant à dossier inclinable et banquette arrière à dossier 60/40, en tissu

13 895$*

4,9% d'intérêt jusqu'à 48 mois sur les 626 Cronos, Protégé LX, MX3 Précidia, MX6 Mystère, camions série "B" 4 x 2 et 4 x 4, 1996. Offre pour un temps limité.

Aubaine de la semaine !

3 modèles au choix

626 Cronos "neuve" 1995
automatique à seulement 16 995$*

ou : 3 modèles avec climatiseur, automatique 17 995$*

Deux endroits pour mieux vous servir. (*Transport, préparation et taxes en sus. Option (s'il y a lieu).

ARGUS HULL
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700

Kansei mazda GATINEAU
1255, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau
246-7000

Charbonneau dénonce le geste de «vengeance»

Vaive applaudit la restructuration possible de la police de Gatineau

«J'applaudis le conseiller de Gatineau, Jean Deschênes. Il faut éliminer les dédoublements de services entre la police de Gatineau et la Sûreté du Québec (SQ)», a déclaré la députée de Chapleau, Claire Vaive.

DENIS GRATTON
LeDroit

Vendredi dernier, le conseiller Deschênes, qui est président du Comité des ressources humaines de la ville, a indiqué que son comité scrutera à la loupe la structure entière du corps policier de Gatineau, afin d'identifier certains services qui pourraient plutôt être offerts, gratuitement, par la SQ.

«Je crois qu'une restructuration s'impose à la Sécurité publique de Gatineau», a dit le conseiller.

«M. Deschênes a raison, a repris M^me^ Vaive.

«C'est vrai que les contribuables de Gatineau paient pour des services déjà offerts par la SQ. Il faut se pencher sur ces dédoublements, comme le font, dans d'autres cas, les gouvernements provincial et fédéral. Serait-il plus rentable pour la ville de Gatineau d'obtenir certains services de la SQ? La question se pose. Et M. Deschênes devra aller vérifier et prendre les décisions qui s'imposent», a ajouté la députée provinciale.

Charbonneau: «une vengeance»

Par ailleurs, le président du syndicat des policiers de Gatineau, Robert Charbonneau, n'a guère apprécié cette sortie du conseiller Deschênes et il y voit une revanche de la part de la ville envers les policiers qui se sont opposés, la semaine dernière, à l'agrandissement de la Maison de la culture.

«C'est frustrant d'entendre de telles choses. Nos membres pensent que c'est une simple question de vengeance de la part du conseil municipal, a dit le sergent Charbonneau.

«Mais je ne peux vraiment pas voir quels services pourraient être transférés à la SQ. Nous travaillons déjà avec un nombre de policiers inférieur à nos besoins», a-t-il ajouté.

Lacroix: «toutes les possibilités»

Le maire de Gatineau, Guy Lacroix, a pour sa part affirmé qu'il n'était pas question de vengeance mais que tous les postes de la fonction publique de Gatineau seraient scrutés au cours des prochaines semaines, y compris les postes à la Sécurité publique.

«Oui, on regardera la possibilité d'obtenir certains services de la SQ. Mais ça ne veut pas dire qu'on le fera. À ce point-ci, on étudie toutes les possibilités. C'est le processus de notre réorganisation de la fonction publique», a déclaré le maire Lacroix, hier, sur les ondes de la radio CJRC.

Le chef de la Sécurité publique de Gatineau, Joël Chéruet, s'est refusé à tout commentaire sur la question.

«Les directeurs ont reçu l'ordre de ne pas émettre de commentaires sur toute question reliée à la réorganisation de la fonction publique. Seul le conseiller Deschênes peut répondre aux questions des médias», a-t-il dit.

Chéruet impressionné par ses hommes en Haïti

DENIS GRATTON
LeDroit

Le chef de la Police de Gatineau, Joël Chéruet, s'est dit ébahi par le travail accompli par six policiers gatinois en Haïti.

M. Chéruet s'est rendu à Port-au-Prince, la semaine dernière, pour visiter les six membres de son équipe qui participent, là-bas, à l'instauration d'un corps policier distinct de l'armée.

«Mes hommes ont travaillé fort et leur moral est excellent, a dit le chef Chéruet à son retour, hier. Ils ont construit les ponts nécessaires pour rapprocher les policiers et la communauté. Celle-ci, qui est toujours habituée à un système militaire, devra maintenant apprendre à traverser ces ponts.»

Signes encourageants

La mission des six policiers de Gatineau se terminera en juin et, selon M. Chéruet, ces six agents ont déjà accompli leur mission.

«Ils ont formé les futurs policiers haïtiens. D'ici la fin de leur mandat, ils encadreront ces nouveaux policiers pour enfin les laisser voler de leurs propres ailes.

«Mes hommes admettent toutefois leur inquiétude. Ils se demandent si tout va bien se dérouler une fois qu'ils seront partis.

«Mais il y a des signes encourageants, ajoute M. Chéruet. Par exemple, je visitais un poste de police, la semaine dernière, lorsqu'une dame est entrée tenant son enfant blessé dans ses bras. Les policiers ont rapidement soigné l'enfant. Il n'y a pas tellement longtemps, cette dame n'aurait même pas approché le poste de police. Mes hommes, et tous les policiers québécois et canadiens qui se trouvent présentement en Haïti, ont accompli un travail surhumain.»

Le chef de la Police de Gatineau a souligné que son corps policier participera de nouveau à une telle mission si une demande à cet effet lui est acheminée.

«Je n'hésiterai pas un instant, a-t-il dit. Les six policiers de Gatineau m'ont indiqué qu'ils ne regrettaient pas leur décision de participer à cette mission. Au contraire, ils ont vécu des expériences humaines enrichissantes et des expériences policières risquées. Aujourd hui, ils en sortent grandis», a-t-il conclu.

C'est le printemps, payez-vous un week-end BreakAAway.SM

Envolez-vous pour le week-end, rentrez le lundi ou le mardi et économisez avec ces tarifs spéciaux sur des vols directs en partance d'Ottawa.

Tarifs spéciaux BreakAAway pour le week-end.

157$* aller-retour
Départ le samedi et retour le lundi ou le mardi suivant.
New York JFK
Service American Eagle.

178$* aller-retour
Départ le samedi et retour le lundi ou le mardi suivant.
Chicago

Trop beau pour être vrai? Pas du tout. Avec les tarifs BreakAAway d'American Airlines, vous pouvez vous évader pour un long week-end à New York ou à Chicago et bénéficier d'économies considérables, ce jusqu'au 21 mai 1996. Les détails : vous partez d'Ottawa le samedi et revenez le lundi ou le mardi suivant. Il vous suffit d'acheter votre billet un jour à l'avance. Comme toujours, les personnes inscrites au programme AAdvantage® et Canadien Plus® peuvent accumuler et échanger les milles contre des vols sur les lignes aériennes American Airlines ou Canadien International®. Le nombre de places est toutefois limité, alors réservez sans attendre en communiquant avec votre agent de voyages ou American au 1-800-624-6262.

AmericanAirlines® American Eagle®

Pour en savoir plus sur American Airlines grâce à l'Internet, visitez notre site à l'adresse suivante : http://www.amrcorp.com/AA

RESTRICTIONS : *Les tarifs s'appliquent aux billets aller-retour en classe économique sur vol sans escale. Le prix de ces billets n'est pas remboursable. Les billets doivent être achetés dans les 24 heures suivant la réservation ou 24 heures avant le départ, selon la première échéance, et avant minuit le 17 mai 1996. Les tarifs sont en vigueur jusqu'au 21 mai 1996. Le départ doit s'effectuer un samedi et le retour, le lundi ou le mardi suivant. Le nombre de places est limité. Il se peut que les tarifs indiqués ne soient pas disponibles pour tous les vols, et ils sont sujets à changement sans préavis. Des frais d'annulation ou de modification s'appliquent. Il est possible d'apporter des modifications aux billets avant le départ sous réserve de frais de service de 66 $ et des restrictions applicables aux nouveaux billets. Il se peut que des redevances d'aéroport locales allant jusqu'à 5 $ s'ajoutent au prix du billet aller-retour. Des taxes et droits gouvernementaux, dont le montant peut s'élever à 25 $, peut varier selon le taux de change à la date de l'achat et est sujet à approbation du gouvernement, s'appliquent en sus. D'autres restrictions pourraient s'appliquer. American Eagle et AAdvantage sont des marques déposées et BreakAAway est une marque de service d'American Airlines Inc. American Airlines se réserve le droit de modifier les règles, les primes de voyage et les offres spéciales de son programme AAdvantage à n'importe quel moment sans préavis et de mettre fin à ce dernier avec un préavis de six mois. Les primes de voyage, le millage accumulé et les offres spéciales AAdvantage sont sujets à l'approbation du gouvernement. Canadien et Canadien Plus sont des marques déposées des Lignes aériennes Canadien International.

En bref

Correction: Amyot et fils

Une erreur s'est glissée dans le texte publié le vendredi 15 mars dernier, dans l'article publié en page 24 du *Droit*, sur la conversion de l'édifice Amyot et fils en motel.

Dans l'article, on écrivait que tout l'édifice serait converti en hôtel et motel, alors que ce n'est pas tout à fait exact.

Le Lave-auto Deluxe, accessible par la rue Sherbrooke, ainsi que son voisin, le garage B.B., vont demeurer ouverts.

Toutes nos excuses pour les désagréments que cette erreur a pu causer.

Nouveau directeur général à la CSOH

René Nadeau a été nommé directeur général de la Commission scolaire Outaouais-Hull.

Ancien directeur de l'école secondaire Mont-Bleu et du Service des ressources éducatives aux jeunes, M. Nadeau assumait l'intérim de la direction générale de la CSOH depuis avril dernier.

Hôtel Clarion centre-ville

Audience reportée

RENÉE LAURIN
LeDroit

Il faudra attendre encore quelques semaines avant de savoir si l'hôtel Clarion centre-ville sera mis en faillite ou non.

L'audition de la requête en faillite, déposée récemment par la Banque fédérale de développement, principal créancier de l'entreprise, a été reportée au 15 avril.

La cause devait être entendue hier, mais la Banque fédérale de développement a accepté de reporter la cause de quelques semaines pour des raisons qui n'ont pu être confirmées, hier.

Rappelons qu'une décison en faveur du créancier principal pourrait entraîner des pertes financières allant jusqu'à 300 000 $ pour la ville de Hull.

De fait, la direction de l'hôtel a accumulé une dette de près de 700 000 $ à l'endroit de la ville seulement. Ce montant comprend environ 300 000 $ en frais de location du restaurant Le Steak à la carte, et en redevances, c'est-à-dire les montants perçus par la municipalité sur les recettes du service de bar et de restauration offert au Palais des congrès de Hull.

L'hôtel doit également 381 000 $ en arrérages de taxes.

Ce montant fait toutefois partie des créances garanties en cas de faillite.

Trois ans après un grand ménage à Hull

Les stationnements illégaux renaissent

RENÉE LAURIN
LeDroit

Le problème des stationnements illégaux refait surface à Hull.

Une étude réalisée récemment par le service d'urbanisme, à la demande du conseiller Roland Michaud, démontre que 45 % des stationnements illégaux démantelés il y a environ trois ans ont repris leurs activités depuis.

«Cela signifie que des 65 stationnements illégaux fermés à l'époque, 35 ont repris leurs activités», a précisé M. Michaud.

Le conseiller du quartier Montcalm, qui doit présenter un rapport sur le sujet ce soir au comité plénier de la ville de Hull, estime que la ville doit agir rapidement afin de contrer une nouvelle remontée du phénomène.

«Les voisins de ces terrains de stationnement, qu'on retrouve essentiellement dans des fonds de cours, se plaignent sans arrêt, dit-il. Il faut faire quelque chose pour eux mais aussi pour la ville.»

M. Michaud rappelle que ces stationnements nuisent considérablement au développement des terrains vacants dans le centre-ville en prenant la place d'éventuels développements commerciaux qui pourraient rapporter des taxes à la municipalité.

«C'est souvent plus payant et plus facile d'exploiter des stationnements illégaux que de faire du développement commercial», note M. Michaud.

En 1993-1994, la ville de Hull avait décidé de faire le ménage dans ce dossier noir qui traînait depuis une bonne dizaine d'années.

Des avis avaient été envoyés aux propriétaires de stationnements illégaux leur demandant de se conformer à la réglementation municipale. Les récalcitrants ont fait l'objet de poursuites et la plupart ont dû mettre fin à leurs opérations.

Confrontée à la réapparition du phénomène, la ville pourrait, après avoir avisé par écrit les propriétaires, entreprendre à nouveau des procédures judiciaires contre les contrevenants au règlement de zonage.

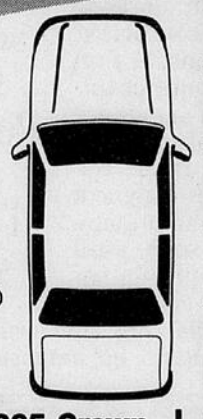
Précision

LeDroit

Contrairement à ce qui était écrit dans notre page *Carrefour*, hier, le petit déjeuner de la Chambre de commerce de l'Outaouais a bel et bien lieu ce matin, à 7 h 30, au resto-billard Terminus. Le conférencier est le notaire-médiateur Denis Mathieu.

LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ CHEZ CARLE ET WALLINGFORD

LES PRIX FONDENT AU SOLEIL!



1995 Crown Victoria, tout équipée, 35 000 km. # E-513A
539$* par mois / 11 600$**

1994 Taurus, tout équipée, 35 000 km.
VENDU
par mois / 10 500$**

1995 Windstar, tout équipée, 29 000 km. # E-496A
520$ par mois / 11 000$**

1995 Taurus, tout équipée, 31 000 km. # E-515A
447$* par mois / 9 700$**

1994 T-Bird, tout équipée, 58 000 km. # 95-530A
380$* par mois / 13 500$**

1995 F-150 4X4, 5 vitesses, 38 000 km. # L-201A
410$* par mois / 8 800$**

1995 Contour, tout équipée, 23 000 km. # E-519A
423$* par mois / 9 100$**

1994 Aspire, automatique, 40 000 km. # L-195A
268$* par mois / 5 900$**

1994 F-150 4X4, 5 vitesses, 40 000 km. # 95-495A
395$* par mois / 8 500$**

1994 Mustang GT, tout équipée, 25 000 km. # 95-328A
480$* par mois / 10 300$**

1993 Escort, 5 vitesses, 67 000 km. # L-190A
260$* par mois / 5 800$**

1994 Explorer XLT, tout équipé, 50 000 km.
VENDU
par mois / 11 200$**

1993 Topaz, automatique, air, 26 000 km. # E-509A
320$* par mois / 7 200$**

1993 Geo Metro, manuelle, 39 000 km. # 96-46B
198$* par mois / 4 500$**

1994 Ranger, manuel, 36 000 km. # L-206A
315$* par mois / 6 900$**

1994 Aérostar, V6, air, 36 000 km. # L-213A
380$* par mois / 8 100$**

1993 Aérostar, tout équipée, 33 000 km. # E-490A
440$* par mois / 9 600$**

1993 Villager LS, tout équipé, 59 000 km. # 96-45A
480$* par mois / 10 300$**

1993 Ranger, manuel, 61 000 km. # L-193A
263$* par mois / 5 800$**

*Location tapis rouge de 24 mois vous n'ajoutez que les taxes. 50 000 km alloué pour la durée du contrat de 2 ans, l'excédent s'il y a lieu sera au coût de ,06 ¢ du km et vous aurez le choix à la fin du bail soit de rapporter le véhicule, de l'acheter ou de le revendre à profit.

**Location tapis rouge de 24 mois (payable en un seul versement) vous n'ajoutez que les taxes. 50 000 km alloué pour la durée du contrat de 2 ans, l'excédent s'il y a lieu sera au coût de ,06 ¢ du km et vous aurez le choix à la fin du bail soit de rapporter le véhicule, de l'acheter ou de le revendre à profit.

FORD MERCURY

Carle et Wallingford Ford-Mercury
901 Dollard, Buckingham, (Québec)
986-3000

LE DOMAINE DU PARC

Secteur Hautes-Plaines
Réservez votre terrain dès maintenant

NOUVEAU TERRITOIRE DE HULL
ANNEXÉ DE LA VILLE DE CHELSEA

MAGNIFIQUES TERRAINS BOISÉS
195 LOTS DISPONIBLES
UNIFAMILIALES SEULEMENT

POUR UN TEMPS LIMITÉ

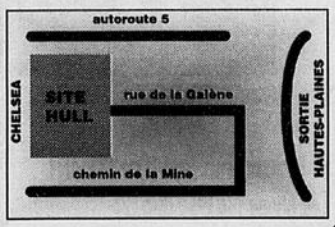
PRIX DES TERRAINS
34 000$ à 36 000$
(taxes en sus)
(57' de frontage minimum)

PRIX DES UNIFAMILIALES
120 000$ à 150 000$
(Terrain inclus, taxes en sus)
(de 1 400 pi.ca. à 1 800 pi.ca)

OUVERTURE PHASE I (25 LOTS) 1996

SITE EXCEPTIONNEL

•776-5593•
Qualitech construction
Louis Ouellette



Le député se remet d'un triple pontage cardiaque

Eugène Bellemare a évité la mort de peu

Eugène Bellemare se remet tranquillement d'un triple pontage coronarien et songe déjà à sa prochaine campagne électorale.

PIERRE JURY
LeDroit

Le député de Carleton-Gloucester est ressorti regaillardi de sa douloureuse expérience et regarde l'avenir avec optimisme maintenant que son médecin traitant, le sénateur Wilbert Keon, lui a assuré qu'il se sentirait «de 10 à 15 ans plus jeune...»

Cinq semaines à peine après sa chirurgie, il s'est même dit prêt, hier, à entreprendre une campagne électorale à l'automne, le premier ministre Jean Chrétien dut-il agir sur une récente allusion à cet effet prononcée à la Chambre des communes, la semaine dernière.

«Je n'y crois pas cependant. J'ai vérifié auprès de gens bien placés. Et puis, il faut toujours craindre l'arrogance en politique. Certains de mes collègues craignent un phénomène Peterson», a-t-il expliqué, en faisant référence aux élections anticipées de 1990 en Ontario, qui ont mené les libéraux provinciaux jusqu'aux banquettes de l'opposition.

> «J'ai vu des gens seuls, démunis. Pour eux, il faut au moins garder l'universalité des soins de santé.»

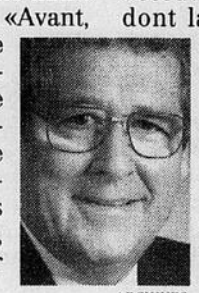
Il se garde donc bien au courant des dernières nouvelles, entre autres grâce à des collègues comme Don Boudria, député du comté voisin de Glengarry-Prescott-Russell. M. Bellemare profite de son séjour prolongé à la maison pour abattre tout le travail de bureau qu'il peut faire et se vante «d'être tout à fait à jour». Un adjoint qui habite à proximité se charge de lui apporter ses dossiers le soir, et de les rapporter le matin suivant.

Par ailleurs, il a été surpris qu'en dépit de son absence, il soit élu à la vice-présidence de deux comités permanents, celui sur les langues officielles et celui sur les opérations gouvernementales.

Vision différente

Comme bien d'autres, M. Bellemare a émergé métamorphosé d'avoir frôlé la mort à 64 ans.

Par exemple, il est ressorti du milieu hospitalier avec une autre vision des soins de santé. «Avant, je pensais que la bonne chose à faire était de défendre l'universalité de nos soins de santé. Maintenant, je ne fais pas que le penser: j'en suis convaincu. J'ai vu des gens seuls, démunis. Pour eux, il faut au moins garder cela.


ARCHIVES
E. Bellemare

«Côté langues officielles aussi, j'ai eu l'occasion de réfléchir. Ma mère est décédée récemment d'un cancer. Elle parlait peu l'anglais et je trouvais dommage que le personnel de l'hôpital ne puisse pas parler sa langue. La situation est sans doute pire pour les néo-canadiens...»

Eugène Bellemare se doutait bien, depuis quelques mois, que sa santé laissait à désirer. Le moindre effort l'épuisait. Même les travaux de la Chambre, pourtant peu exigeants sur le plan physique, le forçaient à prendre de fréquentes pauses!

«La situation empirait : j'en étais rendu à avaler huit ou neuf nitros par jour. J'avais passé tous les tests. Les médecins ont alors découvert trois artères bloquées, dont la principale à 99 %. Le Dr Keon m'a dit que je ne passerais pas l'été, que j'étais un candidat assuré pour une attaque cardiaque massive. C'était un lundi. Le jeudi, j'entrais à l'hôpital et l'opération était prévue pour le lendemain.

«Le Dr Keon m'a confirmé que mon coeur et que ses valves étaient en parfaite condition. Que si je passais l'opération sans problème, je n'aurais aucun problème à poursuivre ma carrière politique.»

Un avantage de ce repos forcé: M. Bellemare profite de ses longues marches dans les centres commerciaux des environs, ces jours-ci, pour rencontrer ses commettants, échanger avec eux, prendre le pouls de son comté quoi. Ainsi, si jamais M. Chrétien décidait de solliciter un nouveau mandat pour son parti, le député de Carleton-Gloucester aurait déjà une longueur d'avance!

Votre avenir à portée de la main!

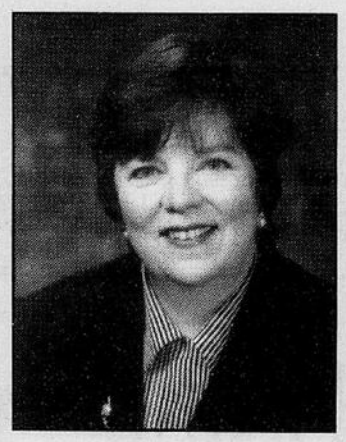
Seule une institution sérieuse peut vous initier aux principes et pratiques du Massage Thérapeutique, de la Kinésithérapie et de l'Orthothérapie dans le but d'en faire une carrière.

Cours aussi disponible en anglais.
NOTRE FORMATION RÉPOND ENTIÈREMENT AUX CRITÈRES DE
L'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. du Canada inc.

ACADÉMIE DE MASSAGE SCIENTIFIQUE
10, rue Noël, porte 20, Hull, Qc
(819) 772-8682

Demandez notre documentation

SHL Systemhouse inc.


Sue Ernst

Ian MacLaren, président, Services transformationnels, SHL Canada, a le plaisir d'annoncer la nomination de Sue Ernst comme vice-présidente régionale et directrice générale de la région d'Ottawa.

Mme Ernst, qui travaille depuis 25 ans dans le secteur des services TI, s'est jointe à SHL en 1991 comme membre de l'équipe de gestion, où elle a dirigé avec brio la section Service de télécommunications et de mise en service. Très récemment, elle a assumé la responsabilité de l'initiative stratégique de la société portant sur les usines de logiciels et l'homologation en vertu de la norme ISO. Avant de se joindre à SHL, Sue Ernst a occupé plusieurs postes dans le secteur commercial et dans le secteur public, où le dernier poste qu'elle a occupé était celui de directrice, Systèmes des opérations postales, à la Société canadienne des postes.

Société du groupe MCI et chef de file mondial incontesté du recours à l'informatique client-serveur pour la transformation des méthodes d'exploitation, SHL est reconnue comme un pionnier de la définition du marché de l'IMPARTITION TRANSFORMATIONNELLE[MC]. SHL compte quelque 6 000 employés professionnels qui desservent d'importants clients des secteurs commerciaux et publics en Amérique du Nord, en Amérique du Sud, en Europe et en Asie.

loto-québec résultats

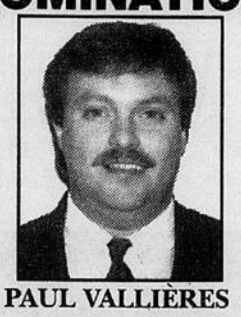
Banco Tirage du 96/03/18

09	17	18	19	26
29	31	32	34	39
44	45	48	52	55
56	60	65	68	69

T V A, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

NOMINATION


PAUL VALLIÈRES

La direction de Carle et Wallingford est heureuse d'annoncer la nomination de M. Paul Vallières au poste de représentant des ventes. Très bien connu dans la région, M. Vallières mettra sa grande expérience au profit de la clientèle de Carle et Wallingford et se fera un plaisir de vous servir.

FORD MERCURY

CARLE & WALLINGFORD FORD MERCURY INC.
901, rue Dollard, Buckingham
986-3000

Marie-Claude, préposée

Michelle, préposée

Vous êtes semi-autonomes...

La Maison Mgr Adolphe Proulx, l'ancien presbytère de la cathédrale St-Rédempteur vous offre des services pour personnes semi-autonomes.

Souffrez-vous d'arthrite aiguë, de cécité progressive, de diabète, de pertes de mémoire ? Votre médication doit être étroitement surveillée ? Vous êtes en convalescence prolongée ? Bref la maison Monseigneur peut maintenant vous offrir toute une gamme de services spécialisés en rapport avec vos besoins :

- Chambres privées
- Service de garde 24 heures
- Repas servis dans les chambres
- Service de bain
- Salle à manger
- Infirmière sur place

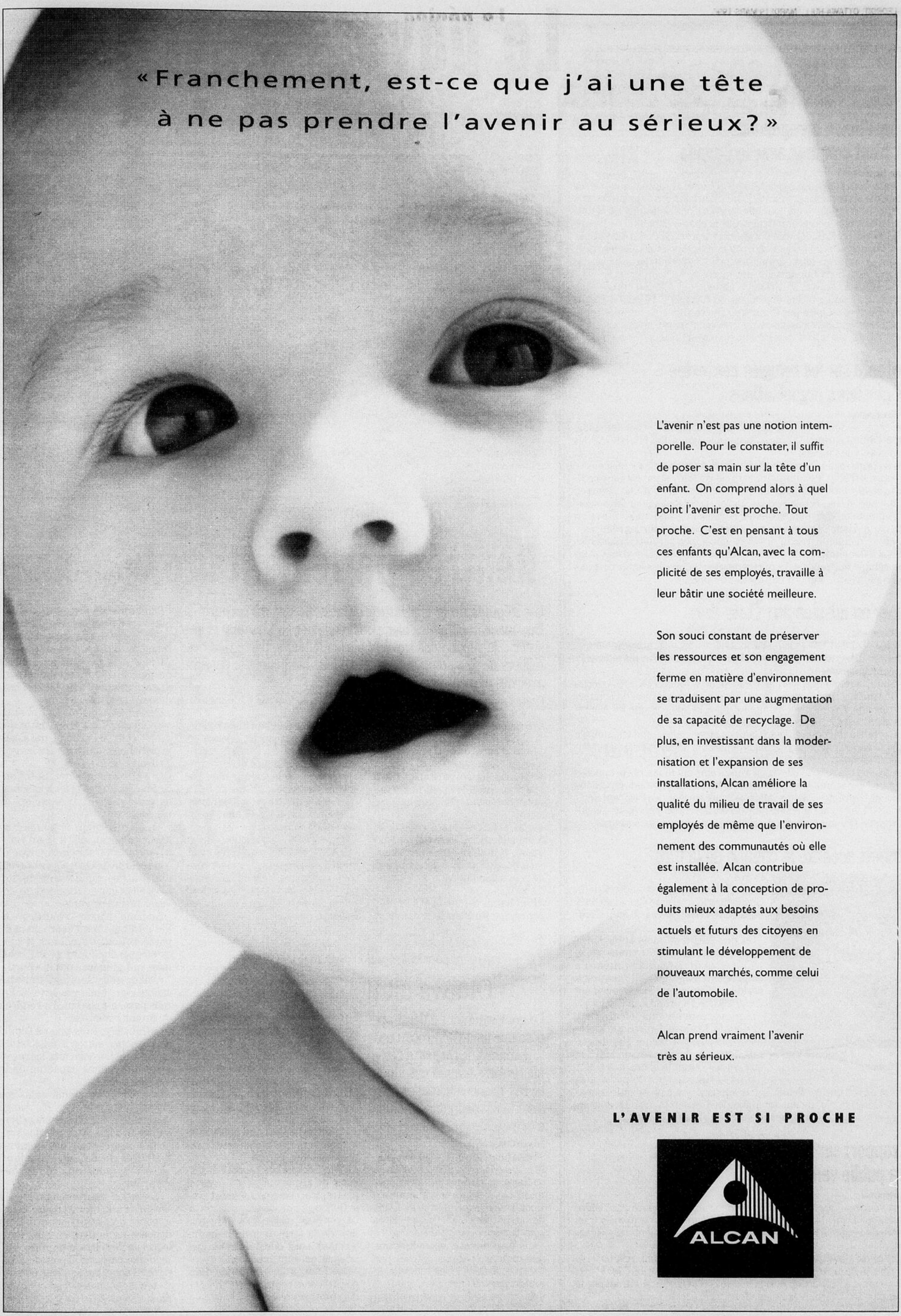
Elisette, infirmière auxiliaire

Marie-Claude, préposée

À partir de 40 $/jour
778-8717

- Sonnette de sécurité pour chaque lit
- Chambre et salle de bain aménagées selon les besoins
- Lits d'hôpital
- Un médecin sur appel.
- Service pour les médicaments (pharmacie)
- Service pour fixer les rendez-vous à l'extérieur
- Chemises d'hôpital
- Services religieux, récréatifs, entretien ménager et autres.

Maison Mgr Adolphe Proulx
221, rue St-Rédempteur, Hull (Qc) J8X 4H1
Téléphone : (819) 778-8717



L'avenir n'est pas une notion intemporelle. Pour le constater, il suffit de poser sa main sur la tête d'un enfant. On comprend alors à quel point l'avenir est proche. Tout proche. C'est en pensant à tous ces enfants qu'Alcan, avec la complicité de ses employés, travaille à leur bâtir une société meilleure.

Son souci constant de préserver les ressources et son engagement ferme en matière d'environnement se traduisent par une augmentation de sa capacité de recyclage. De plus, en investissant dans la modernisation et l'expansion de ses installations, Alcan améliore la qualité du milieu de travail de ses employés de même que l'environnement des communautés où elle est installée. Alcan contribue également à la conception de produits mieux adaptés aux besoins actuels et futurs des citoyens en stimulant le développement de nouveaux marchés, comme celui de l'automobile.

Alcan prend vraiment l'avenir très au sérieux.

L'AVENIR EST SI PROCHE

ALCAN

Le pays

Dépêches

Cuba: l'Union européenne fait front commun avec le Canada

Presse Canadienne

Faisant front commun avec le Canada, l'Union européenne presse les États-Unis de revenir sur leur décision d'imposer des représailles aux entreprises étrangères qui font affaire avec Cuba, à la suite de la destruction de deux avions américains par la chasse cubaine.

«L'Europe et le Canada sont d'excellents amis et alliés des États-Unis. Si nous pensons tous les deux qu'ils se sont trompés sur cette question, j'espère que cela va leur donner des raisons d'écouter», a dit hier le vice-président de la Commission européenne, Sir Leon Brittan.

De passage à Ottawa, M. Brittan a indiqué que l'Union européenne partage «pleinement» les objections du Canada à l'égard de la loi Helms-Burton, adoptée par le congrès américain et qui punit de sanctions les entreprises étrangères qui transigent avec Cuba.

Cette loi est, à son avis, totalement «inacceptable».

L'entente sur les réfugiés contestée par plusieurs organisations

PC – Washington

Des organisations non-gouvernementales américaines ont demandé, hier, à l'administration Clinton de ne pas signer une entente sur les réfugiés avec le Canada.

Les 64 organisations, qui comprennent des congrégations religieuses, des centres d'aide aux immigrants et de grandes organisations comme Amnistie Internationale, ont écrit au secrétaire d'État, Warren Christopher, et à la secrétaire de la Justice, Janet Reno, pour faire valoir que l'entente en question violait les normes internationales mises en place par le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés.

Le projet d'entente, rendu public en décembre dernier, forcerait les réfugiés à demander asile dans le premier des deux pays visités. Ainsi, un réfugié qui voudrait demander asile au Canada ne pourrait pas le faire s'il passait d'abord par les États-Unis.

Spicer en mission aux États-Unis

PC – Washington

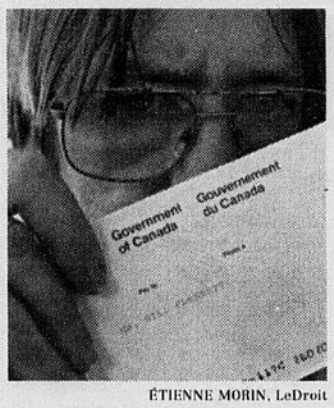
Le président du CRTC, Keith Spicer, a demandé, hier, aux Américains, d'adopter un système de classification des émissions de télévision semblable au système canadien, ou au moins compatible.

M. Spicer a rencontré, hier, le président de la Motion Picture Association of America, Jack Valenti, pour faire valoir que le Canada avait un bon trois ans d'avance sur les États-Unis à ce sujet, et que les Américains pourraient bénéficier de cette expérience.

Le Canada a déjà mis à l'essai la puce antiviolence, une technologie d'origine canadienne qui permet aux parents de bloquer la réception d'émissions qu'ils jugent trop violentes.

Les grands réseaux de télévision américains ont toujours été opposés à ce genre de technologie, qui nécessite la classification des émissions selon leur degré de violence. Mais, le mois dernier, le président américain, Bill Clinton, a signé une nouvelle législation qui nécessite l'inclusion d'une puce antiviolence dans tous les nouveaux téléviseurs.

Clennett accepte le chèque de la GRC



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Bill Clennett

LeDroit

Bill Clenett accepte les 560 $ de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), mais renverra le chèque à Jean Chrétien.

Un peu plus d'un mois après l'incident au cours duquel le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, l'a empoigné à la gorge, Bill Clennett a décidé d'accepter le dédommagement de 560 $ que lui propose la GRC.

Dans un communiqué envoyé aux médias, M. Clennett déplore que le premier ministre n'a même pas daigné répondre à la réclamation de 560 $ et qu'il ait fait porter le blâme à la GRC.

«Que la GRC accepte de payer à sa place ça ne fait que confirmer le mensonge visant à blanchir le coupable. M. Chrétien n'a aucune intention de faire son mea culpa et cherche à faire de la GRC le bouc émissaire», écrit M. Clennet.

Le rapport sur la situation du français sera publié vendredi

PC – Montréal

C'est vendredi que sera rendu public le rapport préparé par l'Office de la langue française décrivant le chemin parcouru et à parcourir en matière de langue d'affichage, de commerce, de travail et d'enseignement.

Voilà ce qu'a indiqué hier la ministre Louise Beaudoin, responsable de la Charte de la langue française, à l'occasion de l'attribution de prix du français. Le rapport de 400 pages sera divulgué à Montréal par la présidente de l'Office de la langue française, Nicole René.

PRESSE CANADIENNE

Des centaines de fonctionnaires provinciaux attendaient les députés et les ministres conservateurs, aux portes du parlement ontarien, hier, provoquant l'intervention de l'escouade antiémeute et donnant lieu à plusieurs altercations.

Les fonctionnaires attendaient les députés

Rentrée parlementaire houleuse

Les députés de la législature ontarienne ont dû recourir à l'escouade antiémeute, hier, pour retourner en Chambre et assister à la reprise des travaux parlementaires, parce que des milliers de fonctionnaires en grève leur bloquaient le chemin avec des piquets de grève.

Presse Canadienne – Toronto

Il y a eu quelques affrontements avec la police qui ont fait au moins neuf blessés légers.

Deux d'entre eux – un professeur d'école élémentaire et un officier de probation – ont été transportés à l'hôpital. Selon le syndicat, ils auraient été victimes de brutalité policière.

«Les policiers sont arrivés et ils n'ont pas arrêté. Ils nous ont attaqués», a déclaré Peter Shepherd, membre du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario (SEFPO).

En Chambre, les travaux ont fini par reprendre à temps et dans l'ordre. Mais la journée a été mouvementée.

Le premier ministre Mike Harris, de retour de vacances, a lancé un appel au calme. Il a toutefois reconnu que ses politiques étaient controversées: «Si le fait que nous essayons de corriger 10 ans de folles dépenses est la cause, oui, je plaide coupable», a-t-il lancé, hier, après la période de questions.

De son côté, le président de la Chambre, Al MacLean, après avoir tenté d'obtenir une injonction contre les grévistes, s'est dit «troublé» par les actes de violence et a ordonné un rapport sur les événements d'hier.

La journée de protestation a débuté vers 8 h, lorsque des centaines de grévistes se sont postés devant les portes de Queen's Park.

L'idée était de retarder l'entrée des ministres et du personnel pendant 15 minutes, a expliqué le syndiqué Mike Sinkevitch.

Mais deux ministres ont rebroussé chemin, dont le ministre des Transports, Al Palladini, qui s'était présenté en voiture devant les grévistes.

Le Solliciteur général, Bob Runcimman, a pu traverser les piquets de grève, mais il dit avoir eu «la trouille».

Plus tard, voyant le nombre de grévistes augmenter à vue d'oeil – ils étaient 3000 sur l'heure du midi – la sécurité de Queen's Park a fait appel à l'escouade antiémeute. C'est alors que les incidents de violence se sont produits.

La manifestation se voulait toutefois pacifique. Sur l'heure du midi, plusieurs leaders syndicaux, dont la présidente du SEFPO, Leah Casselman, ont prononcé des discours.

«Mike, nous sommes ton pire cauchemar. Mais nous ne lâcherons pas», a-t-elle lancé à l'endroit du premier ministre.

Les fonctionnaires avaient l'appui de plusieurs autres syndicats: les métallos, les enseignants, les membres du Syndicat canadien de la fonction publique.

Les milliers de manifestants ont chanté, scandé des slogans, mangé des hot dogs. Certains ont fait circuler des marionnettes géantes supposées représenter des hommes d'affaires de Bay Street disant: «Vos jobs pour nos réductions d'impôts».

La session qui reprenait, hier, à Queen's Park, promet d'être déterminante: les conservateurs doivent déposer un budget en mai, dans lequel on dévoilera la première étape d'une baisse d'impôts de 30 % pour les contribuables et le nombre de fonctionnaires qui seront mis à pied.

Argent pour la formation de la main-d'oeuvre

Ottawa dit non à Québec

Le gouvernement fédéral oppose une fin de non-recevoir à la demande de Québec d'obtenir l'entière gestion des fonds de l'assurance-chômage affectés à la formation de la main-d'oeuvre.

Presse Canadienne

Dans une lettre qu'il a fait parvenir, hier, à sa vis-à-vis québécoise, Louise Harel, le ministre du Développement des ressources humaines, Doug Young, explique que les fonds de l'assurance-chômage sont placés sous la responsabilité du fédéral.

«Ils proviennent des cotisations d'assurance-chômage payées par les travailleurs et les employeurs de tout le pays et, par conséquent, il doit être possible de rendre compte aux cotisants et au Parlement de l'efficacité de leur utilisation», écrit-il.

M. Young insiste sur le fait que le gouvernement québécois n'a pas reconnu explicitement dans ses discussions avec Ottawa la «responsabilité du gouvernement du Canada en matière de développement du marché du travail».

Mais il invite Québec à poursuivre les pourparlers afin d'en arriver rapidement à un accord.

«Nous serions très heureux de discuter de la possibilité d'un retrait plus rapide ou même immédiat avec le Québec», précise-t-il.

Le Québec réclame l'entière gestion de la formation de la main-d'oeuvre ainsi que l'obtention des budgets qui vont avec elle.

Des pourparlers entre les deux parties ont été entrepris au mois de décembre dernier.

Sédition: le député Jacob devra affronter ses pairs

Le bloquiste Jean-Marc Jacob devra affronter ses pairs et répondre au Parti de la réforme qui l'accuse de sédition.

Presse Canadienne

Les libéraux, les réformistes et les néo-démocrates ont voté, hier, à 158 contre 36, en faveur d'une motion exigeant l'étude en comité d'un communiqué que M. Jacob a envoyé aux militaires en poste au Québec durant la campagne référendaire.

Le député de Charlesbourg expliquait que les soldats pourraient, au lendemain d'un Oui, joindre l'armée québécoise. Il souhaitait qu'ils transfèrent leur loyauté au nouveau pays.

Le réformiste Jim Hart, qui est à l'origine de toute cette procédure, a indiqué, hier soir, que son parti demanderait au comité de la procédure et des affaires de la Chambre d'élargir son mandat.

Il veut que les parlementaires jugent si le communiqué constituait ou non un geste séditieux. Il souhaite aussi que le comité se penche sur les nouvelles allégations faites jeudi dernier par M. Jacob.

Ce dernier a soutenu qu'il «y avait des officiers prêts à créer un embryon d'état-major» d'une éventuelle armée québécoise.

Il a aussi déclaré que le ministère de la Défense avait étudié les conséquences d'une victoire souverainiste, dont le maintien d'une armée commune ou la mise sur pied d'une armée québécoise, ce qu'a énergiquement démenti le ministre David Collenette.

AVEC ELLE, C'EST PUREMENT PHYSIQUE!

Les célibataires aiment conduire la Mazda 626 Cronos. Les familles partent avec elle en toute confiance. Pourquoi?

Parce qu'elle a de l'énergie! Son très performant moteur V6 de 2,5 l à 24 soupapes est l'un des plus légers, des plus compacts et des plus silencieux au monde. Mais attention...

Au lieu du V6 (non offert par Altima), vous pouvez aussi opter pour le moteur de 4 cylindres, qui consomme moins d'essence que les moteurs des Altima, Accord et Camry. Mais quel que soit le choix de moteur...

Vous jouirez du même confort. Grâce à la suspension indépendante aux 4 roues à double bras trapézoïdal et barre stabilisatrice. Et de la même sécurité! Elle surpasse la Camry et l'Accord aux tests de collision frontale.

De plus, c'est elle qui offre le plus d'espace intérieur dans sa catégorie.

Performance, économie d'essence, confort et sécurité. Que voulez vous de plus...?

Ah oui!... Tous les acheteurs aiment son prix.

626 CRONOS DX
269*$
par mois/48 mois

TAUX DE FINANCEMENT 4,9 %* jusqu'à 48 mois
Voir les détails chez votre concessionnaire.

mazda
EMPORTE-MOI

LOCATION Personnalisée MAZDA

*** Crédit :** Ces taux d'intérêt s'appliquent à tous les modèles neufs Mazda 626 Cronos 1996. Sur approbation de crédit. Exemple : 10 000 $ à 4,9 % équivalent à 230 $ pendant 48 mois et le coût de crédit est de 1 040 $ pour une obligation totale de 11 040 $. **Prix de location personnalisée Mazda :** Ce prix s'applique seulement aux modèles neufs Mazda 626 Cronos DX 1996 (modèle F4DS56AA00) pour une location de 48 mois. Des termes plus courts sont offerts. Un versement initial de 1 110 $, ou échange équivalent, le versement du premier mois et un dépôt de 350 $ sont requis au moment de la transaction. L'obligation totale contractée est de 14 372 $. Limite de 100 000 km. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Crédit et taux de location personnalisée ne peuvent être combinés. Les offres sont valides exclusivement pour des achats au détail sur la marchandise en stock chez les concessionnaires pour une durée limitée à partir du 6 mars 1996. Transport et préparation (700 $), taxes, immatriculation et assurances en sus. Votre concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Voir les concessionnaires participants pour les détails.

CENTRE HOSPITALIER PIERRE-JANET

CLINIQUE DU SYNDROME PRÉMENSTRUEL

Le centre hospitalier Pierre-Janet est présentement à la recherche de femmes (18 - 45 ans) voulant participer volontairement à une étude clinique dont le but est de mesurer l'efficacité d'un médicament dans le traitement du syndrome prémenstruel.

La candidate doit présenter au moins 5 des symptômes suivants :

- sautes d'humeur
- humeur dépressive
- perte d'intérêt
- manque de concentration
- changement de l'appétit
- insomnie/hypersomnie
- problèmes physiques
- irritabilité
- anxiété
- fatigue

Si vous êtes par ailleurs en bonne santé physique et mentale, n'utilisez pas de contraceptifs oraux vous êtes priées de communiquer du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h avec :

Chantal Dubois
Téléphone : 776-8027
Télécopieur : 771-4849

Une offre en or pour replaquer vos pièces en argent.

25% de rabais

POUR VOIR VOTRE ARGENTERIE
REPRENDRE TOUTE SA SPLENDEUR D'ANTAN,
UN SEUL ENDROIT, UN SEUL MOMENT.

20 AU 30 MARS

BIRKS

MAÎTRE JOAILLIERS DEPUIS 1879

CENTRE RIDEAU 236-3641 • BILLINGS BRIDGE • CENTRE BAYSHORE

L'entente avec Homolka est jugée légale

PC – Toronto

L'entente passée entre Karla Homolka et la justice est tout à fait légale et ne devrait pas être remise en question.

C'est en effet ce qu'a conclu l'ancien juge de la Cour d'appel de l'Ontario, Patrick Galligan, après avoir étudié l'accord par lequel l'épouse de Paul Bernardo avait offert de témoigner contre ce dernier en échange d'une peine de prison de 12 ans.

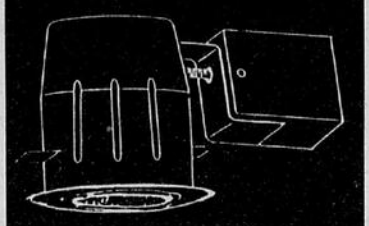
«Le processus était entièrement normal et toutes les procédures légales habituelles ont été suivies», a fait valoir M. Galligan, qui a publié un rapport de 221 pages.

En novembre dernier, le gouvernement provincial avait demandé au magistrat de réviser la sentence d'Homolka pour homicide involontaire dans les meurtres à caractère sexuel de Kristen French, 15 ans, et Leslie Mahaffy, 14 ans.

Le gouvernement n'est pas tenu d'accepter le rapport, mais cela signifie peut-être qu'Homolka n'aura pas à faire face à d'autres accusations ou à voir sa peine de prison allongée. Elle sera admissible à la liberté conditionnelle en 1997.

Liquidation 1995

Encastré halogène
50 par 20 Capsylite
Blanc ou noir



Fixe : 13,98$
Dirigeable 17,98$

Lampe à pince
Blanche ou noire

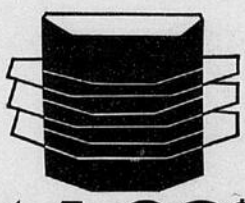
7,98$

Lampe de bureau
Blanche ou noire

8,98$

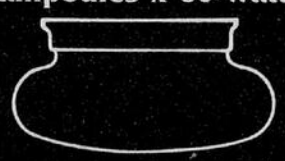
Jusqu'à 75% de réduction sur toute la marchandise en magasin

Appliqué mural
Blanc ou noir



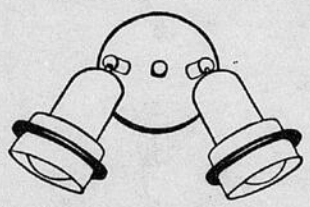
14,98$

Plafonnier
2 ampoules x 60 watts



Blanc 12,98$
Laiton 14,98$

Plafonnier
noir seulement



1 projecteur 5,98$
2 projecteurs 9,98$
3 projecteurs 14,98$

*Ampoules non incluses

MULTI LUMINAIRE
GATINEAU
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
1076, BOUL. MALONEY OUEST (819) 243-3828

Gouvernement du Québec
Office de la langue française

LeDroit

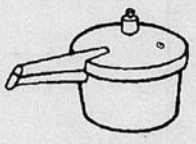
Concours

Comment appelle-t-on ?

Des prix d'une valeur approximative de 5 350 $

- Un laissez-passer aller-retour pour deux personnes sur les vols réguliers du réseau Inter-Canadien (toutes destinations au Québec) et deux nuitées dans un hôtel de Montréal offertes par Inter-Canadien
- Le Robert électronique ou Le Grand Robert en 9 volumes et 6 dictionnaires Petit Robert donnés par Dicorobert
- Trois bibliothèques offertes par l'Association nationale des éditeurs de livres et par les maisons d'édition du Trécarré, de La courte échelle, des Presses de l'Université Laval, du Renouveau pédagogique, de La paix, Graficor, Paje, Beauchemin, et Du blé
- 5 exemplaires de la toute nouvelle édition (1996) du Français au bureau ■ 5 exemplaires de la Disquette linguistique

Comment appelle-t-on ...



... la langue des Inuits de l'est du Canada ?

... un utilisateur ou une utilisatrice du réseau Internet ?

■ Pour participer : • indiquez le nom de l'objet sous l'illustration et écrivez les mots correspondant aux deux définitions • faites parvenir votre bulletin de participation avant le mercredi 3 avril 1996 • expédiez un bulletin de participation par enveloppe. ■ Le tirage au sort se fera le 4 avril et déterminera les douze gagnants. Seuls les bulletins reçus avant cette date et dont les trois réponses sont exactes seront admissibles au tirage des prix.

Inter-Canadien | Les Publications du Québec | Dictionnaires Le Robert | Association nationale des éditeurs de livres

Comment appelle-t-on ?
C.P. 647
Tour de la Place-Victoria
Montréal (Québec) H4Z 1J9

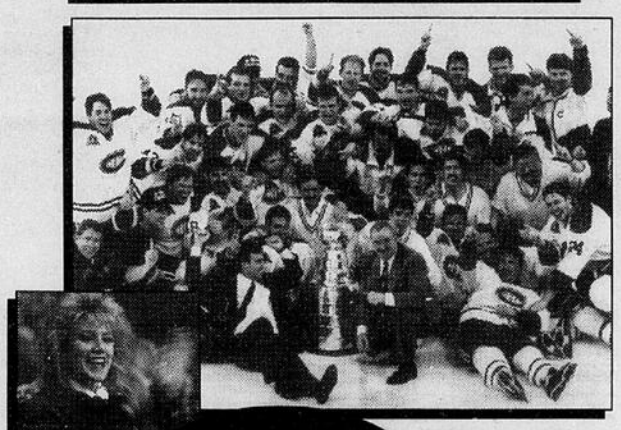
Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Tél. : _____ Âge : _____

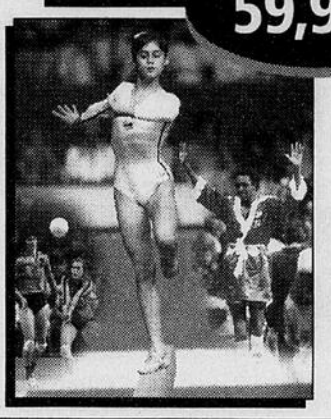
Du 18 au 22 mars 1996, c'est la Semaine du français.

LE LIVRE OFFICIEL

Le Forum de Montréal

LA FIERTÉ POUR TOUJOURS





59,95 $*

L'histoire complète du Forum !
264 pages !
Plus de **550 photos !**

Plus...

• La liste de tous les joueurs ayant porté l'uniforme des Glorieux avec leurs numéros ! • La liste des événements tenus au Forum depuis son ouverture à son dernier jour ! • Le pointage de tous les matchs de hockey disputés par les Canadiens depuis 1924 !

AUSSI DISPONIBLE À LA BOUTIQUE SOUVENIRS DU FORUM AINSI QUE DANS LES PRINCIPALES LIBRAIRIES !

Pour commander par téléphone ou pour renseignements supplémentaires:
Réseau Admission Inc. 790-1245
Extérieur de Montréal (sans frais) 1 800 361-4595

Bon de commande

☐ **Oui ! Je désire commander le livre officiel Le Forum de Montréal : la fierté pour toujours**

	Quantité	Coût	Total
☐ Français	_____	x 73,26$* =	_____
☐ Anglais	_____	x 73,26$* =	_____
		Somme à verser =	_____

* Régions de Montréal, Québec et Toronto : 73,26$ (59,95$ + 4,20$ tx + 9,11$ poste)
Note : Ailleurs au Canada : 74,40$ (59,95$+4,20$tx+10,25$poste)

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____ App. _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____ Téléphone _____

J'inclus mon paiement par:
Visa ☐ MasterCard ☐ Chèque certifié** ☐ Mandat-poste** ☐
N° de compte _____ Exp. _____
Signature (obligatoire)

Veuillez faire parvenir votre bon à :
**Chèque certifié ou mandat-poste à l'ordre de Forum de Montréal Inc.
Le Forum de Montréal
C.P. 1235, Succursale A,
Montréal, Qc H3C 2Z1
LD-1

Les nouveaux bulletins de vote réduisent les annulations

L'utilisation d'un nouveau bulletin, lors des élections complémentaires du 19 février dernier, dans les circonscriptions de Jonquière et de La Prairie, a permis de réduire de moitié le nombre de bulletins annulés.

Presse Canadienne – Québec

Cette amélioration est jugée avantageuse par le directeur des élections, Pierre-F. Côté, qui recommandera bientôt la généralisation de ce bulletin de vote pour les élections québécoises.

Rappelons que, le 19 février dernier, sur le bulletin de vote utilisé dans les circonscriptions de Jonquière et de La Prairie, on avait réduit de 10 mm à 3 mm la grandeur du cercle placé vis-à-vis le nom de chaque candidat.

De plus, on fournissait dans chaque bureau de scrutin un crayon spécial à grosse mine noire qui permettait de noircir d'un seul trait la totalité de la petite circonférence vis-à-vis le nom du candidat choisi.

Cette nouvelle procédure a fait en sorte que seulement 646 bulletins sur 56 111 ont été déclarés nuls dans les deux comtés, soit à peine un pour cent.

En comparaison, il y avait eu, dans Jonquière, 2,99 % de bulletins rejetés, lors du scrutin de 1994, et 1,73 %, lors du référendum de 1995. Dans La Prairie, le taux de rejet avait atteint 2,04 % à l'élection et 1,4 % lors du référendum.

«C'est concluant et je vais recommander aux députés de modifier la loi pour adopter de façon permanente ce nouveau type de bulletin de vote», a dit hier M. Côté à *La Presse Canadienne*.

D'autre part, les scrutateurs, lors de ces élections complémentaires, devaient remplir une fiche détaillée sur les motifs de rejet de chacun des bulletins déclarés nuls.

Plus de la moitié des rejets était attribuables au fait que l'électeur a marqué plusieurs cercles apparaissant sur le bulletin de vote. Selon M. Côté, ces électeurs ont ainsi voulu manifester de façon très claire leur désir de protester en annulant volontairement leur bulletin.

On a relevé, dans La Prairie, neuf cas d'électeurs qui ont marqué le bulletin avec un crayon autre que celui qui était fourni. On a aussi noté une douzaine de cas dans chaque circonscription d'électeurs qui ont inscrit des termes injurieux sur leur bulletin.

Téléphone

Les tarifs offerts aux démunis sont peu attrayants

Presse Canadienne

Les groupes de consommateurs ont soutenu devant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes que les choix offerts par les principales compagnies téléphoniques aux familles les plus démunies sont inefficaces, bien trop compliqués et peu attrayants.

Telles sont les critiques formulées hier au régulateur fédéral, qui a demandé aux compagnies de téléphone de trouver des options qui aideront à réduire l'impact de la hausse des tarifs locaux sur les familles à faible revenu.

Les compagnies téléphoniques ont proposé des réductions de 2 $ à 4 $ des tarifs mensuels d'appels locaux, mais avec une limite sur le nombre d'appels ou des réductions de la superficie des zones d'appels locaux.

L'Organisation nationale contre la pauvreté, le groupe des aînés One Voice et la Fédération nationale des associations de consommateurs du Québec proposent à la place que les foyers où les revenus sont en dessous du seuil de pauvreté soient en mesure d'obtenir le service local de base à un prix ne dépassant pas 15 $ par mois.

Les groupes proposent également que les frais d'installation locaux soient réduits à 15 $ pour les foyers les plus pauvres; ils sont normalement de 50 $ environ.

La proposition est basée sur le service Lifeline utilisé en Californie, qui a résulté en un des plus forts pourcentages de foyers avec téléphone aux États-Unis.

JAMAIS MAL PRIX!

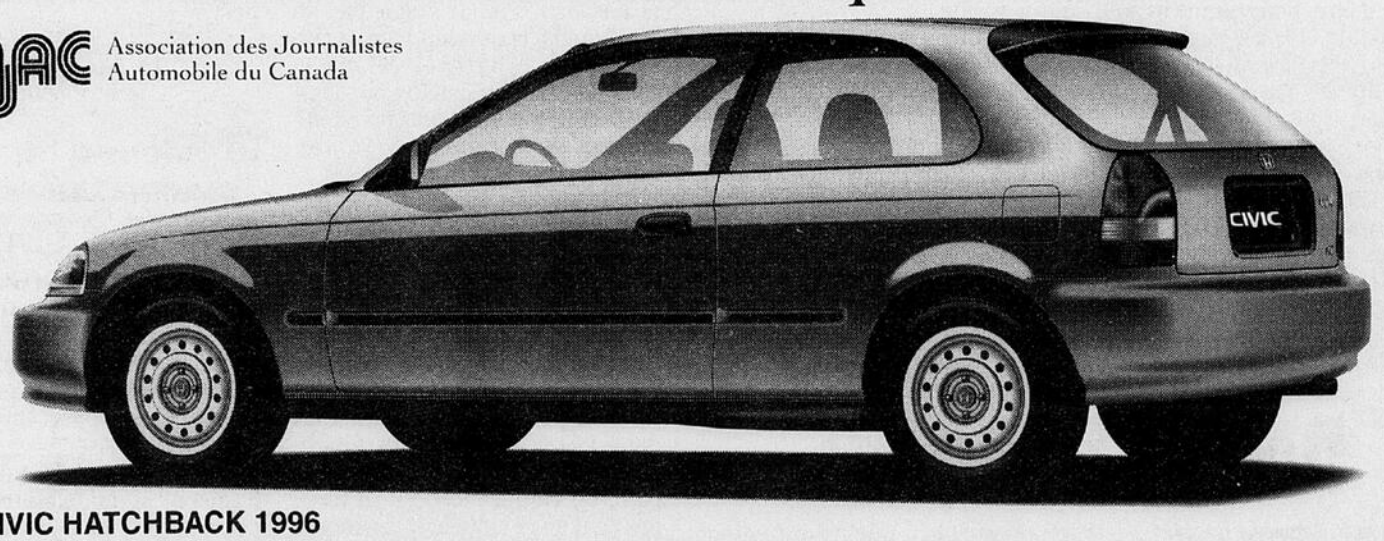
SEULEMENT 198 $* PAR MOIS

Versement initial de 850 $

Location 48 mois

1996 « La meilleure voiture économique de l'année »

AJAC Association des Journalistes Automobile du Canada



CIVIC HATCHBACK 1996

HONDA

*Cette offre s'applique à la Civic Hatchback CX 1996 neuve (modèle EJ632T). Mensualités de 198 $ pendant 48 mois (total des versements 9 504 $). Un versement initial de 850 $ ou un échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie de 250 $ sont exigibles. Franchise de kilométrage : 96 000 km; frais de 10 cents le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat de 6 367,55 $ plus taxes au terme de la location. Offre réservée aux particuliers. Photo à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

LES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Un moyen, non une fin

Murray Maltais

La censure ne remplacera jamais une éducation qui inculque le sens des responsabilités.

Les parents de jeunes enfants poussent déjà des soupirs de soulagement: une invention canadienne, le *V-chip*, leur permettra, d'ici septembre, de filtrer les émissions qu'ils désirent, éliminant celles où la violence est trop fréquente.

Voici les faits: les télédiffuseurs devront mettre en place, d'ici six mois, un système de classification de leurs émissions selon une échelle allant de zéro à cinq, vient d'annoncer le président du CRTC, Keith Spicer. Elle indiquera le degré de violence de chaque programme. Grâce au *V-chip* – un minuscule circuit intégré – un appareil de télé pourra «lire» une cote ayant été préalablement attribuée à une émission et codée dans son signal vidéo. Ainsi équipée, votre télé pourra bloquer la retransmission d'émissions dont la cote dépasse le seuil acceptable pour vos enfants.

Les télédiffuseurs sont d'accord et les Américains, ou tout au moins leur gouvernement, prévoient que, d'ici l'an prochain, chaque récepteur de télé devra être doté de la puce antiviolence. Moins frénétique, notre CRTC prévoit qu'elle pourrait être intégrée à chaque télé d'ici trois à cinq ans.

Seront exemptes de la classification les nouvelles et les sports.

Si le Canada fait beaucoup de cas de la violence, nos voisins du Sud en font autant sur les émissions à contenu sexuel. Dans un cas comme dans l'autre, une harmonisation réglementaire n'est pas évidente.

Toute cette question met bien sûr en balance la protection d'esprits influençables et la liberté d'expression. Comme on parle de droits qui, en principe, s'opposent, on n'est pas sorti du bois.

Si on expurge toute forme de violence de la télévision, on risque de se retrouver avec une programmation incolore, inodore, et, à la limite, somnifère. À l'opposé, des programmes où on compte une moyenne de deux ou trois actes de violence par minute ont de quoi inquiéter des parents responsables.

Quelle sera l'attitude des compagnies américaines qui produisent des émissions de télé pour enfants? Vont-elles réagir en se pliant aux nouvelles règles du jeu ou se révolter devant ce qu'elles considéreront comme un carcan idéologique? Au nom de la liberté de s'exprimer, elles pourraient engager une rude bataille médiatique et juridique. S'il existe une foule d'excellentes raisons pour bannir la violence du petit écran, il en existe probablement autant qui militent contre l'établissement d'une censure susceptible d'édulcorer les rapports humains en les présentant comme ils devraient être, non comme ils sont dans la réalité.

Ce débat-là, de plus en plus animé, n'aura jamais de fin. Toutefois, même si les effets de la violence à la télé soulèvent toujours des controverses, il faut admettre que la situation est devenue un problème de société. Et qu'il fallait agir.

Parce qu'elle permettra aux parents d'exercer leur propre contrôle sur les émissions que regardent leurs enfants, il faut saluer l'appui des télédiffuseurs à l'intention du CRTC d'établir au Canada un système de classification. De même, on se réjouira que les parents soient en mesure de choisir les émissions que regardent leurs enfants, sans que l'exercice ne soit un perpétuel recommencement. Ces parents doivent cependant comprendre que la puce antiviolence n'est pas une fin en soi, mais un moyen. Toute forme de censure ne remplacera jamais une éducation qui rend les jeunes responsables et aptes à assumer les conséquences de leurs actes.

Dormir tranquille

La semaine dernière, le Parti réformiste a montré son visage d'intolérance.

Trois de ses députés ont menacé de ne pas se représenter aux prochaines élections: Stephen Harper, l'un des seuls élus bilingues de cette formation politique; Jan Brown, celle-là même qui avait déposé une fleur sur le pupitre de Lucien Bouchard, quand ce dernier luttait contre la bactérie mangeuse de chair; et Jim Selye, qui a fondu en larmes après avoir été vertement tancé par le caucus.

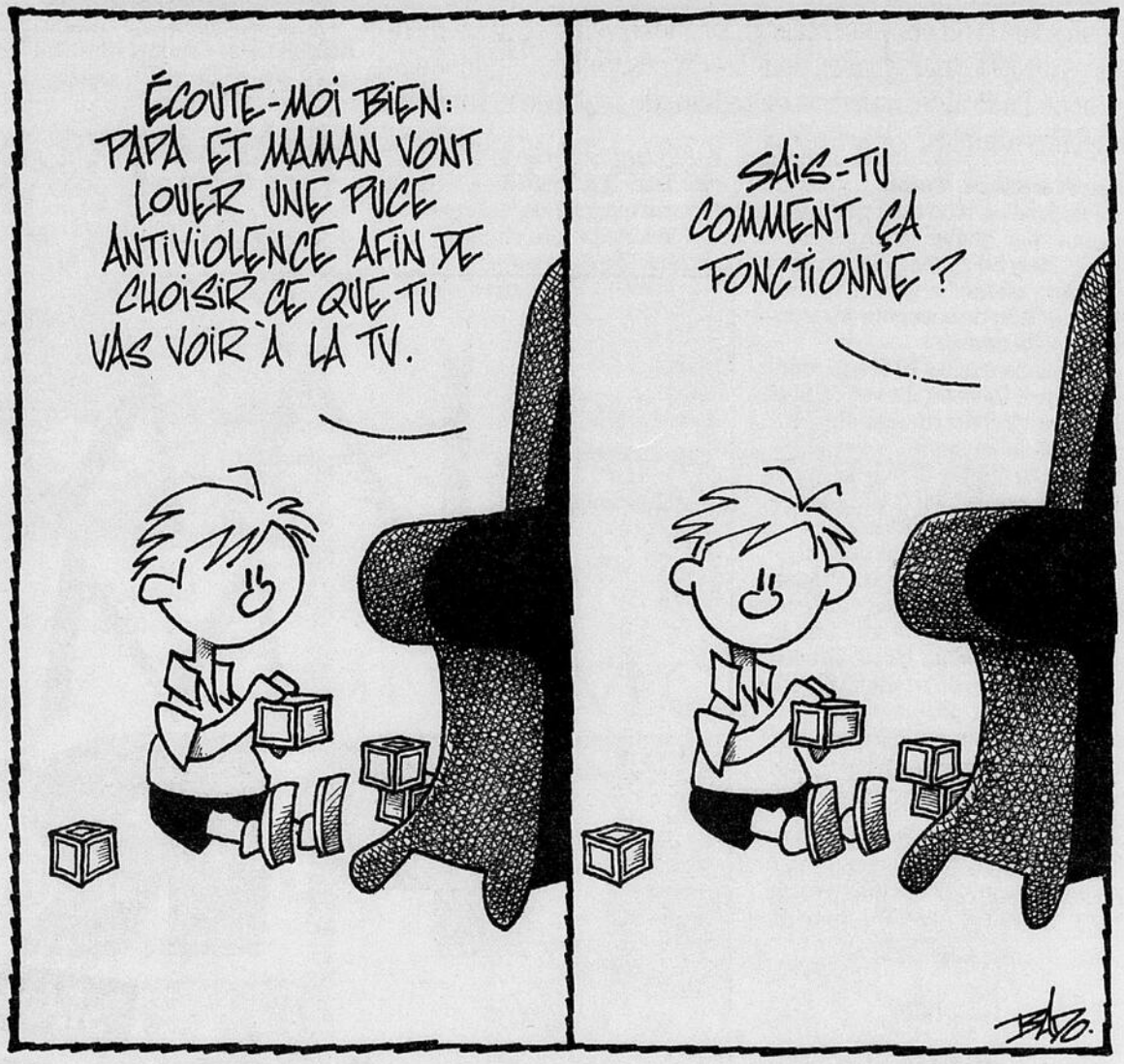
M^me^ Brown et M. Selye avaient dénoncé publiquement l'intention de leur collègue, Art Hanger, de se rendre à Singapour étudier les méthodes de châtiment corporel. La tenue d'élections complémentaires, la semaine prochaine, leur a valu des reproches musclés.

On retiendra qu'au sein du parti de Preston Manning, les adeptes du fouet et de la bastonnade ne sont nullement inquiétés. Mais malheur à ceux qui osent les critiquer!

En plus d'avoir un sérieux problème d'image, le Reform éprouve des ennuis avec ses propres députés. Il se veut modéré, mais réagit comme une formation d'extrême droite. Et comme c'est le Bloc, et non le gouvernement, qui est le véritable ennemi, l'un neutralise l'autre.

Les libéraux peuvent dormir tranquilles.

M.M.



À vous la parole

Le syndicat des policiers de Gatineau: ça vole pas haut!

Encore une fois, les policiers de Gatineau par la voie de leur syndicat, viennent de prouver que leur force ne se situe pas au-dessus des épaules.

Lorsque des individus n'ont pas la capacité mentale de favoriser (à bas prix, i.e. un dollar par an par famille) le développement culturel de leurs propres enfants et celui des générations futures, lorsqu'ils font jouer la sécurité au détriment de la culture, c'est vraiment qu'ils n'ont rien compris!

Cela signifie qu'ils ne sont pas conscients de l'importance de la culture dans l'équilibre d'une société, à savoir que plus une société est cultivée, moins elle est criminalisée.

Évidemment, lorsqu'un syndicat a pour but de maintenir sa structure en place, de créer un État dans l'État, de saper les fondements de la démocratie municipale, on comprend qu'il se foute pas mal de la culture et préfère le développement d'une société de voyous, de drogués et de «mâcheurs de gomme», qui nécessite un plus grand nombre de policiers et des salaires encore plus élevés! (...)

Il faut se rappeler que la Nouvelle-Zélande s'est débarrassée du cancer syndical et des syndicats dès 1984 pour assainir l'État de ses finances et rendre ses produits plus concurrentiels au niveau international.

Je trouve déplorable que le Québec, à l'aube du deuxième millénaire, soit encore à la remorque de structures qui l'inhibent et l'assujettissent.

Par le geste qu'ils viennent de poser, qui risque de faire perdre une subvention de 5,1 millions $ à leur ville; par leur manque de compréhension, je suis obligé d'avouer que les policiers de Gatineau m'inspirent aujourd'hui un profond dégoût et très peu de respect.

Un Gatinois «écoeuré», Éric Vézina, Gatineau

Les «bassesses» de 1982

À Bernard Landry, ministre des Finances du Québec

Un quotidien montréalais nous informait que, lors d'une réunion du Conseil des ministres, vous avez voulu rouvrir les conventions collectives du secteur public. Mais, grâce à Louise Harel, qui s'est débattue contre vous, cette possibilité a été repoussée.

Vous n'avez pas la mémoire politique ni la qualité d'analyse nécessaire pour occuper le poste qui est le vôtre.

Le référendum de 1995, vous l'avez perdu en 1982. Ce n'est ni la visite des Canadiens venus nous dire leur amour, ni les déclarations des gens d'affaires, ni les ethnies qui ont causé notre défaite.

En 1982, vous vous êtes tiré dans le pied en ouvrant les conventions collectives, en réduisant les salaires des fonctionnaires de 20 % et puis, après quelques mois, en majorant ceux des députés et des ministres de 20 %.

Comme mesquinerie, on n'a jamais vu mieux. C'est là que vous avez perdu le référendum.

Les résultats référendaires nous montrent que la région de Québec n'a pas appuyé fortement le Oui.

Les faibles résultats s'expliquent par la rancoeur que ressentent encore les fonctionnaires face à vos bassesses de 1982.

J'ai travaillé (et beaucoup) pour le Oui durant la dernière campagne. Si j'ai travaillé si fort, ce n'est pas pour M. Parizeau (que je déteste), qui était ministre des Finances en 1982, ni pour vous (que je n'aime pas plus).

Le Québec mérite d'être un pays, mais les Québécois ne méritent pas d'être dirigés par des gens mesquins et hautains comme vous.

Il y a un ménage à faire dans les finances publiques, c'est évident. Mais les fonctionnaires ont payé leur part et leur large part. Les 20 % de 1982, ils ne les ont jamais retrouvés.

Maintenant, que diriez-vous de réduire le salaire des députés et ministres de 40 %? C'est-à-dire le 20 % majoré de façon ignominieuse en 1982, plus le 20 % que vous avez enlevé aux fonctionnaires la même année?

Après cela, on pourra parler du partage du fardeau de la dette d'égal à égal.

Alors les fonctionnaires et la population verraient que vous avez une conscience sociale et vous feraient sûrement confiance lors d'un prochain référendum.

Jacques Lamarche, Saint-Pierre-de-Wakefield

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

Commentaires

La sécession de l'Outaouais du Québec aurait des répercussions que l'on n'a pas évaluées

La division du territoire québécois

Hubert Larocque
Hull

ARCHIVES

Lorsqu'il s'est avisé que l'indépendance du Québec, qu'il jugeait à priori impossible ou farfelue, pouvait fort bien se réaliser à une échéance assez rapprochée, le Canada anglais a abattu ses vraies cartes et le jeu de cartes ou de tic-tac-toe qu'il jouait avec le Québec a vite pris l'allure d'un abîme.

Les données du problème de l'indépendance du Québec sont en train de se transformer, sous nos yeux, à une vitesse inquiétante. Cette transformation est due à une réaction à retardement du Canada anglais et de sa branche québécoise. On s'est avisé que l'indépendance du Québec, que l'on jugeait à priori impossible ou farfelue, pouvait fort bien se réaliser à une échéance assez rapprochée.

Le problème qui se pose à la gent fédéraliste admet naturellement deux types de réponses. Ou bien il faut examiner sérieusement la structure de la fédération canadienne et son fonctionnement et consentir au Québec le statut particulier qu'il réclame depuis au moins 50 ans, sous une forme ou sous une autre, ou bien il faut, sans rien changer au Canada, empêcher le Québec de quitter la fédération par tous les moyens, toutes les contraintes sociales, économiques, juridiques et militaires s'il le faut.

Punir le Québec

Entre les deux, il y a une espèce d'esprits impressionnables, déstabilisés dans leurs certitudes oedipiennes, qui voudrait punir le Québec dans son affirmation légitime en le divisant territorialement. Ces malheureux pensent ainsi résoudre le dilemme canadien en «pakistanisant» l'espace canado-québécois.

Or ces gens ne se rendent pas compte qu'ils se font ainsi les complices de ceux qui veulent éviter de régler le problème québécois en substituant au jeu démocratique le recours pur et simple à la force, car la division du territoire québécois ne saurait se faire autrement.

L'Outaouais

De plus, la sécession de l'Outaouais du Québec, par exemple, aurait des conséquences que l'on n'a certes pas évaluées. Un Outaouais devenu ontarien ne ressemblerait en rien à l'Outaouais actuel. Qu'y deviendrait le fait français en moins d'une décennie?

Il faut dire que cette voie est extrêmement dangereuse. Ceux qui prétendent que le Québec doit respecter la courte victoire à 51 % du 30 octobre dernier, sont les mêmes qui s'apprêtent à ne pas respecter une éventuelle victoire de l'indépendance. La démocratie ne serait-elle que le masque de leurs intérêts, respectable quand elle sert ceux-ci, jetable dans le cas contraire?

Quoi qu'il en soit, ces développements peuvent susciter une double interrogation. Quelle est, au juste, la nature du fédéralisme canadien, et les défenseurs de celui-ci ne sont-ils pas dupes quand ils se rangent contre le Québec au point de vouloir le diviser?

Approche dépassée

D'autre part, le Parti québécois doit bien se rendre compte que son approche de l'indépendance est en partie dépassée face à ces développements. Il ne possède ni la théorie, ni la politique, et très peu les hommes pour faire face à ce nouvel extrémisme.

Toutefois, ce contexte n'est nouveau que pour les aveugles volontaires puisque, de part et d'autre, on a pris soin de ne pas écouter les voix qui, parmi nous, ont toujours dit la vérité, ces voix qui nous ont dit les enjeux réels, et les moyens d'y parvenir.

Voilà que les joueurs abattent leurs vraies cartes, et ces cartes rendent dérisoires et impuissantes les approches édulcorées, toute la sentimentalité toléro-démocratique qui nous servaient jusqu'ici de politique.

Il vaut mieux sonder l'abîme plutôt que d'y courir les yeux fermés. Nous en approchons.

À vous la parole

Remettre la Saint-Jean aux Canadiens

À l'éditorialiste Murray Maltais

À la suite de votre commentaire du 4 mars dernier, je dois vous dire que, lorque j'étais jeune, la Saint-Jean était la fête des Canadiens français.

C'est M. Lévesque et les séparatistes qui en ont fait une fête québécoise et séparatiste.

Je crois que (la ministre du Patrimoine canadien) Sheila Copps veut seulement essayer de remettre cette fête aux Canadiens.

Rita Beaulne,
Gatineau

«Honni soit qui mal y pense!»

Un citoyen canadien d'origine écossaise faisait remarquer que l'on ne devrait pas traduire Nova Scotia par Nouvelle-Écosse, puisque ce nom de Nova Scotia avait été expressément donné en latin pour baptiser une province peuplée par un mélange de citoyens d'origines diverses, dont principalement des Acadiens francophones et des Écossais anglophones, parlant aussi gaélique.

Cela me rappelle qu'avant la Deuxième Guerre mondiale, de 1940-1945, dans certaines écoles du Québec, on ne parlait pas de la Colombie-Britannique mais de la Colombie canadienne.

Comme quoi l'appellation en traduction (dans n'importe quelle langue) dénote l'esprit de la culture véhiculée par la langue! «Honni soit qui mal y pense»!

Gérard Sauvé-Garand,
Gloucester

LeDroit et les minorités érotiques

J'ai presque eu le plaisir de trouver un article dans votre journal concernant les gais, lesbiennes et bisexuel-le-s. Ç'aurait été tout un plaisir puisque c'est une chose qui arrive assez rarement dans *LeDroit*; en comparaison avec d'autres journaux qui traitent régulièrement de l'actualité homosexuelle, qui comprennent, eux, qu'il s'agit d'une actualité qui concerne tout le monde.

Je fais référence ici à l'article d'Ève Dumas, *Sortir avec Matante*, paru dans votre numéro du 2 mars dernier. Le sujet, en soi, était intéressant, mais vous semblez avoir senti le besoin de le présenter associé à Matante Michel «qui ne demandait pas mieux, pour soigner un chagrin d'amour, que de faire la folle tout le week-end». Avec tous les autres propos de Matante Michel, qui faisait la folle, l'article présentait un beau ramassis de stéréotypes à vos lecteurs.

Les hommes hystériques efféminés existent, certes. Mais seuls les quelques journaux qui n'ont pas évolué continuent à les utiliser même quand cela ne sert pas le sujet traité, dans le seul but de faire rire leurs lecteurs.

Je trouve cela méprisant pour tous les gais, lesbiennes et bisexuel-le-s. Ève Dumas devrait suivre ses propres conseils et «laisser (ses) préjugés à la porte!»

Paul Légère,
Hull

Réplique à M. Légère

Vous devez savoir aussi bien que moi que les termes «grande folle», «matante», etc, font partie du jargon gai et ne sont pas nécessairement dérisoires, mais plutôt affectueux.

Si on m'avait demandé d'écrire un texte sur «l'actualité homosexuelle» pour la rubrique *Société*, il va de soi que je n'aurais pas traité le sujet sur le mode humoristique. Il faut savoir lire un texte – surtout une chronique *Sortir* – au second degré!

Ève Dumas

Drapeaux, valeurs et principes

À Sheila Copps,
ministre du Patrimoine canadien

Notre drapeau canadien symbolise les valeurs et les principes qui inspirent et guident notre comportement comme citoyens. Il s'agit de notre identité nationale. En se préparant pour notre fête nationale, le 1er juillet 1996, chaque citoyen devrait réfléchir profondément sur ces valeurs et ces principes, puisqu'ils doivent refléter l'identité personnelle et collective du sujet citoyen canadien idéal.

En tant que ministre responsable de notre héritage canadien, vous devriez collectionner et synthétiser, je crois, les résultats de ces réflexions afin d'être en mesure de bien véhiculer l'esprit de cette grande fête canadienne. De plus, je pense que vous devriez encourager la prolongation de cet esprit de réflexion jusqu'à 1997, lorsque le gouvernement sera obligé de revoir notre constitution. De cette façon, le gouvernement serait mieux préparé ensuite pour gérer le processus de son renouvellement, puisque les valeurs et les principes partagés par les membres de la nation canadienne seront déjà plus clairement identifiés.

Je crois que la qualité de la compréhension et la profondeur de l'engagement des citoyens aux valeurs et principes partagés sont plus importants que le nombre de drapeaux déployés.

Leo Kalervo Nenonen,
Hull

Revenue à temps

Dans votre édition du 6 mars, à la page 14, on peut lire un article intitulé: *Le Canada ne tolérera aucune campagne de financement pour le terrorisme*. (C'est un principe que) j'appuie grandement. Je dis à Herb Gray (solliciteur général du Canada) qu'il n'y a aucune raison de faire des levées de fonds pour aider ces gens! Je parle en connaissance de cause.

Je reviens d'un voyage en Israël. Le matin du 25 février, à 6 h 45, quand la première bombe a fait sauter un autobus au centre-ville, tuant 27 personnes et en blessant 80, j'étais au 12e étage de l'hôtel Jérusalem, à quatre kilomètres de là. En entendant l'explosion, j'ai couru à la fenêtre, vu la fumée et la poussière. Plusieurs de notre groupe se sont fait réveiller par la déflagration. Une heure plus tard, une autre bombe sautait dans une autre partie de la ville.

Pas besoin de vous dire que le groupe était très fier de revenir au Canada, le dimanche soir, et de reprendre l'avion à Tel Aviv. Depuis, ça continue de s'aggraver.

On est revenu à temps. Le guide qui nous accompagnait nous a parlé durant 14 jours des guerres continuelles entre Arabes, Juifs, Jordaniens, Palestiniens et musulmans. L'armée est partout, même dans le désert, aux frontières. Vous voyez des barbelés partout! Vous ne changerez pas la mentalité de ces peuples qui s'entretuent constamment (...). Gardez l'argent pour aider nos Canadiens qui en ont si besoin... C'est ça la charité bien ordonnée: elle commence ici!

Thérèse Brunette,
Saint-Eugène, Ontario

Le monde

Dépêches

Nouvel attentat meurtrier en Algérie

Reuter – Paris

L'explosion d'une voiture piégée, en début d'après-midi, dans un quartier populeux de Tizi Ouzou, la principale ville de la Kabylie, a fait six morts, annoncent les médias algériens en citant un bilan des forces de sécurité.

Une vingtaine de personnes ont en outre été blessées, dont deux sont dans un état grave, lors de cet attentat à l'explosif, le second en trois jours, en Algérie, après la bombe qui a fait deux morts et cinq blessés, samedi, à Alger.

Cinquante mille personnes environ ont été tuées au cours des quatre dernières années de conflit entre les islamistes armés et les forces de sécurité.

Le premier ministre, Ahmed Ouyahia, avait affirmé, il y a deux semaines à peine, que le gouvernement avait réussi à mettre l'islamisme armé hors d'état de nuire et prédit que ses derniers éléments seraient rapidement liquidés.

L'armée russe poursuit sa chasse aux Tchétchènes

Reuter – Moscou

L'armée russe a poursuivi, hier, ses opérations dans l'ouest de la Tchétchénie, attaquant de front trois localités présentées comme des places fortes séparatistes et s'emparant apparemment de l'une d'entre elles.

Selon les autorités locales, l'aviation fédérale bombarde également des villages de montagne du sud-est du pays.

Un porte-parole du gouvernement tchétchène prorusse a indiqué à l'agence *Interfax* que les troupes fédérales avaient pénétré, hier, dans Samachki, à une trentaine de kilomètres à l'ouest de Grozny, faisant une centaine de prisonniers.

Ils ont tous été transférés dans un camp de transit où l'on vérifie actuellement s'ils sont ou non des combattants.

Aucune médiation ne pourra sauver le mariage de Winnie et Nelson Mandela

ASSOCIATED PRESS

Winnie Mandela

Reuter – Johannesburg

L'infidélité et les esclandres de Winnie Mandela ont causé un tort considérable à son mari, a estimé hier le juge chargé du divorce du plus célèbre couple d'Afrique du Sud.

«Depuis la rupture du mariage, en avril 1992, le plaignant a subi un tort considérable en raison de la conduite impudente et de l'infidélité du défenseur», a déclaré Wim Trengove, l'avocat du président, à la cour suprême à Johannesburg.

Sans donner aucune précision sur l'infidélité de Winnie Mandela, 61 ans, l'avocat du président sud-africain a affirmé qu'aucune médiation n'était envisageable pour sauver le mariage qui, pendant 38 ans, a uni Nelson et Winnie Mandela.

Nelson Mandela, âgé de 77 ans, a engagé une procédure de divorce deux ans après sa sortie de la prison où il avait passé 27 ans.

L'audience a été reportée à mardi.

Rosemary West en appelle officiellement de sa condamnation

Reuter – Londres

Arguant que leur cliente a été victime d'une sorte de lynchage médiatique, les avocats de Rosemary West, condamnée en novembre à la réclusion à perpétuité, pour les meurtres de 10 jeunes filles, ont formellement réclamé, hier, qu'elle soit jugée en appel.

Les défenseurs de Rosemary, accusée d'avoir commis tous ces meurtres, y compris celui de sa fille aînée, de concert avec son mari Frederik, retrouvé pendu dans sa cellule, il y a plus d'un an, estiment que les accusations contre leur cliente sont quasiment inexistantes.

«Et avant et durant les audiences, les médias ont exercé une influence si pernicieuse sur la procédure qu'elle a été privée d'un procès équitable», a plaidé Richard Ferugson devant les trois magistrats de la Haute Cour de Londres, chargés d'examiner la recevabilité de l'appel.

Que tous les témoins importants aient vendu par avance leurs récits à la presse a pu les pousser à exagérer leurs témoignages devant le tribunal, a estimé l'avocat.

Ferguson a aussi fait valoir que le procès n'avait pas permis d'établir la preuve de l'implication de Rosemary dans les meurtres avec sévices sexuels des victimes retrouvées dans le tristement fameux pavillon du 25, rue Cromwell, à Gloucester.

Il a estimé que les épreuves sexuelles que les témoins ont dit avoir connues avec l'accusée à la «maison de l'horreur» ne prouvaient pas qu'elle ait été une tueuse, puisqu'ils étaient toujours vivants...

ASSOCIATED PRESS

Le ministère de la Défense de Taïwan a fait, hier, sa propre démonstration de force devant des journalistes rassemblés à Hukou, dans le nord de l'île. Une soixantaine de chars, une centaine de véhicules blindés de transport de troupes et des armements ont participé aux exercices militaires.

Les habitants d'îlots taïwanais sont évacués

Les habitants des îlots situés au large de Taïwan ont été évacués, hier, mais les autorités taïwanaises ont affirmé n'avoir pas détecté de nouvelles manoeuvres militaires chinoises dans le détroit de Formose.

Reuter – Taipeh

«En raison du mauvais temps, nous n'avons pas détecté d'activités aériennes ni navales», a dit un porte-parole du ministère de la Défense.

Les exercices devaient commencer hier, autour de l'île de Pingtan, dans le nord du détroit. Pékin avait précisé qu'ils se poursuivraient jusqu'au 25 mars, c'est-à-dire pendant l'élection présidentielle taïwanaise du 23 mars.

Selon des habitants de l'île taïwanaise de Matsu, proche de la zone des manoeuvres, les conditions météorologiques sont mauvaises dans la région, avec du brouillard et une mer agitée.

Pékin a toutefois ordonné aux habitants des îles de la région de gagner le continent.

Des chars, des véhicules de transport de troupes circulaient, hier, dans les rues de Pingtan, l'île chinoise la plus proche de Taïwan et l'un des centres de commandement des manoeuvres de l'Armée populaire de libération chinoise.

Selon le directeur du Bureau de la sécurité nationale de Taïwan, Yin Tsong-wen, ces exercices pourraient être suivis d'une autre série de manoeuvres à une date ultérieure non spécifiée.

Démonstration de force

Un responsable de l'Armée de libération populaire a lancé, hier, une mise en garde contre les efforts déployés par les ennemis occidentaux pour diviser la Chine, a rapporté l'agence *Chine nouvelle*.

«Les efforts déployés par les forces ennemies occidentales pour occidentaliser et diviser la Chine ne changeront pas et les activités des forces indépendantistes de Taïwan visant à diviser la patrie ne cesseront pas», a prévenu Fu Quanyoy, chef d'état-major de l'armée et membre de la puissante Commission centrale militaire du Parti communiste.

Le premier ministre chinois, Li Peng, avait conseillé, dimanche, à la marine américaine, de ne pas entrer dans le détroit de Formose et affirmé que tout recours à la force contre la Chine aurait des conséquences néfastes.

Li Peng n'en a pas moins tendu un rameau d'olivier en direction de Taïwan, espérant que l'île nationaliste vivrait un avenir de paix – à certaines conditions. Et il a réitéré l'espoir d'une réunification pacifique avec Taïwan, que la Chine populaire considère comme l'une de ses provinces depuis 1949.

«Le plus important, c'est que le leader de Taïwan – quelle que soit la façon dont il sera désigné – s'abstienne de toute action visant à la création de 'deux Chines' ou de proclamer l'indépendance de Taïwan à l'avenir», a-t-il dit.

Le président taïwanais Lee Teng-hui nie que l'île souhaite devenir indépendante et affirme que la politique de Taïpeh ne changera pas après l'élection présidentielle, dont il est le favori.

La Chine communiste et Taïwan prônent officiellement la réunification. Mais Pékin estime que les efforts de reconnaissance internationale de Taïpeh indiquent plutôt que les dirigeants de cette solide puissance économique inclinent pour un statut indépendant. Pékin redoute une réélection de Lee Teng-hui, personnalité de renom sur lequel la Chine n'a pas prise et qu'elle craint d'autant plus.

ASSOCIATED PRESS

Triste fin d'année scolaire

Un violent incendie, qui a ravagé, tôt aujourd'hui, une discothèque de Quezon City, en banlieue de Manille, pourrait avoir fait plus de 185 morts et des dizaines de blessés. Plus de 135 cadavres ont été retirés des décombres tandis qu'une cinquantaine d'autres devraient se trouver encore à l'intérieur des locaux de l'Ozone Disco Pub, qui accueillait des lycéens et des étudiants fêtant la fin de l'année scolaire. L'incendie aurait été provoqué par l'explosion d'un réservoir de mazout.

Premières funérailles des victimes de Dunblane

Deux fillettes de cinq ans, voisines et amies depuis leur naissance, ont vu leur destin se croiser une dernière fois, hier, dans cette même petite église où, ensemble, elles avaient été baptisées. Leurs obsèques étaient les premières des 16 enfants massacrés mercredi, avec leur institutrice, par un forcené qui s'est suicidé.

AP – Dunblane, Écosse

Emma Crozier était la meilleure amie de Joanna Ross. Un service funèbre unique a donc été célébré en souvenir de leur amitié dans l'église épiscopale de Bridge of Allan, non loin de Dunblane. À la fin de l'office religieux, les 800 participants ont entonné le chant *Mets de la joie dans mon coeur* pour dire un dernier adieu aux deux petites victimes, avant de se disperser dans le cimetière et sur le parking attenant.

Familles, responsables municipaux et police avaient demandé aux journalistes, photographes et cameramen de se tenir à l'écart, et la plupart d'entre eux ont respecté cette volonté. Un porte-parole de la police leur a simplement donné une brève description de la cérémonie.

«Je me souviens que, les dimanches, Emma et Joanna s'asseyaient côte à côte, sur le banc de devant, sautillant et bavardant», s'est rappelé, lors de l'office, le révérend William Gilmour, cité par l'agence britannique *Press Association*.

Après des jours d'intense couverture médiatique, les organes de presse ont décidé de rappeler un grand nombre de leurs envoyés spéciaux à Dunblane pour respecter le deuil des 9000 habitants. *Press Association* a d'ailleurs annoncé qu'elle retirerait dans la soirée tous ses journalistes de la petite ville.

À Londres, la BBC a reporté la diffusion d'un documentaire sur la tuerie pour ne pas blesser les familles. «Nous sommes tous profondément conscients de la nécessité de faire preuve d'une réelle sensibilité dans un moment comme celui-ci», a expliqué Tony Hall, un des responsables de l'information à la BBC. «Nous voulons, par conséquent, respecter les voeux de la population de Dunblane.»

Dans la soirée, les obsèques de deux autres petites victimes, Abigail McLennan et Kevin Hassell, également âgés de cinq ans, devaient se tenir successivement dans l'église paroissiale de St. Blane, obéissant au culte de l'Église d'Écosse (presbytérien). Six autres inhumations sont prévues aujourd'hui, quatre demain, trois jeudi, dont celle de l'institutrice de 45 ans, Gwenne Mayor.

L'école primaire de Dunblane rouvrira vendredi, au lendemain des dernières obsèques, mais on ignore encore si le gymnase où la tuerie a eu lieu sera rasé ou non.

POUR ADULTES SEULEMENT!

Altima 1996 GXE, automatique

Moteur 2,4 litres, servodirection à crémaillère, suspension indépendante aux 4 roues, barres stabilisatrices avant et arrière, enjoliveurs pleine grandeur, moteur 150 c.v., glaces teintées, 2 rétroviseurs, volant inclinable, régulateur de vitesse, essuie-glaces à balayage intermittent. *Climatiseur et plus.*

Transport et préparation inclus

399$† par mois (sur 36 mois)

Spécial dernière minute !

Choix de 3

- 2 portières • Moteur 4 cylindres, 16 soupapes de 1,6 L à DACT • Boîte automatique 4 rapports /a surmultipliée avec convertisseur de couple verrouillable • Servodirection à crémaillère • Freins avec servofrein (disque ventilé a./tambour ar.) • Suspension indépendante aux 4 roues
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Enjoliveurs pleins • Deux rétroviseurs extérieurs, convexe côté passager

Sentra DLX, 1995 12 995$*
Bas Km, automatique, air climatisé.

BALANCE GARANTIE DE L'INDUSTRIE : 6 ANS 100 000 KM

Hâtez-vous ! Quantité limité, jusqu'à l'épuisement des stocks.

CARREFOUR HULL

NISSAN

959, boul. St-Joseph, Hull

PRÉSENT SUR INTERNET WWW.GATINEAU.COM

776-0100

(*Transport, préparation, taxes en sus. Options (s'il y a lieu) photo pas telle qu'illustrée.)

(†Location pendant 36 mois, une valeur résiduelle avec faible kilométrage 14 772,98 $, premier paiement et dépôt de sécurité de 475 $, 19 200 km par année, excédentaire ,12 ¢ le km, taxes en sus.)

Lapointe

cliniques de denturologie

Lapointe!

Avec des prothèses dentaires signées Lapointe votre vie ne sera plus jamais la même!
Vous êtes unique... nous aussi!

Maintenant à GATINEAU

500, boulevard Gréber

Prenez rendez-vous maintenant en composant sans frais :

1 800 Lap-ointe
527-6468

- LACHINE
- LAVAL
- LONGUEUIL
- LOUISEVILLE
- MONTRÉAL (métro Cadillac)
- MONTRÉAL (métro Laurier)
- MONTRÉAL-NORD (boul. Gouin)
- GATINEAU
- QUÉBEC
- ST-CONSTANT
- ST-HYACINTHE

PUBLI-REPORTAGE

Lire pour dire

UN NOUVEAU CODE DE CONFIDENTIALITÉ DANS LES BANQUES

DANI.EL COTÉ

Les banques du pays ont adopté de nouvelles règles. Elles vont mieux protéger les renseignements personnels du client. Ce code de confidentialité va s'appliquer d'ici un an. Voici quelques points importants du nouveau code :

- la banque doit demander au client pour ajouter, utiliser ou donner des renseignements personnels;
- le client peut examiner son dossier. Le client peut corriger les erreurs;
- le client peut refuser que la banque donne des renseignements personnels à d'autres banques;
- la banque explique en langage simple à quoi servent les renseignements personnels;
- la banque doit demander au client pour vérifier son crédit. Si le client est d'accord, la banque peut utiliser le numéro d'assurance-sociale (N.A.S.). Ce N.A.S est confidentiel. Seul le ministère du Revenu peut aussi l'utiliser.

OTTAWA CRÉE DES EMPLOIS D'ÉTÉ POUR LES ÉTUDIANTS

DANIEL COTÉ

Le gouvernement fédéral va créer 65 000 emplois d'été. Un montant de 120 millions $ est donné en subventions aux entreprises.

Le plus gros de l'argent va au programme Placement carrière-été. Le gouvernement rembourse une partie du salaire des étudiants.

On a prévu des subventions pour les jeunes entrepreneurs.

POSTE MAIL
Société canadienne des postes / Canada Post Corporation
En affaires pour vous servir. • In Business to Serve.

LeDroit

L'information contenue dans cette page a déjà été publiée dans le journal. Cette page s'adresse plus spécifiquement aux lecteurs débutants et est réalisée en collaboration avec la Société canadienne des postes, la Fondation franco-ontarienne, la Table régionale en alphabétisation de l'Outaouais et le journal LeDroit.

Christopher tente de faire appliquer les accords de Dayton à la lettre

Le secrétaire d'État américain, Warren Christopher, a entamé, hier après-midi, à Genève, des discussions avec les dirigeants de Bosnie, Croatie et Serbie pour les convaincre d'appliquer à la lettre les accords de Dayton.

Reuter – Genève

Warren Christopher est arrivé à la mission américaine, à Genève, et a retrouvé les dirigeants – le président serbe, Slobodan Milosevic, le président croate, Franjo Tudjman, et le vice-président bosniaque, Ejup Ganic, (le chef de l'État bosniaque, Alija Izetbegovic, étant souffrant).

Auparavant, il avait eu un déjeuner avec les trois délégations d'ex-Yougoslavie et leurs chefs et, en matinée, avait rencontré des représentants des grandes puissances du Groupe de contact sur la Bosnie (États-Unis, Grande-Bretagne, France, Allemagne et Russie) qui ne voulaient assister aux discussions qu'en qualité d'observateurs.

Carl Bildt, le Haut représentant pour la mise en oeuvre des aspects civils des accords de Dayton, a déclaré, de son côté, que ces discussions consistaient à passer en revue les progrès enregistrés en Bosnie et les problèmes subsistants.

Réunion à Moscou

«On a l'impresssion d'avoir affaire à un accord très ambitieux (Dayton) qui a besoin d'être dopé, et des défis jalonnent son chemin tout du long», a déclaré Carl Bildt.

Après son déjeuner avec les dirigeants balkaniques, Warren Christopher a de nouveau rencontré les hauts responsables du Groupe de contact avant de rejoindre les dirigeants balkaniques à la mission américaine, pour les rencontrer individuellement ou en groupes.

Selon Carl Bildt, ces discussions visent à préparer celles qui auront lieu samedi, à Moscou, réunion déjà au programme avant que Warren Christopher n'organise celle de Genève.

«Il vaut mieux avoir une rencontre de trop qu'une de moins», a dit Carl Bildt, à la presse.

À son arrivée, dimanche soir, à Genève, Warren Christopher avait déclaré: «L'une des raisons principales pour lesquelles les États-Unis ont assumé les risques et les responsabilités (de parrainer le processus de paix), c'est la volonté d'offrir aux parties la possibilité de réaliser le but qu'elles se sont fixé: l'avènement d'une Bosnie pluriethnique».

Mais les moyens dont nous disposons pour les pousser à atteindre cet objectif sont limités, avait-il ajouté.

Concours

«Le Casino en coulisse»

LeDroit CIMF 94,9 FM ROCK • DÉTENTE CASINO DE HULL

Participez au concours et courez la chance d'être l'un des cinq gagnants qui mériteront :
- un service de limousine pour vous conduire au Casino (aller-retour)
- une visite guidée du Casino de Hull
- un repas gastronomique pour deux personnes au restaurant du Casino de Hull
- 100 $ d'argent comptant

Valeur totale des prix : 1 700 $

Règlements du concours

1. Pour participer une personne doit écouter CIMF 94,9 FM du lundi au vendredi entre le 5 mars 1996 et le 22 mars 1996. Tous les jours la station diffusera des messages dévoilant une facette anecdotique sur la construction ou l'infrastructure du Casino de Hull. Les messages seront diffusés entre 6 h et 17 h. Lorsqu'ils sont diffusés, les auditeurs doivent en noter la date et l'anecdote et compléter le coupon publié dans le journal LeDroit, du 5 mars au 22 mars 1996.
   Faire parvenir le coupon de participation dûment rempli aux adresses indiquées.
   Du lundi 25 mars au vendredi 29 mars 1996, CIMF-FM procédera à un tirage au hasard, à raison d'un tirage par jour à 11 h 20. Pour mériter le prix, la personne doit communiquer le jour même de la mention, dans un délai de vingt (20) minutes, à CIMF-FM au 790-2463. Les cinq (5) gagnants mériteront le service de limousine pour être cueillis et déposés à leur demeure, un tour guidé du Casino de Hull, un repas gastronomique pour deux (2) personnes au Casino de Hull ainsi que cent (100 $) dollars.
   Les fac-similés, télécopies ou photocopies du coupon de participation ne seront pas acceptés.
2. La date limite pour participer au concours est le 22 mars 1996 à midi.
3. Les prix offerts sont :
   - Service de limousine (3) pour cueillir et déposer les gagnants à leur demeure : Valeur de (3 x 200 $) 600 $
   - Tour guidé du Casino de Hull
   - Repas gastronomique pour 10 personnes : Valeur de (10 x 60 $) 600 $
   - 5 prix de 100 $ remis à chacun des gagnants : Valeur de (5 x 100 $) 500 $
   - VALEUR TOTALE DES PRIX : 1 700 $
4. Les prix doivent être réclamés à CIMF Rock.Détente, 150 rue Edmonton, Hull, Québec, J8Y 3S6.
5. La personne gagnante sera mentionnée sur les ondes de CIMF Rock•Détente.
6. Aucun indice ne sera donné par téléphone.
7. Le concours s'adresse à toute personne âgée de 18 ans et plus et résidant au Canada.
8. Les prix doivent être acceptés tels quels et ne peuvent être transférés ou monnayés.
9. Une personne qui mérite un prix doit consentir à ce que son nom soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
10. Pour mériter un prix, la personne dont le nom apparaît sur le coupon de participation tiré au sort doit avoir inscrit correctement l'anecdote et la date sur le coupon.
11. Règlements complets disponibles à CIMF-FM et au quoditien LeDroit.

«Le Casino en coulisse»
Faites parvenir aux adresses suivantes :

LeDroit
47, rue Clarence
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou

Kiosque LeDroit
Promenades
de l'Outaouais
Gatineau

ou

CIMF Rock Détente
150, rue Edmonton
Hull (Québec)
J8Y 3S6

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Tél. rés. : _____ bur. : _____

Notez la date et l'anecdote entendue : _____

L'économie

Représailles des États-Unis contre Cuba

L'Europe fait front commun avec le Canada

Faisant front commun avec le Canada, l'Union européenne presse les États-Unis de revenir sur leur décision d'imposer des représailles aux entreprises étrangères qui font affaire avec Cuba à la suite de la destruction de deux avions américains par la chasse cubaine.

JULES RICHER
Presse Canadiennet

«L'Europe et le Canada sont d'excellents amis et alliés des États-Unis. Si nous pensons tous les deux qu'ils se sont trompés sur cette question, j'espère que cela va leur donner des raisons d'écouter», a dit hier le vice-président de la Commission européenne, Sir Leon Brittan.

De passage à Ottawa, M. Brittan a indiqué que l'Union européenne partage «pleinement» les objections du Canada à l'égard de la loi Helms-Burton, adoptée par le congrès américain et qui punit de sanctions les entreprises étrangères qui transigent avec Cuba.

Cette loi est, à son avis, totalement «inacceptable».

«Nous avons discuté (avec les officiels canadiens) de différentes solutions, dont celle de tenter de persuader les États-Unis de (...) restreindre la portée de la loi de manière à ce qu'elle soit moins dommageable», a-t-il expliqué.

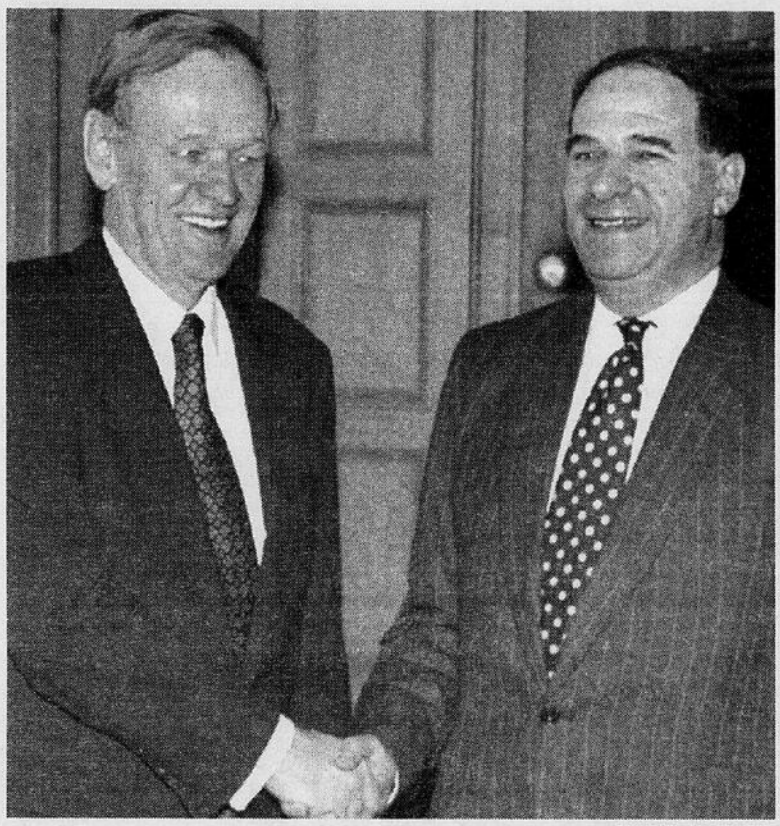
M. Brittan a rencontré le ministre canadien du Commerce international, Art Eggleton, au cours de la matinée. En plus de Cuba, ils ont eu des discussions sur les relations commerciales entre le Canada et l'Europe.

M. Brittan a tenu à rappeler que le conflit au sujet de la pêche dans l'Atlantique Nord, pendant ce qu'on a appelé la guerre du flétan nord, est chose du passé.

«C'est derrière nous maintenant», a-t-il souligné.

Le Canada et l'Europe étudient actuellement la possibilité d'entreprendre des pourparlers afin d'en arriver à un assouplissement des règles régissant les échanges commerciaux entre eux.

Cette entente s'inspirerait d'un accord signé en décembre dernier entre les États-Unis et l'Europe. M. Brittan a précisé que des aménagements particuliers pourraient être envisagés avec le Canada.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, à gauche, serre la main du vice-président de la Commission européenne, Leon Brittan.

Toutefois, celui-ci n'a pas donné de détails sur ces aménagements.

En outre, M. Brittan a évité d'évoquer publiquement la possibilité d'en arriver à un accord de libre-échange entre le Canada et l'Europe. Rappelons que les Européens manifestent peu d'enthousiasme à l'égard d'un accord semblable, malgré l'ouverture manifestée par les Canadiens.

Les subsides à l'industrie agricole restent le point de litige le plus important. Des différends sur la question avaient d'ailleurs failli faire avorter la dernière ronde de négociations de l'Accord général sur le commerce et la tarifs douaniers, aujourd'hui connu sous le nom d'Organisation mondiale de commerce.

Montrez un peu d'assurance!

Finances personnelles

Règlement de comptes

collaboration spéciale François Leblanc

Malgré les efforts concertés de nos gouvernements pour assainir leur budget, malgré le fait que la dernière récession remonte à plus de quatre ans, malgré les taux d'intérêt avantageux et le prix abordable des maisons, malgré un taux d'inflation négligeable et une hausse marquée de la bourse canadienne – hausse dont plusieurs centaines de milliers de détenteurs de fonds mutuels d'actions ont profité – la population demeure en grande partie enveloppée d'un grand voile d'insécurité, et pour cause! Une seule grande cause, en fait...

Notre société et notre économie semblent avoir emprunté la voie de la décroissance. Car après les grandes entreprises, voilà que l'appareil gouvernemental aussi se départit d'une part importante de son personnel. Bien que près d'un demi-million d'emplois se soient créés depuis 18 mois, notre économie présente encore un taux de chômage élevé, soit entre 9 et 10 %. L'insécurité face à l'emploi crée un incontournable cercle vicieux: les gens ont peur de perdre leur emploi et, par conséquent, hésitent à faire de gros achats (maison, automobile, appareils ménagers, ordinateur, etc.). L'économie s'essoufle, ne pouvant compter sur son piston principal: le consommateur.

Aujourd'hui, on voit donc une véritable explosion dans le nombre de personnes qui doivent changer d'emploi, se recycler dans une nouvelle carrière. De plus en plus, on se lance à son compte. On se donne ainsi un nouveau départ mais aussi plusieurs mois d'instabilité financière. Comment peut-son s'y adapter? Avant tout en s'assurant d'avoir dorénavant une saine gestion de ses finances.

Trois piliers financiers

Le travailleur indépendant doit avoir trois piliers financiers: la mise en place graduelle d'un fonds de réserve, égal à plusieurs mois de dépenses courantes; une contribution accrue et annuelle à son REER, qui deviendra la source principale de revenu à la retraite; et une couverture d'assurance-invalidité. Dès aujourd'hui!

Je sais, l'assurance-invalidité, c'est difficile à décortiquer et, surtout, c'est beaucoup plus cher que l'assurance-vie. Mais ne pas avoir d'assurance-invalidité est infiniment plus coûteux! Vous avez une chance sur huit de devenir invalide de chaque année, et chaque période d'invalidité dure en moyenne plusieurs mois... sans aucun revenu. Notre conseil: afin de diminuer le coût de votre prime d'assurance, prenez le soin de bien évaluer vos besoins minimaux en matière d'assurance-invalidité et ensuite assurez-vous... de magasiner! Car vaut mieux montrer un minimum d'assurance... qu'afficher un air dépité!

François Leblanc anime le magazine de finances personnelles *Règlement de comptes*, le mardi à 20 h sur les ondes de TFO.

Un ordinateur dans 33 % des foyers en 1996

Reuter – San Jose

Le taux d'équipement des foyers américains en micro-ordinateurs progressera à 33 % en 1996 contre 29 % en 1995, estime Dataquest dans une nouvelle étude de marché rendue publique hier.

Le cabinet d'études américain souligne que le marché des micro-ordinateurs pour les particuliers entre dans une phase de maturité marquée par un taux de croissance moindre. Sa progression, de 42 % en 1994, s'est ralentie à 22 % en 1995 et ne devrait être que de 8 % en 1996.

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
2427,74 (7,30)

Les cours étaient en hausse dans une séance active, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a gagné 7,30 points à 2427,74. Le volume était de 15 198 852 actions transigées contre 13 303 503 vendredi. La valeur de ces transactions était de 147 millions $. L'indice des pétrolières a gagné 13.20 à 1840.24, les banques 4.24 à 2887.54, les industrielles 14.34 à 2522.74, les forestières 17.37 à 2475.16; les minières ont cédé 3.83 à 3284.42.

toronto
4960,41 (6,79)

Les cours étaient en hausse au terme d'une forte activité, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 s'est accru de 6,79 points à 4960,41. Le volume était de 70,7 millions d'actions échangées, contre 75,2 millions vendredi. Parmi les industrielles, Newbridge Network a pris $2 à $67 3-4, Cognos Inc $1 3-4 à $78 3-4; Potash Corp a perdu $2 1-2 à $87 1-2, Biochem Pharma $2 1-4 à $62 1-2.

wall street
5683,60 (98,63)

Wall Street a affiché hier un 18e record de clôture en 1996. Le Dow gagne 98,63 points (1,77 %) à 5683,60, son plafond de la séance. On dénombre 1715 hausses contre 702 baisses, dans un volume de 440,3 millions de pièces.

73,58 $ U.S.

OR 537 $

ARGENT 7,648 $

TAUX D'ESCOMPTE 5,5%

COTES RÉGIONALES

AIT	12	-1/8
Avenor	20 1/2	-1/8
BCE Inc.	47 7/8	+1/8
Calian	4,55	-
Camdev	3,10	-
Can. Bank Note	3,80	+0,05
Can. Marconi	14	-
Ceredian Corp.	45 7/8	+1/2
Cognos	78 3/4	+1 3/4
Comp. Datacast.	1,40	-0,05
Corel	14	+1/8
Digital*	69 1/8	+4 5/8
DY 4 Systems	15 1/4	-
Fischer Sci*	37	-
Fulcrum*	37	+1 1/2
Gandalf	18 7/8	+3/4
Haley Ind. Ltd	2,40	-
Istar Internet Inc.	7 3/8	-1/8
I-Stat*	31 1/4	-3/4
Intl Datacasting	0,98	-
Jetform*	16 1/4	+3/8
MDS Health Group	23 1/2	+5/8
Microstar	3,15	-
Mitel	8 1/8	+1/4
Mosaid	28 1/2	-3/8
Newbridge	67 3/4	+2$
Noranda Forest	8 7/8	+1/8
Northern Tel	67 5/8	+7/8
Plaintree	5 3/4	+3/8
Provigo	7 5/8	-
Seprotech	2,00	-
Spar Aerospace	16 5/8	-
Sr. Telecom	13	+1/8
Thermal Energy	0,30	-

-: Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION Inc.

Michael Darch devient président de l'Opération Diversification Économique (ODER)

LeDroit

Le président de Lansdowne Technologies, Michael Darch, a été nommé président d'Opération Diversification Économique Régionale (ODER). Président du groupe de travail sur la commercialisation d'ODER depuis neuf mois, M. Darch a été membre des Forces armées canadiennes pendant plus de 10 ans.

Il est également membre de la Société d'expansion économique d'Ottawa-Carleton, et a récemment coprésidé un comité spécial sur le partenariat entre le Conseil national des recherches et la SEEOC en vue de l'élaboration d'un plan pour une meilleure collaboration entre le CNR et la communauté.

Opération Diversification Économique Régionale est un organisme du secteur privé dirigé par des bénévoles, qui a été établi l'an dernier pour aider la région de la capitale nationale à réagir aux compressions du gouvernement fédéral et promouvoir une reprise rapide en favorisant le développement de nouvelles possibilités économiques.

Pas moins de 150 personnes ont participé en fin de semaine aux échanges sur la commercialisation et l'entrepreneurship lors du colloque organisé par l'ODER.

Aux yeux de certains gens d'affaires, la privatisation de services gouvernementaux ne va pas assez vite. À l'opposé, elle va trop vite pour certains dirigeants de la fonction publique.

Rendez-Vous RIDEAU
CENTRE RIDEAU CENTRE

VEUILLEZ NOTER que la valeur fiscale du bien immobilier municipal connu sous le nom 50 rue Rideau, sur lequel est situé le Centre Rideau, a été modifiée pour les années civiles 1987 à 1992, aux termes de la loi sur l'évaluation (Ontario). En raison de cette modification, la Viking Rideau Corporation, propriétaire du Centre Rideau, a reçu un remboursement de l'impôt foncier versé pour ces années (le "Remboursement"). Si vous étiez locataire du Centre Rideau pendant ces années civiles, vous avez peut-être droit à une partie de ce remboursement.

Pour donner avis de votre intention d'exercer votre droit, veuillez écrire ou télécopier (aucun appel téléphonique à ce sujet ne sera accepté) à l'adresse suivante :

Viking Rideau Corporation
50, rue Rideau
Ottawa (Ontario) K1N 9J7
TÉLÉCOPIEUR : (613) 236-5728

Toutes les réclamations doivent être reçues au plus tard le 28 juin 1996, faute de quoi, la Viking Rideau Corporation considérera que vous renoncez à votre droit.

ÉMIS PAR :
VIKING RIDEAU CORPORATION
50, RUE RIDEAU
OTTAWA (ONTARIO)

Nous fêtons l'ouverture du Casino

Venez jouer chez CASINO ACURA

Financement à 6,7% ou moins

Financement à 6,7% ou moins

Du jamais vu en Outaouais !

INTEGRA

COUPÉ 2 portes — DC434 — 20 495$

BERLINE 4 portes — DB754 — 18 795$

2.2 CL

SPORTIF LUXUEUX — YA114 — 27 900$

Taxes et préparation en sus

2.5 ET 3.2 TL

LUXUEUX PRESTIGIEUX — UA264 — 34 900$

3.5 RL

GRAND LUXE — KA965 — 52 300$

En étant un élément important à la réalisation du Casino de Hull, Philippe Bourque et son équipe se font un plaisir de saluer leur nouveau voisin. Faites vos jeux... bonne chance à tous et à toutes !

ACURA Une vision qui inspire un tout de passion.

CASINO ACURA

7, boul. du Casino
3e sortie après le pont McDonald Cartier
Hull
777-1771

3ième sortie Boul. Casino — CASINO ACURA — Boul. Cartier — Casino — Pont McDonald-Cartier — N — 5

ANCIENS DE LA FACULTÉ - ALUMNI OF THE FACULTY

Réception des diplômé(e)s
Graduates' Reception

Le Club d'administration invite tous les anciens et les anciennes de la Faculté d'administration à une réception en l'honneur de la promotion de 1996 le mardi 19 mars de 19h30 à 21h30 au Pavillon Tabaret pièce 112
Entrée gratuite
RSVP 562-5800 poste 4671
avant le vendredi 15 mars 1996

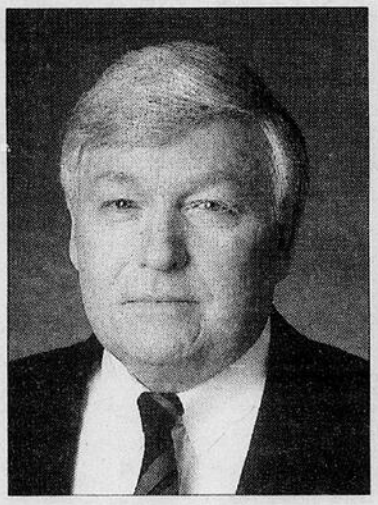
The Administration Club invites all alumni and alumnae from the Faculty of Administration to a Graduates' Reception for the Class of 1996 on Tuesday, March 19, 1996 from 7:30 p.m. to 9:30 p.m in Tabaret Hall, Room 112.
Free admission
RSVP 562-5800 ext. 4671
before Friday, March 15, 1996

Invité d'honneur/Guest Speaker
Michael Petersen
fondateur de iSCAN Intelligent Scanning Inc.

Club d'Administration (Ottawa) Inc.
Université d'Ottawa — University of Ottawa

Avis de nomination de
Bell Canada

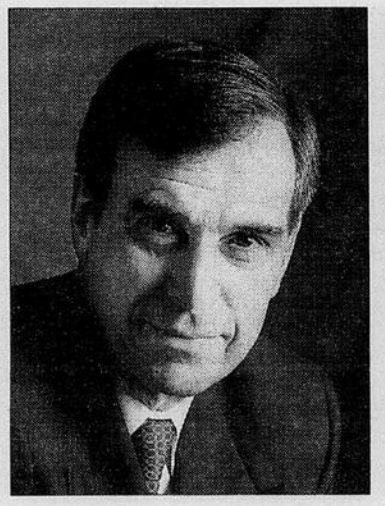
Le conseil d'administration de Bell Canada annonçait dernièrement la nomination de L.R. Wilson au poste de président du Conseil. Cette nomination est entrée en vigueur le 1er mars 1996. Bell Canada était également heureuse d'annoncer la nomination de Paul M. Tellier et de Ralph M. Barford à son conseil d'administration.



L.R. Wilson

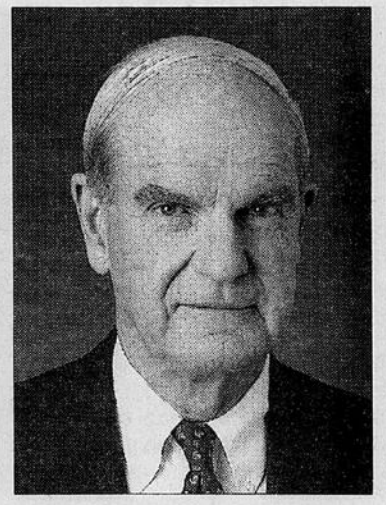
Président du Conseil, président et chef de la direction de BCE Inc. depuis 1993, M. Wilson succède à J.V. Raymond Cyr, qui demeurera administrateur de Bell Canada.

M. Wilson siège également au conseil d'administration de plusieurs compagnies, dont Bell Canada International Inc., Radiocommunication BCE Mobile inc., Northern Telecom Limitée, Recherches Bell-Northern Ltée, Téléglobe Inc., Chrysler Corporation, Stelco Inc. et Tate & Lyle PLC.



Paul M. Tellier

M. Tellier, de Westmount (Québec), est président et chef de la direction, et administrateur, de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada. Il est également administrateur de la Financière Manuvie et de plusieurs autres compagnies.



Ralph M. Barford

M. Barford, de Toronto (Ontario), est président de Valleydene Corporation Limited. Il est en outre président du Conseil de GSW Inc. et il siège au conseil d'administration de diverses compagnies, dont Northern Telecom Limitée, la Banque de Montréal, BCE Inc. et Les Compagnies Molson Ltée.

Bell

Programmeur(e) analyste

OTTAWA 236-8282
NEPEAN 721-8555
(1-800-390-5430)
(Ontario seulement)

COMMENCEZ !
Téléphonez dès aujourd'hui

Réalisez votre avenir
COLLÈGE CDI
DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES

Les arts

Choisi pour rédiger et lire la 3e dictée des Amériques

Plamondon reçoit le Mérite du français dans la culture

L'auteur et parolier Luc Plamondon a été couronné, hier, lauréat 1996 du Mérite du français dans la culture, dans le cadre de la Semaine du français. La sélection de M. Plamondon a été faite par un jury composé de représentants de l'Union des écrivaines et écrivains du Québec, de la Société des auteurs, recherchistes, documentalistes et compositeurs et de l'Union des artistes.

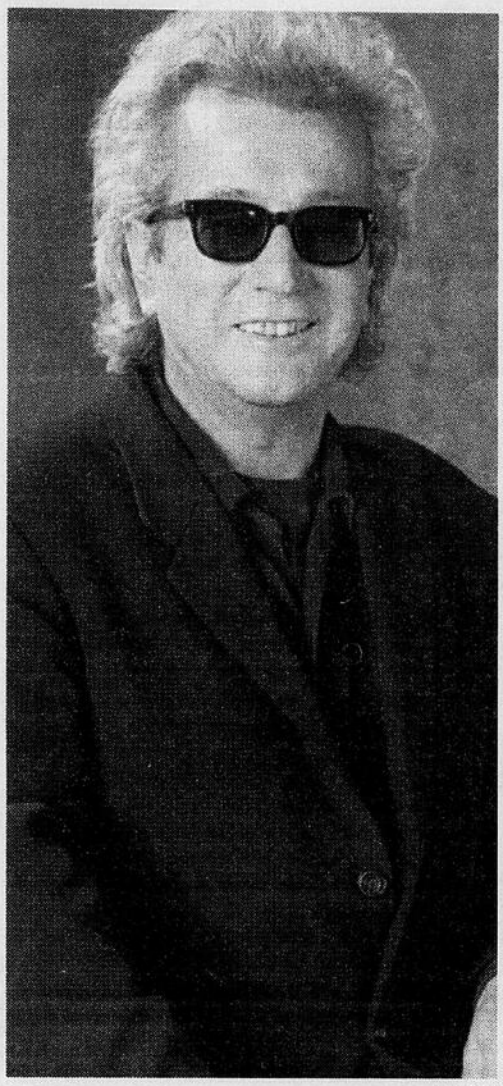
Presse Canadienne – Montréal

Depuis 25 ans, Luc Plamondon a écrit plus de 500 chansons et des livrets de comédies musicales, comme *Starmania, La légende de Jimmy, Sand et les romantiques*.

En acceptant le trophée, M. Plamondon a dit qu'il n'aurait pas pu écrire dans une autre langue que le français: «J'aurais voulu être un artiste pour pouvoir dire pourquoi j'existe.»

À l'occasion de la remise des trophées, il a en outre été révélé que Luc Plamondon rédigera et lira la 3e dictée des Amériques en direct de l'Assemblée nationale du Québec, le 30 mars, où se trouveront une centaine de finalistes.

Dans le secteur du travail, huit Mérites ont été attribués, notamment à Métallurgie Noranda inc. pour sa campagne de francisation d'un lexique de commandes au service des achats doté d'un détecteur d'anglicismes intégré; à la Fédération des secrétaires professionnelles du Québec inc. de la région Mauricie-Bois-Francs pour l'organisation de journées de perfectionnement portant sur l'utilisation du français au bureau.



ARCHIVES

Luc Plamondon

En éducation, des journaux d'écoles et d'étudiants ont été couronnés. C'est le cas du Journal Pousse-mine de l'école Paul-Sauvé de Saint-Vincent-de-Paul, à Laval.

Dans les médias, l'émission Le 6 sur 6 animée par Denis Fortin sur les ondes de CKOI s'est méritée un prix, de même que Vidéo Rock Détente (CIRE-FM), de Montréal et CBF Bonjour (Radio-Canada), de Montréal, animée par Joël Le Bigot.

Côté télévision, le premier Mérite est allé à l'émission Découverte (Radio-Canada) animée par Charles Tisseyre.

Réalisateur de *Paris brûle-t-il?*

René Clément est décédé

AP et Reuter – Paris

René Clément, qui avait porté à l'écran *Barrage contre le Pacifique* d'après le roman de Marguerite Duras, n'aura survévu que deux semaines à l'écrivain. Le réalisateur de *La Bataille du Rail* (1946) et *Jeux interdits* (1951) s'est éteint dimanche dans le Midi, la veille de ses 83 ans.

Son décès a été annoncé hier à Paris par Bernard Zehrfussl, secrétaire de l'Académie des beaux-arts, dont était membre le plus inclassable des metteurs en scène de l'après-guerre.

René Clément résidait à Monaco et une source proche de l'Académie indique qu'il est mort «dans le midi de la France».

Né à Bordeaux le 18 mars 1913, René Clément commence à 18 ans des études d'achitecture à l'École des Beaux-Arts de Paris, qu'il abandonne à la mort de son père pour se consacrer au cinéma.

Il réalise alors des courts métrages dont *Soigne ton gauche* (1937), film burlesque conçu et interprété par Jacques Tati.

Avec le troublant *Monsieur Ripois* (1953), tourné à Londres avec Gérard Philippe et des acteurs britanniques, il change complètement de genre en adaptant l'oeuvre de Louis Hémon sur des dialogues de Raymond Queneau.

Entre-temps, il réalise *Jeux interdits* (primé à Cannes et à Venise, Oscar du film étranger en 1953) qui reste son film le plus populaire.

Marqué par la guerre et les combats de l'homme, René Clément regrettera la disparition progressive du rêve dans le Septième Art: «Le cinéma est devenu un rêve extravagant, expliquait-il, il a été le rêve jusqu'à ce que, subitement, se produise une mutation dans le monde. Il semble que la réalité a dominé le rêve, que le réalisme de cette effroyable guerre a changé le cinéma.»

Mais c'est *Plein soleil*, adaptation soignée de Patricia Highsmith, avec Alain Delon et Maurice Ronet, qui l'impose comme grand cinéaste, à contre-courant de la Nouvelle Vague et de son écriture relâchée.

Il tourne ensuite une série de films nostalgiques, où il fait la part de plus en plus belle aux comédiens américains: Stuart Whitman dans *Le Jour et l'Heure* (1962), Jane Fonda dans *Les Félins* (1964), Charles Bronson dans *Le Passager de la pluie* (1970), Faye Dunaway dans *La Maison sous les arbres* et Robert Ryan dans La *Course du lièvre* (1973).

Paris brûle-t-il? réalisé en 1966 achève de faire de lui un des grands réalisateurs français du siècle. Réalisé avec d'énormes moyens mis à sa disposition par l'armée, ce film d'inspiration officielle, dont le scénario est signé Francis Ford Coppola et Gore Vidal, vaut surtout par la pléthore d'acteurs de sa distribution: Charles Boyer, Jean-Paul Belmondo, Leslie Caron, Alain Delon, Kirk Douglas, Yves Montand, Simone Signoret, Robert Stack et Orson Welles.

Nos choix

CHAMBRES EN VILLE

Gabriel est inquiet:
Caroline n'a plus
la force de se battre
contre le sida.
TVA,
19 heures.

SONIA RENCONTRE

Sonia Benezra
passe une journée
à Los Angeles avec Céline Dion.
Quatre Saisons,
20 heures.

CHAMPIONNATS MONDIAUX DE PATINAGE ARTISTIQUE

Au programme:
danse imposée, duo,
programme court.
En direct à CTV,
à 21 heures.

Ce soir au petit écran...

L	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	Undercurrents	Market Place	the fifth estate		Witness		CBC News		News	Star Trek
5	TQS 49	5	5	RoboCop		Sonia rencontre / Céline Dion		Innocence (3/4)		Besoin d'amour	Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus ex.
6	CHRO 5	20	20	Home Improv.	Home Videos	Roseanne	John Larroquette	World Figure Skating Championships				CTV News	News
7	CJOH (CTV) 13	7	7	Wheel of...	Jeopardy!								Nightline
8	CIVO (Rad.-Qué.)	59	57	Québec auj.	...pas né d'hier	Consommaction		Prix du Québec	À vos affaires	Fous de la pub	L'Afrique de...	Cinéma / ILS VONT TOUS BIEN (3)	
10	CHOT (TVA) 40	10	10	Chambres en ville		Place Melrose (19:59)		Le Match de la vie / Linda Malo...		Le TVA	chaBada / Ginette Reno		Sports/Loteries
11	CBOFT (SRC) 9	11	11	Country...	La Facture	Les Héritiers Duval		Scoop		Le Téléjournal	Le Point (22:24)	Sport / Météo	Découverte
12	CKGN (Global) 6	3	3	A Current Affair	Town &...	Wilderness	Family Playhouse		Millenium		Coach	Global News	Sportsline
15	TV5	35	35	Journal FR2	Temps présent		Ça se discute / Les liens du sang sont-ils plus forts que tout?				Journal belge	Studio Gabriel	Visions
18	WNPE (PBS) 18	16	16	Nightly Bus.	Cabin Country	Nova		Frontline / A Kid Kills		The Big 10 Primaries		EastEnders	
19	WOKR (ABC) 19	15	15	E.T.	Roseanne		Coach	Home Improv.	Dana Carvey	NYPD Blue		News	Nightline (23:35)
20	WHEC (NBC) 10	9	9	Am. Journal	Extra...	Wings	3rd Rock...	Frasier	Mad About...	Dateline NBC			Tonight (23:35)
21	WROC (CBS) 8	13	13	Wheel of...	Jeopardy!	The Client		Cinéma / RACE AGAINST TIME: THE SEARCH FOR SARAH					Late Sh. (23:35)
22	CICO (TVO) 26	2	2	Inquiring...	Winter...	Studio 2		Baldy Man	Dead Donkey	The Preschool Parent		Imprint	
23	RDI	56	56	Monde ce soir	Capital Actions	Reportages / ...Yougoslavie (3/5)		Le Téléjournal	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui		Sport
24	Newsworld	17	17	Early Edition		The Lead	Face Off	Pamela Wallin Live		Antiques Roadshow		The National	National Sports
25	YTV	25	25	Reboot	Are You Afraid	YTV News	Captain Power	Tarzan	Heartbeat...	Must Be Mad!	Streetnoise	Catwalk	
28	A&E	42	37	The Equalizer		Biography: A. Schwarzenegger		Cinéma / INSPECTOR MORSE: THE DEAD OF JERICHO				Law & Order	
29	Canal D	-	-	Kilomètre-heure		Filière D / LES VOITURES D'EAU (3) Documentaire				Les Envahisseurs		Cinéma / CROQUE LA VIE (4)	
30	MusiquePlus	44	-	Les Bombes	1 x 5	Sting: un Anglais à New York		Perfecto	Musique vidéo				
31	Fox	43	43	Cheers	Home Improv.	Cinéma / ANOTHER STAKEOUT (5) avec R. Dreyfuss, E. Estevez				Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H
32	TSN	30	30	Baseball / Blue Jays - Twins						Sport Diver	Inside Sports	Sportsdesk	
33	RDS	-	-	Sp. Mag (18:30)	Omnium de quilles		Les Nationaux ski Jeep Eagle		Snooker Benson & Hedges		Sports 30 Mag		Planche neige
34	Discovery	33	33	@ discovery.ca		Great Parks	Pacifica	Behaving Like Animals		Know Zone	Choppers	@ discovery.ca	
35	Bravo!	40	40	Bravo! News	Kevin Dean	Rob McConnell	Cinéma / THE COMPETITION (4) avec Richard Dreyfuss, Amy Irving					The Avengers	
39	MuchMusic	41	41	Fax	Spotlight	The Partridge	The NewMusic		VideoFlow	SnowJob '96		Fax	Spotlight
-	La Chaîne	12	12	Panorama	...en ligne	Règlements...	Parfums Italie	Minisérie / Charlemagne (1/5)		XXe Siècle / Kennedy		Panorama	...en ligne

L = Laurentien R = Rogers

«Arlequin, serviteur de deux maîtres»

La commedia dell'arte servie à satiété

EDGARD DEMERS
LeDroit

Alors que le brouhaha de la controverse au sujet de l'agrandissement de la Maison de la culture de Gatineau résonnait tout autour et bien au-delà du 855, rue de la Gappe, à l'intérieur, le rire faisait l'unanimité chez la majorité des spectateurs réunis pour *Arlequin, serviteur de deux maîtres*, de Carlo Goldoni, une coproduction des Enfants de Bacchus et du Théâtre de l'Opsis. Mais il se peut qu'un bon nombre de gens de cette majorité, à l'exemple de votre critique, aient trouvé que le metteur en scène et chef Serge Denoncourt avait servi à satiété ces plats de commedia dell'arte.

Néanmoins, que de recettes à retenir de cette trop longue soirée de près de trois heures. Que de recherche le style très physique de la commedia dell'arte a dû nécessiter de la part du metteur en scène. Que de sessions d'entraînement rigoureux pour les interprètes suppose la concoction d'un tel spectacle.

De par le genre même cher à Goldoni, on ne vise pas la subtilité en commédia dell'arte, mais plutôt la caricature, le grotesque et même de petites vulgarités se situant plus bas que la ceinture. Il y a tout cela dans cette production Bacchus/Opsis et même davantage. Aussi paradoxal que cela puisse paraître, la distribution d'*Arlequin, serviteur de deux maîtres* apporte tellement de style à son jeu qu'il se dégage de la finesse dans le grotesque. Dommage, toutefois, que certaines séquences durent trop longtemps.

L'histoire est à la fois compliquée et simple. Si vous ne connaissez pas ce classique, qu'il vous suffise de vous en tenir au titre. Arlequin, dont la progéniture dramatique comprend Scapin et Sganarelle chez Molière, Figaro chez de Beaumarchais, décide, pour des raisons de gain, de servir deux voyageurs descendus au même hôtel à Venise, Florindo et Frederigo. Mais voici que ce dernier est vraiment Béatrice sous le déguisement d'un homme décédé. Elle recherche son fiancé Florindo qui en fait autant.

N'est-il pas dit que l'homme ne peut servir deux maîtres? Le diminutif Robin Aubert n'en tient pas compte. Il se fend en quatre au service des deux voyageurs, ce qui ne manque pas de provoquer le rire la plupart du temps. L'Arlequin de Robin Aubert démontre de par la scène l'agilité du danseur par ses sauts et pirouettes, la flexibilité de l'acrobate par ses culbutes répétées et l'intelligence survoltée du serviteur rusé de tradition par ses répliques bien placées.

Claude-Michel Coallier aborde Florindo sous un angle tout à fait à l'opposé. Chacun de ses mouvements mécaniques cache un contrôle minutieux de chacune des articulations de son corps. Il se déplace avec la précision d'une montre suisse. Très amusant.

Pour sa part, David Savard, en combinaison rouge sous manteau noir, déplace beaucoup d'air par ses courses folles et ses propos intéressés. Il a une fille à marier, Clarice (Karen Hader), aimée de Sylvio (Martin Héroux), mais promise à Frederigo (Nathalie Costa). Le tandem Hader-Héroux fait figure d'amants ridicules à souhait, tandis que la composition ultra dramatique de Mlle Costa apporte un contraste de plus à cette production. Joël Marin se promène allègrement d'un personnage à l'autre, dont celui de Dottore, père de Sylvio, et la domestique Smeraldina, rôle qu'il partage avec d'autres camarades.

Il ne m'est pas possible de percer le mystère de ce partage. Qui était Smeraldina lors de cette savoureuse scène entre la statuesque domestique et Arlequin pour le tableau que je décrirai comme la romance des analphabètes? Tout à fait cuite à point!

Pascale Deschênes a créé un décor d'occasion imaginatif et flexible évoquant vaguement les canaux de Venise, tandis que Pascale Déry a habillé personnages et marionnettes avec fantaisie. Les éclairages de Martin Labrecque versaient parfois un peu trop dans le sombre-obscur.

En plus du sien, Serge Denoncourt a conjugué plusieurs beaux talents pour servir ce copieux festin de commedia dell'arte à satiété. S'il avait su restreindre un brin l'excès des fioritures, l'auditoire serait sorti de la Maison de la culture encore plus satisfait et moins las.

Les Sex Pistols récidivent

Associated Press – Londres

Toujours pleins de morgue et ne cachant pas la vraie raison de leur décision de se reformer, soit l'argent, les membres originels des Sex Pistols ont confirmé hier, à Londres, qu'ils allaient se remettre à jouer ensemble et donner une série de concerts en Europe, avant de se rendre en Asie et aux États-Unis.

«Nous avons trouvé une cause commune et c'est votre argent», a ironisé le chanteur John Lydon, dont le célèbre nom de scène punk est Johnny Rotten. Les hérauts du punk anglais des années 76-78 débuteront leur tournée en jouant au festival de Messila, en Finlande, le 21 juin.

Outre Rotten, le groupe comporte tous les membres originels: le guitariste Steve Jones, le batteur Paul Cook et le bassiste Glen Matlock. Ce dernier devait quitter le groupe en mars 1977 et être remplacé par Sid Vicious (John Ritchie dans le civil). Vicious devait décéder d'une surdose à New York le 2 février 1979, quelques temps après avoir tué sa petite amie Nancy Spungen.

John Lydon, dit Johnny Rotten.

«Sid n'était rien d'autre qu'un porte-manteau destiné à boucher les trous sur scène», a affirmé, provocateur, Johnny Rotten. Ce dernier a ajouté que les Sex Pistols n'enregistreront pas de nouvelles chansons pour cette tournée et ne répéteront même pas. «Il n'y en a pas besoin. Vous connaissez ces chansons aussi bien que nous. Je suis même sûr que vous les jouez mieux que nous».

Pour bien cerner les liens existant entre les musiciens, Rotten a lancé: «Pour être tout à fait franc, il est très probable qu'on va se mettre sur la gueule dès les trois premières secondes». *No future*, disaient les immortels auteurs de *Never Mind The Bollocks...*

Les dates de la tournée européenne sont: le 22 juin à Munich, le 23 à Londres, le 26 à Stockholm, le 28 au festival de Roskilde (Danemark), le 29 à Hambourg, le 30 dans une ville non précisée encore en Suisse, le 2 juillet à Madrid, le 4 à Paris, le 6 à Berlin, le 7 à Prague, le 9 à Ljubljana, le 10 à Rome, le 11 à Milan, le 13 à Muenster (Allemagne), le 16 à Glasgow, le 17 à Belfast, le 18 à Dublin et le 20 à Zeebrugge (Belgique).

Les Sex Pistols n'ont pas précisé les dates de leur tournée d'été aux États-Unis, pas plus que celle qui doit les emmener en Australie et en Nouvelle-Zélande en octobre et au Japon en novembre.

FAMOUS PLAYERS

SPÉCIAL 4.25$ ADMISSION GÉNÉRALE REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

BIRDCAGE (G) 7:20 10:00
UP CLOSE & PERSONAL (G) 7:10 9:50
EXECUTIVE DECISION (G) 7:00 9:40

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

BIRDCAGE (SP) 1:00 3:45 7:00 9:35
UP CLOSE & PERSONAL (SP) 1:15 4:00 7:15 9:50
HOMEWARD BOUND (F) .1:30 4:15 6:45 8:45

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

EXECUTIVE DECISION 1:30 4:15 7:00 9:45
BIRDCAGE (SP) 1:45 4:45 7:15 9:55
UP CLOSE & PERSONAL (SP) 1:15 4:00 7:30 10:05
MR. HOLLAND'S OPUS (F) 3:45 6:45 9:30
MUPPET TREASURE ISLAND (F) 1:00
TOY STORY (F) 2:45
HOMEWARD BOUND 2 (F)
....12:45 4:30 6:30 8:45

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling

BIRDCAGE (SP) 1:50 4:20 7:00 9:30
UP CLOSE & PERSONAL (SP)....1:30 4:00 7:10 9:50
TOY STORY (F) 1:10
MR. HOLLAND'S OPUS (F) 3:50 6:45 9:40
HELLRAISER IV (18) 10:10
HOMEWARD BOUND (F) .1:40 3:40 6:30 8:20
MUPPET TREASURE ISLAND (F) 3:15 5:00
BABE (F) 1:00
EXECUTIVE DECISION 7:20 10:00

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

MUPPET TREASURE ISLAND (F) 7:00
MARGARET'S MUSEUM (AA) 9:00
MR HOLLAND'S OPUS (F) 6:45 9:35

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

EXECUTIVE DECISION 7:00 9:35
IL POSTINO (AA) 7:15 9:50
A MIDWINTER'S TALE (SP)....10:05
LEAVING LAS VEGAS (18+) 7:30
PAS DE REP. MERC.

CINÉ-GUIDE

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440
MARDIS À $4.50

Le Bonheur est dans le Pré
Le nouveau film de Etienne Chatiliez
ALLIANCE

TOUS LES SOIRS 7:00 - 9:15

CINÉMA PLAZA 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL
MARDI À $4.50 777-1629

RAISON et SENTIMENTS
VF DE SENSE AND SENSIBILITY
COLUMBIA PICTURES

Tous les soirs
6:45 9:45

Les grands feux du Casino

L'Italie, le Canada, l'Espagne, la Chine et la grande finale du Casino
Réservez vos billets! 771-FEUX (3389) ou Ticketmaster

CASINO DU LAC-LEAMY

LES AVENTURES DE PICA

LE RETOUR!

12 000 $ Approx.

En prix à gagner

SEUL-E-S LES ABONNÉ-E-S PEUVENT GAGNER

ABONNEZ-VOUS !

LeDroit

(613) 562.0555

Semaine n°1 : indice 2

8 SITES À DÉCOUVRIR, 1 PAR SEMAINE !

Du lundi au vendredi, LeDroit publiera dans cette page un visuel contenant des photos de Pica avec une pancarte. Les pancartes contiendront de faux messages.
Une seule pancarte aura l'indice requis pour trouver le site.
Exemple : pancarte avec un faux message : rappogust - pancarte avec un indice : trottoir.
Collectionnez les 5 indices de la semaine pour découvrir où se trouve Pica cette semaine-là. Inscrivez votre réponse sur chaque coupon de participation et faites-la parvenir aux adresses indiquées. Il y a 5 indices et 1 site par semaine, 8 sites au total à identifier.

Règlements du concours

1. Les participants doivent être des abonnés en règle du quotidien LeDroit lors du tirage des prix, c'est-à-dire avoir payé leur facture au moment des tirages.

2. Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Les employés du quotidien LeDroit, division de groupe UniMédia Inc., les employés des firmes impliquées dans ce concours ainsi que les membres de leur famille immédiate ne sont pas admissibles à ce concours.

3. LeDroit se réserve le privilège de publier le nom, l'adresse et la photo de toute personne gagnante.

4. Prix hebdomadaires : il y a 800 $ d'argent comptant à gagner, soit 100 $ par semaine.
Le tirage des prix hebdomadaires aura lieu le vendredi, 11 h, à compter du 29 mars 1996, au quotidien LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa, parmi tous les coupons reçus. Un seul coupon tiré chaque vendredi. Cependant, si un coupon tiré n'a pas la bonne réponse, ou si le signataire du coupon n'est pas un abonné en règle du quotidien LeDroit, un deuxième tirage sera effectué.

5. Grands prix : deux gagnants remporteront deux billets d'avion toute destination desservie par Air Canada et 1 000 $ d'argent comptant. Certaines restrictions s'appliquent quant à la destination et les dates de réservation. Les billets d'avion doivent avoir été réservés au plus tard le 1er novembre 1996 et utilisés au plus tard le 15 mars 1997.
Les taxes d'aéroport ne sont pas incluses.

Deux autres gagnants remporteront une fin de semaine pour deux à l'hôtel Le Chantecler, à Sainte-Adèle, comprenant l'hébergement 2 nuits, 2 soupers, 2 petits déjeuners, ski illimité durant 2 jours. Les consommations, les pourboires et le transport ne sont pas inclus dans ce forfait.

Les grands prix ne peuvent être monnayés, transférés ni échangés.

Le tirage de 4 coupons de participation parmi tous les coupons reçus et ayant la bonne réponse aura lieu le mercredi 29 mai 1996, à 11 h, au quotidien LeDroit. Les billets d'avion seront tirés en premier, suivra le tirage des fins de semaine au Chantecler.

6. Les participants et les gagnants devront accepter de se soumettre aux règlements de ce concours.

7. Ce concours est en vigueur du 18 mars 1996 au 29 mai 1996 inclusivement.

8. Il y a 8 sites à découvrir, un par semaine.

9. Aucun indice ne sera donné par téléphone.

10. S'il n'y a pas de gagnant au cours d'une semaine, le prix ne sera pas reporté à la semaine suivante.

11. Les gagnants seront avisés par téléphone.

12. La décision des juges est sans appel.

13. Les fac-similés et les télécopies ne seront pas acceptés.

14. LeDroit se réserve le droit d'annuler tout coupon de participation mal rempli ou jugé illisible. Les coupons qui auront été modifiés par le participant (exemple : date sur le coupon) seront automatiquement rejetés.

CONCOURS LES AVENTURES DE PICA LE «RETOUR»

Faites parvenir à :

LeDroit
47, rue Clarence,
pièce 222
C.P. 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :

Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Réponse, semaine du 18 au 22 mars 1996

Pica se trouve (site) : .....

Nom : .....

Numéro d'abonné : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Province : ..... Code postal : .....

Tél. : rés. ( ) .....

Tél. : bur. ( ) .....

Les petites annonces

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

La section "Les Spécialistes" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 163.80 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.40/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

*Activités diverses	103
*Agences de rencontre	105
*Amitié, rencontres	108
*Ésotérisme	111
*Messages personnels	109
Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107
*Services d'escorte	112
*Services professionnels	118

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Équipement de bureau	212
Équipement commercial	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
Traiteurs	210
Transport demandé	170
Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéocassettes et magnétoscopes	130

SPÉCIALISTES

(Payable à l'avance)

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement paysager	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architecture et dessins	246
Assurances	247
Automobiles	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Décapage de meubles	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ébénisterie	266
Échafaudages	267
Électricité	268
Esthétique, coiffure	269
Extermination	271
Ferblanterie	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimerie	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machines à coudre	282
Maçonnerie	283
Maisons, réparations et rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage, ménage	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtre, peinture	290
Plomberie	291
Photographie	292
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparations petits appareils	298
Restaurants	299
Serrurerie	300
Services 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, carreaux, céramiques	303
Taxis	304
Téléviseurs	305
Toitures	296
Traduction	309
Traitement de textes	310
Ventilation	306
Vidéocassettes et magnétoscopes	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer - Aylmer	400
Logements à louer - Buckingham	404
Logements à louer - Cantley	407
Logements à louer - Gatineau	401
Logements à louer - Hull	402
Logements à louer - Masson-Angers	411
Logements à louer - Ontario	403
Logements à louer - autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
*Logements à sous-louer	410
*Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maisons à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager	471
Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

*Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos de prestige	611
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

104 PERDU

CHIENNE golden retriever perdue dimanche au Nord de Aylmer. 827-9969

105 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE L'ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186.

AGENCE TOP SECRET. But sérieux. Inscription pour filles. **Gratuit.** 243-7314.

AGENCE Tristan et Iseut. Spécial mars, moins 50% 669-6512

DÉCOURAGÉ(E)! Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établi 1980. Consultation gratuite. 233-9697.

Êtes-vous seul(e)? Femme/Homme. Information gratuite. **SUZIE: 820-7940**

106 TROUVÉ

BERGER allemand **trouvé** dans Templeton, secteur Cheval Blanc, **le 9 mars.** 643-1116.

CHIEN Husky trouvé le 10 mars, région Masham. 456-2559.

TROUSSEAU de clefs retrouvé dans sentier de motoneige à Perkins. Se présenter au kiosque du Journal Le Droit aux Promenades de l'Outaouais avant 18h.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

AMOUR-RENCONTRE
18 ans +
Hétérosexuels - Homosexuels - Couples
Gratuit: 772-9999, poste 999

HOMME, 5'10", 185 lb, veut rencontrer un gars cultivateur, camionneur, construction. Je visite la région régulièrement. Claude (514) 796-4031, frais virés acceptés.

109 MESSAGES PERSONNELS

BELLE et **adorable (44D),** massage $20, 7 jours/7. Dolly, 682-2654.

♥BELLE ÉTUDIANTE DE MONTRÉAL♥
♥♥JEUNE, SEXY, LINGERIE♥♥
Te reçoit en privé
Centre-ville **OTTAWA**
Mardi au samedi de 9h à minuit
APPELLE-MOI VITE...786-1063

BELLE, GRANDE, SÉDUISANTE♥♥
$20/Massage. **♥MICHELLE♥: 777-2697**

DÉTENTE ASSURÉE. Seulement $25. Massage (par homme). 243-0632.

EXCLUSIF aux hommes, massage sensationnel, détente et plaisir par un beau mec, $50/h. **568-2765,** après 17h.

GÂTEZ-VOUS et offrez-vous un massage. 777-4058, **Jennifer.**

HOMME marié cherche femme bilingue pour intimité. Pagette, 742-9072.

HOROSCOPE, LOTERIE, MÉTÉO
CINÉMA, RESTAURANT, ETC?
Info-Cité 772-9999 (gratuit)

JADA (42D)
Massage exotique, 7 jours. 567-1820.

LE SPA SELECT, massage, bain jacuzzi, 54 Cousineau, Gatineau. **561-9454.**

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, ext. 371, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre, gay et lesbiennes. Appelez 1-900-451-3443, ext. 671, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

MAJ/XXX
THÉÂTRE ADULTES
2 films par jour
Meilleurs(e) acteurs(trices)
pop corn gratuit
175, ch. Montréal, Vanier, Ont. #304

★★ MASSAGE ★★ choix de 6 hôtesses. À votre domicile. 775-8485.

MASSAGE DE RELAXATION 1 heure de détente en douceur, **confortable et reposant.** Line: 669-9253, (9h à 21h).

MASSAGE ... plus. Pour homme fait par jeune homme. 643-9302.

MASSAGE pour dames seulement. Mike au 772-5130.

MASSAGE PROFESSIONNEL, service privé, relaxation (reçu). 243-4190.

MASSAGE propre, discret, hommes ou femmes. 595-8603

MASSAGE relaxant, sensuel, discret. Barbara, 568-1512.

MASSAGE + RELAXATION
Spécial de $10 et $15
12 jolies femmes, 7 jours/sem.
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

MASSAGES doux et relaxants pour retrouver le bien-être. 669-3077

MASSAGE sensuel par une très jolie et jeune étudiante harmonieuse de 18 ans, $60. 568-2830.

MASSAGE sensuel et exotique homme/femme. **782-5356, 772-4858**

MASSAGES par homme, pour homme ou femme. 561-1900.

MASSAGES par masseuses diplômées, 167 Canipco. 643-4243.

Nouveau Nouveau
2 99$ taxes incluses
Location films XXX
ARTICLES · MAGAZINES · LINGERIES
L'Art D'Aimer inc.
(819) 243-0201
15 St-Louis
Ouvert du lundi au samedi 10 h à 21 h
(près du boul. Gréber)
Gatineau - Québec

♥MONIQUE♥
Jolie et jeune demoiselle.
770-6675, privé, propre.

NOIRE ET BELLE, transexuelle, Brandi, 567-2580.

POUR un massage sensuel, appelez Krystelle. 770-8450.

PRÉSENTATIONS privées de lingerie. Beaux modèles. 239-4959

★★SABRINA★★ massage sensuel ★★
Chez moi ou chez toi. Pag. **231-1619**

SERVICE PROFESSIONNEL, massage privé, discret, studio ou votre domicile, reçu. 561-2927 Mike ★★★★

SI TU VEUX un massage complet, appelle la belle Joëlle. 798-1203.

STÉPHANIE, massage, très propre, privé. 669-7968.

SUPERS MASSAGES. Contacter Julie et Lucie, 669-3528.

SYLVIE MASSAGE. Relaxant, privé. **669-4563**

THE NATURAL CHOICE
Relaxe avec nous. 230-7190.

TROP gêné pour parler? Ecoute seulement! **011-995-328-469.**

VIENS RELAXER ★
Moi, très jolie, 22 ans
5'3", 115 lb, sexy
Toujours douce et souriante
Je reçois chez-moi
dans le confort de mon condo
situé au centre-ville
Satisfaction assurée
664-0308

111 ÉSOTÉRISME

♥ A AVENIR, cartes, tarots. Voyante reconnue. **Monique Lapointe 778-6768.**

AMOUR, ARGENT, SUCCES. Maître clairvoyante Juliette, 99%, reconnue internationalement. 281-2869.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ANNÉE '96 ? PREDICTIONS ! Germaine, 1 ¼ heure, bilingue, précise 777-7430

AVENIR par les cartes, dessins, écriture, lignes de mains. Marie **243-8255.**

AVENIR par les tarots, cartes, clairvoyante. Pour Rendez-vous **669-9105**

CLAIRVOYANTE et médium, **Madame Bé.** Pour consultation: 819-986-2058.

CLAIRVOYANTE, thé, lignes main, tarots, cartes. **Mme Lachance, 772-0323.**

LA MAISON DES SCIENCES OCCULTES
Consultation par tél. $4.50/min.
1-900-451-3444

LA PENSÉE par les cartes et lignes de la main. Sur rendez-vous, 243-9376.

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% AGRÉABLE, DISCRÉTION
♥♥775-5972♥♥

♥100% SATISFAIT♥ discret, culturiste blonde, 8h à 23h. **Pag. 787-2981.**

AGENCE bas tous les prix. 24h, 664-0211.

* BELLE DEMOISELLE
♥ 777-3928 ♥

★BELLE, GRANDE ET CHARMANTE★
Je reçois, appelez-moi, **♥777-7623♥**

♥♥♥CHRISTINA♥♥♥
Studio Vanier, 744-8080

ESCORTES EXXXTASY
homme/femme, 24h, 20 min.
gratuites Visa, Master Card. **568-4795.**

MASSAGE à ton domicile. Pour vous on fait tout. Homme, femme, gay. 664-0223

♥♥ NOIRE, SEXY ET CHARMANTE ♥♥
♥♥♥ 744-3814, 24h. **♥♥♥**

NOUVELLE ESCORTE. Prix imbattable, **595-9530.**

NOUVELLES escortes, Anna, Lisa et Paméla, 24h. 568-2732.

♥♥♥ SÉDUCTION ♥♥♥
7 jolies femmes disponibles, 20 min. gratuites, chez toi ou chez moi. Visa, Master Card. 24h. 568-4039.

TRÈS BELLE CHINOISE
Satisfaction - Discrétion. 565-4743

118 SERVICES PROFESSIONNELS

EXCELLENT massage suédois, lundi au samedi, rendez-vous. 777-4379.

MASSAGE par masseur diplômé, sur rendez-vous. 643-3420.

MASSAGES de relaxation - thérapeutiques. Bains thérapeutiques. Maux lombaires, dorsaux, cervicaux, cellulite, phytothérapie. Clinique d'orthothérapie Paul Brunet, **241-9515.**

MASSAGE suisse relaxant, thérapeutique, reçus. Micheline, 243-8457

MASSOTHÉRAPEUTE qualifiée, recus d'assurance, $35/1 heure. 643-9560

RÉGRESSION dans les vies antérieures. Se libérer du passé pour mieux vivre le présent. Info.: 772-2901.

TAMMY massage suédois, lun./mar. 9h à 16h30, merc./jeu. 9h-21h. **243-1680**

120 AMEUBLEMENT

113 PRINCIPALE. Achetons et vendons meubles. **776-6448, 787-9493.**

222 DALHOUSIE. Achetons, vendons meubles usagés. **562-2714.**

2 LITS doubles, 1 lit simple, très bon état, à très bons prix. **772-8216.**

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et Vendons. 777-9855.**

93 EDDY, MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. **776-6448.**

ACHAT/VENTE, ameublement, appareils ménagers, articles divers. Payons comptant. 775-3086.

CAUSEUSE, chêne, beige/brune. Bon prix, bon état. 778-1217 avant 18h.

CAUSEUSE, couleurs modernes, presque neuve, $200. 561-5952

CONGÉLATEUR, cuisinière, micro-ondes et plus. 772-0448

ENSEMBLE de chambre complet, chêne blanchi, lit double, matelas et sommier neufs (avec factures), valeur $2500 pour $1200. 561-0150.

ENSEMBLE de chambre, 7 morc., $1,200. 778-3238.

ENSEMBLE s/manger, merisier, 5 chaises, table, buffet, $650. **243-0607**

ENSEMBLE s/manger Art Deco, 4 chaises, table vitrée 40x66, comme neuf, vaut $1,200 pour $700. **684-8214**

ENSEMBLE sofa et fauteuil neufs, avec protecteur, garantie 5 ans, couleur moderne, très bon prix. **772-2900.**

LAVEUSE Kenmore, bon état, $200. 682-0965.

LAVEUSE, micro-ondes, ensemble cuisine, meuble télé, ensemble salon et tables, 3 mois d'usage. 281-7635.

LIT en laiton Queen + ensemble de matelas **orthopédiques,** encore emballés, **vaut $1,200 pour $450. 595-0751**

LIT simple en mélamine blanc, avec matelas, 1 an d'usage, $100. **643-1053**

LITS superposés en érable avec bureau, ensemble de cuisine. 986-6244.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $179; 54": $229; 60": $279.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MEUBLES pour ordinateur et système de son, $50 chacun; télé couleur 20 po. Curtis, $125 nég. 243-9237.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre, 6 morc., 1939. 771-2116.

MOBILIER de chambre 6 morc., style moderne, noir; causeuse Flip-Flop en cuir vert. 671-6614.

MOBILIER de cuisine en bois foncé, table ronde, vaisselier. Bon état, $400. 643-1801.

MOBILIER s/manger, très beau, style comptemporain, chêne-érable. A voir. (819) 456-4447.

SOFA, causeuse, chaise, beige, 3 tables de salon, $250 nég. **561-6652.**

SOFA et causeuse, beige, très bon état; sofa-lit brun. 741-1987.

SOFA et causeuse, $125 nég., table café, lampes. 986-7067 après 16h.

SOFA et chaise, en très bon état, $400. 771-9586.

TABLES de salon grises, $150; verticaux en matériel rose, $80. 568-3184.

ULTRA moderne et neuf, table s/manger avec buffet, vitre et mélamine noire. 568-9964.

UNITÉ murale: $75; grande table salon et table de coin, neufs: $100. **663-7153**

UNITÉ murale, 6 X 6.75, très propre, mélamine noire et granite. **643-3679**

122 ANTIQUITÉS

ACHÈTERAIS meubles, antiquités, **juke-box, machines Coca-Cola,** modèles 44 et 81. (819) 827-2431.

ANTIQUITÉS - 119 ST-JOSEPH
Achat-vente-réparations. 772-8992

ARMOIRES style Canada Français, pin solide: reproductions du 18e et 19e siècles. 246-3681.

JUKE BOX $1,500.
568-3522

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et vendons. 777-9855**

ACHAT - VENTE - RÉPARATIONS
REFRIGERATION J.L. ENR. 771-8508

ACHETONS laveuses, sécheuses, défectueuses ou pas. 827-3373

À VENDRE: lav., séc., poêle, réfrig., congélateur, $800 le tout. 777-0451

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CONGÉLATEUR vertical, 5 pi cub. 643-5261.

CONGELATEUR Gibson 9 pi cu., 1003 Bélair, Gatineau. 243-8816.

CUISINIÈRE avec plaque Jenn-Air, plaque à déjeuners, 2 ronds, autonettoyant, cuisson lente, noir, valeur: $1,300, prix demandé: $900. **643-1700**

LIQUIDATION de sécheuses blanches, $75. 771-1445.

MINIS laveuse/sécheuse grises, Kelvinator, $550 négociable. 778-5094.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE et réfrig., amande, devant noir, $750; mini-lav. Kenmore $250; réfrig. blanc, $200. 669-0983.

POÊLE et réfrig., excellent état, et meubles divers. 778-0291.

POELE et refrig. 17 pi, très propres, comme neufs, $450 nég. **643-1898.**

POELE et refrig. jaune, en très bon état, $250 nég. 246-5349, 243-2130.

POELE, laveuse, sécheuse à vendre pour 1er mai, $650. 568-6471

124 APPAREILS MÉNAGERS

POELE, réfrig., or, $250; lav./séc., amande, $300; poêle 22 po et réfrig. 24 po, blancs, $175. 243-7751.

POELE, réfrig., lav., séc., blancs + un ameublement complet. 776-4790.

POELE, RÉFRIG., neufs, garantie 5 ans, noir et blanc. Nathalie, 827-1176.

POÊLES 24 et 30 po, réfrig., congélateur, lav./séc. et minis. **771-1445.**

POÊLES et réfrigérateurs, bon état. 669-0389.

REFRIGERATEUR et sécheuse, plaque chauffante 4 ronds, 643-1097.

RÉFRIG. GE, $450, comme neuf; poêle Moffat: $75 nég. 663-1722.

RÉFRIG. Kenmore, 18 pi cu, blanc, dimensions: 65 1/2x30x30 po, $600. Jour 776-8312, soir 829-4167.

REPARATION: APPAREILS MENAGERS
Tout appareil, toute heure, garantie. Cell. 797-1062, maison 671-5773.

SECHEUSE G.E., amande, $125. 243-9120.

126 MACHINES À COUDRE

SINGER, très bonne condition, avec meuble bois, 3 tiroirs. 246-8084.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

STÉRÉO Motorolla dans meuble en noyer avec machine à enregistrer, bobine de 7 po. 771-2116.

SYSTEME de son, cinéma maison, haut-parleurs Cirwin Vega 800 watts, amplificateur Sony, chargeur de 100 disques. 778-0978.

132 ORDINATEURS

486 DX 100, 8 Mo RAM, 540 Mo disque dur, moniteur 14", CD 4 vit., fax-modem 14 400, carte de son 16, DOS 6.22, Windows 3.11, acheté 14 juil. 1995, coût d'achat: $2,440 + taxes, demande: $2,000. **985-1450, 985-2379**

486DX-50, VGA couleurs, DOS, traitement de textes, **$875.** 986-9508.

Achèterais ordinateurs

Modèles:
- **TANDY 1100FD;**
- **TANDY 1100HD;**

Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504.

ACHETONS CD-ROM usagés. Contacter 595-5836, laisser message.

DIGICOM informatique, achat, vente, neufs et usagés, service de réparations, Upgrade, 386, 486, Pentium. Vente de jeux CD-ROM. 643-1450.

L'ORDI
ateliers de formation - 4 à 84 ans. Abordable et efficace! 663-3911.

MacINTOSH LC II 4-40, imprimante Style Writer, $900 nég. 771-8957.

132 ORDINATEURS

ORDINATEURS à vendre, pas chers. 777-0101.

P100 OU DX4-100, 16 Mo, disque dur 850, modem 4XCD, SVGA. 643-5286

SYSTÈME DX-400 À PARTIR DE $1,299. **MICRO MÉDIA PC, 561-9070.**

134 MUSIQUE

CONCOURS

"DE GROUPES MUSICAUX"
Que le meilleur l'emporte.
Appelez maintenant au **778-7858.**

★ DISCO "AAA" ★, discopro, meilleure musique. 561-9739, 787-7189.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! **595-4657.**

GUITARISTE cherche musiciens sérieux pour style rock, blues, jazz. Contactez Simon 830-1667.

INSTRUMENTS neufs et usagés-son-éclairage-Karaoké-vente-location-achat. Gatineau et Encan Masson. SHOW BIZZ, 243-1417.

134 MUSIQUE

MAGIC TOUCH Disco mobile, musique pour toutes occasions. 246-3633.

PIANO antique blanc, bonne condition, $800. 595-2091.

STUDIO d'enregistrement: 24 pistes digitales. Studioteck, 819-771-6727.

136 BICYCLETTES

BIANCY noir et vert, réparations mineures, $175. 595-3103.

SUPPORT (rack) à bicyclette neuf, demande $35. 643-3557.

VÉLO de course de marque Marinoni, noir et or, peu utilisé, $350. 772-2992.

142 MATÉRIAUX

VOUS RÉNOVEZ?
BÉNÉFICIEZ DES MEILLEURS PRIX
portes, fenêtres, vinyle, tous en liquidation. Tél.: 684-3954.

144 OUTILLAGE

PLIEUSE à aluminium Mark II. 281-6810.

MOT MYSTÈRE

NO 2124 © Édimédia Inc.

9 LETTRES - LE MOT CLÉ: LES LANGUES

anglais, apax, arabe, attique, balte, braille, calo, copte, dari, dialecte, eskimo, gallec, gallot, gan, grec, ionien, ladin, langue, latin, lette, linguiste, marathe, mounda, muet, munda, nahuatl, oïl, osmanli, ourdou, pali, parle, parole, peuhl, peul, romani, rouchi, sanscrit, slang, slave, somali, tagal, telugu, tibétain, traduire, turc, voix, vulgo, wolof, wu, xiang, zend

Solution du problème précédent: sourcil

S	O	M	A	L	I	N	G	U	I	S	T	E	V	N
L	A	A	E	O	T	E	B	G	A	I	I	U	I	E
A	E	T	N	E	U	R	A	G	B	R	L	T	R	T
V	T	I	T	G	A	L	A	E	A	G	A	N	S	C
E	E	P	N	I	L	T	T	D	O	L	E	B	A	E
N	O	A	L	O	Q	A	P	E	U	H	L	L	E	L
C	L	L	T	S	I	U	I	P	R	I	O	E	A	A
P	E	X	P	N	L	H	E	S	D	L	R	G	C	I
A	E	E	I	G	N	A	I	X	O	A	A	E	A	D
R	U	E	R	O	O	N	N	R	U	T	P	D	R	A
L	I	E	T	M	V	D	A	G	O	G	N	A	I	D
E	C	L	I	L	N	A	M	S	O	U	U	W	X	N
A	I	K	A	E	A	W	O	L	O	F	C	L	N	U
O	S	T	Z	P	O	B	R	M	U	E	T	H	E	M
E	H	T	A	R	A	M	S	A	N	S	C	R	I	T

Les **SPÉCIALISTES** à votre service

1 800 267•9555 — 562•0222 (rubriques 241 à 308)

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

EXCAVATION D.L. pépine, camion, **heure/contrat,** minimum 4h. **669-2270.**

PAYSAGISTE Régional. Taille de haie de cèdre et arburtes, coupe de gazon, entretien, pavé uni. Travail garanti. Estimation gratuite. 669-7012.

S.E.M. TONTE DE GAZON
Travail garanti. 772-2163

APPAREILS MÉNAGERS

GUÉRETTE REPARATIONS
de laveuse et sécheuse de toutes marques. **748-6552.**

ARBRES

ABATTAGE et émondage spécialisé, estimation gratuite. 775-0797.

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

ÉMONDAGE ET SCIERIE
COUPE et taille d'arbres, haie de cèdres, enlèvement **souches,** moulin à scie portatif. 243-3615, 773-7669.

COMPTABILITÉ

TENUE DE LIVRES pour petites entreprises et professionnels(elles) et rapports d'impôt, 20 ans d'exp. Hélène Groulx, 778-2702.

COUTURE

COUTURIÈRE professionnelle, spécialiste de l'altération, - 20 ans d'expérience. Sylvie 777-0771.

RÉPARATIONS de vêtements, pose de boutons, etc. Bon prix. 669-7861

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

ALLO TRANSPORT
Déménagement, livraison. 771-1995.

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT
à bon prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

BIENVENUE! **L.P.D. TRANSPORT,** déménagement. 920-0044.

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
Nous sommes les meilleurs
Local et longue distance. **669-8842**

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT LAFONTAINE
15 ans expérience, assurances, $50/h, 837-7495, 773-1015.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

LOUEZ camion avec chauffeur sans main d'oeuvre. **246-8762.**

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement et entreposage, transfert. Résidentiel/commercial, Qué. et Ont. Estimation gratuite.
(819) 827-2724

DIVERS

RELATION D'AIDE: individuelle et de couple. 243-9281.

ÉBÉNISTERIE

ATELIER J.RENAUD ENR. 243-8289. Réparation de meubles, chaises, etc.

DÉCAPAGE et refinition de meubles, 40 ans d'expérience. Urgel, **561-4474**

ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRICITÉ 25 ans d'expérience. Cartes de compétence. **663-8147.**

IMPÔTS

À BONS PRIX, impôts pour particuliers. Expérience. 663-3058.

À DOMICILE, particuliers et entreprises, tenue de livres. Vérification gratuite. 770-4301.

AVEC service rapide et confidentiel. R. Gauthier, Hull, 457-2846.

FEDERAL/Provincial, à partir de $20 - domicile $25. Jour/soirée, 663-5200

IMPÔT INFORMATISÉ, service professionnel et confidentiel, à partir de $22. Spécial couple. 568-2310

IMPÔTS

IMPÔTS informatisés, T1/TP1, bilingue. 568-4159.

PARTICULIERS, fédéral et provincial, $20. Hull: **778-2235** Gatineau: **246-8190**

RAPPORTS d'impôts exécutés sur ordinateur, résultat garanti. Pour rendez-vous: 776-3650 après 18h.

MAÇONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminée, etc. André 243-8125.

MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

25 ANS d'expérience: meunuiserie, béton et travaux tout genre. Très bon prix. **561-7517, pag. 778-4473.**

27 ANS D'EXPÉRIENCE, petits et gros travaux garantis. Jean: **773-2534**

DE L'EAU AU SOUS SOL?
MACONNERIE G. Cadieux répare tous ces problèmes de fondation depuis 27 ans, 663-4303.

Avez-vous des problèmes de fissures dans votre fondation ou votre plancher de ciment ?
Avez-vous besoin de calfeutrant?
Consultez les experts
Gestion Pyramid
RÉPARATION DES FISSURES
(PLANCHER ET FONDATION)
INSTALLATION DE MEMBRANES IMPERMÉABLES
François Charette
(819) 771-0092 Michel Carrière

FERAIS rénovations de tous genres, menuiserie, peinture, céramique. 777-3617

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tout genre de travaux (aussi fabricant d'armoires). **243-2170**

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au sous-sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

POUR rénovations de qualité. Maurice Meunier, **772-1142, pag. 778-9052.**

MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

LES planchers bois franc Martin Miron. Installation et sablage. Estimation gratuite. (819)595-3776. **Rabais de 15%** sur installation de plancher prévernis jusqu'au 1er mai 1996.

★★★★ SPÉCIAL ★★★★
sur installation de bois franc, $1/pi car., céramique, $1.75/pi car. **246-2919**

NETTOYAGE, MÉNAGE

AJOUTEZ-vous à notre clientèle. Commerce et résidences. 246-1706.

BESOIN D'AIDE? Je fais travaux ménagers dans maisons privées. Références. Sylvie, 643-2432.

BESOIN d'une femme de ménage? $10/h, appeler Maryse 663-6487.

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux, commerces. 776-2381, fax: 776-5854.

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PISCINES

INSTALLATION et réparation **d'hors-terre,** 7 ans d'expérience, prix de récession, Buckingham. 281-0026.

PLÂTRE, PEINTURE

25 ANS D'EXPÉRIENCE, int./ext., tout genre d'ouvrage au fusil, pose papier peint. 246-0983, 751-7104.

PLÂTRE, PEINTURE

778-4353 B.L. CONSTRUCTION plâtriers, peintres, pose gyproc, plafonds texturés, 1 an de garantie.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture int./ext., 22 ans d'expérience. Daniel 243-9128.

FERAIS petites et grosses réparations de joints, peinture et plafonds texturés. 568-1650.

FERAIS sablage, plafonds texturés, peinture, etc., carte C.C.Q. 669-7129.

M. ET R. PEINTURE
Qualité garantie à bon prix. Estimation gratuite. 643-2099.

P.B.S. Ltée, finition de joints, peinture, plafonds texturés. 771-2039.

PEINTURE à prix réduit, spécial pour ménage du printemps. 663-8801.

PEINTURE de tout genre à bon prix, lavage de tapis gratuit. Marcel 243-0476, Alain 787-2646.

PEINTURE ext. et int., tuiles, céramique, réparations générales. **243-8125.**

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

PLOMBERIE

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

REMBOURRAGE

A BON PRIX. Rembourrage de meubles. Marcel Essiambre, 243-1089.

RÉNOVATIONS

100% GARANTIS, travaux de rénovation, de la fondation au toit, int./ext., subvention RÉNOVE de $4,500. Aucun paiement pour 3 ans. Estimation gratuite. **Construtions Leclair, 643-4721**

246-3204 CONSTRUCTIONS LOUMAY
Entrepreneur général pour tous vos travaux de rénovation. **Subventions disponibles, garantie écrite A.P.C.H.Q.**

EXPERT s/bains, cuisine, s/sol, céramique, bois franc. Estimation gratuite. Travail garanti. Michel, 663-3549.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovations int. ou ext., portes et fenêtres, constructions neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. **Programme rénove, 663-6053** ou **427-8251.**

RÉNOVATIONS G.A. GODIN
Rénovations générales et construction, portes et fenêtres, licencié, garantie de l'APCHQ. Profitez des subventions. **669-6484, 773-2169.**

RÉNOVATIONS générales, céramique et plomberie. **827-3631, 778-6478**

RÉNOVATION: cuisine, s/sol, s/bain, céramique, gyproc, joints, peinture et deck. Ben, 771-2448, pag: 594-1386.

SABLAGE et finition de plancher bois franc, prix très compétitifs. 770-4114.

SELON VOTRE BUDGET
s/bains, céramique, s/sol complet et autres... Etienne, 243-7029.

TOITURES

FERAIS réparations de tous genres + **enlèvement** de la neige et de la glace sur les toits. **771-6461.**

FERAIS réparation de toitures de tous genres. **685-9096, 598-7355.**

FERAIS réparation et rénovations de toutes toitures à prix modique. Travaux garantis. 827-4695.

TRADUCTION

RÉVISION/correction de textes/travaux collégiaux et universitaires en français. Tutorat. Andrée 777-5415.

TRAITEMENT DE TEXTES

InfoBeau, traitement de textes, rédaction cv, prix spécial étudiants. **243-0681**

SERVICE DE TRAITEMENT DE TEXTES ET TRADUCTION DE TOUT GENRE
Christine, 778-2287, fax 778-6713.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de bouquetière ou première communion, 8 ans, $150. 775-3464

ROBE de mariée coquette et adorable, grandeur 10, $425. **669-7170.**

ROBE de mariée, grandeur 6 ans, peut être retouchée pour plus grande taille, modèle d'Alfred Angelo, satin blanc, traîne 6 pi., manches courtes, valeur $1300 pour $650 nég. 842-1404, 595-6910 après 17h.

ROBE de mariée; robe fille d'honneur menthe, grandeur 20. Prix à discuter. 772-4825.

ROBES de mariée, vente et location. 238 av. Principale. 243-8644.

150 COIN DU BÉBÉ

2 SIÈGES d'auto: 0 lb à 20 lb et 20 lb à 40 lb + parc, demande $100. **643-3557**

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Echangeons, achetons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

LINGE de qualité pour fille 0 à 24 mois, état neuf, $3 une pièce, $6 l'ensemble. Christine, 246-5081.

152 DIVERS À VENDRE

ACHÈTE/vends disques compacts usagés. **VENTE** films adultes. **663-9999.**

ALLIANCES (bague + jonc) de mariage neuves de femme. 243-3912

ALLONS chercher tous articles que vous voulez donner. 776-1017, 772-1017, 283 St-Joseph, Hull.

AQUARIUM 5 gallons, tout équipé, $45. Télévision 14 po couleur, bon état, $100. 643-3356.

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers. 748-7587.

BILLETS de hockey pour les Sénateurs, $25 ch. Michel: 745-5296.

152 DIVERS À VENDRE

ATTENTION: 15, 20, 30 lb et plus, perte de poids et maintien assurés. 100% naturel. 100% garanti ou argent remis. Depuis 13 ans à votre service. Soyez assuré de mon soutien. Contacter maintenant Rolande Leblanc, 247-6289 (25% de réduction sur référence).

BEAUX bâtiments préfabriqués 40X52', total de 2,100 pi car., vendus avec transport. 770-8911, soir: 827-1307.

CLIMATISEUR, congélateur, soufleuse, humidificateur. 592-0284.

CLOWN/magicien, fêtes d'enfants ou d'adultes. 682-8337.

CONGELATEUR 21 pi cu., excellente condition, $110; Appareil d'exercice avec accessoires, $100. 669-4065.

ENCYCLOPÉDIES Grolier: $75; four micro-convection: $170, meuble à micro-ondes: $55. 745-9434

ENSEMBLE poids et haltères; 2 chaises de bureau pivotantes; filière 4 tiroirs; 2 dactylos; calculatrice. 568-5942.

ÉQUIPEMENT de golf pour homme. 663-4008.

ÉQUIPEMENT complet pour minigolf, 18 trous. 457-9043.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

HORLOGE grand-père Louis XV, impeccable, $4,500. 243-3642.

JE fais **peinture ou dessins** sur mur de chambre d'enfant. Gilles, 684-7900.

LIQUIDATION-LOW-FERMETURE
Portes patio 5'et 6'; fenêtres PCV toutes grandeurs et portes int. et ext., neuves et usagées; matelas, 60'-54'-39', prix manufacturier; contenants plastique, 225 gal.; barils plastique, toutes grandeurs. **819-422-3805.**

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Aucune raison de craindre. Vous explorez un domaine inconnu. Vous synchronisez vos actes sur ceux des autres. On vous accorde entière satisfaction. Vous avez des conceptions rationnelles. Tentez et vous réussirez.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Un problème financier sera résolu sans grosses difficultés grâce à une relation. Profitez de cette période pour ventiler votre comptabilité, mais n'élargissez pas votre rayon d'action. Evitez des dépenses pour les sorties entre amis.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous serez porté à prendre le bon côté des choses. Votre optimisme sera constructif. Vous saurez mettre de l'eau dans votre vin, vous serez plus psychologue que jamais et vous saurez vous dominer.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Une discussion prouve votre point. Il surgit des péripéties qui vous favorisent. Vous avez beau jeu. Un bienfait était inattendu. Vous exercez une grande maîtrise de vous-même. Une affaire est remise. Poursuivez votre route.

LION — du 23 juillet au 23 août

L'amour chante toujours. Vous possédez un savoir exceptionnel. Une démarche produit ses fruits. Vous brûlez d'impatience. Un rêve est sur le point de se réaliser. Vous créez une situation équivoque. A vous de faire le premier pas. On vous guette.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Phase intéressante au point de vue de l'amour. Vous serez très conformiste et il semble que pour être heureux, il vous faudra de la stabilité. N'oubliez pas qu'un membre de votre famille souffre d'un douloureux sentiment de solitude.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Il vaut mieux dire la vérité que d'avoir à mentir pour couvrir un autre mensonge. Méfiez-vous des promesses mal comprises. Ne soyez ni de mauvaise foi, ni distrait, soyez conscient de ce qu'on attend de vous.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Il ne se passera rien de sensationnel sur le plan de vos amours, mais les promesses seront nombreuses. Vous aurez l'occasion de nouer de nouvelles relations qui seront à la base de nombreuses activités sociales.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Efforcez-vous à plus de souplesse et de compréhension. Choisissez la pondération plutôt que la précipitation. Vous serez un peu nerveux, attention à vos réflexes. Ne vous laissez pas aller à la tristesse ou à la mélancolie.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Essayez d'être vous-même totalement et sans problème. Vous aurez besoin d'indépendance, de liberté, d'un amour généreux et constant. Un être qui a aussi un idéal très élevé s'intéressera à vous. Essayez de voir clair.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Les astres mettront sur le tapis un problème concernant l'un de vos proches. Ne ressassez pas sans cesse de vieux soucis. Rendez visite à des amis qui se trouvent en province ou faites une excursion en campagne.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Deux pensées se rencontrent à travers l'espace. Le passé ne s'oublie pas. Votre joie est jubilante. La réflexion a un but pratique. Une victoire est assurée. Vous devenez juste. Il faut arriver à temps.

152 DIVERS À VENDRE

LIQUIDATION - FIN DE SAISON
Voir section motoneiges (670).

MACHINE "Soda Stream" en bon état, valeur $500 pour $250. 770-9195.

PELLE à neige 7 pi pour camion: $350. 669-9774.

PLANCHER BOIS FRANC
Chêne et merisier, grade B, pré-fini. Menuiseries P.E. Lauriault. 243-1643

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.85 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POMPE à eau submersible Red Jack, 1/2 c.v., demande $225; scie Rockwell sur table: $150. 246-0251.

PORTES de garage neuves et usagées. Aussi ouvre-porte. 663-0761.

PORTES et grillages de fenêtres, métal, antivol, bon prix. 243-3582.

RÉFRIG. blanc. Bottes et vêtements Western. Moteur bateau. 827-0377

RÉFRIG., poêle, ameublement antique. 850-0893 après 18h.

REMISE en bois 8X10, $1,000 nég. 669-6571.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard, en ardoise, 4x8, + accessoires, $700. 827-4780.

TABLE de billard 4 1/2x9 de luxe. 770-1439, après 17h: 281-2860.

TABLE DE SNOOKER 6x12, usagée. Billard Jean, 568-4222.

TELEPHONE cellulaire Motorola, $150. Jacques: 770-7507.

TRACTEUR Yardman, sac, 12 forces, 38" de lame, 2 ans d'usage, $1,350. **Jour, Nadine, 995-6493, soir: 682-9318.**

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETONS des scies à chaîne, perceuses à glace, tondeuses à gazon, souffleuses à neige, moteurs horsbord, défectueux pour pièces, motocyclette, 3 et 4 roues. De 9h à 17h: 776-4329

J'ACHETE surplus d'armée usagé ou neuf. Je paie comptant. **819-243-8240** ou cell.: **514-947-3260.**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CARABINE 44-40, parfait état, pour collectionneur, $250. 685-9305

EQUIPEMENT complet de **plongée sous-marine,** utilisé 20 plongées. Claude, 561-0869.

RÉSERVOIR GOUIN
Forfaits chasse/pêche
Spécial juillet/août. **1-819-568-9369.**

174 ANIMAUX

100% PURE, yorkshire terrier miniature, enregistrée, tatouée. 457-1793.

1 FEMELLE **BERGER ALLEMAND,** noire, 14 mois, $150 et 1 femelle, **DANOIS,** bringée, 7 sem., $200. Après 18h: 454-2850

2 CHIOTS husky, pure race, sans papier, 1 mâle, 1 femelle. 669-7985.

3 CHIOTS rottweilers, 6 sem., 2 femelles et 1 mâle, $225. 669-4977

174 ANIMAUX

4 MERVEILLEUX chiots, Poméraniens croisés Caniches. $100 chacun. **770-1526.**

ACADÉMIE canine Le Sir, cours obéissance, niveau 1. 21 mars. 778-7628, 770-9053.

★★ **ADORABLES** schnauzer nains, 8 sem., vaccinés, vermifugés, très bonne lignée. **663-1233.**

ADORABLES Schnauzer nains, vaccinés, vermifugés. 827-2251

★★★★★★★★★★★★★★★★★
ATTENTION - ATTENTION
Pour un compagnon plaisant, rien de tel qu'une bonne éducation.
- Cours de groupe ou privé.
- Obéissance, agilité.
- Pension dressage.

Offert par maître chien professionnel qualifié. 663-1233.

BERGER Allemand, super beaux chiots, 10 semaines, vermifugés, $100. 281-6766.

Berger allemand, 2 mois, femelle, $25. 669-3246.

BERGER anglais (Bobtail), pure sang, vacciné, 3 1/2 mois, mâle, doux avec enfants, obéissant. 986-1815.

BERGERS allemands pure sang, 3 1/2 mois, femelle: $200. Serge, 685-0956

BOXER, femelle bringée, 9 mois, préférablement campagne, $200. **595-9345**

CANICHES toy, pure race, vermifugés, 1ere injection, queue et ergots coupés, $400. 595-1867.

CHATONS persans, élevés par nous, animalerie Ani-Mange, 750 Principale, Gatineau, garantis jusqu'à 2 ans d'âge. 561-0446, 561-4394.

CHATONS siamois pure race, à vendre. 568-5135

CHIHUAHUA, chiots 6 sem., très jolis, $250. 669-0026.

CHIOT, femelle, 2 mois, boxer/berger, cochon d'inde + acc., prix à discuter. 682-5535.

CHIOTS à vendre, 4 semaines, $30 chacun. 986-9157.

CHIOTS golden retriever, enregistrés, tatoués, $325 ch. 1-819-585-2364

CHIOTS husky, femelles, yeux bruns, $50. (819) 767-2960.

CHIOTS **Labrador** pure race, vermifugés, vaccinés, prêts. (819)463-3671.

CHIOTS mélange terrier, 7 semaines, $25 ch. 663-9672.

CHIOTS Rottweiler, 5 semaines, $250. 772-1893.

COLLIE pure race, femelle, 4 mois, $200. 669-9871.

DALMATIEN, très propre, vacciné, 9 mois, $200. Après 18h00: **664-0330.**

DANOIS, femelle 2 ans avec portée de 3 chiots, $300 le tout. 669-7748

FURET albinos, 6 mois, cage, opéré, déglandé, prix à discuter. 663-2575.

GOLDEN RETRIEVER, prêt mi-avril, enregistré, $300. 281-2599.

GRAND danois, chiots, enregistrés, tatoués, vaccinés, oreilles taillées. 1-514-439-2549.

JUMENT 12 ans (pour selle et traîneau), $1,200. 243-8156

LABRADOR blonds, pure race, prêts mi-avril. **819-587-3775, 819-587-4777.**

LAPINS nains, $15 chacun. 778-6670.

LEVRIER Afghan, noir, 1 1/2 an, $500; **POMERANIENS toy,** vaccinés, enregistrés, tatoués, $450. 281-1007.

174 ANIMAUX

LHASSA Apso 10 mois, mâle, vacciné, $200. 568-2880.

PETIT chiot Labrador blond, 3 mois, $200. 819-463-4859.

RECHERCHE chat Persan, pure race, avec visage très plat. Blanc ou noir de préférence. **246-0485.**

ROTTWEILER femelle, environ 3 1/2 mois, pure race, vaccinée, $150. (819) 985-1639.

ROTTWEILER, 6 mois, vacciné, bien entraîné, bon gardien, $350. 986-7067 après 16h.

ST-BERNARD, chiots pure, non enregistrés. Entre 16h et 19h, 669-7085.

176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service de gardiennage à domicile
Avec assurance et preuve de fiabilité.

FOIN et pailles, balle carrée: $2.50 à $3.50 la balle délivrée; balle ronde: $10 à $35 délivrée. **613-432-0893.**

PETIT caniche blanc, 2 ans, + acc. doux avec enfants, $100. **243-5857.**

182 PHOTOGRAPHIE

EQUIPEMENT de studio de photo à vendre. 819-456-4052.

188 FLEURS, PLANTES

VOUS vivez en ville? Beaucoup d'espace de jardinage disponible. Réservez maintenant. Info: 613-488-3908.

192 ARTISANAT

RECHERCHÉS, tours à poterie manuels ou électriques. Contacter le service des loisirs de Chelsea, 827-1843.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS 1 et 2, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

CONVERSATION ANGLAISE! jour/soir. Méthode unique, comme à la télé! ($10/h possible) Marcel, **777-6564**

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS
avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure.
(1-800-267-1543)
L'École de rédaction
426 - 38 av. McArthur
Ottawa, On, K1L 6R2

L'ORDI
Auto-formation - abordable, pratique et réaliste. Formation pour les jeunes - agréable et efficace! INTERNET - pour le plaisir de naviguer! 663-3911

NOUVEAU! Réglez vos problèmes. Clinique de lecture et d'écriture, pour enfants et adultes. 770-8875.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

FAUTEUIL, appareil drainage lymphatique, table de service, loupe. **776-4495**

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BANC d'exercice inclinable, poulie, bar olympique etc, $1,050. 568-4601.

MACHINE à exercice York Mega Max 3001, $350. 669-6529.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

$50 LA CORDE, 95% érable, excellente qualité, livré. 669-3437.

BOIS franc en bûches, livré, charge de 8 cordes. 819-427-6407.

BOIS pour foyer, chêne rouge et érable, sec, livré. 671-4256.

ERABLE vert 16 po., $50 la corde. 827-9407.

LE spécialiste du bois de chauffage, vert et sec. 457-1243, pag: 593-5344.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

AMEUBLEMENT de salon de coiffure à vendre. 771-2227 Carole.

CHAMBRE froide 8x16 vitrée, 2 congélateurs, 1 comptoir, réfrigérateur laitier et un à charcuterie. 643-3420.

COMPTOIR de charcuteries, viandes et balance, à vendre. 777-8417.

FOUR à pain, comptoir à viande, comptoir à pâtisserie, caisses enregistreuses, balances, tablettes, etc. 770-3028.

FRIGO à bière, 48 po, $1,300; lave-vaisselle, $1,200; gros frigo acier inoxydable, $1,500; machine à glace, $1,200; cuisinière et plaque Garland, $1,800. 243-9451.

MACHINE à crème glacée, comptoirs pâtisserie et charcuterie réfrigérés, four à pain Garland, présentoir à cartes, tablettes métal Etalex. 771-2555.

MACHINE à crème glacée molle, Electro-Freeze. **771-3124, 663-4912.**

MACHINES à crème glacée molle, neuves ou usagées. Aussi machine pour faire 24 saveurs avec votre machine actuelle. C. Marcoux 671-2732.

RESTAURANT FERME
Premier arrivé, premier servi! Friteuse, malaxeurs, réfrigérateur, tranche-viande et beaucoup plus... Faites une offre! 776-0555.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE - 2e hypothèque ou refinancement - problèmes à vous financer, je peux vous aider. **643-2811.**

1ÈRE - 2e hypothèque achat ou consolidation, même avec des difficultés à prouver votre revenu. **246-0529.**

1 ERE et 2e hypothèque, consolidation. J. Clément et associés, **775-3400.**

1 RE ET 2E HYPOTHÈQUE, l'**institution** financière vous refuse un prêt. N'hésitez pas. 771-6641, 773-2926.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

PRET 2e HYPOTHÈQUE
Service personnalisé et rapide. 663-0346.

RECEVEZ une carte de crédit de $5,000 peu importe votre dossier. Outaouais: 834-0437, autres: 1-800-509-8562.

311 AIDE DEMANDÉE

FIGURANTS pour pièce théâtrale. 669-0830, 787-7308.

HOMME et 3 garçons recherchent cuisinière-ménagère, 3 jours/sem., total 10h. 243-6982.

RECHERCHE personne pour faire lessive à l'occasion. 241-5332.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

COIFFEUSE professionnelle pour dame. 9 ans d'exp. Sylvie 568-3522.

JE FERAIS entretien ménager et ménage de printemps. Lyne, 663-8278.

MENUISIER, recherche travaux d'entretien et rénovation, possède petit camion. **983-6521 pag. 566-0926**

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

A qui la chance! Besoin de coiffeuse d'expérience pour hommes, belle personnalité, but sérieux pour servir clientèle classique déjà établie, bien située, Salon Cosmos, 150 prom. du Portage, Hull. Andrée, 778-1334.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e)s avec expérience. Sylvie, 669-7878.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). 769-0907, 568-7711.

COIFFEUR(SE)S demandés avec clientèle. Coiffure Pro-Plus, demander Gilles 777-9922, soir 827-2576.

LIQUIDATION: chaises et ameublement tout en un. Salon de coiffure. Idéal pour maison. 771-2227.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHAPEL HILL, francophone, nonfumeur, expérience, chez-nous, pour 8, 5 et 1 an. Après 18h, 837-4996.

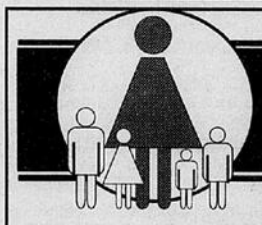
FEMME demandée chez moi, du mercredi au vendredi soir et de jour le samedi et dimanche. 246-8827.

TEMPS plein, chez nous, pour 2 enfants 4 mois et 3 ans, avec reçus, secteur ch. de la Montagne. 595-8841.

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENCE d'escortes recherche demoiselles, apparence et personnalité +. ★★775-8485★★

AGENCE recherche jeunes femmes fiables pour escorte. 664-0211.



GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS ENFANTS

0 À 5 ANS, déjeuner, collation, dîner, tarif fixe, en milieu familial. 778-6527.

0 À 5 ans, très bons soins, 12 ans d'expérience. 669-2097.

0 ET +, bons soins, expérience, références, repas équilibrés. 663-6141

0 ET +, milieu familial, cours R.C.R., bien situé, références, reçu. **243-3332.**

0 ET plus, 20 ans d'expérience, reçus possibles, cour clôturée. 243-9331.

0 ET PLUS, maintenant ou à l'été, jeux, références, reçus. 243-9317.

1 PLACE disponible pour sept., lun. au ven., 0 et +, s/jeux, cour clôturée, secteur Mont-Bleu, 12 ans d'expérience, non-fumeuse, reçu. **771-6970**

1re SEMAINE GRATUITE
Montée Paiement, 0 et +, nonfumeuse, reçu, très bon prix. **663-8721.**

2 ANS ET +, expérience, références. Bienvenue dîneurs. Repas chauds, près école Le Progrès. 243-6879

2 GARDIENNES pour enfants 2 ans et +, dîners compris, 5 jours/sem., cour clôturée. 663-4656.

À TEMPLETON, maman anglophone, enfants 1 à 5 ans, bons soins. **643-2755**

BACH ET BOTTINE, milieu familial, temps plein/partiel, dîneurs: $25/sem., secteur Main/St-René. Annie, soir: 671-6674 ou jour: 669-0547; Michèle: 669-8195.

322 GARDERAIS ENFANTS

BIENVENUS aux bout'choux, repas équilibrés, cour clôturée, près école Le Progrès. 561-4388.

BONNE maman avec beaucoup d'exp., lun. au ven., cour clôturée, piscine, sorties au parc, etc. **Jocelyne, 243-2060**

CARREFOUR, 5 ans et +, école L'Oiseau Bleu, repas chauds. 561-3036.

CHEZ MOI, bons soins, repas chauds, références. 671-0772.

CHEZ moi, lundi au vendredi, expérience, bilingue, reçus. 771-4149.

ÉDUCATRICE en milieu familial, 2 à 5 ans, **secteur Hautes-Plaines.** 770-5865

ÉDUCATRICE avec programme complet à Masson. 986-8748.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur Mont-Bleu. France 776-6860.

GARDERAIS enfants de 2 ans à 5 ans, secteur Touraine. 568-7549.

GARDERAIS enfants, 3 ans et +, pour accompagner Danyka. Suzanne, 778-0575.

GARDERAIT 2 à 3 enfants 0 à 5 ans, milieu familial, reçus, $75/sem., près boul. La Gappe Gatineau. 246-8702.

GARDERIE en milieu familial, repas équilibrés, activités, bonnes références, non fumeuse. 243-7748.

GATINEAU, maman de deux enfants garderait petits amis. 246-3579.

322 GARDERAIS ENFANTS

JEUNE maman garderait enfants, à Templeton. Anic, 643-3589.

LES PETITES FRIPOUILLES ENR., 0 et +, jeux éducatifs, Sylvie, 663-0727.

MAMAN non fumeuse, bons soins, jeux éducatifs, cour clôturée, Venez me voir à Aylmer! Julie, 685-9442.

MILIEU familial, 6 mois et +, secteur Du Dôme, reçu d'impôts. 778-7638

MINI-GARDERIE, 0 +, activités, repas équilibrés, reçus. 568-2794.

MINI-GARDERIE, **2 éducatrices** avec assistance, 0 et +, cours R.C.R., **très bonne nutrition,** mini-parc aménagé dans cour ext., activités et sorties. **Réservez maintenant,** très bonnes références, **771-2720.**

MINI-garderie, 1 à 5 ans, secteur Wrightville. 771-2116.

RESPONSABLE de garde avec assistante, 18 ans d'exp., cours R.C.R., jeux éducatifs, reçus. 643-2808.

SECTEUR du Dôme, **garderie de choix,** milieu familial. **Josée, 595-0838**

TOURAINE, infirmière auxiliaire garderait enfants de tout âge, chez moi. Bons soins. 568-3220

TOUT ÂGE, cour clôturée, bons soins, repas chauds, références. **669-4075**

VANIER, garderais chez moi, avec beaucoup d'amour. Non-fumeuse, cour clôturée. Lucille 749-7636.

Les petites annonces LeDroit 562-0222

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENTS-CONSEIL
Recherchons 2 agents-conseil avec expérience **obligatoire** en Caisse populaire. Contactez Lucie Denis, 238-8801.

INTERIM AIDE

ATTENTION: maman ou papa recherchés à domicile, domaine de la santé. Une rémunération à votre juste valeur. Entreprise de santé et de nutrition cherche assistance. 246-5222.

ATTENTION
Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi, 75% de réussite en emploi.**

ATTENTION! Vous désirez perdre 20, 30, 40 lb et +, 100% naturel, garanti, suivi personnalisé. **595-2850.**

CHAUFFEUR DE CAMION (h/f), responsable, classe DZ, 5 ans d'expérience. Michel, 842-3045.

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI LA RELANCE
Vous pouvez décrocher l'emploi que vous recherchez.

Vous êtes prestataire de l'assurance chômage... Le Club peut vous donner tous les outils nécessaires pour trouver l'emploi que vous recherchez. Pour en savoir plus sur nos services **GRATUITS: 770-6444.**

COMMIS à la charcuterie, temps partiel, disponible 7 jours/sem., 6 mois d'expérience. S'adresser à Yvette Meunier au Loeb Riviera, 22 Des Flandres.

CONCEPT idéal. Vous faites $40,000 à $60,000/année ou vous le faisiez auparavant, bien, doublez ce montant en 24 mois??? Avec le plan magique. **Pour rendez-vous, Jean: 819-775-2296.**

COUTURIER(E) ayant sa propre machine industrielle. 772-8961

325 OFFRES D'EMPLOI

COUPLE de concierge résident demandé pour 30 logements à Gatineau. Expérience et références d'emploi obligatoires. 246-3902.

DESIRIEZ-VOUS perdre du poids? 100% naturel, 100% garanti. Jocelyn, **246-8872.**

EMPLOIS D'ÉTÉ dans l'Ouest Canadien, Vancouver, Banff, vallée d'Okanagan, plantation d'arbres, etc. Nous pouvons vous aider à rejoindre plus de 1,000 employeurs. Pour inf. postez une enveloppe pré-affranchie à: Entreprises Quewest, dossier #108, 54066-707 Charest O., Québec, Qué., G1N 4T1.

ENTREPRISE nationale d'envergure cherche pour la région de l'Outaouais des personnes intelligentes et ambitieuses, ayant de préférence un diplôme post-secondaire. Pour entrevue confidentielle, 819-771-7465.

EXPANSION en Outaouais - Compagnie financière recherche candidat(e)s, (minimum Secondaire 5). Entre 9h et 16h, du lundi eu vendredi: **771-8980.**

FAISONS C.V., lettres, rapports etc... Téléphonez au 778-7020.

GUY LAFLEUR - Vendez les produits naturels Flower Power dans votre entourage. 819-669-8481.

JEUNES FEMMES recherchées pour service d'escorte $$$. **568-4795.**

JORDASH
REPRÉSENTANT(E) pour vente d'articles de restauration/hôtelière. Territoire stable - avec expérience. Secondaire V, auto requise. Possibilité d'une carrière exceptionnelle. 776-0555, fax 776-1973, Gilles.

LÉGER travail manuel, horaire flexible, idéal pour étudiant. **748-3041.**

LES ENTREPRISES M.C recherchent filles 18 ans et + pour service d'escorte de haute classe. 595-8607

325 OFFRES D'EMPLOI

$ LIFESTYLE INTRA, produits naturels. M.L.M à son meilleur. **247-6177** (24h)

MECANICIEN(NE) avec minimum 3 ans d'exp. pour voitures d'occasion. Contacter Jean, 669-4005.

PERSONNE avec camion pour livraison de meubles. 775-3086.

PERSONNE d'expérience en télémarketing pour travailler à son compte, seule ou avec employé(e)s. Produit connu existant depuis 1884 pour région Outaouais. 514-759-4462.

PLUSIEURS postes disponibles, avec ou sans expérience. 568-2703.

POSSIBILITÉ DE PROLONGER VOS PRESTATIONS D'ASSURANCE - CHÔMAGE en suivant une formation avant-gardiste dispensée par le Collège Informatique Entrepreneurship (ministère éducation 474510). **770-6756**

Boom de journaux
Travail disponible pour 30 semaines et plus, 20 - 30 ou 40 heures/semaine, possibilité 7,25 $ et plus de l'heure.
Pour inf. Steve 568-7870

PRÉPOSÉ à la crème glacée avec exp. pour "Ô p'tit frisson glacé". 246-7034.

RELATIONNISTES
Idéal pour personnes retraitées auto nomes, pour représenter manufacturier de meubles exclusifs, auprès d'institutions, etc. Commission intéressante, un superviseur à être choisi parmi les candidats. Pour entrevue, Roger Labrie, jour: 819-986-9310.

REPRÉSENTANT(E), salaire régulier + boni, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau. Formation complète. 243-5500.

SECRÉTAIRE-dentaire avec un minimum de 6 mois d'expérience, temps partiel, mardi de 8h30 à 16h30, vendredi 8h à 18h. Veuillez déposer votre C.V. au 200 Montcalm, suite 403, Hull, à compter du 18 mars.

SOLLICITEURS(ses) pour travailler à la maison ou à l'ext., dans Buckingham, pas d'exp. nécessaire, pas besoin d'être bilingue, avec voix agréable, idéal pour assistés sociaux. **281-0865**

TRAVAILLEZ à domicile par choix, à temps partiel ou à temps plein, candidats(tes) limités(es). Téléphonez maintenant au 772-0555.

URGENT! Imprimerie Alfalitho recherche: un pressier de couleurs (10 ans exp.), un pelliculeur (10 ans exp.) avec connaissance infographie Macintosh. Communiquer C.V. par téléphone au 819-243-0493 ou par fax au 819-243-5591.

VENDEURS(SES) avec expérience pour rénovations générales pour Québec et Ontario. 749-8601.

VENDEZ **AVON** près de chez vous ou au bureau. Horaire flexible. Formation gratuite. **232-8585.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS juniors (h/f) avec cote sécuritaire secrète nécessaire pour poste de jour, de soirée ou de nuit. Contactez C.L.A. Personnel, 567-0045.

374 PERSONNEL HÔTELIER

MOTEL à Gatineau demande réceptionniste expérimentée dans le domaine, tout candidat qui n'a pas fait de la réception s'abstenir. Envoyer C.V. et références à: CASE 4 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

RECHERCHE barman(barmaid) avec expérience. 819-427-5831.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

ÉQUIPE de charpentier et "backing" demandée pour la construction résidentielle. 841-0605 entre 8h et 16h.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AU COQ GATINEAU
est à la recherche d'un cuisinier à temps plein et partiel. Venez postuler au 384 boul. Greber, Gatineau.

PIZ'ZA-ZA
recherche aide-cuisinier(ère) du lundi au vendredi, de 8h à 16h. Salaire selon expérience. Expérience un atout. Vous présentez au 36 Laval, Hull, avant 11h, du lundi au vendredi.

SERVEUSE(EUR) 4 ans d'expérience. Se présenter au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy, Hull.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

OPÉRATRICE d'ordinateur. Corel et Pagemaker. Temps partiel. 669-8598

378 PERSONNEL DE VENTE

EXCELLENTE RÉNUMÉRATION - Véhicule nécessaire. Clientèle réceptive. Bilingue. Avancement rapide. Poster C.V.: "Recrutement", 245 Cannes, C.P. 81011, Gatineau, QC, J8T 8C5.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANTS bilingues avec expérience demandés pour compagnie de distribution d'eau de source, commission seulement. Faire parvenir C.V. au: 31 de Bécancour, #3, Gatineau, QC, J8P 7G7. Fax: 643-6424.

TELEMARKETING demandé(e) pour du travail de 8h30 à midi et/ou de 16h30 à 20h30, travail agréable, salaire à l'heure + boni. Appelez aux heures indiquées ci-dessus, **243-5500**

VENDEUSE avec expérience en optique de préférence, postes temps plein et temps partiel, salaire selon expérience. 246-2222.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

1 CHAMBRE à coucher, 1er mars, $475 + frais. 613-592-9857.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. 684-8887, 684-7397.

1 CHAMBRE ET GARCONNIÈRE, 2 mois gratuits, libres immédiatement, stat. inclus. 773-7765.

2 CHAMBRES, $600 tout compris, 3 appareils, vue sur rivière, rue Cormier, 1er juin. 685-1359 entre 18h et 22h.

2 CHAMBRES, à partir de $435. **(Demander notre SPÉCIAL).** 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, neuf, poêle, réfrig., bois franc, remise, pas chauffé ni éclairé, $580. Après 17h, 684-7840, pag. 772-5837.

2 CHAMBRES, semi s/sol, très propre, prise lav./séc., avril/mai, $515/mois. Après 17h: 770-1572.

2 CHAMBRES, spacieux, balcon, 2 stat., récent, très propre, superbe vue. 747-9631, pag.: 593-1486.

3 CHAMBRES, duplex, **13 1ère Avenue,** $600, pas chauffé ni éclairé. **762-3167**

GARCONNIÈRE, libre et 1er avril, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., face au parc et rivière. $405 avec bail. 771-4999 Yvon.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

PLACE LAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 chambres, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat. **561-1274, 243-0392.**

1, 2, 3 CHAMBRES ou GARÇONNIÈRE, très propres, prises lav./séc., balcons, libres. Soir, 561-2802.

1 CHAMBRE - RUE JACQUES CARTIER
Pas chauffé ni éclairé, très belle vue sur rivière et Parlement. 568-5428, 778-4481 soir, 568-4498 jour.

1 CHAMBRE.....1387 Potvin... 1er mai petit imm. neuf, moderne, conditions flexibles. **663-7041.**

1 CHAMBRE, 17 Damphousse, tranquille, possibilité 2 stat. 663-7557.

1 CHAMBRE, 1er juin, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude, stat., $475. 643-2894 après 18h.

1 CHAMBRE, 1er avril, grand, balcon, $380/mois, pas chauffé, pas éclairé. **A qui la chance?** 736-6267.

1 CHAMBRE, 1er avril, grand, Limbour, chauffé, éclairé, poêle, refrig., 1 stat., $440. 561-3772, soir: 246-0749.

1 CHAMBRE, 1er avril, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., stat., $375. 568-1595 ou 568-8528.

1 CHAMBRE, 1er avril, 2 appareils, chauffé, éclairé, endroit agréable et paisible, $450. 243-2661, 246-2983.

1 CHAMBRE, 1er avril, poêle, réfrig., stat., $360. Charlie, 243-0201.

1 CHAMBRE, 1er mai, 39 Dupuis, prise lav./séc., secteur tranquille, $450. Après 18h, 671-3260.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, 2 appareils, $375. 643-4477.

1 CHAMBRE, 263 North Est, poêle, réfrig., $365/mois, libre. **669-2911.**

1 CHAMBRE, 271 Oak, 1er mai, bon locataire, **$425 chauffé. 771-1716.**

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, à partir de $465 chauffé, éclairé, 2 appareils. 246-2342.

1 CHAMBRE, 364 Lévis, **chauffé/éclairé,** 2 appareils, **libre, $440. 243-5260.**

1 CHAMBRE, $365/mois, pas de prises lav./séc., libre, soir 827-2062.

1 CHAMBRE, $375, pas chauffé, pas éclairé, 1er avril, stat. 663-9932.

1 CHAMBRE, $425 pas chauffé ni éclairé. 561-6534, soir 568-9325.

1 CHAMBRE, 440 Gréber (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **568-2660.**

1 CHAMBRE, $460, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, **très propre**; 663-1390.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, stat., $475. 770-8880, 246-2765.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, repeint, 1er avril. Pag. 782-1991, 828-2434, 778-0513.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, libre, $425/mois. 986-5410.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $400, prise lav./séc., libre. 663-0618

1 CHAMBRE, chauffé, grand, $400, 127 Champlain. 568-8528, 643-4446.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, libre, $400. 685-1924.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., à partir de $410, 89 Montclalm libre. 986-3552.

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, $415, **1ers 2 mois $195**. 669-8190.

1 CHAMBRE, grand, triplex, prises lav./séc., 2 stat., pas chauffé, ni éclairé, 1er mai, $445. 643-2447.

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST
NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT à Gatineau
Nous vous offrons une variété de logements spacieux, propres et sécuritaires.
À VISITER

1 chambre	*2 chambres*	*3 chambres*
663-1390	243-5182	246-3363

Plus: condos luxueux en béton 246-1751

1 CHAMBRE, grand, semi s/sol, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., prise lav./séc., entrée privée, 2 stat., remise, 1er avril, $490. **561-1254.**

1 CHAMBRE, grand, semi s/sol, $405, personne tranquille. 663-3181.

1 CHAMBRE, haut Mtée-Paiement, 36 de Sauternes, très propre, prises lav./séc., remise, 2 stat, $435. 643-9197.

1 CHAMBRE, Limbour, prise lav./séc., stat., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, libre. 827-0359.

1 CHAMBRE, mai-juin, pas chauffé ni éclairé. 663-2035 ou soir 663-5008.

1 CHAMBRE, meublé ou non, chauffé, éclairé. **243-5533, 643-3704.**

Les Immeubles **E. TASSE** *Ltée*

1 chambre à partir de . . . .445 $
2 chambres à partir de . . .495 $
3 chambres à partir de . . .585 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-0371 • 243-2208 • 243-9746

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183

14-15-18-19-23 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 246-9200 • 243-6513
• 243-2895 • 561-1390 • 246-7705

choix d'appartement meublés
Durée flexible
• 568-5151

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210

26-30-38 et 42 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 243-2236 • 246-8537
• 561-6882 • 568-5924

1 CHAMBRE, petit logis, chauffé, éclairé, câblé, air cli., stat., poêle, réfrig., lav./séc., idéal pour travailleur de nuit. $450, libre, adulte ou couple travaillant non fumeur. 561-4033.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig. fournis, 2 stat., prises lav./séc., chauffé, éclairé, $475, libre et 1er avril. 778-2514.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., Mont-Luc, 2 stat., remise. 663-4872

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., $425/mois. 643-2001.

1 CHAMBRE, pour 1 personne seule, redécoré, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, 1 stat., $500. 568-4368

1 CHAMBRE, Promenades, neuf, 1er avril, plaque de cuisson, refrig., micro-ondes. 561-1315, 561-3960.

1 CHAMBRE, propre, chauffé, éclairé, 2 appareils. **778-7271, 643-1623.**

1 CHAMBRE, prise lav./séc., stat., cour clôturée, chauffé, $450, 1er juin. 243-2965 après 19h.

1 CHAMBRE, près Labrosse, vaste, **$490** chauffé, éclairé, 2 appareils, 2 stat., **avril-mai.** 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE, rue Broadway, 2 appareils, prise lav./séc., stat., pas d'animaux, $375 non chauffé ni éclairé, 1er mai. 778-2764.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, semi s/sol, $400/mois, chauffé, éclairé. 772-1946.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. **643-3625.**

1 CHAMBRE: SPECIAL $490
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, $415. **669-2716**

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., $425, chauffé, éclairé. 778-3591.

1 CHAMBRE, s/sol bungalow, chauffé, éclairé, 4 appareils, $435. 243-9391.

1 CHAMBRE, style condo, foyer, système d'alarme, remise, stat., près Promenades, $450, pas animaux, mai-juin-juillet. 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE, tout compris, mai, neuf, tranquille, Templeton, $450. **663-6037**

1ER MAI, semi s/sol, 3 1/2, poêle, réfrig., prises lav./séc., chauffé, éclairé, $480. 663-2315, 663-6468.

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **243-8577**

1 ET 2 CHAMBRES, $545 et $665 pas chauffés ni éclairés, 5 appareils, stat. int., près hôpital. 243-4525.

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. Excellent prix. **561-3324.**

1 ET 2 chambres, Pte-Gatineau, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., mai, juin et juil. 568-3860

1 ET 3 chambres, prises lav./séc., 2 stat., super insonorisés, libres, $465 et $650. 663-4664, 243-3689.

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 CHAMBRES, $515, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, frigo, **balcon,** remise int., stationnement. **246-1236, 685-1743.**

246 MARTIN...2 CHAMBRES...LIBRE
beau, grand, paisible, chauffé, $535, **EXTRA QUALITE/PRIX: 246-0850**

287 NORTH, 1 chambre, foyer, chauffé, $465, avril. 663-7533.

2 CHAMBRES, 30 et 34 rue Claire, chauffés, éclairés, prises lav./séc., 561-0924, 243-9323, 568-4498.

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
31 Cléricy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 35 CLERICY
1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 2 appareils, 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES, 189, 1re Avenue, non chauffé, ni éclairé, stat., $375. 568-4012 et 455-9639.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 2 stat., foyer, 5 appareils, $595, 1er mai. Kim, jour: 749-3344, soir: 226-3199.

2 CHAMBRES, 145 de la Savane, immédiatement. 684-3239, 684-1771

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 1,260 pi car., s/lavage, 2 stat., remise, douche coin/bain romain, grande cuisine, pas chauffé ni éclairé, $600 à $650. 777-1817 ou 594-6813.

2 CHAMBRES, 1er avril, 1 mois gratuit, frais peint, $550. 663-4715.

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, libre, pas chauffé ni éclairé, tapis et peinture neufs, prise lav./séc., 6 logis, Curé Présseault. 746-4239.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** poêle, réfrig., prises lav./séc., remise int., stat., $525/$570, libre. **643-3908**

2 CHAMBRES, 110-A Curé Presseault, 33-C L'Acadie, 5-B Matapédia, non chauffés, non éclairés, prises lav./séc., à partir de $520, juil. **771-8707.**

2 CHAMBRES, 1er mai, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, 155 boul. de l'hôpital, $535. 568-3632 soir.

2 CHAMBRES, 1er mai, s/sol, entrée privée, chauffé/éclairé, $525, stat. pas d'animaux. 643-3851.

2 CHAMBRES, 1er mai, petit immeuble, rue Cousineau, prises lav./séc., balcon, stat., possibilité de garage. $490. 819-983-6285

2 CHAMBRES, 1er avril, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remises int./ext., 2 stationnements. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er mai, juin, juil., $520, prises lav./séc., 770-3478

BRIDGE

MARC SAMSON

NO 314

COUVRIR OU PAS?

Edwin B. Kantar est considéré comme l'un des plus grands théoriciens du bridge. Ses nombreux livres font loi de référence chez de très nombreux joueurs. Voici un précieux conseil contenu dans sa «bible» traitant du jeu de la défense intitulée Defensive Bridge Play.

DONNEUR: OUEST
VULNÉRABLES: AUCUN

	♠ 7 4 ♥ A 5 ♦ A R D 10 9 8 ♣ D 3 2	
♠ 6 5 ♥ V 8 7 6 ♦ 6 5 3 2 ♣ R 6 5	N O E S	

OUEST	NORD	EST	SUD
2 ♠	3 ♦	Passe	3 SA
Passe	Passe	Passe	

ENTAME: ROI DE PIQUE

Comme le Roi a tenu, Ouest a insisté de sa Dame de Pique cette fois gagnée par le déclarant de son As. Une fois au mort avec un Carreau, Sud appelle alors la Dame de Trèfle. Est doit-il couvrir de son Roi ou non? Voyons maintenant les quatre jeux.

	♠ 7 4 ♥ A 5 ♦ A R D 10 9 8 ♣ D 3 2 R	
♠ D V 8 3 2 ♥ D 10 9 ♦ 7 ♣ 8 7 4	N O E S	♠ 6 5 ♥ V 8 7 6 ♦ 6 5 3 2 ♣ R 6 5
	♠ A 10 9 ♥ R 4 3 2 ♦ V 4 ♣ A V 10 9	

Est ne doit pas couvrir, même si cela devait possiblement rendre maître le Dix de son partenaire. Pour quelle raison? Le déclarant ne peut absolument pas se permettre de perdre la finesse à Trèfle, quand il sait - par l'ouverture à 2Pi - que son adversaire de gauche possède quatre plis maintenant assurés dans cette couleur, provquant ainsi la chute du contrat. De toute évidence, Sud possède l'As de Trèfle, si l'on tient compte de sa déclaration à 3 SA, et il espère accumuler des plis supplémentaire si Est tombe dans le panneau. Aussi en ne voyant pas apparaître le Roi, le déclarant ne risquera pas de mettre son contrat en danger et gagnera tout de suite de son As de Trèfle. Il s'empressera alors d'encaisser dix plis: un Pique, deux Coeurs, Six Carreaux et un Trèfle. Si Est couvre de son Roi, il pourra en compter douze avec les deux Trèfles alors en prime.

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er avril, juin, 81-85 Stéphane/**Mont-Luc,** secteur paisible, triplex (1992), très propre, bons proprios, $560 et +. **568-7599.**

2 CHAMBRES, 1103 Notre-Dame, 1 mois gratuit, prises lav./séc., rangement int., 2 stat., $525 pas chauffé, ni éclairé, 1er avril. 663-6053.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 23 Du Barry, chauffé/éclairé, poêle, réfrig. si désiré. 243-2901.

2 CHAMBRES, 12X14, Nobert, Curé-Preseault, prise lav./séc., tapis neuf, de mars à juin, $550. **643-1459**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** imm. 4 ans, bien isolé, prise lav./séc., près Promenades, tranquille, à partir de $500. 568-2345, soir: 561-1370.

2 CHAMBRES, 187 de l'hôpital, triplex, entrée privée, mai. 568-1579.

2 CHAMBRES, 1er mai, secteur Limbour, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., remise, 2 stat., $575. 827-1510.

2 CHAMBRES, 1er juin, pas chauffé ni éclairé, propre, $465.
2 1/2, 1er avril, complètement meublé, rénové à neuf, pas chauffé ni éclairé, $340. 643-3579, 643-1000.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 stat., prises lav./séc., tapis neuf, $500. 243-1655.

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

2 CHAMBRES, 1ER AVRIL.
Près de tout, face au parc, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, **terrasse, barbecue,** $549. **246-1957,** 568-8261.

2 CHAMBRES, 13 Acadie, avril-mai-juin, $560, entrée privée. 561-4753.

2 CHAMBRES, 1er mai, $540 pas chauffé, ni éclairé. 596-5223.

2 CHAMBRES, 296 St-André #4, $420 pas chauffé, ni éclairé. **669-8771.**

2 CHAMBRES, 26 Mitchell, pas chauffé ni éclairé, 1er avril, $450. 643-2739.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $450 non chauffé, ni éclairé. 427-5456.

2 CHAMBRES, 321 boul. de l'Hôpital, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., $475. 777-5932.

2 CHAMBRES, 440 Gréber (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **568-2660.**

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), **très propre**, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 243-5182.

2 CHAMBRES, **$510, haut,** accès cour, stationnement, libres. 246-8281.

2 CHAMBRES, 52-A de Grondines, 3 appareils, prises lav./séc., 1er avril, $695. Jour: 736-1177; soir: 669-9664.

MOTS CROISÉS

NO 3175 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

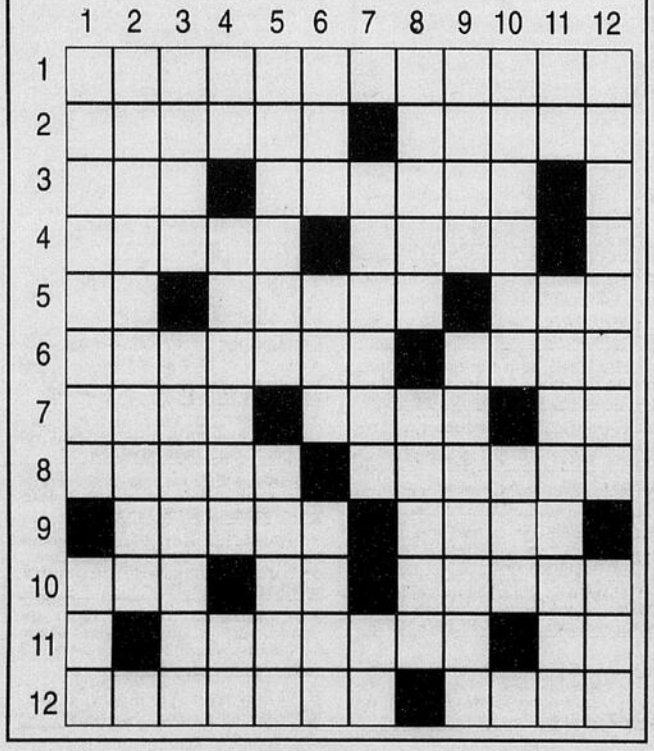
1 - Effectuèrent.
2 - Ile de l'Insulinde - Cigarillo de type courant.
3 - Pron. pers. - Florin.
4 - Singe - Fl. d'Irlande.
5 - Pron. pers. - Met de niveau - Mois.
6 - Se rendraient - Habitudes ridicules.
7 - Consacré par l'onction liturgique - Poète grec de l'époque primitive - Américium.
8 - Titre des souverains d'Éthiopie - Instrument de musique de l'Inde, propre du sitar.
9 - Effectifs - Élévation du niveau d'un cours d'eau due à la fonte des neiges.
10 - Monnaie de la Roumanie (pl.) - Fl. de France - Religieux.
11 - Porterai en avant - Quatre.
12 - Sortit d'un milieu liquide et apparut à la surface - Multitude.

VERTICALEMENT

1 - Exérèse - Attaché.
2 - Midinette.
3 - S'égosille - Inflammation des vaisseaux.
4 - Pron. indéfini - Batavia - Erbium.
5 - Femme acariâtre, emportée et méchante - Argot anglais.
6 - Toto - Recueil de bons mots - C'est un "Marquis".
7 - Alertes, vifs - Radium.
8 - Affl. de la Loire - Capitale du Bangladesh.
9 - Néant - Sol.
10 - Il me veut du mal - Patrie d'Abraham.
11 - Sodium - Société de gens de lettres.
12 - Régime politique de la Russie jusqu'en 1917 - Première femme.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3174

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	M	P	O	I	G	N	A	D	E	■	A
2	C	O	U	R	S	I	E	R	■	P	A	L
3	R	U	■	S	E	R	G	E	■	I	R	E
4	E	V	O	E	■	L	O	C	H	E	R	A
5	T	E	N	I	R	■	C	■	E	R	E	■
6	A	M	■	L	O	P	I	N	■	■	T	C
7	■	E	C	L	U	S	E	■	O	R	E	L
8	E	N	R	E	G	I	S	T	R	E	■	A
9	I	T	E	■	I	L	■	R	E	P	A	S
10	D	■	D	E	R	O	B	E	■	E	R	S
11	E	M	I	T	■	P	I	S	■	R	U	E
12	R	A	T	E	R	A	S	■	S	E	M	E



401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

2 CHAMBRES, 59 Curé Preseault (complètement rénové) **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. **243-1509.**

2 CHAMBRES, 56 Matapédia (complètement rénové), **très propre**, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

2 CHAMBRES, $525 chauffé, balcon, spacieux, stat. 225-9032, 684-3819.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, **2 mois gratuits.** 281-0968, 594-0872.

APPARTEMENTS LUXUEUX
à partir de 450$
avec foyer au gaz ou non,
près du centre-ville
de Gatineau.
663-4864

2 CHAMBRES, 950 av. Principale, 1,250 pi car., plancher bois franc, prise lav./séc., $615. **819-457-1964**

2 CHAMBRES, 986 St-René, grand, libre, 5 appareils, garage 1 auto, $700. F. Poirier 568-8460, 246-3015.

2 CHAMBRES, à sous-louer, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 246-5504.

2 CHAMBRES, avril, chauffé, éclairé, $485 et $515. 243-5699.

2 CHAMBRES, bd Gréber, spacieux 6 logis, prises lav./séc., juil. 568-3860

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $580, 1er avril. 772-9496.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, boul. Lorrain et Maloney, $570, 1er mai. 777-7470.

2 CHAMBRES, chauffé, $475. 663-9672.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $550. 246-3357.

2 CHAMBRES, chauffé, centre-ville. 663-3119.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, piscine, $550. 957-3110, 243-2883

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, $565, 1er avril. 669-3289.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, buanderie, $490. 561-0356, 246-8436.

2 CHAMBRES, chauffé, sécheuse, centre-ville. (819) 669-3898.

2 CHAMBRES, condo, foyer, prises lav./séc., 1 stat., $670/mois. **663-9937**

2 CHAMBRES, condo 1,200 pi car, option: 2e stat., $600 et +. **561-4838**

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, stat., eau chaude, $495. 669-3308, 565-5005.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, à partir de $450, libre. 776-9950.

2 CHAMBRES, duplex, 224 St-René, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 1er mai, $495. 669-3811.

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., rénové, pas d'animaux, $595, libre. 643-9684

2 CHAMBRES, entrée privée, prises lav./séc., 2 stat., $550/mois. **663-9937**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, très spacieux, immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/manger autonome, rangement abondant, 2 stat., appareils ou pas. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, grand, libre, Mtée Paiement, $540. 243-6253.

2 CHAMBRES, GRAND SALON 21'x11', rénové, $500. Après 18h, **568-4900.**

2 CHAMBRES, grands, très propres, $495-$510-$520, chauffés, éclairés, libres, stationnement. 561-5474.

2 CHAMBRES, grand, près hôpital, entrée privée, libre 1er mai, $575, prise lav./séc. 561-7458, pag.: 561-3222 code 798.

2 CHAMBRES, Gréber, spacieux, tranquille, s/manger, prise lav./séc., patio, $520, juillet. 568-3133.

2 CHAMBRES, haut de maison, très propre, $450 pas chauffé, ni éclairé, rue Clément. 669-7985.

2 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, $500, frais peint, plachers bois franc, 1er avril. **663-6099.**

2 CHAMBRES, immédiatement, triplex très propre, $550 et $575 pas chauffé, ni éclairé, 13e mois gratuit, 785-A, Notre-Dame. 776-0670.

2 CHAMBRES, logis neuf, stat., prises lav./séc., mai. **663-5853, 663-3675**

2 CHAMBRES, libre 1er avril, $500 pas chauffé, ni éclairé. 243-1450.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, chauffé, éclairé, stat., 20 de la Savane, $525. 778-3436, 643-4515.

2 CHAMBRES, libre, **près Promenades,** adultes. **Références.** 568-0568

2 **CHAMBRES,** moderne, luxueux, grand stat., remise, grand terrain, tranquille, $600, 1er mai. **669-8662.**

2 CHAMBRES, mars-avril-mai-juin, frais peint, tapis neufs, prise lav./séc., remises, $510. 246-7573, 594-4225.

2 CHAMBRES (neuf), foyer, ch. du Lac, $575 pas chauffé ni éclairé. 568-5783

2 CHAMBRES, propre, clair, poêle, réfrig., duplex, références demandées, $485. 243-5137.

2 CHAMBRES, près hôpital, 5 appareils, garage int., mai, $640. **783-5531.**

2 CHAMBRES, petit, rue Broadway: $475, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc, pas d'animaux, stat., libre. **778-2764**

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $525, av. Gatineau. **595-8900, 568-8881**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, **près Promenades,** 22 Du Barry. 561-1929.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., **1 mois gratuit.** 643-3704.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stat. sécuritaire, face école la Sablonnière et aréna Campeau, libre, $515. **669-6949, 643-9895.**

2 CHAMBRES, près des Promenades, $490 non chauffé ni éclairé, 5 de l'Acadie, prise lav./séc., très propre, stationnement, libre immédiatement. 246-8736.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., repeint, très propre, $495 et +. 561-4838.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, remise ext., 2 stat., près des Promenades. 663-8664, 773-1189.

2 CHAMBRES, poêle, refrig., grand, pas chauffé, ni éclairé, $542, 1er mai. 246-9622.

2 CHAMBRES, quadrex, propre, tranquille, eau chaude, $470. **731-7083**

2 CHAMBRES, rue Guertin, semi s/sol, chauffé, armoires neuves, 1er mai, 425/mois. **243-1947 après 14h.**

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit imm. récent, immaculé, spacieux, sécuritaire, voisinage agréable, service hors pair, prise lav./séc., appareils ou pas, **chauffé, éclairé. 778-3227, 778-9663.**

2 CHAMBRES, rue Sanscartier, 1er avril, chauffé. **771-1716.**

2 CHAMBRES, r.-de-ch. et s/sol, chauffé, 4 appareils, stat. 776-6379

2 CHAMBRES, superbe, spacieux et plus, 2 stat., remise. 669-8119.

2 CHAMBRES: SPECIAL $550
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, stat., $450. 669-9388.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES, spacieux, stat., entrée privée, prises lav./séc/lave-vaisselle, 1er mai. Soir 663-4046.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, remise, grande cour, 1er juin. $495/mois. 568-3886

2 CHAMBRES, très grand, près des services, 1er juil. 827-4584.

2 CHAMBRES, triplex jumelé, prise lav./séc., av. Gatineau, juin/juil. 568-3133, 568-3860.

2 CHAMBRES, vue sur lac, grand, beau, neuf, paisible, bonne sécurité. Marc: 663-5148, 771-6131.

2 ET 3 CHAMBRES, avril-mai-juin, prises lav./séc., remise, stat., très propre, $460 et +. 568-2202, 669-0074.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, de $440 à $500. Robert 568-4983.

2 ET 3 chambres, pas chauffés, ni éclairés. 643-1761, 669-7790.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, pas chauffé, ni éclairé, $550, $600. 246-9787.

2 ET 3 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc., cour. 777-9053, 770-1026.

2 ET 3 CHAMBRES, très grands, 3 appareils, 1 mois gratuit. 561-5486.

3 CHAMBRES, 1er mai, boul. St-René, prises lav./séc., $525. 778-3591.

3 CHAMBRES, 1er avril, triplex neuf, **très propre,** prises lav./séc, remises int./ext., 2 stat., **$550 à $575. 643-1794.**

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, tranquille, possibilité 2 stat. 663-7557.

3 CHAMBRES, 59 Curé Presseault, (récemment rénové), **très propre**, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 243-1509.

3 CHAMBRES, 56 Matapédia (récemment rénové), **très propre**, poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

3 CHAMBRES, beau logis, triplex moderne, 182 Labrosse, $595 pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 281-4781.

3 CHAMBRES, foyer, 5 appareils, 2 stat., remise. 568-6380.

3 CHAMBRES, grand, tranquille, rue de Milan, près hôpital, $575. **769-3990.**

3 CHAMBRES, haut de triplex, grand logis, 2 stat., foyer au gaz, prises lav./séc., 1er juin, $665. 778-2514.

3 CHAMBRES, haut d'un triplex jumelé, $635. 663-2971.

3 CHAMBRES, **haut** de triplex, luxueux, **foyer,** $650. **771-LOGE (5643)**

3 CHAMBRES, immédiatement, **mars gratuit,** Côte d'Azur, $595. **232-1121.**

3 CHAMBRES, juillet, vue panoramique, coin tranquille, 126 Laflamme, $600, pas chauffé/éclairé. **246-2134.**

3 CHAMBRES, libre 1er mai, 1er étage, prises lav./séc., entrée privée, près de l'autoroute, rue Laflamme. 669-4767, 663-7411, 243-0350.

3 CHAMBRES, Limbour, 1er mai, prise lav./séc., foyer, pas chauffé, ni éclairé, $600. Pas d'animaux. 243-8929.

3 CHAMBRES, **Labrosse,** spacieux, prise lav./séc, $635. juin-juil. **643-1459**

3 CHAMBRES, Limbour, 6 du Glissoire, pas chauffé, pas éclairé, stat., prises lav./séc., libre, $535. 762-2306.

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux, prise lav./séc., $605. 643-4664

3 CHAMBRES, libre, moderne, 1 appareil, prise lav./séc., $600. 568-1683

401 LOGEMENTS À LOUER- GATINEAU

3 CHAMBRES, libre, non chauffé, bel app., près Lorrain, 684-5615.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600. **561-5578.**

3 CHAMBRES, neufs, à partir de $590, 1er mars. 246-7034.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, 1er avril. 663-3716, (613) 487-3581.

3 CHAMBRES, pas d'animaux, chauffé, pas éclairé, $525. 521-5662.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., $600, 1er mai. Après 16h au 246-1078.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. **663-2035 ou soir 663-5008.**

Louez avec ou
sans option d'achat
SEMI-DÉTACHÉS
3 chambres
Centre-ville Gatineau
568-2555
243-1173 778-2022

3 CHAMBRES, prise lav./séc., stat., cour clôturée, chauffé, $625, 1er juin. 243-2965 après 19h.

3 CHAMBRES, récent, spacieux, prise lav./séc., près de la 50 et Mtée Paiement, $620, libre. 643-1115.

3 CHAMBRES, rue de Charny, près de polyvalente Nicholas-Gatineau, neuf, grand salon, libre. **Aussi 2 chambres,** boul. Maloney. **Egalement, très belle maison à louer** près du Mont Cascades. Bon prix. À voir! 669-6812.

3 CHAMBRES, rue Main, prises lav./séc., face au parc, disponible immédiatement, $550/mois. **Gestion Romax,** 771-4264.

3 CHAMBRES, spacieux. Pour inf.: Monika, 669-4493.

3 CHAMBRES, style condo, propre, tranquille, près Promenades et auto bus, libre, $605. 671-4923.

3 CHAMBRES, spacieux, pas chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près Promenades, $550, libre. **561-2839.**

3 CHAMBRES, salon avec foyer à gaz, gaz naturel et électricité non compris, $585, 231 de Malartic, bail de 13 mois (dernier mois gratuit). 777-5626

3 CHAMBRES, triplex récent, moderne, très propre, $615. 243-4851.

3 CHAMBRES, très grand, beaucoup de rangement, remise, 1 stat., libre, entre Club Price et Polyvalente Nicolas Gatineau, $650. 771-5531.

3 CHAMBRES, triplex, prise lav./séc., cour, $495, libre. **663-6748, 663-8935.**

4 CHAMBRES, 1er mai, piscine, $815 chauffé, éclairé. 561-8055.

5 1/2, 2 chambres, demi s/sol, boul. La Vérendrye, 1er juin. 561-2882.

614 WILLIAM...PAISIBLE
3 chambres triplex, moderne, frais peint. 663-0474.

CONCEPT UNIQUE, 3 chambres, sur 2 étages, avec foyer, remise, cour arrière, stat., près des Promenades, $650, avril, mai, juin, juil., août, pas d'animaux. **663-5648, 566-1376.**

GATINEAU (Templeton), près de tout, 3 chambres, $585 pas chauffé ni éclairé, 15 avril ou 1er mai. 671-4333.

INTÉRESSÉ à vivre l'expérience coopérative? La Coopérative d'habitation Marie Crevier vous offre cette opportunité. 54 unités de logements situés dans secteur résidentiel, près autobus et autoroute 50. Chaque unité de logement dispose d'une cour clôturée, d'un cabanon et d'un espace de stationnement. Coûts des logements: 2 chambres $519; 3 chambres $583 et 4 chambres $643. Pour plus d'information vous devez assister à une soirée d'informations qui se tiendra le 20 mars, à 19h30, au 541 rue Burns à Gatineau.

LE MONT-JOYE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. **243-4410.**

**** LE RIVIERA ****
1 OU 2 chambres, 25 des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achat, chauffé, éclairé, rénové.
243-1608, 778-4307.

PLACE DU PROGRES
Garçonnière et 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffés, éclairés, câblovision, à partir de $410. 243-0516.

Près des Promenades
2 et 1 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. **561-3324.**

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, mai-juin-juillet, **à partir de $540,** bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat. 246-3868.**

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $575 chauffé. 568-5031 ou 241-3156.

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1 1/2 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, $460. 243-1682.

1 1/2 CHAMBRE, près du casino, poêle, réfrig., $435, 1er mars. **776-0147.**

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

1-158 RICHER, 4 1/2, avril, $525. **Appareils.** 243-9364, 595-1237.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, $395 à $550, Notre-Dame. 594-1174, 771-2208.

1,2 CHAMBRES, près Casino, $365 à $400, poêle, réfrig. **738-8086.**

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, sur boul. Riel. 778-1122.

1-2 CHAMBRES, 2 premières semaines gratuites, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffé, ni éclairé. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1-2 chambres Mont-Bleu, près Cegep, $450 chauffés. **770-8389, 738-1411.**

1-2 CHAMBRES, à partir de $480, près du Casino. 595-9067.

1, 2 CHAMBRES
MONTMAGNY
MONT-BLEU
$450 ET $585
Nous avons les meilleurs! Immeubles 4 étages, complètement rénovés, appareils, chauffage, buanderie, prise stationnement, balcon, autobus à la porte, concierge sur place, intercom pour débarrer la porte avant. Venez voir notre s/familiale/cuisine de 19x12 pi.
"Pour nouveaux locataires seulement".

1 MOIS GRATUIT. 777-8857

1-2 ET 3 CHAMBRES, centre-ville, libres. 241-1741, pag: 598-9364.

1, 2 ET 3 chambres, équipés, libres, raisonnables, stationnement. **770-2835.**

135 GAMELIN, 1 chambre, près des Galeries, $474, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

175 MUTCHMORE - 1 CHAMBRE
et garçonnière chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498

1 CHAMBRE, $400, mars/avril/mai/juin, stat., buanderie, poêle, frigo, possibilité chauffé/éclairé. 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 776-3300**

1 CHAMBRE, 1er mai, $430, poêle, frigo, chauffé, pas éclairé, stat., buanderie, 79 Prévost. **770-6907, 777-2651**

1 CHAMBRE, $410 et +, mars/avril/mai/juin, 2 appareils, stationnement, buanderie, possibilité chauffé/éclairé, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-2184.**

1 CHAMBRE, $460 et +, **mars/avril/mai/juin,** poêle, réfrigérateur, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

1 CHAMBRE, 109 rue Garneau, poêle, frigo, stat., non chauffé, ni éclairé, $300. 568-4012 et 455-9639.

1 CHAMBRE, 16 Rouville, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, libre, $400. 762-2306.

1 CHAMBRE, 1er mai, s/sol, prises lav./séc., poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près UQAH, $395. 595-2760.

1 CHAMBRE, 1er mai, bois franc, près U.Q.A.H., $410. 772-0013.

1 CHAMBRE, 1er avril, semi-s/sol, chauffé, éclairé, stat., appareils, $455/mois. 770-4874

1 CHAMBRE, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $445. 568-5151 entre 9h et 17h.

1 CHAMBRE, 1er mai, 5 rue Booth, près UQAH, poêle, refrig., stat., pas chauffé, ni éclairé, $300. 778-1878.

1 CHAMBRE, 1er avril, spacieux, sur 2 étages, 224 Kent, $375. 643-9736.

1 CHAMBRE, 1er mois gratuit, Mont-Bleu, air cli., piscine, gymnase, **$546 tout inclus.** Laisser mess.: 771-9704.

1 CHAMBRE, 1er avril, tranquille, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, $375. 771-5691.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, libre, $375. 777-9546.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, **Le Châtelain,** nouvelle administration. 145 Archambault. **770-2757, 776-6379.**

1 CHAMBRE, $350/mois, disponible 1er avril. 827-1959.

1 CHAMBRE, $425 pas chauffé ni éclairé, Wrightville. Soir, 770-4808.

1 CHAMBRE, $468, chauffé, éclairé, stat. int., piscine. 595-2607.

1 CHAMBRE, $470, chauffé, poêle, réfrigérateur, spacieux. 521-5287, 778-1756.

1 CHAMBRE, $480, chauffé, éclairé, 2 appareils, Mont-Bleu. 770-3478.

1 CHAMBRE, 4 Graham, libre, $450; 71 Demontigny, 1er mai, rénové, appareils, $475. N. St-Cyr, 777-9800.

1 CHAMBRE, 61 St-Raymond, $380 chauffé, poêle, réfrig. 827-4193

1 CHAMBRE, 85 St-Henri, tout inclus. 595-3423.

1 CHAMBRE, à partir de $350, rue St-Joseph et Frontenac. 778-1750.

1 CHAMBRE, à partir de $490, chauffés, près du Casino. 771-7206.

1 CHAMBRE, bel appartement, chauffé, poêle, réfrig., stat., $475. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

1 CHAMBRE, central, Musée, poêle, frigo, balcon, mai, $325. 777-0087.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $425, 1 stat. 776-5691 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, garage, libre 1er avril. 827-2974.

1 CHAMBRE, face Parc Jacques Cartier, près Musée, 2 appareils, 1 stat. 772-5091, 246-0685.

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, bois franc, prise lav./séc., triplex, proprio occupant, $495, mai ou juin. **770-1572**

1 CHAMBRE, juin, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., plancher bois franc, neuf, $475. 770-3003.

1 CHAMBRE, libre, rue Papineau, $340. 772-9815.

1 CHAMBRE, logis 2 étages, ni chauffé, ni éclairé, avec ou sans poêle/réfrig., stat., rue calme, cour privée, aucun voisin, 5 min. du casino, proprio résidant, $450 ou -, 1er avril. **771-5151**

1 CHAMBRE, neuf, **Hautes-Plaines**, prise lav./séc., près casino. **772-9383**

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, 103 Lois, $350. 682-7077

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., câble, stat., $470. 778-1904.

★ À VOIR ★
$ COMPÉTITIF
1, 2 et 3 chambres, chauffé/éclairé, repeint, plancher en bois franc, garage disponible, près du futur casino, et hôpital.
770-9700 • 770-9720

Nouveau propriétaire — Du jamais vu à Hull

Les appartements
Jacques Cartier

65-71 Fournier — 15 Bériault

Visitez nos logements modèles dès maintenant!

Ne renouvelez pas votre bail avant d'avoir vu nos logements

- Ascenseurs neufs
- Poêle et réfrigérateur neufs
- Entrées refaites en céramique
- Passages repeints avec tapis neufs
- Logements tous rénovés avec nouvelle porte patio de 8 pieds de largeur
- Chauffé & éclairé.

Immeubles entièrement rénovés

1 c.c. 470$/mois
2 c.c. 575$/mois
3 c.c. 620$/mois
Stationnement extérieur inclus

Ce qui deviendra le plus luxueux complexe résidentiel de l'Outaouais

Bureau de location : 65, Fournier, suite 108
Heures de visite : Lundi au vendredi 8h à 21h
Samedi et dimanche 12h à 17h

Service de buanderie — **771-2666** — Garage intérieur disponible 35$/mois

1 CHAMBRE, près Cegep, spacieux, 2 appareils, buanderie, $460, **mars gratuit**. 778-8093.

1 CHAMBRE, près UQAH, $400, 1er avril. 772-1809.

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, réfrig., poêle, pas chauffé ni éclairé, $385. **770-2414, 243-0996.**

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, $395. 770-3452

1 CHAMBRE, rue St-Laurent, 2 appareils, stat., pas d'animaux, $375 non chauffé ni éclairé, 1er mai. 778-2764.

1 CHAMBRE, rue Montcalm, pour 50 ans et +, sécuritaire, ascenseur. **771-5643.**

1 CHAMBRE, salon, grande cuisine, poêle, réfrig., prise lav./séc., espace de rangement, atelier, cour arrière, 2e étage de duplex, 2 balcons, près de tout, chauffé, $450. 778-7812.

1 CHAMBRE, secteur Lac des Fées, 2 appareils, pas chauffé, $375. **777-9141**

1ER AVRIL, grand 4 1/2, chauffé, fraîchement rénové, près de tous les services, parc et école, $550. **772-1683**

1 ET 2 CHAMBRES, libre, rénovés, 53 Archambault. 459-3151.

1 ET 2 chambres, 2 appareils. 777-1110, 775-3115.

1 ET 2 CHAMBRES, juil., secteur Mont-Bleu, chauffé, eau chaude. **778-0079**

1 ET 2 CHAMBRES, avril ou mai, secteur Mont-Bleu. Christine, 772-4683.

1 ET 2 chambres, près Place Cartier et casino, chauffé, appareils, buanderie, $500 et $580. 246-1144.

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 94 Jolicoeur, chauffés, câble. 595-5704.

1 ET 2 CHAMBRES - LE NORMANDIE boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils. **777-9261.**

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., stationnement, frais peint, $395 et $485, libres. **827-8806.**

1 ET 2 chambres, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, $480; semi s/sol, $450 avec appareils. **777-6252.**

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

1 ET 2 CHAMBRES, mars/avril, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., Mont-Bleu, buanderie. **741-2519, 749-3672.**

2-2 CHAMBRES casino, Village Cartier, **sécure, flexible,** 595-1237, 243-9364

Vous cherchez à vous loger?
INFO LOGEMENTS
776-6666

2-2 CHAMBRES, 1 Labelle, très grand, prise lav./séc., balcon, stat., $575, 1er mai. **684-5573.**

2 CHAMBRES, 259 CHAMPLAIN piscine ext., stationnement int., style condo. 568-4498, 778-4481.

2 CHAMBRES, $480, 1er juillet, poêle, réfrig., stat., buanderie, 84 Richard. 770-6907, 772-1992.

2 CHAMBRES, 1er mai et juin, $485 et +, poêle, frigo, stat., buanderie, 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 776-3300**

2 CHAMBRES, 1er mai, $505, stat., prises lav./séc., tapis neuf, 46 Daniel Jonhson. 770-6907, 777-9106.

2 CHAMBRES, 1er avril, boul. St-Joseph, balcon, bois franc, poêle, réfrig., chauffé, $500. 776-9089.

2 CHAMBRES, 1er juin, **propre,** prise lav./séc., $495. **685-9014, 773-0299.**

2 CHAMBRES, 106 Délorimier, $460, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, 1er avril. 772-0998.

2 CHAMBRES, 1er mai, $460, 2 appareils, St-Raymond. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, St-Florent, $495 pas chauffé/éclairé. 684-4050.

2 CHAMBRES, 1er avril, Mont-Bleu, rénové, libre. 595-1471, 684-5300.

2 CHAMBRES, 177 Richer, chauffé, eau chaude, stat., **plancher bois, frais peint,** près Casino, $575. 771-9096.

2 CHAMBRES, 1er avril, grand, neuf, chauffé, éclairé, câble, terrasse, patio, $700, sur terrain golf Du Dôme. 724-8408, 775-3645.

2 CHAMBRES, 1er avril, pas chauffé ni éclairé, stat., $450. 827-2823.

2 CHAMBRES, **121 St-Henri,** 1er avril, pas chauffé ni éclairé, $400. **777-0689**

2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, dans 6 logis, très grand, frais peint, balcon, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450. 663-5868

2 CHAMBRES, 1er avril, central, haut, chauffé, près pont Alexandria, pas de stat., adultes, $450. 771-4314.

2 CHAMBRES, 15 Archambault, triplex, près de l'hôpital, disponible maintenant, $430. 777-7411.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** $535, 4 appareils, spacieux. 682-3936.

2 CHAMBRES, 1er avril, 2 appareils, stat., câble, pas chauffé, pas éclairé, **20 des Prés,** près Parc de la Gatineau, $500 ($550 escompte). 595-9106.

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, chauffé, poêle, réfrig., rénové, balcon, remise, $500. **595-5122.**

2 CHAMBRES, 1er mai, Plateau de la Capitale, $650. 595-9025, 775-9454.

2 CHAMBRES, 180 Mutchmore, pas chauffé/éclairé, $400, stat. 772-1269.

2 CHAMBRES, 14 Morin, juin, chauffé, éclairé, $525/mois. **568-3654.**

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

2 CHAMBRES, 10 des Prés, avril/juin, 2 appareils, câble, stat. 595-3156.

2 CHAMBRES, 1er avril, spacieux, propre, bois franc, balcon, chauffé + eau chaude, stat., $475. 770-1780.

2 CHAMBRES, 1er avril, **près Casino,** balcon, **sécuritaire, flexible.** 595-1237

2 CHAMBRES, 125 Mont-Bleu, chauffé, câble, piscine, balcon, buanderie, $536, 1er ou 15 juin. 777-1568.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** grande remise, non chauffé/éclairé, pas de poêle ni frigo, tapis et vinyle coussiné, stationnement, $575, 1er mai. Après 16h 770-2344, 241-1709

2 CHAMBRES, 1er juin, bas duplex, 2 appareils, près UQAH, remise, 2 stat., jardin, $525. 682-9597.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, $460, avril, références. **771-8436.**

LES APPARTEMENTS PARC DE LA MONTAGNE
46 Bédard Hull
ESPACE COMMUN TAPIS NEUFS PEINTURE FRAÎCHE ETC.
SUPER SPÉCIAL
STUDIO ET 1 CHAMBRE DISPONIBLES
Chauffé, éclairé, câblevision, poêle et frigidaire inclus
NOTRE SUCCÈS, La qualité de nos locataires
776-1897

2 CHAMBRES, 1er mai, dans maison privée, 1er étage, chauffé, éclairé, références. 778-2705.

2 CHAMBRES, 2 balcons, foyer, 5 appareils, tapis, piscine et tenis, stat., $660, avril ou mai. 595-2110.

2 CHAMBRES, 2 L.-Brault, luxueux, tapis neufs, frais peint, prises lav./séc., intercom, stat., pas chauffé ni éclairé, avril, mai, $485. **777-6698 ou 820-3265.**

2 CHAMBRES, 2 stat., 2 balcons, chauffé, bois franc, $560, 1er mai ou juin. 770-9142, 776-6353

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** condo à proximité de tous les services, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, libre, à partir de $530. **EXEC LTÉE,** 771-7177 ou Line 778-7316.

2 CHAMBRES, 37 de Lanaudière, 1er mai, rénové à neuf, appareils, $600, chauffé, éclairé. N. St-Cyr, 777-9800.

2 CHAMBRES, 44 Bédard, 1er mai, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., 2 stat., buanderie, $575. 777-9849.

2 CHAMBRES, $495, câblevision et stationnement inclus, grand, propre, tranquille. M. Larabie, 778-7870.

2 CHAMBRES, $425, frais peint, tapis neuf, prises lav./séc., libre. 776-5645.

2 CHAMBRES, $480 chauffé, **appareils,** stat., mai ou juin, Mont-Bleu. **777-4178**

2 CHAMBRES, $550, spacieux, impeccable, près Ottawa, 725-1344.

2 CHAMBRES $565 TOUT INCLUS
moderne, spacieux, balcon, Mont-Bleu, stat., frais peint, tapis qualité, avril, mai, juin. 771-6266, 772-2125.

2 CHAMBRES, $560, 1er avril, 65 Lesage (2 km casino), chauffé, éclairé, balcon, stat. 775-9861, 771-9100.

2 CHAMBRES-$515 TOUT INCLUS
Mont-Bleu, stat., frais peint, tapis de qualité, buanderie, avril/mai. **682-4767, 243-3740, 772-0189.**

2 CHAMBRES, $515, chauffé, prise lav./séc., stat., 30 Georges Bilodeau. 827-8806.

2 CHAMBRES - 59 LEMIEUX
1er juillet, $543 chauffé, bois franc, balcon, stat., buanderie. 771-8614.

2 CHAMBRES, 6 logis, Hautes-Plaines, prises lav./séc., 1 stat., libre maintenant, $550 et $600. 778-2514.

2 CHAMBRES, 70 boul. Mont-Bleu, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, stat., libre, $500. 684-2514, 770-1800

2 CHAMBRES, 73 Laval, chauffé, eau chaude, cuisinière, réfrig. 749-3333

2 CHAMBRES, 85 Garneau, chauffé, libre, $550. 778-7686.

2 CHAMBRES, angle Frontenac/Leduc, libre, $440. 778-3591.

2 CHAMBRES, **avril,** béton, **centre-ville, 3 appareils,** propre, prise lav./séc., stat. **685-9014, 773-0299.**

2 CHAMBRES, avril, rue Archambault, poêle, réfrig., buanderie, très propre, stat., $465. 737-3954

2 CHAMBRES, balcon, frais peint, tapis neuf, 2 appareils, stat. int., vue panoramique, libre. 744-6527.

2 CHAMBRES, bois franc, tranquille et grand, $495. 771-3753.

2 CHAMBRES (condo), cegep, tapis neuf, $595, libre. 561-1315, soir: 561-3960.

2 CHAMBRES, condo, 1er avril, $625/mois. 770-4271, 777-0448.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, poêle, réfrig., $500, 1er mai. **771-0419**

2 CHAMBRES, chauffé, rue Garneau, $480/mois. 778-1750

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, $450. 751-7390.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 2 appareils, stat., Mont-Bleu, buanderie, tapis neufs, balcon. **741-2519, 749-3672.**

2 CHAMBRES, centre-ville, $505 chauffé, non éclairé, 771-7799.

2 CHAMBRES, chauffé. 770-6559 après 17h30.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, pas de prises lav./séc., $570, frais peint, tapis neuf, stat., remise. 776-1405.

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, chauffé, stat., $475. 771-2042.

Promotion spéciale
aux nouveaux locataires

Nous avons plusieurs immeubles pour répondre à vos besoins.

5% de rabais
pour personnes 55 et + ainsi que les étudiants.

2 mois gratuits
sur bail de 2 ans.

tous nos logis sont rénovés.

Gatineau
Place du progrès
243-0516
Garçonnière 1-2-3 chambre(s) à partir de 410 $ tout inclus

Aylmer
Le Strasbourg
685-0585
Garçonnière 1-2-3 chambre(s) à coucher, à partir de 375 $ tout inclus

Hull
Village Cité des Jeunes
771-4299
1-2 chambre(s) à coucher à partir de 460 $ tout inclus, rénové.
Possibilité de bail de 10 mois

Place de la Vérendrye
777-5444
Logements rénovés 1-2-3 chambre(s) à coucher à partir de 405 $

GS GESTION SOLIDEX

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 5 min. du Casino, libre, $495/mois. 663-9932.

2 CHAMBRES, duplex, 26 Pilon, $575. 684-3990.

2 CHAMBRES, duplex, central, $450, propre, clôutré, 1er mai. 684-1475.

2 CHAMBRES, duplex, tranquille, rue Jeanne d'Arc, 2e étage, 2 balcons, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $520. 777-0228.

2 CHAMBRES, flambant neuf, luxueux, foyer au gaz, libre immédiatement, $595. Pagette, 782-4644.

Remise comptant de 100$
Attrayant, rénové, occupation immédiate. 530$
2 chambres à coucher.
595-3399

2 CHAMBRES, grands, pas chauffés, ni éclairés, 1 stat., $475 et $450, libres, 32 Normand. 775-6450.

2 CHAMBRES, grandes pièces, semi s/sol, **280 Freeman,** 1er avril, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils, $510. **827-4918**

2 CHAMBRES, **HAUTES PLAINES,** 1 mois gratuit, $520 à $570, prises lav./séc. 568-6783.

2 CHAMBRES, immeuble de 4 logis, rue Joffre, prises lav./séc., stat., secteur paisible, idéal pour aînés ou couple sans enfants. Non chauffé, ni éclairé, libre, $450. Paul ou Lillian, 643-9456.

2 CHAMBRES, juin, Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, moderne, ensoleillé, sympathique, petit imm. récent et bien entretenu, service hors pair, sécuritaire, entrée privée, prises lav./séc., rangement. **778-3227, 778-9663 pag.**

2 CHAMBRES, libre et mai, spacieux, près musée et parc Jacques-Cartier, rénové et moderne, prise lav./séc., 1 stat. 772-5091, 246-0685.

2 CHAMBRES, libre, 2e étage, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc, stat., remise. 770-3390, après 17h.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, beau salon, balcon, stat., s/lavage, pas chauffé ni éclairé. **771-4793**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $515 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stationnement, buanderie. 771-6405.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propres, non chauffés, appareils, buanderie, $450 et $480. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près Cégep, spacieux, ensoleillé, planchers de chêne, très belle vue, petit imm. bien entretenu, sécuritaire, service impeccable, fleurs l'été, rangement, $590. **778-3227, 778-9663 pag.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, pas éclairé, 1 stat., $430, 1er avril. 50-A Gagnon. 770-8902.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, $540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, pour couple d'âge mûr, avril, $575 chauffé, stat. Références demandées. **771-0007.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., $475 pas chauffé, ni éclairé. 772-1946.

2 CHAMBRES, près CEGEP, petit immeuble, quartier recherché et paisible, spacieux, ensoleillé, immaculé, parc en face, grande cuisine, étage supérieur, appareils. **561-5491, 770-9861, 778-4445**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, $425 nég. 745-7665, 794-3447.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., $400. **775-3991, 772-5557**

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635. **778-3561.**

2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale
Luxueux, pas chauffé, ni éclairé, 1er mars, $595 ou $625 (4 appareils). 778-3800, pag. 231-1871.

2 CHAMBRES, partie inférieure d'un duplex, $500, 9 St-Joseph. 745-0290.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat. $575. 778-1904.

2 CHAMBRES, près d'un parc, stat., $430, chauffé, mai ou juin, 772-2453.

2 CHAMBRES, propre, repeint, 1 stat., pas chauffé ni éclairé, $450. **772-0274**

2 CHAMBRES, **poêle, réfrig.,** $525, **84 Montclair.** 827-8806.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat., avec et sans prises lav./séc., $480/mois. 772-9545

2 CHAMBRES, plancher bois franc, très propre, près St-Joseph/St-Raymond, $450. 770-4715.

2 CHAMBRES, près CEGEP, prises lav./séc., balcon. 749-8810 soir.

2 CHAMBRES, près des Galeries, chauffé, eau chaude. 770-0641.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., propre, grand, $460, 1er avril. **770-2918**

2 CHAMBRES, près Casino, meublé, tout équipé. Après 16h: 776-2229.

2 CHAMBRES, rue Champlain, chauffé, $550/mois. 778-1750.

2 CHAMBRES, rue Tassé, bois franc au salon, frais peint, balcon, stat., $525. pas chauffé ni éclairé. 771-3753.

2 CHAMBRES, rénové à neuf, 2 étages, près du centre-ville, $585, chauffage et Hydro inclus, 1er avril. 820-2364.

2 CHAMBRES, rue Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $455, **dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre. 771-6706, 828-2133.

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

2 CHAMBRES, St-Raymond, juin, chauffé, poêle, réfrig., plancher bois franc, semi-s/sol, $525. 770-3003.

2 CHAMBRES sur 2 étages, 1er juin, 5 appareils, tapis, foyer, 2 balcons, stat., des Jonquilles, $670. 778-7853.

2 CHAMBRES, triplex, 25 Papineau, 3e étage, pas chauffé ni éclairé, frais peint, prises lav./séc., remise, stat., **pas d'animaux,** $450, avril. **777-7859**

2 CHAMBRES, Wrightville, $550, chauffé, prises lav./séc., r.-de-ch. 777-6932, 568-9772.

2 et 1 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, remise. 770-6834.

2 GRANDES chambres, bien éclairées, plancher bois franc, accès cuisine et s/bains, lav., séc., $275 et $300/mois. 75 Falardeau. 778-0337

3 CHAMBRES, 198 Archambault, r.-de-ch., bel app. dans un triplex, garage, foyer, poêle, réfrig., lav., séc., grande cour arrière, libre, $745. Rabais de $50: divers travaux. **777-3073.**

3 CHAMBRES, 1er mai, 4 appareils, près centre d'achat. 772-4901.

3 CHAMBRES, 1 stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 3e étage, 1er mai, $635. **Exec, 771-7177, soir Line 778-7316.**

3 CHAMBRES, 27 boul. Mont-Bleu, prise lav./séc. 776-4343.

3 CHAMBRES, $555 et $630, non chauffés, ni éclairés, prises lav./séc. 775-5191, 770-6775, 595-3489.

3 CHAMBRES, 57 Lessard, 1er juillet, chauffé, $600, stat. **777-9781, 770-6355**

3 CHAMBRES dans triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc., **1 mois gratuit,** $650 non chauffé ni éclairé. 777-9773

3 CHAMBRES, grand, paisible, triplex, 2 stat., Hautes-Plaines ou Mutchmore, juin ou juillet. 777-8384.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, juillet, entrée privée, remise, $640. **521-2408**

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, pas chauffé ni éclairé, $590. **EXEC LTÉE,** jour **771-7177** soir Line **778-7316.**

3 CHAMBRES, lac des Fées, chauffé, éclairé, poêle et lave-vaisselle, bois franc, $725/mois, 1er juin. 737-3064

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $550, stat., 39 rue Wright. **1 CHAMBRE,** $425 chauffé, éclairé, 106 rue Eddy. 684-9292, 778-1327.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $675. **778-3561.**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, $550, 1er avril. Pagette 594-1957, maison 771-3601.

3 CHAMBRES, plancher bois franc, chauffé, éclairé, $695, près Place des Chaudières, 1er mai. **770-4432, 456-1069, 777-7277.**

3 CHAMBRES, rue Frontenac, grand, chauffé, non éclairé, $550. 778-1750

420 CITE DES JEUNES
1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble, stationnement. 771-4299.

6 1/2 GRAND, libre, chauffé, non éclairé, $625. 777-8918

COOPERATIVE ST-JOSEPH, aînés 55+, 2 chambres, très grand, facilités pour personne handicapée, 1er juillet. 595-4623 après 10h a.m.

COOP familiale, 3 chambres, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, $575. 1er avril. **777-8821, 772-1535**

HAUTES-PLAINES, grand 2 chambres avec studio, 1er mars. 595-2048

LES HAUTES-PLAINES
app. 2 chambres, 1 stat., disponible immédiatement, étage supérieur: $600/mois; semi s/sol: $550/mois. Contactez 728-0818, Kelly ou Gilles.

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
5 appareils, $740 pas chauffé, ni éclairé, système sécurité. 568-4498, 778-4845, après 17h: 669-3105.

LIBRE, duplex neuf, luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, stat., pas chauffé, ni éclairé, $795. 770-9232.

MONT-ROUGE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, libres, près de tout, site boisé. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration,** 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, de $405 à $575. **777-5444**

PRÈS pont Champlain, 1-2-3 chambres, 2 appareils, buanderie. **684-5615**

RUES PAPINEAU ET CHAMPLAIN
1 MOIS GRATUIT: Libres, 1 chambre. 595-3551, 778-4845, 568-4498.

SECTEUR DES HAUTES-PLAINES
juillet, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc. Jour: **568-4498, 778-4481.**

TERRASSE CHAVOIN - 1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, libres, 2 appareils + **remise,** imm. béton. **595-0891, 568-4498**

VAL-TÉTREAULT, 2 chambres, 1er avril, $480, pas chauffé. 777-0823.

403 LOGEMENTS À LOUER- ONTARIO

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $540, 1er avril. 745-0853.

2 CHAMBRES, **Ottawa,** chauffé, stat., gens tranquilles, pas d'animaux, 1er mars, $650. 241-7470.

2 CHAMBRES, Vanier, 217 Deschamps, très propre, 4 appareils, 1er mai, $680. 987-2851, 987-2396.

2 MINUTES du Parlement, 2 chambres, chauffé, éclairé, 4 appareils, tranquille, propre, stationnement avec prise, autobus à la porte. Non fumeurs. $590. 789-1884.

403 LOGEMENTS À LOUER-ONTARIO

3 CHAMBRES, av. Vernon, Ottawa. triplex, rénové, bois franc, chauffé, stat., 1er mai, $800. 827-0855.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, air cli., 1 stat., 4 appareils, 1er mars/avril, $850. 744-8890.

ALFRED, 81 Bolt, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, non chauffée ni éclairée, 1er mai, $585. (613)675-2448.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, frigo inclus. Après 17h: **764-5429.**

CASSELMAN, grand 3 chambres, garage. 764-3421.

CÔTE de Sable, Ottawa, studio neuf, chauffé, éclairé, $475. 238-6935.

COTE-de-Sable, 2x1 chambres, chauffé, non éclairé, plancher bois franc, pas de stat., $540 et $660, libres. 789-4140 sur sem.

OTTAWA, 2 chambres, tout rénové, chauffé, très propre, $725. 741-2911.

OTTAWA, 2 chambres, équipé, chauffé, abri d'auto, plancher chêne, libre, $725. 746-1310.

OVERBROOK, duplex, 2 chambres, chauffé, s/lavage, tapis, stat., cour, 1er mai, $750. 745-7343.

OVERBROOK, haut duplex, 3 chambres, chauffé, s/lavage, foyer, cour, stat., 1er mai, $850. 745-7343.

VANIER, 2 chambres, Genest, propre, chauffé, $650. **745-1424, 791-0142.**

404 LOGEMENTS À LOUER-BUCKINGHAM

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

2 CHAMBRES, dans duplex, $525. 986-6160

405 LOGEMENTS À LOUER-AUTRES

1 ET 2 chambres, Masham. 456-2785.

2 CHAMBRES, libre 1er avril, superbe vue sur le lac, St-Pierre de Wakefield. 457-9213.

2 CHAMBRES, semi s/sol, porte patio, accès lac McGregor, lav., séc., stores, stat. et entrée privée. $485. **671-6046**

AIMERIEZ-vous avoir un petit logis à la campagne, près de la rivière, libre 1er juin. 819-767-2169.

LUSKVILLE, 2 CHAMBRES, s/sol, pas chauffé, pas éclairé, $300, libre; 1 chambre, 1er avril, $325, chauffé, éclairé, 2 appareils. 455-9216.

PERKINS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $425/mois. Bail 1 an. 671-4742 après 16h.

PERKINS, 83 ch. Létourneau, 2 chambres, **moderne,** propre, $370. **745-6507**

RIVERAIN, Rivière des Outaouais à Gatineau, studio, suite 1 chambre, semi-dét. 2 chambres, luxueux, rénovés. 5 milles du Parlement/Casino. Terme et options négociables. A partir de $480. 669-1933

VAL DES MONTS, 1 chambre, libre, chauffé, éclairé. 671-3368.

406 GARÇONNIÈRES

135 GAMELIN, près des Galeries, $422, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

14 MORIN, Hull, avril, $260 chauffée, éclairée. 568-3654.

1ER avril, près Mont-Bleu, meublée, chauffée, éclairée, $380. **776-2213.**

1ER MAI, près hôpital, duplex, très privé, meublée, stat., $290. 777-4064

2 1/2 PIECES, $365 chauffé/éclairé, appareils, Templeton. **669-1468, 669-1893**

31 MONT-BLEU, chauffée, éclairée, stat., 4 appareils, $400, libre. 744-7610, 777-3668.

AYLMER, libre et 1er avril, grande, avec bail $405. Yvon, 771-4999.

CENTRE Hull, 2 1/2 pièces, poêle, frigo, balcon, avril, $315. 777-0087.

CENTRE-ville Pointe-Gatineau, 2 1/2 et 3 1/2, libres, meublés, chauffés, éclairés, $350 et $450/mois, **246-5374.**

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $380, 161 Joffre, Hull. 771-3226, 643-4531

CHAUFFEE, éclairée, près Promenades, propre, $350. 243-6907.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, libre. 243-5296 après 16h.

GATINEAU, 47 rue Cléricy, $370, chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie. 246-8395, 770-3478.

GATINEAU, meublée, r.-de-ch., câble, stat., $350, 1er avril. 643-1544, 772-6417 (message).

GATINEAU, moderne, s/sol de maison, poêle, réfrig., unité murale, câble, lav./séc., entrée privée, $350. 643-1319.

GATINEAU, rue St-Antoine, chauffée, éclairée, poêle, refrig. 243-2216.

GATINEAU, semi-meublée, poêle, réfrig., prise lav./séc., $300, pas chauffée, pas éclairée. **669-1500.**

GATINEAU, s/sol, libre, appareils, chauffé, $360. 568-2202, 669-0074.

GATINEAU, très centrale, **$350,** vaste 3 pièces indépendantes, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., **1er avril.** 663-5648 ou 566-1376.

HULL, 168-A Dollard, chauffée, éclairée, 2 appareils, libre, $375. **772-2547**

HULL, 2 1/2 neuf, meublée, tout inclus, 1er avril, $400/mois. Soir 772-0380, jour 734-8530.

HULL, chauffée, 2 appareils, $300, libre, 73 rue Binet. 561-5006.

406 GARÇONNIÈRES

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., 1er avril. Préférerais dame, $325. 561-3463.

HULL, Dumas, meublée, plancher bois, $295 tout inclus. 777-0342.

HULL, rue Garneau, meublée, pas chauffée ni éclairée, $300, stat., pas d'animaux, libre. 778-2764.

JOLIE, très propre, stat., libre, Gatineau (Templeton). **669-9381.**

LIBRE, semi s/sol, meublée, très propre, chauffée, éclairée, $380, personne seule. 663-2315, 663-6468.

MARS/AVRIL/MAI/JUIN, **sem.**: $160, **mois**: $440, meublée en neuf ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 777-2651**

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, face C.H.R.O, boul. Gamelin, pas de stat., libre 1er avril, $375. 777-1349.

PRÈS Galeries de Hull, tranquille, rénovée, stat., libre, $400. 523-1901.

PTE-GATINEAU, chauffées, meublées, $325; 2 1/2: $360. **772-8788, 243-5755**

PTE-Gatineau, pas chauffée, pas éclairée, s/sol, $330. 561-4498 soir.

TOURAINE, rez-de-chaussée, très propre, $400, chauffée, éclairée, libre. 566-1350.

407 LOGEMENTS À LOUER-CANTLEY

3 CHAMBRES, haut de duplex, prises lav./séc., rénové, pas chauffé, ni éclairé., 3 stat., cour arrière, grand rangement, à voir, $590. 827-5222.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1 CHAMBRE, 206 Principale, Touraine, chauffé, éclairé, stat., libre, $450. 778-1714.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., stat., personne seule, tranquille, non-fumeur, $390. 663-5129.

1 CHAMBRE, meublé, stat., adultes tranquilles, non chauffé/éclairé, $325. Après 16h: 776-4123.

1 CHAMBRE, près Mont-Bleu, chauffé, éclairé, câble, avril, $425. **776-2213.**

2 1/2 GRANDES pièces, chauffé, éclairé, 1er avril, Hull, $375. 777-6565

2 1/2 PIÈCES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $375. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, meublé, tout compris: lingerie, vaisselle; gens d'affaires, stagiaire. 246-3018.

3 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, buanderie, air cli., à Hull. **776-4514.**

AYLMER, 3 1/2 (1er étage maison), privé, tout inclus, $475. 682-6263.

AYLMER, s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, stat., libre 1er avril, personne tranquille. 684-3516.

GARÇONNIÈRE, mars/avril/mai/juin, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $440 + (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

GARÇONNIÈRE, boul. Taché, tout inclus, $430/mois. 778-6780.

GATINEAU, 3 1/2, chauffé, éclairé, entrée privée, $410, 1er avril. **663-3615**

HULL, 2 chambres, 7 appareils + télé, stat., $700 chauffé. 770-2031.

HULL, logis 1 chambre, chauffé, stat., libre. 772-2113.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
Mieux que le motel, 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, libre. **568-5151, 243-2895.**

MIEUX QUE L'HÔTEL, maison et app., privés, entièrement équipés, durée flexible. Hull. 777-4584, 771-0944.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533 ou 643-3704.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

2 CHAMBRES, libre, Gatineau, près des Promenades, tout inclus, meublé ou non, $325. 561-8927.

HAUTES-PLAINES, personne mature, stable, $300/mois. Soir: 778-1080.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé. 246-3703, 669-6571.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, libre, $520. Gatineau. 243-1746.

GATINEAU, boul. Lorrain, grand 4 1/2, stat., $400. (819) 522-6589

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $565 chauffé, éclairé. 241-3156.

411 LOGEMENTS À LOUER-MASSON-ANGERS

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1ER ARRIVÉ, 1ER SERVI
Hull-Carrefour des BRISES
Semis-détachés, NEUFS
Disponibles immédiatement
Achat → **$712/mois**
Location → **$885/mois**
Nombres limités * 595-0362

2 CHAMBRES, secteur Val-Tétreault, libre immédiatement, $550. 669-6356

432 MAISONS À LOUER

2+1 CHANBRES, Jardins Lavigne, bail de 6 ou 12 mois, option d'achat, 6 appareils ménagers, bain tourbillon, $950/mois. 685-0620, 786-0505.

3 CHAMBRES, maison en rangée, rue Pierre Lafontaine, bien située, $724/mois. 568-4498, 778-4481.

3 CHAMBRES, $600, rue Kent. 771-7307.

3 CHAMBRES, Gatineau, central, en rangées, 1er juin, $700. 243-7418.

3 CHAMBRES, semi-dét., secteur paisible, 1er juin, $760. 684-4524.

3 CHAMBRES, unifam., Lac des Fées, 1er mai, $865. 778-1622.

4 CHAMBRES, MAISON LUXUEUSE
Côte d'Azur, 3,000 pi. car., foyer, 2 1/2 s/bains, système sécurité, garage double, air cli. central, cour et piscine clôturées, $1,800/mois ni chauffée ni éclairée. **778-4481 pag. ou 568-3433.**

796 ST-RENÉ Est, 1 chambre, duplex, 100% financement, libre. 772-2994.

AYLMER, maison de ville, en nature, accès pistes cyclables, 2 s/bains, aire ouverte, 2 chambres, s/sol fini, avril, $775. 595-3417.

BUCKINGHAM, 3 chambres, près hôpital et école, $650. **986-6799, 281-0692**

CANTLEY, 1er avril, grand split level, 4 chambres, 1 bureau, $950. **827-8549.**

CHELSEA, 4 chambres, immense terrain. **Un petit palace!** 737-5788.

COTE de maison, cour clôturée avec haie de cèdres, secteur résidentiel, rue Fournière, Gatineau. 243-9375.

GATINEAU, 197 St-Louis, 2 chambres, chauffage au gaz, garage double, $550. 749-8908, 561-7420.

GATINEAU, 2 Beauséjour, 4 chambres, libre. $850. 568-8528, 643-4446

GATINEAU, 3 chambres, duplex, s/sol, cour avec patio, près hôpital et école, $850/mois, 1er avril. 246-1075

GATINEAU, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 2 étages, garage, foyer, patio, $750. Marco: 669-2959, 746-1999.

GATINEAU, 3 chambres, 2 étages, 1 1/2 s/bains, $670/mois. **663-9937.**

GATINEAU, **GRANDE UNIFAM.,** garage, 3 chambres, s/sol semi fini, grand terrain, **face parc,** secteur paisible, $850. 777-5441, soir: 663-2496.

GATINEAU, juin et juillet, 362 Jules Bordet, 3 chambres, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, $719. 737-3390.

GATINEAU, maison neuve, libre, à paliers, bois franc, bain romain, 2 min. de l'autoroute, secteur de qualité, grand terrain, chauffage au gaz, $950/mois pas chauffé ni éclairé, vérification de crédit. 246-1694.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, près des écoles, à partir de $695/mois.
RUE DE BORDEAUX, semi-dét., 3 chambres, s/sol semi-fini, chauffage au gaz, clôturé, disponible 1er mai, $800/mois. **Gestion Romax,** 771-4264.

HULL, 2 1/2 chambres, entièrement rénovée, 4 appareils, 2 min. du Musée des Civilisations et Ottawa. Charles Laplante 824-2702, 561-3894.

HULL, 3 chambres, foyer, garage, cour clôturée, $795, avril. 236-9734 poste 1294, 771-4860.

HULL, bungalow 4 chambres, bien entretenu, poêle, régrig., 1er avril, $800. 739-1950.

HULL, maison seule, 1 chambre, $350/mois, non chauffée ni éclairée, stat. 776-6560.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét. 3 chambres, sans s/sol, chauffé, éclairé, grande cour, $870. 595-3459.

HULL (Val Tétreau), en rangée, 57 Ste-Thérèse, 3 chambres, avril, $765. 457-1209, 568-7392.

PARC CHAMPLAIN, maison 3 chambres sur 1 acre, piscine creusée, foyer au salon et au s/sol, garage double, faut voir! Mai, $850. 778-6303.

POINTE-au-chêne, 2 chambres, $700 non chauffée ni éclairée. 243-1069

POURQUOI LOUER? Seulement $1,000 de dépôt et vous pouvez acheter une maison en rangée ou quadrex. Paiement total avec taxes: $499 et $615. Bon crédit essentiel. 738-7717

SECTEUR Mont-Bleu, unifamiliale, bois franc, s/sol fini, 2 foyers, abri d'auto, libre 1er juin. 770-5952

SECTEUR St-Pierre de Wakefield, maison neuve, non chauffée ni éclairée, $595/mois. 566-7727.

ST-Pierre de Wakefield, 4 chambres, s/jeux, accès au lac Mcglashan, 1er juin, $750/mois. 457-4891.

ST-Pierre Wakefield, semi-dét., 2 chambres, $425, 1er mai. 457-2874.

STYLE québécois, 3 chambres, secteur Templeton, $750. 643-2870.

TEMPLETON, 3+1 chambres, 2 s/bains. Après 18h: 669-5584.

TEMPLETON, étages, 3 chambres, pas voisins arrière, $900. 827-2306.

VANIER, Jardins Montfort, 5 appareils, air cli., stat., $850. (819)685-1435

433 MAISONS À PARTAGER

1ER mars, Côte d'Azur, tranquille, non-fumeur, $300. 243-2023.

ACCÈS à tout, Hull, grande chambre, stat., lav./séc, $350. 776-0910

AYLMER, parc Champlain, chambre avec accès à tout. 772-8356 soir et fin de semaine.

CO-LOCATAIRE, centre-ville, fille, 18 à 25 ans, responsable, sympathique, propre, $300, 1er mai. 772-0194.

GATINEAU, chambre meublée ou non, stat., s/lavage, $260. **246-5338.**

433 MAISONS À PARTAGER

CÔTE D'AZUR, chambre spacieuse + petit salon adjacent et s/bains privés + accès à la cuisine, etc. $300. **568-8273**

GATINEAU, La Vérendrye/Main, air cli. central, piscine, stat., accès à tout, non-fumeuse, $550. 663-3285.

GATINEAU (Labrosse), personne mature non-fumeuse, $70/sem. **669-4911**

GATINEAU, s/bains et salon privés, câble, stat., tranquille, neuf. **669-8832.**

HULL, près IGA Mont-Bleu, tranquille, accès à tout. 777-9356.

PRÈS de l'Hôpital, Gatineau, salon et s/bains privés, homme seulement, $325/mois. 246-2683.

440 CHAMBRES À LOUER

1,2,3,4, IMPECCABLES, près Promenades, $65/sem. +. **773-2534**

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

182 BOUL. St-Joseph, tout compris, $225. 776-2527.

1er AVRIL, $235, central, 93 Gamelin, buanderie, stat. 778-2552.

1 MOIS gratuit, $275, près Promenades, neuf, cuisine, lavage. **561-6764.**

(2) ÉTUDIANTS(es), stagiaires, non-fumeur, sérieux. 771-4938.

$320/MOIS, Hull, centre-ville, cherche travailleur. 778-6780.

45 ANS et +, personne propre. 246-1706.

$70 SEMAINE, câble, stationnement, près hôpital Gatineau. 246-3898.

ANGERS, neuf, entrée privée, salon, cuisinette, $85/5 jours. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

BÉNÉFICIAIRES DE L'AIDE SOCIALE BIENVENUS. Spacieuses, propres, meublées, tout inclus. 777-8738.

BUCKINGHAM, style garçonnière, meublée, câble, stat., à partir de $60/sem. 986-5966.

CENTRE-ville Gatineau, femme non-fumeuse, propre, $270. 643-4747.

CHAMBRE à louer, tout inclus, $300/mois. 772-1641.

CÔTE d'Azur, accès aux appareils, piscine, **stationnement**. 770-7251.

DANS maison privée, grande chambre avec balcon et s/toilette, petits déjeuners, $300/mois. 771-8132.

GATINEAU, $200/mois, tout inclus, rénovée, tranquille, autobus. **643-4274.**

GATINEAU, boul. Lorrain, maison, accès à tout, femme de préférence. 669-6223.

GATINEAU, chambre meublée, propre, maison privée, travailleur ou étudiant, accès à tout, $70/sem. **643-4517**

GATINEAU, chambre meublée à partir de $40/sem. 243-1949.

GATINEAU, grande chambre, s/bain privée, câble, réfrig., stat., libre, $75/sem. 669-2836.

GATINEAU, maison neuve, face à la rivière, propre, pour femme, $350 tout inclus. 561-3524.

GATINEAU, meublée, stat., propre, beaucoup d'extra, avril, $70/sem., travailleur(se)/étudiant(e). **663-7218**

GATINEAU, meublée, entrée privée, stat., $65/sem. 663-4398, 663-4045.

GATINEAU, près hôpital, 1er avril, $350, préférence femme. **243-4240.**

GATINEAU, rue Thomas. 663-2209, si répondeur: laisser message.

GATINEAU, tranquille, propre, stat., autobus, lav., séc., $265. 643-8681

HULL, accès cuisine, s/lavage, stat., non-fumeur, $290. 778-0964.

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, buanderie. **777-2219.**

HULL, centrale, meublée, cuisinette, lav./séc., tranquille, propre, non fumeur, stat., $265. 771-4567.

HULL, centre-ville, $275 à $400/mois, tout équipées. N. St-Cyr, 777-9800.

HULL, centre-ville, réfrigérateur personnel, chauffée, éclairée, à partir de **$195/mois. 775-0135.**

HULL, Dumas, entrée et cuisine privées, meublée, stat., $295. **777-0342.**

HULL, HAUTES-PLAINES, pour étudiant(e), entrée privée, stat., meublée, $275. 771-7431.

HULL, meublée, rue Kent, tranquille, près de tout, $250, libre. 771-7307.

HULL, poêle, réfrigérateur, stat., $60/semaine, homme. 777-8722.

HULL, près hôpital, **meublée,** chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, stat., $250. 775-1524, 777-3582.

MONT-BLEU, chambre + s/familiale, spacieux. Beaucoup d'extra. De avril à juin. $300/mois. 772-0515

NEUVE, meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, près C.H.R.O. (boul. Moussette), prix très abordable. Pierre, 521-5711 (avant midi ou laissez message).

POUR l'été, le Dôme, tranquille et ensoleillé. À qui la chance! 595-0084.

PRÈS du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

PTE-GATINEAU, près McDonald, personne tranquille, $70/sem. **568-1965.**

TRAVAILLEUR(EUSE) ou étudiant(e), accès à tout. 663-5825.

VANIER, pour plus d'information: 745-6608, pag: 786-2999 (signaler votre no de tel., je retourne l'appel en dedans de 15 min.)

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, $375/mois, tout inclus, très propre. 669-7559.

PERSONNE semi-retraitée ou retraitée, bord de l'eau, St-Pierre de Wakefield. 457-1413.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1-2 CHAMBRES, 1er mai, foyer, bain tourbillon, Touraine (rivière), $525, $660. 953-4580, soir: 663-0031.

1 CHAMBRE, 2 blocs de Place du Portage, $495/mois. 799-3725.

1 CHAMBRE et studio, Gatineau, central, planchers béton. 243-7418.

1ER juin, 3 chambres, récent, vue exceptionnelle, $700/mois. **669-4722**

1 MOIS gratuit, centre-ville Gatineau, 1 chambre, $490. 243-3063.

2 1/2 CHAMBRES, superbe! Mont-Bleu, 4 appareils, bois franc, foyer, stat., $688/mois, 1er mai. **613-822-6964.**

2 CHAMBRES, 1er avril, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remises int./ext., 2 stationnements. **246-1751**

2 CHAMBRES, bl. Hautes Plaines, Hull, foyer, **puits de lumière,** entrée privée, **remise,** juin, $705 + Hydro. **682-0347**

2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, abri d'auto, ascenseur, air cli., $725, 1er juin. 243-3063.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, très spacieux, immaculé, paisible, verdure, pistes cyclables, bois franc, s/manger autonome, rangement abondant, 2 stat., appareils ou pas. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, Hull, ch. de la Montagne, 5 appareils, foyer, stat., libre, $595 pas chauffé. **669-2024, 772-2398.**

2 CHAMBRES, MONT-BLEU
abri d'auto, dans 6 logis, 2 appareils, 2 stat., secteur recherché, $555-$640 1 mois gratuit, **669-3239, pag. 593-8111**

2 CHAMBRES, pl. Sorbiers, près Cégep Hull, $600, 682-2344, 777-5511.

2 CHAMBRES, rue Lamarche, Gatineau, $640, balcon double, stat. **834-1940**

2 CHAMBRES, superbe, Hull, libre, 100% financement. 772-2994.

$560

2 CHAMBRES

4 appareils, stationnement avec prise gratuit, tranquille, moderne, près autobus, près centre-ville Hull et Ottawa. M. Monette, 595-9044.

CONDO DE LUXE
Gatineau, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

CONDO de luxe, 2 chambres, meublé, garage avec porte électrique, foyer, 2 balcons, 2 remises, $795, 53 de Lucerne, Gatineau. 787-7189.

CONDO luxueux, Hautes-Plaines, 1er mai, 2 chambres, air cli., jacuzzi, foyer, lave-vaisselle, $675. 595-0657.

GATINEAU, 2 chambres, très grand, vue panoramique, foyer, bain tourbillon, près des services. 827-4584.

GATINEAU, 2 chambres, 1,200 pi car., 2 stat., foyer, 5 appareils, $595, 1er mai. Kim, **749-3344,** soir: **226-3199.**

GATINEAU, à paliers, 2 chambres, 1er avril, $600. 246-5643.

GATINEAU, centre-ville, 2 chambres, foyer, $615, 1er juillet. Jour: 951-2566, soir: 669-5625.

GATINEAU, condo de luxe, 5 appareils, foyer, $625. Francine 246-3358.

GATINEAU, Côte d'Azur, 3 chambres, 1,200 pi car., à partir de $630. 772-2209.

GATINEAU, luxueux, 2 s/bains, foyer, garage int. chauffé, $675. **769-3990.**

GATINEAU, neufs, luxueux, 2 et 3 chambres, près de tout, 2 stat., 1er avril, de $600 à $630. 568-5427.

HAUTES-Plaines, 2 chambres, foyer, libre 1er mai, stores, $644. 772-4208.

HULL, 285 Laurier, 2 chambres, rénové, stat. int., câble inclus, air cli., $750 non chauffé ni éclairé. **776-0500**

HULL, 2 chambres, foyer, piscine, tennis, 5 appareils, $675. Conctacter CEIPI, 778-1818.

HULL, 2 chambres, 2 appareils, près CEGEP, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $580, 1er mai. 772-8394.

HULL, centre-ville, 1 chambre, $515 non chauffé ni éclairé. 778-2441, 595-6577.

HULL, Château Champlain, 2 chambres, 5 appareils, bain giratoire, 1er avril, $725. Après 17h: 568-5459.

HULL, Village Normandie, 5 Deauville, #2, 2 chambres, foyer, terrasse, $625, 1er avril. 643-2951.

LE NEUFCHATEL
Hull, 2 chambres, cuisinière, réfrig., chauffé, éclairé, prises lav./séc., libre 1er avril, $850. 819-776-5155.

PRÈS St-Joseph, luxueux 2 chambres, foyer, 5 appareils, $690. ReMax Vision, M. Carrisse, 243-3111.

SUPER 2 chambres, foyer, verticaux, portes miroirs, et patio. 775-3815

VAL TETREAULT. Luxueux. 2 chambres. Plancher bois. 7 appareils. Prix à négocier. 778-2369.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

GATINEAU, près des Promenades, accès à tout, personne sérieuse, $350. 243-3907, pag. 772-5012.

471 CONDOMINIUMS À PARTAGER

HULL, 2 min. UQAH, accès à tout, fumeuse, femme seulement, grande chambre. Pag.: 593-6424

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, par proprio, de luxe (1992), foyer, bain tourbillon, Touraine, face rivière. 953-4580, soir: 663-0031.

15-1 DE LA FONDRIÈRE, Hautes Plaines, 3 chambres, foyer, 2 rangements, r.-de-ch., grand patio, rénové, $71,900. 770-8143.

1 CHAMBRE, 2 blocs de Place Portage, 4 appareils, $42,000. 799-3725.

2 CHAMBRES, superbe, Hull, libre, 100% financement. 772-2994.

5 MIN. Pont Champlain, neuf, 5 appareils, 1,600 pi car., $75,900. **684-8842**

BLACKBURN, 2 chambres, unité de coin, beaucoup d'extra. 777-4210.

CONDO luxueux, Hull, secteur tranquille, face aux boisés, 2 chambres. 778-6645 message.

DOIT vendre, très beau, spacieux, condo app. 3 chambres, coin tranquille dans Hull. Toute offre sera considérée. 819-246-7396.

GATINEAU, rue Nobert, 1,200 pi car., superbe 2 chambres, foyer, lave-vaisselle. **Un bijou!** $69,000. **243-6176.**

HULL, 2 chambres, 5 appareils, 7e étage, près édifice gouvernemental, $58,000. 772-2924, après 20h 775-2244.

HULL, boul. Taché., condo à revenus $580/mois, ou pour habiter, 2 chambres, 4 appareils, $46,500. 568-3601.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher et foyer, $79,900. 613-489-3095.

OTTAWA, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, balcon. Soir: 684-2722.

SUPERBE CONDO
vue exceptionnelle
2 chambres, 950 pi car. approx.
prix initial $125,000, éval. mun. $75,000. Libre. Prix demandé $62,500. Jour 722-3521, 722-3536.

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

A QUI LA CHANCE?
A Gatineau sur Cheval Blanc, près du boul. Maloney E., unifam., 2 ou 3 chambres, 1900 pi ca., chauffée au gaz, entrée asphaltée, bain romain inclus, **aucun dépôt,** à partir de **$650 c.i.**/mois. 598-8862.

AYLMER, Jardins Lavigne, split avec appartement pour parents ou garderie, entrée privée, 65 Des Lilas, $153,000. 682-0091.

479 MAISONS À VENDRE-ONTARIO

$0 COMPTANT, maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

480 MAISONS À VENDRE-QUÉBEC

$0 COMPTANT! À voir absolument, **maison neuve,** évaluation $83,000, **prix de vente $64,000.** Faites vite. Nicole **771-4432, 782-5029** pagette numérique

$0 COMPTANT
REPRISE DE FINANCE
$50,000 et plus. Joris Corthals, C.W.Y., 566-1350.

$10,000. Obtenez un R.E.E.R. de $10,000 à l'achat d'une maison. 787-7209.

$1,000 DÉPOT seulement, maison rangée, 359 Jules Bordet, Gatineau, 3 chambres s/sol fini, excellent état, $715 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er juillet. **738-7717**

$1,000 DÉPOT seulement, maison rangée, 54-A De Pincourt, Gatineau, 3 chambres avec s/sol, unité de coin, $715 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er juin. **738-7717**

$1,000 DÉPOT seulement, quadrex, 104 LeBaron, Gatineau, 3 chambres, $615 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er mai. **738-7717**

$1,000 DÉPOT seulement, maison rangée, 463 St-Luc, Gatineau, 3 chambres, $499 paiement total taxes incl., bon crédit essentiel, 1er mai. **738-7717**

4+2 CHAMBRES, 2 1/2 s/bains, air cli., garage double, piscine, beau secteur, Gatineau, $149,900. 568-4528.

$84,900, GATINEAU, secteur Labrosse, semi-dét. neuf. Constructions Chartro, 669-8908.

AIRE OUVERTE - AYLMER
1992, 1800 pi ca., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 2 étages, s/familiale avec foyer, garage double, $164,500. **685-0842**

ANGERS, semi-dét, 2 chambres, $60,000 nég. Après 18h, personnes intéressées seulement 986-9323.

AUBAINE! bungalow, 2 acres, $84,900. Countrywide B. Rousseau. **778-3333.**

AUBAINE
DE LA
SEMAINE
REPRISE
$79,999
bungalow High Ranch, 5 chambres, centre-ville, grand terrain, évaluation $89,000. Financement 4.9% 1 an. Faites vite. 561-5415.

AVIS aux contracteurs. Cantley, 3 chambres, foyer, 30,000 pi ca., boisé, lac, améliorations récentes. $59,000. **J.C. Gouin, Royal LePage, 771-1716.**

AYLMER, 18 Lynn, grande maison, 2,488', 4 chambres, piscine, 2 foyers, 2 garages, arbres. **771-6641, 663-2926**

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

AYLMER - 200 Des Explorateurs, 1,600 pi ca, 3+1 chambres, frais peint, proprio transféré, faut vendre. **Bibiane Langlois, Royal Lepage, 778-7392.**

AYLMER, 5 logis/2 chambres, beau terrain, 125 pi X 200 pi, **profit 25%** sur investissement, s'achète avec $25,000. Prix $230,000. 682-3936.

AYLMER, bungalow brique, 3 chambres, s/sol semi fini, 2 s/bains, foyer, près rivière, tennis, pistes cyclables, terrain boisé, $125,000. 684-5267

AYLMER, Jardins Lavigne, 2+1 chambres, construction 1987, très éclairé, grand terrain avec arbres matures, parc boisé à l'arrière, 107 des Trembles, $107,500. 682-4995.

AYLMER, Jardins Lavigne, 2+1 chambres, possibilité de 4, 2 s/bains, bain giratoire, mezzanine, **foyer**, aspirateur central, s/sol aménagé, **terrain très privé**, face parc, **$115,900** nég. **684-8688, 684-7250**.

AYLMER, luxueux jumelé, 3 + 1 chambres, 1,640 pi car., très éclairé, garage double, $129,900. 685-0233.

AYLMER, maison en rangées, unité de coin, $60,900. Sylvie, 819-457-2885, pag.: 613-783-9911.

AYLMER, secteur de prestige, unifam., 1,900 pi car., 1/2 acre de terrain, 3 chambres, s/familiale avec foyer, salon, s/manger, cuisine, 2 1/2 s/bains, logis 1 chambre s/sol pour parenté, air clim. central, garage double, $185,000 nég. 775-3555 après 17h.

BUCKINGHAM, 371 Clément, unifam., cathédrale, $112,000 nég. **986-8547**

BUCKINGHAM, semi-dét., 6 ans, $75,000 négociable. 281-1750.

BUCKINGHAM, 537 Lièvre, 2 chambres, $74,900 nég. 776-3232.

BUCKINGHAM, semi-dét. 2 chambres, plafond cathédrale, remise, clôturé, $63,900. 281-4470.

BUCKINGHAM, 910 Fillion, semi-dét., 1,300 pi car., 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, grand terrain de coin, paysager, clôturé, piscine, stat. double pavé, $79,900. 986-1309

BUNGALOW 1,725 pi. car., 3 chambres, 2 s/bains, $136,000. 1116 Faubert, Gatineau. Soir 669-2797.

BUNGALOW, 3 chambres, Aylmer, terrain 100'X 100', $69,500. 684-6097.

BUNGALOW 3 chambres, s/manger, secteur paisible, possibilité logis au s/sol, 2 entrées, garage, abri d'auto, air cli., $109,900. **243-2121, 568-5565**

CANTLEY
Devenez propriétaire pour $435/mois, taxes incluses. Pourquoi payer un loyer? **827-1905.**

CHELSEA, ch. Mine, impeccable, 2000 pi car., terrain 24,000 pi car., piscine creusée, face parc de la Gatineau, $239,000. 827-2993.

CHELSEA, ch. Patrick, à 2 km de Hull, $183,000. 827-0916 ou 827-3353.

COTE D'AZUR, bungalow, 1,776 pi car., 4 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, foyer, jen-air, bois franc, terrain 15,000 pi car., garage, $142,500 sous évaluation. Après 17h: 561-7603.

COTE d'Azur, semi-dét, 3 chambres, grande cuisine, deck, secteur tranquille, $99,900. 561-7498.

DÉBARRASSEZ-MOI
$0 comptant, unifam. neuve, Gatineau, 3 chambres, éval. $109,000, prix d'achat, $83,900. Faites vite, pagette numérique 772-5070.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, planchers bois franc, revenu net au s/sol: $550/mois. 457-2668.

GATINEAU, duplex, prix pour vendre, $59,900. 827-0916 ou 827-3353.

GATINEAU, luxueux semi, 1,424 pi car., asphalte, piscine, deck, clôture, rideaux, etc. $88,900. 663-4414.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, remise, clôturée. À voir absolument! 568-7428.

GATINEAU, reprise finance, 5 chambres, bungalow, clôturé. Faites vite. Pat Scantland courtier, 778-5000.

GATINEAU, semi-dét. neuf, à partir de $71,900. Téléphonez entre 9h et 20h, 663-2713 ou 773-2947.

GATINEAU, semi-dét. 1991, près Gaboury, air cli., frais peint. **243-9768**

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, projet Le Baron. 561-3024.

GATINEAU, semi-dét. 1989, près de tout. 669-2731.

GATINEAU, secteur Labrosse, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, remise, clôturée, paysager, air cli., aspirateur central, chauffage gaz, valeur $95,000, pour $84,900. 669-0425.

GATINEAU, semi-dét., très propre, grand terrain, s/sol fini, aucun voisin arrière, $88,900. 669-1717.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, très propre. 561-9235.

HAUTES PLAINES, semi, 3 chambres, foyer, s/sol fini, $112,500. **778-2552.**

HULL, maison victorienne, rénovée. A investi déjà $191,000. Prendrais $149,000. N. St-Cyr, 777-9800.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

HULL, maison, Plateau de la Capitale, grand terrain, $118,000. **778-0222.**

HULL, Manoir des Trembles, 4 chambres, rénovée en juin 1994, armoires en érable, planchers en céramique et bois franc, s/sol fini, foyer, piscine creusée, terrain paysager, $114,900 nég. 778-1027, 780-8848.

HULL, Plateau de la Capitale, semi-dét. de luxe, garage, 1700 pi ca., à paliers, incluant 6 appareils. À très bon prix. Possession rapide. 772-8669.

HULL, Plateau de la Capitale, très propre, petit bijou, $105,000. 772-9383.

HULL, Plateau de la Capitale, 2,200 pi car., 2 étages, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, garage double, thermopompe, grand terrain, $245,000, 778-0357.

HULL, Plateau de la Capitale, neuve, 4 côtés brique, terrain 60'X100', $125,000. 778-4057.

HULL, semi, Manoir des Trembles, magnifique cour boisée, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, $93,000. 741-2828.

INCROYABLE maison à paliers, 6 chambres, âgée de 6 ans, bain romain, 2 s/bains, 2e cuisine au s/sol, très éclairé, secteur Templeton, Gatineau, $118,000. Faut voir pour le croire! Lorraine Lagacé, Y.D.C. services immobiliers, 643-2351.

JARDINS du Château, 47 Des Capucines, 3 chambres, s/sol fini, 1 s/bains + 2 de toilettes, garage, $97,500, occupation 1 mois d'avis. 771-8132.

LAC McMullin, 3 chambres, garage chauffé, cuisine moderne, s/sol fini, p.c.l., 1 acre de terrain. 457-1959

L'ANGE Gardien, split level, 3+1 chambres, armoires chêne, foyer, garage isolé + extra, 1 acre, secteur recherché. Acheteur sérieux. **986-8109.**

MAISON en rangée, rue de Turin, 3 chambres, entrée privée. 246-3281.

Semi-détaché
Gatineau - Hull - Aylmer
À PARTIR DE 84 900$ toutes taxes incluses
Gatineau : 669-4722
Hull : 772-4722
Aylmer : 778-9988
CONSTRUCTION CHARTRO

MANIWAKI, bungalow 3 chambres, avec logis dans semi-s/sol, briques. $79,500. 819-449-6830, 449-6393.

MONT-BLEU, en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, bois franc, s/sol fini, $78,500. **568-9257, 771-9748**

MONT-BLEU. Semi-dét., 38 rue Perras à Hull. 3 chambres avec plancher bois franc. Remise ext. $78,000. 778-2655

MONT-BLEU, semi-dét., 3 chambres, toit neuf, s/sol fini, $89,000. **771-2951**

MONT-BLEU, semi-dét., paysager, piscine, près école/parc, idéal: 1re maison. Évaluée à $73,100. **777-5415**

NEUFS - 3 SEMI-DÉTACHÉS
Aire ouverte, $75,900, pas de taxes, pas de frais de notaire, pas de voisin arrière, près école primaire, central Gatineau, Mont-Luc. M. Bouvier, Re/Max, 243-3111 et 568-5141.

PERKINS, maison à paliers, 1,883 pi. car., 3 chambres, garage, 1 acre, secteur paisible, 13 min. des Promenades, $124,500. 671-5904

POUR FINALISER UNE SUCCESSION
Côte d'Azur, 96 Beauvallon, 2,400 pi car., 4 chambres, 2 étages, cuisine moderne, four encastré, solarium 3 saisons, 3 s/bains, s/familiale avec foyer, s/sol aménagé, aspirateur central, garage double, porte électrique, $179,900. Bernard au 824-6156.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

SEMI-DÉT., s/sol fini, plancher bois franc, 83 du Dôme, Hull. **Luc, 775-3326**

URGENT! Doit vendre, semi-dét., 2 étages, constr. 1992, 3 chambres, propre, clôturée, $99,500. Le Sommet, Jovette Lafontaine, 827-2306.

URGENT, doit vendre, Touraine, semi-dét., environ 1,100 pi car., 3 chambres, très bon état, garage chauffé 14x24, stat. pour 4 voitures, $81,500 nég., 38 de Piedmont. **827-6999.**

VAL-DES-MONTS, superbe maison en bois carré, 1992, vue panoramique, 1 acre, $107,000. 457-9215.

483 MAISONS À VENDRE - BORD DE L'EAU

N.-D.-DU-LAUS, duplex 1,700 pi car., plage, récent, bien situé. **243-5101**

495 MAISONS DEMANDÉES

JE suis à la recherche de plusieurs maisons, entre $50,000 et $80,000 pour mes clients, premiers acheteurs. Joris Corthals, affilié, C.W.Y., G.R. Lauzon, 566-1350.

MAISON tout brique avec garage, Gatineau, $85,000 et -. 669-6274.

520 MAISONS À REVENU - ONTARIO

IDÉAL pour propriétaires résidents, quadrex, près du canal, lot triple, quartier paisible, grand jardin. Vente privée, $339,000. 231-4084.

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

$0 COMPTANT maison neuve, pas de taxes mun. 3 ans, terrain boisé, idéal pour 1er acheteur. Nick, 787-7209.

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

43 FONTAINE, 3 logis, Hull, 100% financement, si qualifié. **772-2994.**

796 ST-RENÉ Est, 1 chambre, duplex, 100% financement, libre. 772-2994.

988 ST-RENÉ Est, duplex 8 ans, prix ridicule, $95,000. 457-2102.

APPARTEMENTS: 112, 194 ou 250 unités. T.A.P.P. courtier Immobilier, Claude Beaudoin 771-7799.

AUBAINE, 3 logis, $118,000, stat. 10 voitures, face UQAH. 775-3307.

AYLMER, duplex **style triplex, neuf.** S'achète **sans mise de fonds**.
HULL, 16 logis, très rentable
Privé. **685-9014, 773-0299.**

BUCKINGHAM, duplex, proprio occupant, 2+2 chambres, terrain 60x120 clôturé, piscine hors-terre, garage, etc., $87,000 nég. 281-3485.

BUCKINGHAM, duplex 1995, idéal proprio occupant, beaucoup d'extras, bon revenu. **281-1099, pag. 780-4969**

DOIT VENDRE. 1, 2 logis et un 3 logis, rue Notre-Dame, Gatineau, avec espace commercial. Tout offre raisonnable sera considérée. 243-6190.

GATINEAU, constr. 1990, triplex de 3 chambres, $160,000. 772-2414.

GATINEAU, duplex 1991, 1 et 3 chambres, clôturé, remise. **663-2116.**

GATINEAU, duplex, 2+2 chambres, revenu: $14,000; prix $89,900. **643-9684**

GATINEAU, superbe triplex, proprio occupant, luxueux, spacieux, 2 X 3 chambres, 1 x 2 chambres, revenu: $22,200, prix: $209,000. 568-0165.

NOUVEAU concept, Hautes Plaines, triplex, **luxueux logements pour propriétaires occupants** + 2 revenus d'appoint. Logez-vous pour $410/mois. Luc: **246-5229,** Yves: **771-0270.**

RENTABLE, bon emplacement, 4 logis, Hull, brique, 1986. 775-9682

TRIPLEX - PRÈS ST-JOSEPH
Rue Meunier. Impeccable. 2 logis de 3 chambres et 1 de 2 chambres. Très bons revenus. Prix pour vendre.
Réal J.D. Brunet et associés Inc.
Courtier immobilier agréé, 773-0077

VENTE privée, Gatineau, 6 logis de 2 chambres, revenus: $38,160, prix: $264,900. 246-2527.

560 CHALETS À VENDRE

3 CHAMBRES, s/bains, hivérisé, meublé, lac Desormeaux, 15 min. du Lac Ste-Marie. 819-422-1143

4 SAISONS, bord de l'eau, **Lac St-Pierre,** équipé. $64,900 nég. **776-2213.**

4 SAISONS, meublé, 28x38, garage 30x30, Route 309 Nord, Lac des Sables, $79,000. (613)673-3083.

CHALET-MAISON, bord du lac Schryer, plage naturelle, Montpellier, constr. 1978, $65,000. **643-2604, 568-8096**

GRACEFIELD, Cherry Lake, 2 chambres, hivernisé, hydro, tél., chasse/pêche, $35,000 nég. (613)762-4766

LAC DES PLAGES, hivernisé, 2 chambres. Inf.: 742-5789.

LADY SMITH, 3 CHAMBRES, satellite, 2 garages, 5 appareils, $145,000. Après 18h: 243-8524.

TERRAIN 250X200, lac Campion, N.-D.-du-Laus, $30,000. **(613)487-3141**

561 CHALETS À LOUER

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, chaloupe, sem. ou fin sem. **243-6417.**

5, 3 OU 2 chambres, belle place, plage, motoneige, ski, pêche. **243-5101.**

AU Lac Profond, bord du lac, chasse, tout équipé, neuf. **819-463-2524.**

DOMAINE DENIS: belle plage, pêche, bateau, pédalo (site roulottes). Nouveau proprio. 819-767-2575

DUHAMEL, lac Gagnon, chalet hivernisé, équipé, $475/sem. 238-6935.

LAC 31 MILLES, Baie Davis, $250/sem. Après 17h, 827-0685.

LAC BLUE SEA, fin de sem. ou sem. 246-8490.

LAC O'NEIL, privé, foyer, bord de l'eau, sem./fin de sem. **281-4881, 767-2160.**

LAC Roddick, 3 chambres, foyer, belle plage, chasse/pêche. 827-1341

LAC SINCLAIR, saison (juin à sept. +), belle plage, $1,200/mois. 456-2086.

MONTPELLIER, pistes de motoneige, ski de fond. 837-2418.

SKI, motoneige, foyer, bain, pêche, privé, luxueux. **N.-D. du Laus. 243-6917.**

562 FERMES

114 ACRES, bâtiments en bonne condition, $105,000. (819) 766-2673.

CLARENCE Creek, 25 acres, maison et bâtisses. $139,900. **613-488-3593**

QUYON, maison, bâtisses, machines, ruisseau, 70 acres. 819-458-2080.

SHAWVILLE, 187 acres, bonne maison, $95,000. **(819) 647-6516.**

564 MAISONS MOBILES

2 CHAMBRES, non chauffée, non éclairée, $600/mois. 243-8125.

3 CHAMBRES, piscine, remise, terrain = $42,900 (nég.). 281-0898, 956-8239 (jour).

60X12 CARLINE, telle quelle, prix négociable. 764-0218, 764-3454.

ROULOTTE 14'X 60', 2 chambres, propre, grande remise, $29,000. **643-4629**

564 MAISONS MOBILES

CHEMIN McDermott, Gatineau, 12x54, 3 chambres, couvre-plancher, peinture, fournaise neuve, sur terrain loué à $105/mois, $18,500 ferme. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

VAL-DES-MONTS, maison mobile, 1 1/2 acre, 2 chambres; au s/sol: 4 chambres, s/bains (douche), s/ lavage, sécurité, $62,000 nég. **819-457-1014.**

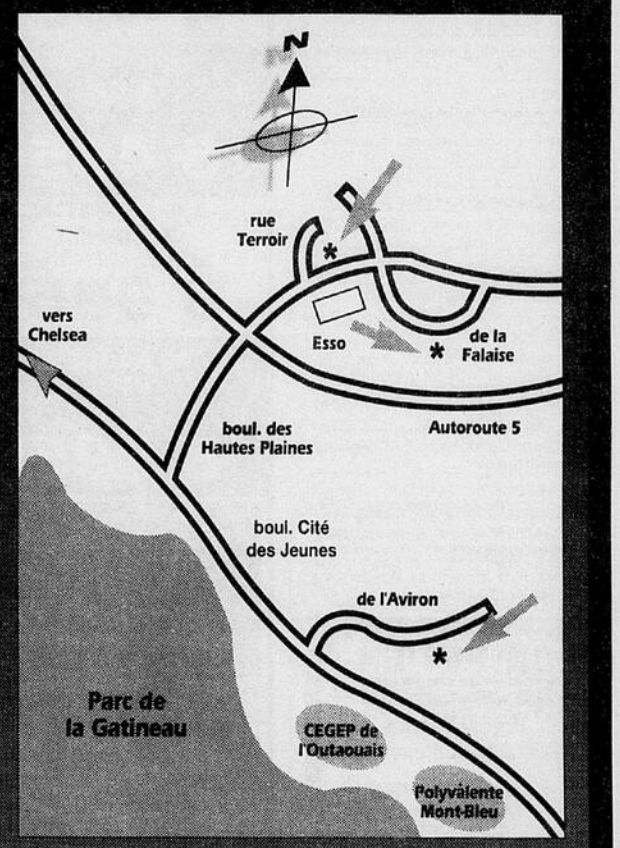
575 TERRAINS

1,44 ACRE, Aylmer, 3 min. du centre-ville, service d'acqueduc, beaux arbres matures, $29,900. 684-5105.

1 À 2 ACRES, rue pavée, 1/4 km de l'autoroute 50. **643-1014, 783-7923.**

1 ACRE, boisé, cadastré, près du chalet Mont-Cascades, éval.: $11,500. Faites une offre! 772-2994.

Terrains
pour unifamiliale, duplex, triplex ou multiple
J.G. BISSON Const. Ltée.



à partir de 29 000$
Pour information : (819) 771-5803

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, superbes terrains. 671-1900, 663-5104.

1 ACRE ou +, $5,000 et +, accès lac St-Antoine, paisible. 456-3058.

2 1/2 ACRES, Cantley (montée St-Amour), boisé, $17,500 frais notaires inclus. Jour 561-1614, soir 669-9629.

2 À 3 ACRES, boisés, vue fantastique, 18 milles de la ville, $12,000. Financement sur place. 457-2203.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

À LOUER pour remiser machinerie, roulottes et bateaux, Buckingham. (819) 986-2966 après 17h.

AUBAINE! Versant Côte d'Azur, 50x100, prêt à construire. 568-6895

AU centre-ville de Hull, pour triplex, avec plan prêt à construire. 775-3188

AYLMER, 70x110 pi, près école 3 Portages, prêt à construire, prix demandé: $39,000 nég. 771-9096.

BORD DE L'EAU
Magnifique 50x400, boisé, prêt à construire, Gatineau. 669-9106.

BOWMAN, terrain sur petit lac se jetant dans rivière la Lièvre, 1 1/4 acre, $30,000. 837-9458.

CANTLEY, rue des Groseilliers, 1 acre, cadastré, plan ingénieur, boisé, $22,000 nég. 941-4926, 663-6598.

CANTLEY, rue Hamilton, 1 1/2 acre, semi-boisé et sablonneux, projet réglementaire, site enchanteur, $21,500 nég. 643-9766.

CANTLEY, Village Cambertin, lots à partir de $16,500. **827-0171.**

COMMERCIAL, 130x200 pi, boul. Maloney, $3 du pi car. 669-9400.

DOMAINE du Paradis, Gatineau, dernier terrain bord de l'eau, 57 Pelissier, prix réduit à $32,000. Et rue de Fréville, prix spécial $19,000. **663-6376**

GATINEAU, 17,700 pi, approuvé pour 2 triplex, 1 service. 663-2116.

575 TERRAINS

GATINEAU, 3 terrains, unifamiliales, à partir de $28,500. **246-8239.**

GATINEAU, projet Cheval Blanc, 50x120, $25,000. 663-0960.

HULL, Hautes Plaines, le dernier sur la rue de la Sablière (36), 6256 pi car., $65,000. 772-4349.

LAC Mer Bleue, 1 acre boisé, plage, financement disponible. **(819)463-4446**

L'ANGE GARDIEN, terrains 1 acre et plus, avec 100' sur le lac à l'Anguille, $20,000. Après 18h: 819-688-3125.

LES PLATEAUX DE LA LIÈVRE
terrains situés en pleine nature et en bordure de la rivière la Lièvre, lac Dodds, lac McFee. Lun. au ven., 8h30 à 17h, 819-777-2777.

RIPON, commercial, industriel, 983-6521, pag. 566-0926.

MANOIR DES TREMBLES, HULL
Vente spéciale de printemps. Prêts à construire pour: unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée. 238-4223.

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, bordure de lac, aucun comptant, location avec option d'achat. Financement disponible. (819) 778-7533, (819) 463-3523.

PERKINS, Lac Rhéaume, 30 minutes de la ville, bord du lac, 1 1/2 acre, 200' de rivage sur gravier, arbres matures, électricité, accessible à l'année. 671-3505, 762-7520.

TERRAIN 2 acres, bord du lac, ch. de la Montagne. 246-5797.

VAL-des-Monts, chemin Lac Claire, 1 1/3 acre, cadastré et test du sol, prêt à bâtir, droit de passage au lac. **663-4522**

VAL-DES-MONTS, acre et +, à partir de $8,000, financ. disponible. **671-0858**

VERSANT Côte d'Azur, 2 grands terrains, $20,000 nég. 243-7834.

VERSANT Côte d'Azur, 50' X 100' avec services, prêt à construire, sans T.P.S., $21,000. Après 17h: 418-832-7251.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

HALLANDALE, pour 2 à 4 personnes, $500 à $800/mois. 246-9055.

580 BUREAUX À LOUER

12 MOIS GRATUITS, Le 500 Gréber, édifice prestigieux pour professionnels, loué à 97%. Inf.: 783-1929.

2,100 PI CAR., aménagé, chauffé/climatisé, aussi **petit bureau** meublé avec services réception, etc. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

221 FREEMAN, idéal pour **clinique médecine douce, professionnels**, grand stationnement. 772-9383, 770-2222.

26 ST-RAYMOND, minis bureaux, 1, 2 et 3 pièces, tout inclus, à partir de $250. **771-6266. Soir: 684-0888.**

585 COMMERCES

ACHATS - VENTES - LOCATIONS
Bâtiments, locaux, terrains
C. Bourdeau TAPP Imm. 771-0383.

A VENDRE A MANIWAKI
Brasserie et s/manger. Possibilité de financement. Inf. Robert **819-449-4652.**

À VENDRE, commerce en expansion (déjeuner/dîner). Financement disponible. Inf.: 243-3611.

BAR À LOUER, 779 boul. Maloney, Gatineau, secteur Templeton. 663-0095, Réjean ou Alain.

BAR laitier/casse-croûte à vendre, secteur Touraine. 663-2791 jour, 745-9795 soir.

CASSE-CROÛTE, boul. St-René, Gatineau, excellente opportunité. Imm. Cossette courtier, 568-0049.

CASSE-CROUTE à vendre ou à louer avec option d'achat. **643-1425 281-4444**

COMMERCE de Karaoke, marché nouveau, produit exclusif. Pour renseignements 1-819-449-4304.

DÉPANNEUR avec essence, à louer avec option d'achat, 45 km nord de Hull. Raymond 819-457-2234.

- **DÉPANNEUR** avec bâtisse, excellente opportunité.
- **HÔTEL,** Haute-Gatineau, permis de danse et spectacles, capacité 251 personnes.
- **RESTAURANT** avec bar, Thurso, 170 places.

T.A.P.P. courtier Immobilier
Claude Beaudoin 771-7799.

DÉPANNEUR, central, Gatineau, loterie 6/49, chauffé, prix réduit. 685-0313

DÉPANNEUR, Gatineau, fond de commerce, très bons chiffres d'affaires, 6/49, four. 663-9364.

GATINEAU, dépanneur avec 6/49, livraison, bien situé. 643-3322.

MACHINE à crème glacée (3 têtes). Prix nég. 246-1655, 770-6155.

NOUVEAU commerce à vendre. Gens sérieux. Après 17h, 663-7996.

PIZZERIA à vendre (équipée). 568-8898, après 18h.

RESTAURANT franchisé dans Gatineau. Bon prix. 613-247-6104.

RESTAURANT À LOUER dans vieux-Hull. Michel ou Louise, 777-4091 ou 771-8470.

RESTAURANT franchisé, restauration rapide, dans les Promenades de l'Outaouais, très bon chiffre d'affaires. Ghislain, 243-8804.

RESTAURANT avec terrasse, rue Jacques Cartier à Gatineau, excellent chiffre d'affaires, énorme potentiel. 243-5670 entre 10h et midi.

SALON de coiffure à vendre, à Touraine. 568-6941.

VOULEZ-VOUS gérer votre propre commerce? **Tabagie variétés à vendre,** bien située, très bonne clientèle. Prix discutable. Informations: 243-9797.

WAKEFIELD, restaurant/terrasse avec app., à louer ou à vendre, en face débarcadère train à vapeur. 459-3330.

590 ENTREPÔTS

2,500 pi car., hauteur 16 pi. libre avec porte garage 12X14 et 3X7. **770-8911.**

A VENDRE: Parc Gréber, 1415, 515, ou 1102 pi car. T.A.P.P. Courtier Immobilier, Claude Beaudoin 771-7799.

DISPONIBLE, centre-ville Hull, 10,000 pi ca, chauffé, éclairé, prix négociable selon le terme du bail. 595-8399

ENTREPÔT-BUREAU à louer, 191 St-Louis, Gatineau, 2,000 pi car., peut sesubdiviser, grand stat. 749-8908, 561-7420.

GATINEAU, parc Gréber, local industriel, 951 pi car. 561-1405.

595 LOCAUX

100% FINANCEMENT, boul. St-Joseph, près autobus Voyageur. 772-2994.

117 GREBER, local commercial à louer, chauffé, éclairé. 561-4325.

12 MOIS GRATUITS, Le 500 Gréber, édifice prestigieux pour professionnels, loué à 97%. Inf.: 783-1929.

15 BUTEAU - Bureaux à frais partagés
Vous partez en affaires ou vous désirez rentabiliser votre entreprise, optez pour cette solution. Abaissez vos coûts administratifs en partageant les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et photocopieur. Plusieurs dimensions disponibles. **770-3028.**

167 WELLINGTON, Hull, 1200 pi car., chauffé, éclairé, $10/pi car. 595-8399

2,500 pi car., hauteur 16 pi. libre avec porte garage 12X14 et 3X7. **770-8911.**

2 LOCAUX commerciaux, 372 et 378 Notre-Dame, Gatineau. 243-6190.

35 GAMELIN, 500 à 1,600 pi car., stationnement. **568-1827.**

569 ST-JOSEPH, près de St-Raymond, 1,200 à 3,000 pi car. **771-6266.**

65 BOUL. Lorrain, Gatineau, local commercial 1,444 pi car. 643-2078

BL. St-Joseph, super emplacement, 100% financement, libre. **772-2994.**

GATINEAU, 46 de la Savane, face Pr. de l'Outaouais, 1,490 pi ca.; **141 de la Savane,** 2,000 pi car.; **460 Gréber,** 2,000 pi car.; **Hull,** s/sol édifice Raftmen 1,500 pi car. **Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.**

GATINEAU, 555 Maloney Est, de 650 à 1,400 pi car., chauffé, aussi à vendre. **1-819-326-6906.**

GATINEAU, PARC GRÉBER, de 1,500 à 2,750 pi car., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

595 LOCAUX

HULL, près Place Cartier, mini centre commercial 550 pi car. **$550. 772-9822.**

LOCAL 722 pi car., **coin Lorrain/ Maloney,** secteur très achalandé, libre immédiatement. Gatineau. **663-8505**

LOCAUX À LOUER: 300 et 400 pi car. ou 700 pi car. Parc Gréber, Gatineau Robert: 243-4093, Donald: 243-4115

PRÈS du CHRO, 675 et 1,200 pi car., tout inclus. 777-0117

PTE-GATINEAU, garage commercial, 2 baies, $650. 568-4810.

RUE GRAVELINE à Gatineau, 655 pi car., $500/mois, libre immédiatement. 663-7741 ou 663-0199.

SECTEUR ANGERS, local 416 pi car., adjacent à un salon de coiffure, 88, boul. du Progrès, 986-3321.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

AVEZ-vous l'intention de débuter en affaires? J'ai la solution! 819-595-9381.

AVOIR SON COMMERCE, distributrices à collations placées. Profits 50% et +, comptant min. requis. **514-848-9759.**

CASSE-CROÛTE à vendre ou à louer, 99 de la Savane. **771-3124, 663-4912.**

DEVENEZ distributeur indépendant? Raymond, Life Style, 247-6101. 24h.

E. TASSÉ

Restaurant à louer tout équipé chance unique !

Centre commercial Templeton 922, boul. Maloney 568-5151

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

DISTRIBUTRICES alimentaires en vrac, routes établies, rentables. **1-800-814-6096.**

GATINEAU, lave-auto avec clientèle, bien situé, produits et équipement. Jour 663-1025, soir 669-1594.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

INVESTISSEZ vos efforts a bâtir votre indépendance financière! 247-6494.

LOT DE MARCHANDISES incluant stratifié, mélamine, miroir, quincaillerie, scie, dépoussièreuse, etc. Valeur marchande: $250,000 pour $30,000. Gérard, 778-7373.

LOT "zoné" dépanneur, seul dans un projet de 1,000 résidences neuves à Masson-Angers, $75,000. Roger Labrie, jour: 986-9310.

TEMPLETON, vidéo équipé, prêt à opérer, $23,000. **Noël Immobilier, courtier immobilier, Jacques Noël, 594-1509.**

VIDÉO, fonds de commerce, secteur Touraine. Soyez votre patron. Suzanne, pagette: 566-1356.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

- **GATINEAU,** coin idéal pour commerçant, à un prix d'acheteur!
- **HÔTEL,** Haute-Gatineau, permis de danse et spectacles, capacité 251 personnes.
- **105 BELLEHUMEUR,** 15,000 pi car. plus revenus locatifs. Excellente occasion.

T.A.P.P. courtier Immobilier Claude Beaudoin 771-7799.

HULL, 194 bl. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse et spectacles et espaces commerciales à louer. 775-6450.

605 AUTOS À VENDRE

10% D'INTERÊT et plus. Financement rapide disponible, sur autos $3000 et plus. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1937 DODGE avec moteur 8 (têtes plates), $1,100. 671-6371.

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1978 OLDSMOBILE Cutlass Supreme (achetée en Alberta). **771-2372**

1983 OLDSMOBILE Cutlass Ciera, automat., $900 nég. 643-5909.

1983 TOYOTA Tercel 4X4, 5 vit., bonne condition. 595-3103.

1984 AUDI, CD Turbo, tout équipée, $1,800 nég. 595-6988.

1984 BUICK, 4 portes, échangerais pour camion. 771-7674.

1984 CAMARO, $1,200 négociable. 568-8983.

1984 MONTE CARLO, roule bien, mécanique A1, $450. 595-3628.

1985 CHEVROLET S10, très propre, $2,500 nég. 669-1680.

1985 CORVETTE noire, toit vitré, $10,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 PONTIAC Sunbird automatique, $599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 CALAIS, V6, 4 portes, $1,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

1985 TOYOTA MR2, très propre, MAGS, peinture neuve, alarme, $3,600 nég. ou échangerais pour moto-marine. 595-4603, 782-5046 Eric.

1986 CAMARO, automat., électrique, toit en "T", $2,400. 568-7087, 788-5948 pag.

1986 CHEVETTE, pièces neuves, 2 portes, automat., $700 nég. **243-1516.**

1986 GRAND AM, V6, automat., $800. 777-6214.

1986 HYUNDAI Excel (2), 1 pour pièces, $700 nég. pour les 2. 819-457-4057.

PROBLÈMES DE CRÉDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1986 PONTIAC 6000, bonne condition, $1,600. **246-5557, 777-0400.**

1986 VOLKSWAGEN Jetta GL, 5 vit., certifié, $2,500. 771-5243, 776-6679.

1986 VOLVO 740, équipée, finance, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 CAMARO, mécanique A1, peinture originale, très bon prix. 663-8442.

1987 DODGE Omni automatique, $599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 HONDA CIVIC, bon état, $2,000. 243-9408.

1987 HONDA Civic, 4 portes, automat., $2,295 avec vérification. 566-4172

1987 MERCURY Sable, très bas km. Claude, 246-8151.

1987 PONTIAC Grand Am, $2,500 nég. 568-9439.

1987 TOPAZ, manuelle, propre, $1,295. **Principale Auto 568-2591.**

1987 Z24, 2.8, manuelle, bleu, bon état, $1,500 nég. **457-4031 après 15h.**

1988 CADILLAC Fleetwood, finance, $7,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 CHEVROLET Caprice, 350 cc, 68,000 km, $3,900. Mario 568-6885.

1988 GRAND PRIX, équipée, finance, $4,995. **Principale Auto 568-2591.**

1988 JETTA Sialom, 138,000 km, bon état, $3,000 nég. 771-3848.

1988 MERCURY Tracer, manuelle, très bon état, $2,400 nég. 669-8543.

1988 PONTIAC Sunbird, bon état, $1,900. 778-1558.

1988 PONTIAC 6000 certifié $3,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 PRELUDE Si, 93,000 km, rouge, $6,799. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SHADOW rouge, 5 vit., $2,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 SHADOW équipé, blanc, $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

CRÉTIEN HONDA
Urgent besoin de véhicules d'occasion
814 boul. Maloney O. Gatineau 568-4646

1988 SPRINT, 107,000 km, finance, $1,895. **Principale Auto 568-2591.**

1988 TERCEL, automat., finance, $3,795. **Principale Auto 568-2591.**

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 TOYOTA Corolla LE, 5 vit., excellent état, $3,950. 663-7105.

1989 CHRYSLER Daytona, garanti, $3,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CONTINENTAL luxueuse, finance, $6,595. **Principale Auto 568-2591.**

1989 DODGE 2000 GTX automatique, noir, $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 ESCORT automatique, air cli., $2,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 HORIZON, manuelle, 98,000 km, $1,975. 246-1906.

1989 NISSAN Stanza, air cli., finance, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1989 SHADOW, très bonne condition, $1,995. 281-5404.

1989 SUNBIRD, automat., moteur refait. Belisle Autos, Larry, **986-3311**

1989 SUNBRID LE, 121,000 km, pneus, freins et silencieux neufs, très propre, **$2,500 nég.** 770-3486.

1989 TOYOTA Tercel DX automatique, $4,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 Z-24, air cli., rég. de vit., plus options, A1. Doit voir! **561-3359, 783-2268.**

→1990 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1990 CAMRY, équipée, finance, $7,995. **Principale Auto 568-2591.**

1990 DYNASTY LE, garanti, bleu, $7,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 FIREFLY, automat., finance rapide, $2,695. **Principale Auto 568-2591.**

1990 FIREFLY économique, manuel, $2,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 HONDA Accord EXR, 4 portes, automat., tout équipée, 124,000 km, certifiée, $10,200. **747-4524, 834-5269**

1990 HONDA Accord EX-R, 4 portes, blanc, manuelle, tout équipé, propre, 116,000 km, $10,000. 770-3003.

1990 HYUNDAI Excel CXL, noire, 4 portes, air clim., 199,000 km, excellent état, $2,500 nég. 819-985-1399.

605 AUTOS À VENDRE

1990 SHADOW, 120,000 km, finance, $3,395. **Principale Auto 568-2591.**

1990 TEMPO, 86,000 km, blanc, 4 portes, $3,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 ACURA Integra RS, 109,000 km, 4 portes, $7,500. 772-4598.

Des voitures et camions d'occasion à juste prix !

1987 HYUNDAI STELLAR, bleue, très propre. **1 795$**

1988 HONDA CIVIC, 4 portes, blanche. **2 495$**

1988 FORD TEMPO, 4 portes, blanches, automatique. **4 495$**

1990 CHEVROLET LUMINA, 4 portes, bleue, automatique. **5 495$**

1990 TOYOTA TERCEL, 2 portes, blanche. **6 495$**

1990 BUICK SKYLARK, 4 portes, blanche. **6 995$**

1991 PONTIAC SUNBIRD, V6, automatique, bleue. **6 995$**

1991 MAZDA PROTÉGÉ, grise, 5 vitesses. **7 495$**

1992 EAGLE GTX 2000, balance de garantie, couleur bourgogne **8 995$**

1993 JEEP YJ, toit dur/mou, Mags, balance de garantie, choix de 2 modèles. **15 695$**

CHRYSLER PLYMOUTH JEEP

1261, boul. St-Joseph, Hull - 777-2611

Certains de ces véhicules sont vendus tels quels

Ouvert : Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h. Samedi de 9 h à 17 h.

→1991 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1991 CIVIC, 2 portes, 85,000 km, $6,800. Pag. 772-5998 Martin.

1991 CUTLASS Supreme, tout équipée, 4 portes, $7,999. G.O. Auto **771-5050.**

1991 FIREFLY décapotable, automatique, $5,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 GRAND AM LE blanc, équipé, $6,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

Voitures d'occasion de qualité mécanique générale
LAUZON Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

1991 HONDA Accord EX-R, 2 portes, automat., blanche, 102,000 km, tout équipée, air cli., alarme, $10,400 nég. Martin, 669-9197 ou 772-5459.

1991 VOLKSWAGEN Jetta, vert pâle, automat., 4 portes, 1 seule proprio, 98,000 km, $9,900. 1-819-766-2281.

1991 Z24 noire, certifiée, finance, $7,595. **Principale Auto 568-2591.**

→1992 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1992 CAVALIER familial, 78,000 km, $6,799. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 CHEVROLET Cavalier, très bon état, très propre, $6,900. 778-6623

1992 COROLLA LSX, garanti "km" illimité, $8,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 EAGLE Summit, noire, 60,000 km, $6,000 nég. Nicole, 827-3043.

1992 FIFTH Avenue, blanc, 57,000 km, $13,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 SUNBIRD LE, équipé, finance, $7,395. **Principale Auto 568-2591.**

1992 VOLKSWAGEN Jetta, 5 vit., 4 portes, rég. de vit., 110,000 km, excellente condition, $9,500 nég. **669-3545**

→1993 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1993 FESTIVA, automat., 30,000 km, avec garantie, $5,500. 561-3712.

605 AUTOS À VENDRE

1993 GEO Metro, 30,000 km, rouge, $5,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 SATURN SL1, 70,000 km, automat., $8,700, très bon état. 246-1022.

→1994 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1994 CAVALIER, blanche, automat., 2 portes, aileron, garantie 3 ans. **SPÉCIAL: $9,900.** 669-1566, 594-1401.

1995 ACURA Intégra LS, équipement complet, 9,000 km, $21,500. **682-9730.**

→1995 ARGENT COMPTANT pour votre véhicule. **Denis Autos 643-5262.**

1995 CORSICA, V6, très bien équipée, bon km. Belisle Autos, **Daniel, 986-3311**

1995 NÉON, noire, 4 portes, manuelle, 5 vit., 27,000 km, $11,500. Soir: 986-3159.

→ ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèle 1990 à 1995. **643-5262**

CHEZ **EEZE Location Nationale,** Eddy a les meilleurs prix en ville! 243-6111.

EEZE Location Nationale. On prend tout en échange: bateaux, roulottes, motos, etc. Inf.: 243-6111.

J'ACHÈTE toute voiture sport et camion. Eddy 243-6111.

LE Roi de la Minoune, $500 et + . Les Pièces Autos Provincial. 663-3388.

NOUS PAYONS COMPTANT pour votre voiture ou camion usagé. 568-2591.

PROBLÈMES de crédit? Chez **EEZE Location Nationale,** il n'y a aucun problème. Inf.: 243-6111.

TOUS services de cimetière d'auto...Les Pièces Autos Provincial. 663-3388.

VOUS cherchez une voiture d'occasion ou une voiture neuve? Vous avez un crédit ralenti? Luc au 770-7768.

620 AUTOS DEMANDÉES

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

$150 +, 986-5403. ACHETONS et VENDONS automobiles et camions.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS 1980 à 1995, payons le plus haut prix, comptant. **Model Auto, 747-7873.**

ACHETONS autos, camions, usagés 1988 à 1996 et **PAYONS EN ARGENT COMPTANT. 776-1079, 783-2652**

ACHETONS, camions et autos, 1986 +. Payons comptant. **598-5853**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

620 AUTOS DEMANDÉES

AUTOS, camions demandés, accidentés ou non, 1984 et +, payons comptant, ramassons et remorquons gratuitement. Jour: 741-8904, après 18h, 795-4848.

RECHERCHE Civic CRX 1989 et plus. 986-1156 (message).

REMORQUAGE Sylvain, achat de voitures accidentées ou non. Service 24h, payons comptant. **775-7654, 457-9537.**

621 FOURGONNETTES

1981 ECONOLINE 150, extra longue, isolée, état de marche, moteur V6 300, $750. 663-2407.

1982 VAN Econoline, 302, automatique, bon état, $1,200. Entre 16h et 18h, 986-6766.

1983 DODGE RAM, 318 au propane, certifiée, plusieurs pièces neuves, $2,000 ou échange. Patrick: **643-4098.**

1984 ECONOLINE, manuelle, 6 cyl., tel quel, $1,200 nég. **663-1704, 669-0891.**

1986 FORD 250, 8 cyl., $3,200. 819-457-1964.

1987 ASTRO, très propre, $3,800, bonne condition. 669-3824.

1988 AEROSTAR, échangerais pour auto 1990 et plus. 682-4127.

1988 ASTRO, 7 places, équipée, $6,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 ECONOLINE très propre, gris, $3,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 TOYOTA Cargo Van, 113,000 km, automat., $3,200. 772-5372.

1988 TOYOTA VAN 4X4 Cargo, 5 vit., 150,000 km, $3,500. 684-9427.

1989 ECONOLINE, automat., 6 cyl., peinture neuve, démarreur automat., 120,000 km, avec vérification, parfaite condition, $5,900. 777-0400

1989 FORD AEROSTAR, tout équipée, besoin d'un moteur. 663-2768.

1989 GRAND Voyager, 6 cyl., 7 places, tout équipée, $7,700. **771-5050.**

1989 TOYOTA, 7 places, équipée, $5,995. **Principale Auto 568-2591.**

1990 FORD Econoline 150 XL. Jour 561-7557, après 18h: 243-0408.

1990 MAZDA MPV-LX, 7 passagers, tout équipée, $10,500 nég. 561-3841.

1991 CARAVAN, 7 places, finance, $8,995. **Principale Auto 568-2591.**

1994 PLYMOUTH Voyager, air cli., 7 passagers, vitres teintées, marche-pied, très propre, $12,850. 281-2514.

1994 PLYMOUTH Voyager, avec options, demande $17,000. 684-9931.

1994 VOYAGER équipé, 3.0 L., $11,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

625 CAMIONS À VENDRE

1978 DODGE, plate-forme, $500, propre, bonne condition. 669-8134

1982 FORD Econoline, 8 cyl., pas de rouille, moteur refait, $2,000. **456-1012**

1982 S-15, automat., besoin d'un moteur, $500 nég. Dany 663-1498.

1983 CHEVROLET S10, $1,100 négociable. Soir: 281-0610.

1985 F-150 cabine allongée, boîte fibre de verre, bonne mécanique, 146,000 km, $2,500. 561-5023.

1985 FORD Ranger, manuelle, 6 cyl., bon état, $1,900 nég. 568-7208.

1985 PICK-UP Chevrolet, modèle C-20, jamais sorti l'hiver. **243-1180, 669-8207**

1985 SUBURBAN, $2,300. 568-0735.

1986 MAZDA B2000, Extra Cab, très bonne condition, $3,000. Sébastien, soir: 663-8129, jour: 682-4430.

1986 S-15 Cab Plus, V6, certifié, $3,799. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 BRONCO II, très bon état, meilleure offre. 281-6810.

1987 FORD Ranger, cabine allongée, peinture neuve, bon prix. **568-5206.**

1987 S-15, bon état, $1,500 nég. Après 16h, 561-3323.

1988 NISSAN Cab Plus, certifié, $5,599. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 S-15 Extra Cab, V6, automatique, $3,000. 669-2129

1988 VAN Econoline, 120,000 km, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1989 FORD F150, boîte, supports. Appeler au 643-4393.

1990 DODGE Ram, $6,200, bon état. 663-0460 ou 663-6429.

1990 F-150, 4.9 L., 83,000 km, repeint, **plus** extra, $8,500 nég. **663-1843**

1994 FORD Explorer, couleur marron, tout équipé, automatique, $24,000. Gilles ou Kelly, 728-0818.

1994 FORD Ranger XL, cabine allongée, manuelle, acheté 1995, 30,000 km, bleu, $13,500. **(819)463-3543**

1994 S-10, équipé, 4.3 Vortec, noir, $12,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

628 CAMIONS 4x4

1984 BROCO II, pour bricoleur, moteur à réparer, $950. 568-2705.

1984 FORD Bronco II, $1,850 nég. ou échange accepté. 456-1098.

1984 FORD XLT 4x4, moteur neuf, peinture neuve. Beaucoup d'extra. $6,000 nég. Après 18h, 457-1942.

1988 JEEP Cherokee, équipé, finance, $6,595. **Principale Auto 568-2591.**

1988 JEEP YJ, 6 cyl., 93,000 km, 281-6952, pag.: 751-6431.

628 CAMIONS 4x4

1989 4RUNNER édition spéciale, $8,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CHEROKEE Wagoneer 4 L. finance $7,995. **Principale Auto 568-2591.**

1989 TRACKER, $4,999 nég. 663-3306.

1990 CHEVROLET 1/2 tonne, 350 po cu., "positraction", bas km, prix à discuter. 827-0368 ou pag. 772-5493.

1990 GMC Sierra SLX, bon état. Beau camion. $10,800 nég. 643-9669.

1990 JIMMY "classique", 4.3 L., $8,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 TRACKER, bleu, toit mou, manuelle, 92,000 km, $7,500, bon état. 457-4031 après 15h.

1993 DAKOTA, automat., radio, cabine allongée. **Belisle Auto, Pierre, 986-3311**

1993 DAKOTA, 64,000 km, tout équipé, $17,800. Daniel, 771-6266.

1993 FORD F250, 7.3L, diesel, 80,000 km, $18,000. **281-9621.**

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

ÉVAPORATEUR 3X12, tuyau pour environ 1,500 érables, $2,000. **671-3139**

655 GARAGES À LOUER OU STATIONNEMENTS

1,000 PI CAR., 35 de Villebois, porte 300, **Gatineau,** 1er févr. 243-5260.

660 GARAGES DEMANDÉS OU STATIONNEMENTS

AI BESOIN d'un garage pour garer mon automobile et motocyclette, secteur Mont-Bleu. 770-7391.

665 MOTOCYCLETTES

1981 YAMAHA 400 Spécial 2, certifiée, $850 nég. 776-2409.

1984 MAGNA V-65, parfait état, $2,500 nég. 771-3848.

1988 YAMAHA FZ 600, impeccable, ensemble de cuir, casque, housse, $3,900. 777-1568.

1989 SCOOTER Zuma I, moteur A-1, $950 nég. 669-9811

1990 SCOOTER Honda Elite, un vrai bijou! $1,050. 827-4780.

1991 SUZUKI RM-250, en bon état, $2,300. 561-4662.

1992 SUZUKI RM-125, $2,300 nég. 595-9214, après 18h.

1994 VIRAGO 1100, seulement 3,000 km, 2 casques. $6,000. 568-9536

HARLEY DAVIDSON 1977 FX 1200, carrosserie rigide, $8,700. 663-0898, 775-3116.

HONDA 1980, Goldwing, 1,100 c.c., bon état, prix: $2,800. **819-986-7349**

HONDA CR 250, équipement vendu séparément, meilleure offre. **281-3760**

RAMASSONS motos pour pièces, 3-4 roues. Achetons aussi surplus d'inventaire. 669-3964, fax: 669-4729.

SCOOTER Honda 1986, fonctionne bien, $325. 682-3939

670 MOTONEIGES

1980 EVEREST 500, investi $900 + passe-sentier + remorque 6x8. Le tout $1,500 nég. 827-3560.

1991 POLARIS Star Lite 250, bon état, $1,400. **778-4713,** soir: **827-2205.**

1993 SAFARI de luxe, démarreur électrique, $3,200. 772-0725.

1994 MACH Z, 3,000 km, $6,300. **1991 MACH I,** $3,000. Très bon état. 778-1735.

1995 TOURING LE **et** 1991 SAFARI LE, excellent état. 685-0992.

1996 ZRT 600 + accessoires, habit de cuir, casque et toile. 671-6614.

BOMBARDIER 583 c.c., liquide, 1990, 2 casques neufs enveloppants (full-face) HJC, avec passe provinciale 1996, $2,500. **685-0620, 786-0505**

LIQUIDATION - FIN DE SAISON
9 motoneiges de location (2 Touring 1995, 7 Safari De Luxe 1994), vêtements, casques, bottes, samedi 23 mars de 9h à 17h, Château Cartier Sheraton, 1170 ch. Aylmer, 819-568-0437.

POLARIS Classic 1992, excellente condition, démarreur électrique et reculons pour $3,000. 777-4406.

RECOMPENSE. PERDU: Route 105 ouo 117 **Traineau de motoneige** en fer (Tubing 1") dimanche le 10 mars 1996. (819) 281-0139 frais virés.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1978 FORD Mustang, $500 ferme. 819-453-7028.

1984 CHRYSLER Le Baron familiale, 2,6 L., bon moteur, $350. 568-7879.

BOÎTE en fibre de verre (GMC S-15 KingCab), 2 ans, $550. **455-2584**

C.B. mobile, Uniden PC 122, 40 canaux + antenne mangétique Wilson 1,000, $250. Soir: 986-3159.

MAG étoile ASA, super poli, 15 po, neuf, $700 ferme. (819) 427-5747

PNEUS usagés installés, balancés, 13-14-15-16. Très bon prix. **AUSSI** vendons et achetons voitures usagées. **243-8140.**

SUZUKI à vendre pour pièces. 669-8936.

TREUIL de 6000 lb, pour 4X4 ou remorqueuse. 777-3570

673 REMORQUES

7 1/2 x 18 PI, freins aux 4 roues avec rampe, $2,600. **663-8115** après 18h.

677 ROULOTTES

1994 TENTE-roulotte Bonair BA 700, 6 places, $5,199. **J.C. Galipeau 669-4004.**

MOTORISE 1979, classe C, Empress, 20 pi., certifié, $12,000, très propre. (819)985-2160.

TERRY TAURUS 1984, auvent neuf, mirco-ondes et système de son inclus, deck fini tapis 16X8, excellent état. Après 18h, 775-3072.

TERRY Taurus 1980, 23 pi, très propre, $5,900. Après 18h, 643-9791.

UNIK 21 pi., refaite à neuf, tout équipée + rallonge et remise sur terrain unique, bord de l'eau, Val-des-Bois. Aubaine $8,500. **281-2249 787-1923**

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1983 200X HONDA, $600 négociable. 751-6501.

1986 KAWASAKI Bayou 300, 2x4, $1,995. 568-1681.

1987 BIG Bear 350, bon état, $3,800. Jour 561-1102, soir 243-4644.

1992 SUZUKI 4X4 300, bas millage, $4,500. (819) 983-1381.

POLARIS 1991, 2x4, Trail Boss, $3,100. 827-3306.

684 BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS

14.5 ALUMINIUM, modèle Astro de Mercury Pro-série avec 30 c.v. Evinrude, remorque Astro, roues 12 po., sonar, toile, $5,495. 281-3916.

14 PI, fibre de verre, tout équipé, 75 forces refait à neuf, prix nég. **663-8703**

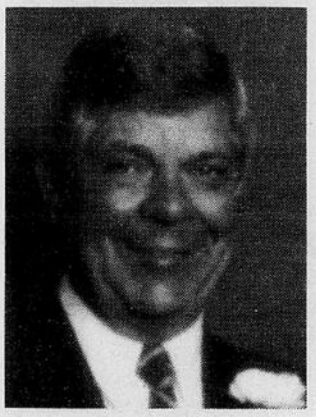
1987 SUNBIRD, 21 pi., 165 c.v., chambre, remorque, $10,800. **669-4162**

1992 CUTTER 16 pi 9 po Bow Rider CL 168, moteur Johnson 120 forces, excellent état, remorque incluse, $9,800. 833-1880, 769-9679.

PRO 140, remorque, moteur Johnson 15 forces, $4,700. 281-6810.

VOILIER 25 pi, $12,000 ou meilleure offre. Départ du pays. 684-7834.

Nécrologie



BERTRAND - M. Robert Bertrand est décédé à sa résidence de L'Orignal, le 17 mars 1996, suite à une longue maladie, à l'âge de 62 ans. Il était ex-président de la compagnie Bertrand et Frères de L'Orignal. Il laisse Janette Bertrand, mère de ses enfants: Luc (Julie Gaulin) de L'Orignal, Diane Bertrand (André Roy) de L'Orignal, également 3 petits-enfants: Karine, Jonathan, Sacha; 2 frères: Constant de L'Orignal, Raymond de L'Orignal; 3 soeurs: Suzanne Séguin (Alex) de L'Orignal, soeur Agathe Bertrand F.M.M. de Hull, Mariette Bertrand de Montréal. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE NOËL LTÉE** (613-632-8511), 416 McGill, Hawkesbury, d'où aura lieu le départ à 13h30 le mercredi 20 mars 1996 pour service à 14h en l'église St-Jean Baptiste de L'Orignal. Inhumation au cimetière Cassburn. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 12h.

CLÉROUX - M. Ronald. Est décédé le vendredi 15 mars 1996, à l'âge de 37 ans, Ronald Cléroux, époux bien-aimé de Sylvie Lemieux. Cher père de: Roxanne, Brigitte et Alex. Cher fils de Gisèle (Chartrand) et feu Léo Cléroux. Frère de Lise Désormeaux (Ron) et Gilles (Francine). Gendre de Hubert et Laurence Lemieux. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, nièces, neveux et amis. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 2370 boul. St-Joseph, Orléans dimanche et lundi de 14h à 17h et 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu mardi en l'église Notre-Dame des Champs, Navan, à 11h, suivie de l'incinération.

COLLINS - Sandra

de Hull, est décédée le lundi 18 mars 1996, à l'âge de 31 ans. Fille bien-aimée de Nellie Armstrong et de feu Roméo Collins, outre sa mère, elle laisse 2 frères: Allan et James; 2 soeurs: Mary (Léo Mineault) et Linda (Ronald English). Elle laisse également son oncle Joe Collins, sa tante Loretta Martin, ainsi que ses neveux et nièces: Jo-Anne (Alain Boudreault), Michelle (André Charron), Marie-Josée, Christina, Tammy et Scott. **Il n'y aura pas de visites au salon,** cependant un service religieux sera célébré le mercredi 20 mars 1996, à 11h, en l'église Our Lady of Annunciation de Hull suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Au lieu de fleurs, des dons aux Diabétiques de l'Outaouais ou/et à la Fondation canadienne des maladies du rein seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull (Qué.)
770-1300

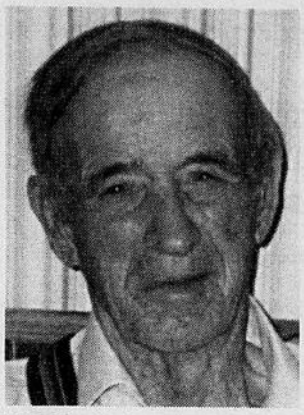
CORRIVEAU - Mme Rita, d'Ottawa, est décédée le lundi 18 mars 1996, à l'âge de 71 ans. Rita Hubert, épouse bien-aimée de feu Paul Corriveau. Elle laisse ses enfants: Hélène (Pierre Corneau) de Hull et Roger (Marie-Reine Labelle) de Mississauga, Ontario; ses petits-enfants: Josée, Daniel, André et Carmen; ses soeurs: Jeannine, Anita, Jacqueline, Thérèse, ainsi que ses frères: Lucien et Jean-Paul. Elle repose à la MAISON FUNÉRAIRE **RACINE, ROBERT & GAUTHIER** du 300 rue Olmstead à Vanier, mercredi de midi à 17h et de 18h à 22h. La messe des funérailles sera célébrée le jeudi 21 mars, en l'église St-Sébastien à 11h30. Des dons à la Fondation des maladies du rein seraient appréciés. Pour plus de renseignements, 241-3680.

DOYON-MORIN - Pierrette
(née Poirier)

est décédée le dimanche 17 mars 1996, à l'âge de 68 ans. Elle était la fille de feu Nazaire Poirier et de feu Adrienne Longpré de St-Jérôme. Elle était l'épouse en premières noces de feu Philippe Doyon et en deuxièmes noces de Steve Morin qui lui survit. Outre son époux, elle laisse 5 fils: Carol (Jocelyne), Normand (Doreen), Alain (Carole), Yves et Richard; 5 filles: Louise (Réal), Chantal, Marlyn (Michel), Paule (Gilles) et Sophie (Stéphane). Elle laisse également 10 petits-enfants, ainsi que 2 frères: Claude (Lucienne) et Yvon; 1 soeur, Carmen (Marcel). Elle repose au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
105, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
561-1969

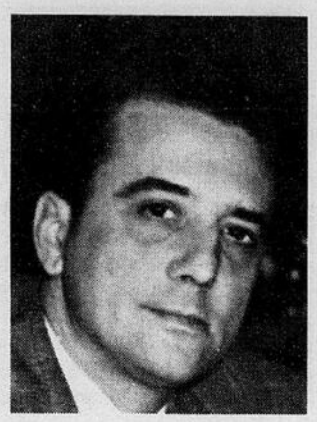
Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de midi. **Funérailles:** mercredi le 20 mars à 13h, en l'église St-Matthieu de Touraine, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.



DUBOIS - M. Calixte, du Foyer du Bonheur à Hull, est décédé samedi le 16 mars 1996, à l'âge de 92 ans, époux de feu Célina Beausoleil. Fils de feu Herménégile Dubois et de feu Georgiana Despatie. Il laisse 3 fils: Conrad (Gracia Beausoleil) de Quyon, Fabien (Jeannette Robert) de Hull et Lionel (Murl Bélair) de Gatineau; 2 filles: Anastasie (Wilfrid Trudeau) de Quyon, Juliette (Georges St-Pierre) de Otter Lake. Prédécédé par 4 fils: Chérubin, Antonio (Anna Lance) de Campbell's Bay, Jean (Françoise Bourgeau) de Hull et Damien. Grand-père bien-aimé de plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Prédécédé par plusieurs frères et soeurs. Il laisse 2 belles-soeurs: Lidia Beausoleil de Gatineau et Marie Beausoleil du Lac des Loups, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un service religieux aura lieu mercredi le 20 mars à 11h en l'église Ste Mary de Quyon, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: lundi et mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 8h. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE** de Ste-Cécile de Masham au 456-2100 ou au 663-2468.

GODIN - M. Richard, est décédé dans un hôpital local le dimanche 17 mars 1996, à l'âge de 45 ans. Richard Godin, fils de Yvette L'Écuyer et de feu Salomon Godin; père de Jean-Denis; frère de: Lise, Robert, Rémi et Serge; oncle de: Marc-André et Alexandre. Membre des Chevaliers de Colomb, conseil 5571, 3e degré. À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 13 avril en l'église St-Sébastien, rue Frances, Ottawa, à 11h. Des dons à la Fondation de l'hôpital Queensway-Carleton seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE **RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 241-3680.

LAROCQUE - Mlle Rolande, d'Ottawa, est décédée vendredi le 15 mars 1996, à l'âge de 88 ans. Fille de feu Ulric et de feu Marie-Louise Beaulieu, lui survivent, son frère André de Montréal, ainsi que ses soeurs: Gilberte Leroux et Agathe St-Amour de la Californie. Prédécédée par son frère Jean et ses soeurs: Marguerite, Réjeane, Thérèse et Stella. À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon. Un service en sa mémoire sera célébré à une date ultérieure en la paroisse St-Victor d'Alfred. Pour plus d'informations, veuillez contacter la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, au 241-3680.



LEPAGE - M. Paul, est décédé samedi le 16 mars 1996, à l'âge de 72 ans, fils de feu Arthur et de feu Emélie Bigras, ex-époux de Jeanne Ducharme. Ami tendre de Germaine Chouinard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Francine Vachon) de Mont-Cascade, Monique de Hull, Gilles (Danielle Salois) de Montréal et Claude de Montréal; ses petits-enfants: Alain, Nathalie, Chantal, Christian, Nathalie; ses arrière-petits-enfants: Michelle, Laurie, Camille, Alexandre et Nadia. Frère de: Jules, Marguerite Laviolette, François, Roger, Jacques et Gabrielle Belair. Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par son petit-fils, Maxime. A sa demande, il n'y aura pas de visites au salon. Une messe en sa mémoire sera célébrée le jeudi 21 mars 1996 en la basilique Notre-Dame d'Ottawa à 10h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour plus d'informations, veuillez contacter la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER,** au 241-3680.

1er ANNIVERSAIRE

FRÉCHETTE - À la douce mémoire de Diane, décédée le 19 mars 1995. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée que l'on n'a pu lui dire au revoir.

Ton mari Gilles, ta fille Crystell et ta famille

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

D.F.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Marie Reine de Coeurs pour guérison.

A.F.

LA FAMILLE BLAIS
a le regret de vous annoncer le décès de
MONSIEUR ERNEST BLAIS

À Hull, le 17 mars 1996, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Ernest Blais, de Montebello. Il était l'époux de Alexina Beauchamp. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 1 fils, Roger (Lucie Forget) de St-André-Avellin; 3 filles: Ghislaine (Réal Desjardins) de Repentigny, Monique (Conrad Desjardins), Sylvie (Luc Therrien) toutes deux de Gatineau; 2 soeurs: Rose-Aimée de Montréal, Rachel (feu Wilfrid Durocher) de St-André-Avellin; 1 belle-soeur, Georgette (feu Léopold Blais) de Montebello, 5 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Il repose à:

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
503 Notre-Dame
Montebello

Les funérailles auront lieu mardi le 19 mars 1996 à 14h, en l'église Notre-Dame-du-Bon-Secours de Montebello, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h30.

À la demande de la famille, au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou du rein seraient appréciés.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

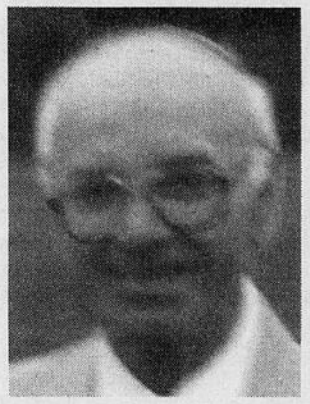
a le regret de vous faire part du décès de
MADEMOISELLE CLAIRE THÉRIAULT

de Hull, décédée dans un centre hospitalier local le mardi 13 février 1996, à l'âge de 59 ans. Prédécédée par ses parents M. et Mme Emile Thériault (Florida Laurendeau), elle laisse dans le deuil 1 frère, Fernand (Thérèse Fournier) de Hull; 2 soeurs: Jacqueline Graziadei d'Ottawa et Denise (Robert Desrosiers) d'Aylmer. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces.

Des funérailles privées ont eu lieu dans l'intimité familiale.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 771-6289.

LA FAMILLE GRATTON
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ROLAND GRATTON

de Hull, est décédé au Centre hospitalier La Piéta de Hull, le dimanche 17 mars 1996, à l'âge de 80 ans. Epoux de feu Blanche Chantigny, fils de feu Joseph Gratton et de feu Donalda Beauchamp. Il laisse pour pleurer sa perte, 1 fils, Jean-Guy (Denise Blanchette); 3 filles: Claudette (Paul Brazeau), Murielle (Paul De Lorme) et Micheline (Joseph Gagnon); 1 frère, Lucien (feu Ida Dubé); 1 soeur, Jeannette (feu Ernest Tremblay). Prédécédé par 4 soeurs: Laurette (feu Odilon Laramée), Irène (feu René Villeneuve), Noëlla (feu Lucien Laurin) et Simone (feu Oscar Gervais). Il laisse également 4 belles-soeurs: Irène (feu Marcel Cyr), Aline (Royal Cyr), Florida (Maurice Mandeville) et Fleurette (feu Aldéric Mercier); ses petits-enfants: Lucie (Guy), Michel (France), Chantal (Pierre), Luc, Claude (Annie), Hélène (Pierre) et Roch (Tina), 7 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces.

Il repose:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

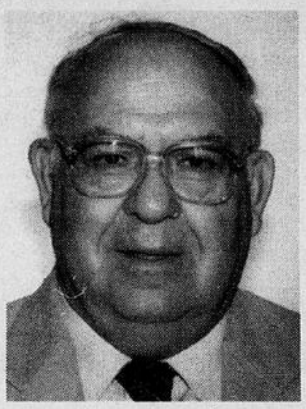
Funérailles: auront lieu mercredi le 20 mars 1996, en l'église St-Joseph de Hull à 10h, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

Dons: Pour ceux qui le désirent des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.

Un merci très spécial au personnel du 4e étage du C.H.S.L.D. La Piéta.

Nécrologie

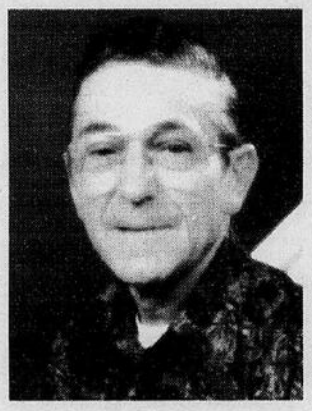
LA FAMILLE LAURIN
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR ANDRÉ LAURIN

De Gatineau, le 14 mars 1996 au Centre hospitalier régional de l'Outaouais, à l'âge de 68 ans. Il était membre des Anciens de l'Université d'Ottawa et a été à l'emploi du journal LeDroit pendant 33 ans, dont 6 ans au poste de directeur de la publicité. Il était l'époux de Alice Doré et fils de feu Royal Laurin et de feu Albertine Lavigne. Il laisse dans le deuil ses deux enfants: Céline (ami Michel Richard), Paul-André (Lucie Gauthier); trois petits-enfants: Christiane Morel (père Luc Morel), Jean-Michel et Stéphanie Laurin; trois frères: Jean (Huguette Ricard), Pierre (Constance Paquette), François (Gisèle Raby); trois soeurs: Marie, Rachel (Manuel Valinas), Henriette. A la demande du défunt, il n'y aura pas d'exposition. Un service religieux se tiendra en l'église St-Mathieu de Gatineau, le 19 mars 1996 à 11h. La famille recevra les condoléances à la Salle communautaire (centre d'achat Tassé), rue de

AVIS DE DÉCÈS



JOANISSE - M. René Joanisse de Gracefield, est décédé au centre hospitalier de Maniwaki le 17 mars 1996, à l'âge de 64 ans. Il était époux de Ghislaine Patry, fils de feu Joseph Joanisse et de Lucia Rochon. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants: Gaston (Diane), Marcel (Monique), Violaine (Rosanne), Yves (Marie-Claude), Daniel (Lauraine), Linda (Serge), Monique (Serge), Nathalie (Gianni), Hélène (Gilles) et Isabelle (Guy), ses petits-enfants: Marlène, Jean-Philippe, Maxime, Martin, Marie-France, Niko, Dereck et Keven; ses frères et soeurs: Marie-Laure (Claude), Laurier (Gervaise), Ange-Aimée, Rolland (Pierrette) et Rollande (Gilbert), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY de Gracefield. Le service religieux aura lieu le mercredi 20 mars à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du centre hospitalier de Maniwaki seraient appréciés. Les heures de visites sont le mardi 19 mars de 14h à 17h et de 19h à 22h et le mercredi à compter de 9h.

C'est dimanche tous les jours!

Moins chère qu'une pause-café... la pause-sérénité

TOUS LES JOURS!
2 300 pages de nourriture spirituelle par an pour - d'0¼ ¢ la page
C'est tout un cadeau à s'offrir ou à offrir!

prions en Église
Édition mensuelle

ABONNEMENT ANNUEL
Format de poche: 14,80 $ • Gros caractères: 25,59 $ (taxes incluses dans les prix)

PAIEMENT
☐ Chèque ou mandat-poste à l'ordre de: NOVALIS
☐ VISA ☐ MasterCard
N° de carte:
Signature:
Expiration:

ADRESSE
Numéro de client:
Nom:
Adresse:
Ville:
Province:
Code postal:
Téléphone: ( )

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME LAURETTE POIRIER RENAUD-MALETTE

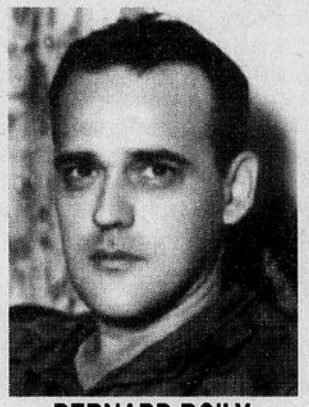
de Hull, décédée dans un centre hospitalier local le dimanche 7 mars 1996, à l'âge de 81 ans. Prédécédée par ses parents: M. et Mme Elzéar Poirier (Malvina Dupuis), ses époux, en premières noces, Conrad Renaud et en secondes noces, Henri Malette et 1 fils, Jacques. Elle laisse dans le deuil 3 fils: Jean-Guy, Paul-André et Jean-Pierre Renaud tous d'Ottawa; 6 filles: Claudette (Neilson Richard) de Hull, Madeleine Renaud de Vanier, Nicole (Roger Haché) d'Ottawa, Suzanne Renaud de Hull, Louise Renaud de Hull et Francine Maloney d'Ottawa. Elle laisse également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

VISITES: le mercredi 20 mars de 11h à 13h30.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église Sacré-Coeur de Hull le mercredi 20 mars 1996 à 14h. Parents et amis sont invités à y assister.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819) 771-6289.

EN MÉMOIRE DE



BERNARD BOILY
septembre 1988

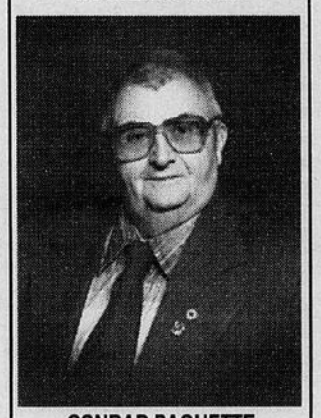
LILIANE GRAVELLE BOILY
mars 1994

Papa et maman, même si vous n'êtes plus de ce monde, dans notre coeur vous y êtes toujours. Vous êtes notre source de soutien et d'amour. Nous apprenons à vivre un jour à la fois et à accepter le chemin qui s'offre à nous. Merci pour ces belles années que Dieu a voulu que nous partagions ensemble.

On vous aime.

Vos cinq enfants: Aurore, Serge, Carol, Régent et Marjolaine

IN MEMORIAM



CONRAD PAQUETTE

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père. Les cinq années qui ont succédé son départ n'ont pas suffit pour nous faire oublier son souvenir. Ta présence nous manque. Notre désir serait que tu sois encore avec nous. Moi, ce n'est plus pareil, je marche seule dans la vie. Tu resteras toujours gravé dans nos coeurs, nous te disons "je t'aime". De là-haut, donne-nous le courage d'accepter ton absence. Une messe 5e anniversaire sera célébrée le 19 mars, à 15h45 à la Résidence St-Louis à Orléans.

Ton épouse Irène, ta fille
Christiane et la famille.

Une fleur se fane
Les larmes s'évaporent
Une prière est éternelle.

EN MÉMOIRE DE

ANNETTE VALLIÈRES
NÉE LAJEUNESSE
décédée le 19 mars 1995

Chère maman bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère maman, tu nous as quittés après une longue maladie, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi, qui savait si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 23 mars à 19h30, en l'église St-Viateur de Limoges.

Tes enfants

2e ANNIVERSAIRE

Ena Lauzon
(née Mercier)

Chère maman, il y a déjà deux ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Il n'y a pas une seule journée sans que tu reviennes dans nos pensées. De là-haut, veille sur nous tous comme tu l'as toujours fait ici-bas.

Avec affection et amour,
tes enfants

Droits Accès Outaouais

défense des droits des personnes vivant des problèmes de santé mentale.

777-4746
1-800-667-4746

On peut t'aider

Faites le grand saut...

NO

Devenez bénévole!

CENTRE D'ACTION
BÉNÉVOLE
DE GATINEAU

Pour les Olympiques

La vraie saison commence

Après s'être fait la main pendant 70 parties de saison régulière, les Olympiques de Hull se lancent vraiment à la défense de leur titre de champions de la coupe du Président remporté l'an dernier à compter de ce soir.

MARC BRASSARD
LeDroit

Les séries éliminatoires de la Ligue de hockey junior majeur du Québec prennent leur envol avec les premières parties du tournoi à la ronde qui tient lieu de premier tour, les Voltigeurs de Drummondville s'amenant à l'aréna Robert-Guertin pour lancer des hostilités qui couronneront, au début de mai, un représentant pour le Québec au tournoi de la coupe Memorial.

Hull voudrait bien être de la partie à Peterborough, site du championnat national junior majeur cette année, afin de faire oublier sa débandade à Kamloops l'an dernier.

Après une excellente récolte de 106 points en calendrier régulier, tous les espoirs sont permis pour eux. Sauf qu'après avoir connu une baisse de régime en fin de campagne qui les a relégué au deuxième rang du classement général derrière Granby, il y a aussi loin de la coupe aux lèvres.

«Le moment choisi n'était peut-être pas très bon, mais les défaites subies lors des dernières semaines ont servi de leçons, des leçons qu'il faut maintenant appliquer en séries éliminatoires», disait hier l'entraîneur-chef des Olympiques Robert Mongrain, dont le club a présenté une fiche ordinaire de 8-7-1 après avoir vu une série de 24 gains consécutifs prendre fin le 28 janvier.

ARCHIVES

José Théodore sera encore le joueur clé pour les Olympiques dans les nouvelles séries éliminatoires.

Mongrain, comme ce fut le cas pendant toute la saison, ne veut pas trop revenir sur le cheminement effectué par son club l'an dernier. Mais avec une douzaine de vétérans de l'édition 1995-96 encore avec l'équipe, il admet que ses hommes savent «qu'ils ont quelque chose à défendre qui est à nous autres, il y a beaucoup de fierté là-dedans».

Les leaders du club ont tendance à partager l'opinion de leur pilote.

«Je pense qu'on veut plus regagner (la coupe du Président) que la défendre, disait le vétéran de 20 ans Jean-Guy Trudel hier. C'est un éternel recommencement, même si on a gagné l'an dernier. On avait hâte aux séries depuis un bout de temps et c'est là que ça commence. Maintenant, on n'a plus d'excuses.»

D'ajouter le gardien José Théodore, fin prêt pour les séries après deux bonnes performances malgré des défaites contre Granby et Val d'Or la semaine dernière: «L'an passé, c'est du passé. La seule chose qu'on peut faire, c'est prendre l'expérience de l'an dernier et se rappeler ce que ça prend pour passer au travers des séries.»

La première chose à faire pour les Olympiques, c'est de se classer parmi les quatre premiers du tournoi à la ronde, alors que les trois clubs de tête de la division Lebel (Granby et Val d'Or sont les autres) affronteront les trois clubs suivants (Sherbrooke, Drummondville et St-Hyacinthe) à deux reprises chacun, une fois à domicile et une fois à l'étranger.

«L'important dans un tel tournoi à la ronde, c'est de connaître un bon départ, les trois premières parties sont cruciales», analyse Mongrain.

Celui-ci a encore frais à la mémoire le tournoi à la ronde de l'an dernier, qui avait alors lieu en deuxième ronde des séries. Les Olympiques s'étaient tout juste faufilés en demi-finale avec une fiche de 3-3, ayant besoin d'un gain contre Granby lors du dernier match pour se qualifier.

«On jouait affreusement pendant le tournoi à la ronde l'an dernier, je me souviens qu'un amateur m'avait crié qu'on n'irait nulle part avec ce club-là», a-t-il relaté hier.

Quoi que Mongrain en dise, les leçons de 1994-95 pourraient encore servir aux Olympiques: «On a eu peur pendant le tournoi à la ronde de l'an passé, il faut s'assurer d'être prêts cette fois-ci», a souligné Trudel.

Les Olympiques en bref

Du succès contre les Voltigeurs

LeDroit

Comme le veut le cliché, les séries sont une toute nouvelle saison où tout le monde repart à zéro. Mais quand même, les résultats du dernier calendrier laissent croire que les Olympiques ne devraient pas avoir trop de difficultés avec leurs premiers visiteurs du tournoi à la ronde, les Voltigeurs de Drummondville.

Hull a remporté six des sept affrontements entre les deux clubs cette saison, le seul revers (7-3 à Drummondville) survenant en septembre alors que plusieurs réguliers étaient dans des camps professionnels. À l'aréna Guertin, la domination est encore plus outrageuse: en six visites (quatre cette année) depuis que Daniel Brière est dans leurs rangs, les Voltigeurs n'ont pas gagné et le Gatinois n'a pas compté.

N'empêche que l'entraîneur-chef Robert Mongrain se méfie d'eux: «Il faut absolument contenir Brière et jouer avec beaucoup de discipline. Avec lui et Denis Gauthier Jr., ils ont deux gars qui peuvent contrôler le rythme d'un match», a-t-il souligné.

Objectifs modestes

De leur côté, les Voltigeurs (33-34-3) ont des objectifs modestes pour le tournoi à la ronde: «Il nous faut deux victoires, peut-être trois, pour passer au prochain tour. On veut gagner nos matches à la maison et peut-être en voler un à l'étranger, soulignait leur pilote Blair MacKasey hier. C'est une autre saison, on ne sait jamais. Nous avons perdu plusieurs matches par un but après les Fêtes, on espère que ça va nous bénéficier en séries.»

La pression repose évidemment sur Brière et Gauthier, qui seront surveillés de près. La faiblesse des Voltigeurs est cependant dans les buts, le gardien de 19 ans Daniel Laviolette, acquis de Chicoutimi en janvier, ne s'étant pas avéré la solution espérée.

Même que MacKasey avait l'intention d'envoyer le jeune de 16 ans Pierre-Luc Therrien entre les poteaux des siens ce soir pour faire face à José Théodore.

Nemecek OK

Chez les Olympiques, la grande question à l'aube des séries est évidemment l'état du dos du défenseur Jan Nemecek. Incommodé par des spasmes musculaires qui lui ont fait rater sept des neuf dernières parties du calendrier régulier, il s'est entraîné avec ses coéquipiers samedi et hier (les Olympiques ont obtenu congé dimanche) et sera de la partie ce soir.

«Ce sont les séries et plusieurs vont devoir jouer avec de la douleur, a noté Mongrain hier. L'utilisation de Nemecek va dépendre de comment les choses vont, on va certainement le doser au début. Mais il veut tellement jouer...»

Carl Prud'homme (dos lui aussi) est le seul joueur qui manquera à l'appel pour le début des séries.

Contre les Mets en soirée

Daal n'a pas aidé sa cause

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne — Port St. Lucie

Omar Daal lutte pour un des deux ou trois postes encore disponibles chez les releveurs. On dit qu'il a une longueur d'avance sur les autres candidats parce qu'il est gaucher. Il n'a certes pas aidé sa cause hier quand il a donné deux points en sixième manche quand les Mets de New York ont battu les Expos 8-4 à Port St. Lucie.

En après-midi, les Expos s'étaient inclinés 13-10 devant les Orioles de Baltimore.

Daal a donné trois coups sûrs et deux buts sur balles pour sortir les Expos de la rencontre. En six manches à l'entraînement, Daal a déjà permis sept coups sûrs, six buts sur balles et quatre points.

Les Mets ont poursuivi leur poussée avec trois autres points en fin de septième contre Bob Baxter.

Butch Huskey a obtenu trois des 13 coups sûrs des Mets, un simple, un double et un triple et a produit deux points.

Les Expos avaient obtenu 18 coups sûrs dans le premier match. Ils en ont eu 10 contre les Mets. Deux défaites après une récolte de 28 coups sûrs. Ce fut une longue journée.

Shane Andrews devrait connaître une bonne saison à sa deuxième année avec les Expos. La raison en est fort simple: il soutire des buts sur balles.

Patience

Quand il se montre patient à la plaque, il connaît du succès. C'est comme cela qu'il a connu ses meilleures saisons dans les rangs mineurs.

L'an dernier, il a été retiré sur des prises 68 fois en 220 présences à la plaque seulement.

Hier, c'est en soutirant une passe gratuite qu'il a déclenché une poussée de quatre points en quatrième contre le droitier Robert Person. Le frappeur suppléant Ray McDavid, F.P. Santangelo, Rondell White et Moises Alou, avec un double à l'entre-champ centre, ont produit les points dans cette manche.

Person avait remplacé le partant Bill Pulsipher qui s'est étiré des ligaments dans le coude gauche.

Il est un des bons jeunes lanceurs des Mets. À sa première saison dans les ligues majeures l'an dernier, il avait impressionné. Il se rendra à New York aujourd'hui pour des examens à résonnance magnétique. Il manquera au moins deux semaines.

C'est la deuxième tuile qui tombe sur la tête des Mets ce printemps. Dès le premier match, ils avaient perdu les services du joueur de premier but Rico Brogna, blessé à un genou.

Dans le premier match contre les Orioles

Une défaite dure à avaler

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne — Fort Lauderdale

«Il ventait tellement et nous avions si peu de joueurs disponibles à la fin que j'ai été tenté quelques fois de me présenter moi-même comme frappeur suppléant.»

Bien sûr, Felipe Alou blaguait, mais cette déclaration résumait bien sa façon de penser après que les Expos eurent subi une amère défaite de 13-10 contre les Orioles de Baltimore dans le premier match d'un programme double.

En soirée, les Expos affrontaient les Mets de New York à Port St. Lucie.

Alou devait bien s'attendre à une longue journée quand le premier frappeur des Orioles, Brady Anderson, a claqué un circuit contre le gaucher Jeff Fassero dès le départ.

Les choses ne sont pas allées en s'améliorant.

Si Fassero n'a pas si mal fait finalement, en n'accordant que trois autres coups sûrs et un autre point en quatre matches de travail, les choses se sont gâtées pour Ben Rivera, qui lutte pour un poste de releveur, et pour Tavo Alvarez, qui montre des signes inquiétants.

Les Orioles ont en effet effacé un déficit de 7-2 en cinquième manche contre Rivera et Alvarez.

Rivera n'a pas retiré un seul frappeur, mais a cédé six points, dont quatre mérités seulement. Alou a été le premier à se porter à sa défense.

«Tony Tarasco a frappé un petit roulant à travers le monticule. Puis Israel Alcantara a bousillé une balle à double jeu. Puis Mark Grudzielanek en a bousillé une autre. Rivera a forcé les Orioles à y aller de cinq roulants dans cette manche. Il aurait dû s'en sortir sans donner de points.

«Il a bien lancé. Mais après ces erreurs, il n'a pu s'en remettre. Il a effectué beaucoup trop de tirs.»

Mais ce n'est pas tout à fait la même situation pour Alvarez, que Alou vantait comme un des grands lanceurs en devenir dans l'organisation il n'y a pas si longtemps déjà.

«Alvarez n'avait pas beaucoup de vélocité sur ses tirs. Il lançait de côté et on aurait dit que toutes les balles tombaient en lieu sûr.»

C'est Michael Weston, un gars des ligues mineures, qui a finalement subi la défaite en accordant quatre coups sûrs et trois points en fin de huitième manche.

«Nous n'avions que 17 joueurs avec nous, a dit Alou. Il nous fallait terminer ce match.»

Mince consolation pour les Expos, Dave Veres a encore très bien fait en relève et il est, semble-t-il, de plus en plus la valeur sûre qu'on nous décrivait quand on a fait son acquisition des Astros de Houston en retour de Sean Berry.

Les statistiques

Serge Lafortune

Jean-Michel Gauthier

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Pittsburgh	69	41	24	4	308	237	86	27	7	0	14	17	4	G 1
Montréal	69	34	27	8	225	211	76	20	8	5	14	19	3	G 2
Boston	69	32	28	9	237	232	73	19	11	4	13	17	5	N 1
Hartford	68	30	31	7	206	219	67	19	13	4	11	18	3	G 3
Buffalo	70	27	36	7	204	217	61	17	13	5	10	23	2	P 3
É–Ottawa	**68**	**15**	**50**	**3**	**161**	**246**	**33**	**6**	**23**	**3**	**9**	**27**	**0**	**G 3**

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Rangers N.Y.	69	36	19	14	241	193	86	19	5	9	17	14	5	P 1
Philadelphie	68	34	21	13	232	181	81	22	8	5	12	13	8	G 2
Floride	69	36	24	9	223	204	81	21	9	4	15	15	5	G 1
New Jersey	69	32	26	11	181	164	75	21	12	2	11	14	9	P 1
Washington	69	33	28	8	195	180	74	20	11	3	13	17	5	G 1
Tampa Bay	70	32	28	10	206	218	74	19	11	4	13	17	6	P 3
Islanders N.Y.	68	20	40	8	198	265	48	13	17	5	7	23	3	P 2

Association Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C–Detroit	68	52	12	4	263	150	108	29	3	2	23	9	2	G 6
Chicago	70	36	23	11	239	187	83	20	11	5	16	12	6	G 3
St. Louis	69	30	27	12	189	199	72	15	14	6	15	13	6	P 1
Toronto	71	28	31	12	207	216	68	17	12	7	11	19	5	G 2
Winnipeg	69	29	35	5	233	252	63	18	14	3	11	21	2	P 1
Dallas	69	22	35	12	194	231	56	12	15	8	10	20	4	P 4

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
A–Colorado	70	39	21	10	277	202	88	21	7	7	17	14	3	G 1
Vancouver	71	27	29	15	246	255	69	11	15	7	16	14	8	P 5
Calgary	69	28	30	11	207	206	67	16	13	5	12	17	6	P 1
Anaheim	69	27	36	6	195	216	60	18	15	3	9	21	3	G 4
Edmonton	69	25	37	7	198	261	57	14	19	4	11	18	3	P 1
Los Angeles	71	21	35	15	223	263	57	15	13	7	6	22	8	P 3
É–San Jose	72	16	49	7	221	315	39	10	22	3	6	27	4	N 1

A–Assurés d'une place en séries; C–Champions de section
É–Éliminés des séries

Calendrier

Vendredi 15 mars
Vancouver 0 **Ottawa 2**
Tampa Bay 0 New Jersey 5
Dallas 0 Toronto 3
Calgary 3 Buffalo 1
Boston 5 Washington 2
St Louis 0 San Jose 0

Samedi 16 mars
Islanders N.Y. 2 Pittsburgh 4
Buffalo 1 Hartford 2
Rangers N.Y. 2 Montréal 4
Winnipeg 0 Philadelphie 3
Edmonton 5 Los Angeles 2

Dimanche 17 mars
Tampa Bay 0 **Ottawa 5**
Dallas 1 Washington 2
Vancouver 2 Toronto 4
Islanders N.Y. 1 Chicago 5
Calgary 2 Detroit 4
New Jersey 0 Floride 3
San Jose 2 Philadelphie 8
St Louis 1 Anaheim 5
Edmonton 1 Colorado 8

Lundi 18 mars
Buffalo 2 Montréal 3
Tampa Bay 3 Hartford 6
San Jose 3 Boston 3
St Louis à Los Angeles, 22h30

Mardi 19 mars
Ottawa en Floride, 19h30
Edmonton à Rangers N.Y., 19h30 (MSG)
Toronto à Detroit, 19h30 (Global, WKBD)
Islanders N.Y. à Philadelphie, 19h30 (SCA, PRISM)
Anaheim à Washington, 19h30 (Prime, HTS)
Colorado à Vancouver, 22h30 (Prime)

Mercredi 20 mars
Hartford à Montréal, 19h30 (TQS)
Detroit à Toronto, 19h30 (PASS, Global, ESPN2)
Boston au New Jersey, 19h30 (WSBK, SCA)
San Jose à Winnipeg, 20h30 (KICU)
Calgary à Chicago, 20h30 (CICT)
St Louis à Dallas, 20h30 (Prime, KDFI)
Colorado à Los Angeles, 22h30 (Prime)

Jeudi 21 mars
Ottawa à Boston, 19h30 (NESN)
Edmonton à Pittsburgh, 19h30
Islanders N.Y. en Floride, 19h30 (SCA)
Washington à Tampa Bay, 19h30 (WBDC, Sunshine)

Vendredi 22 mars
Montréal à Buffalo, 19h30 (TQS, Empire)
Hartford à **Ottawa**, 19h30
Chicago au New Jersey, 19h30 (SCA)
Colorado à Detroit, 19h30 (Prime, WKBD, ESPN2)
Philadelphie à Winnipeg, 20h30 (WPHL)
Anaheim à St. Louis, 20h30 (Prime)
San Jose à Calgary, 21h30 (KICU, CICT)
Dallas à Vancouver, 22h30 (KDFI, BCTV)

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
1. Rangers N.Y*.	69	86
2. Pittsburgh*	69	86
3. Philadelphie	68	81
4. Floride	69	81
5. Montréal	69	76
6. New Jersey	69	75
7. Washington	69	74
8. Tampa Bay	70	74
9. Boston	69	73
10. Hartford	68	67
11. Buffalo	70	61
12. Islanders N.Y	68	48
13. Ottawa	**68**	**33**

Association Ouest

	Mj	Pts
1. Detroit*	68	108
2. Colorado*	70	88
3. Chicago	70	83
4. St. Louis	69	72
5. Vancouver	71	69
7. Toronto	71	68
6. Calgary	69	67
8. Winnipeg	69	63
9. Anaheim	69	60
10. Edmonton	69	57
11. Los Angeles	71	57
12. Dallas	69	56
13. San Jose	72	39

*** – Les meneurs de section sont classés 1re et 2e.**

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	P
Mario Lemieux, Pit	57	79	136
Jaromir Jagr, Pit	56	75	131
Peter Forsberg, Col	27	77	104
Joe Sakic, Col	43	60	103
Ron Francis, Pit	24	79	103
Alexander Mogilny, Van	53	44	97
Teemu Selanne, Ana	36	59	95
Eric Lindros, Phi	42	52	94
Mark Messier, R.N.Y.	43	50	93
Wayne Gretzky, StL	19	73	92
Paul Kariya, Ana	40	47	87
Doug Weight, Edm	23	63	86
Theoren Fleury, Cal	39	43	82
Sergeï Fedorov, Det	30	52	82
Steve Yzerman, Det	34	46	80
Pierre Turgeon, Mon	33	46	79
Pat Verbeek, R.N.Y.	38	40	78
V. Damphousse, Mon	31	47	78
Keith Tkachuk, Win	42	35	77
Brett Hull, StL	39	37	76
Adam Oates, Bos	22	54	76
Petr Nedved, Pit	36	38	74
Zigmund Palffy, I.N.Y.	36	38	74
Valeri Kamensky, Col	31	42	73
Pat LaFontaine, Buf	33	39	72
Rod Brind'Amour, Phi	19	53	72
Mats Sundin, Tor	29	42	71
Brian Leetch, R.N.Y.	13	58	71
Tomas Sandstrom, Pit	35	35	70
Trevor Linden, Van	29	41	70

Classements

Ligue américaine

Conférence Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
St. John's	71	30	28	13	229	232	75
Frédéricton	68	29	29	10	271	263	68
Saint-Jean	66	27	30	9	222	296	66
Cap-Breton	69	31	36	2	256	279	66
Î.-P.-É.	**66**	**29**	**32**	**4**	**246**	**277**	**65**

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Springfield	71	36	24	11	246	192	88
Worcester	67	28	27	12	198	204	71
Portland	68	27	32	9	240	243	66
Providence	68	26	33	9	212	235	64

Conférence Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
A–Albany	67	48	14	5	277	178	101
Adirondack	66	32	26	8	227	203	74
Rochester	67	31	32	4	242	259	70
Cornwall	**70**	**29**	**34**	**7**	**211**	**213**	**70**
Syracuse	69	27	39	3	226	260	64

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Binghamton	69	34	28	7	289	276	78
Hershey	68	30	28	10	248	240	73
Baltimore	67	25	33	9	226	254	61
Caroline	69	24	36	9	260	292	60

A-assuré de participer aux séries

N.B.: Une défaite en prolongation procure un point.

Dimanche 17 mars
Baltimore 3 Frédéricton 3
Springfield 2 Portland 3
Rochester 4 Worcester 3 (P)
Providence 3 Cap-Breton 1
Binghamton 0 Syracuse 2
Adirondack 4 Caroline 3
Albany 4 Hershey 1

Mardi 19 mars
Baltimore à **Î.-P.-É.**
Providence à Cap-Breton

Mercredi 20 mars
Cornwall à Adirondack
Binghamton à Hershey
Portland à Worcester

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
A–Cincinnati	69	44	16	9	275	201	97
Michigan	68	31	21	10	230	231	75
Indianapolis	68	37	25	6	258	254	76
Fort Wayne	67	33	29	5	227	240	71

Section Centrale

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
A–Orlando	68	42	20	6	294	255	90
Detroit	71	40	25	6	265	242	86
Cleveland	70	37	22	11	286	279	85
Atlanta	69	29	31	9	242	287	67
Houston	68	23	38	7	220	279	53

Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
Milwaukee	68	35	24	9	248	248	79
Chicago	71	34	31	6	242	271	74
Peoria	71	32	35	4	235	253	68
Kansas City	68	31	33	4	236	275	66
Minnesota	69	27	35	7	219	282	61

Section Sud-Ouest

	Mj	G	P	F	Bp	Bc	P
A–Las Vegas	68	45	15	8	315	205	98
Utah	67	43	21	3	247	188	89
San Francisco	72	36	27	9	241	251	81
Los Angeles	69	29	28	12	260	274	70
Phoenix	68	29	31	8	213	236	66

A–Assurés d'une place en séries

N.B.: Une défaite en fusillade procure un point.

Dimanche 17 mars
Orlando 5 Cincinnati 7
Detroit 5 Fort Wayne 3
Chicago 6 Phoenix 3
Atlanta 2 Cleveland 7

Mardi 19 mars
Chicago à Atlanta
Michigan à Indianapolis
Utah à Milwaukee
Fort Wayne à Peoria
Cincinnati à Las Vegas

Mercredi 20 mars
Indianapolis à Houston
Utah à Kansas City
Fort Wayne au Michigan
Atlanta à Orlando

Ligue de l'Ouest

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Brandon	72	52	19	1	369	231	105
Prince Albert	72	47	19	6	309	251	100
Regina	72	37	33	2	316	282	76
Saskatoon	72	29	42	1	314	351	59
Moose Jaw	72	18	49	5	223	331	41

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Swift Current	72	36	31	5	285	271	77
Lethbridge	72	33	36	3	259	270	69
Medicine Hat	72	30	37	5	243	284	65
Red Deer	72	28	39	5	263	300	61
Calgary	72	18	51	3	222	359	39

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Spokane	72	50	18	4	322	221	104
Kamloops	72	48	22	2	343	257	98
Tri-Cities	72	45	25	2	336	255	92
Kelowna	72	35	33	4	338	309	74
Seattle	72	29	36	7	255	281	65
Portland	72	30	39	3	283	301	63
Prince George	72	17	53	2	219	340	36

Dimanche 17 mars
Prince Albert 2 Brandon 6
Kelowna 5 Kamloops 6
Saskatoon 4 Swift Current 7
Regina 4 Moose Jaw 4
Lethbridge 1 Red Deer 4
Portland 5 Seattle 0
Prince George 0 Spokane 6
Fin de la saison régulière

Ligue junior A Centrale

Quarts-de-finale

(Séries 4-de-7)

Cumberland vs Cornwall

Samedi 16 mars
Cornwall 10 Cumberland 0
(Cornwall gagne la série 4-0)

Smiths Falls vs Kanata

Dimanche 17 mars
Smiths Falls 6 Kanata 5
(Smiths Falls gagne la série 4-0)

Brockville vs Ottawa

Dimanche 17 mars
Brockville 1 Ottawa 4
(Ottawa gagne la série 4-1)

Hawkesbury vs Gloucester

Vendredi 15 mars
Hawkesbury 2 Gloucester 3

Dimanche 17 mars
Gloucester 6 Hawkesbury 3
(Gloucester mène la série 3-1)

Mardi 19 mars
Hawkesbury à Gloucester, 19h30

Jeudi 21 mars
x-Gloucester à Hawkesbury, 19h30

Vendredi 22 mars
x-Hawkesbury à Gloucester, 19h30

Ligue midget AAA

Finales de section

(Séries 4-de-7)

Lac St-Louis vs L.-L.-L.

Dimanche 17 mars
L.-L.-L. 8 Lac St-Louis 2
(La série est égale 2-2)

Mercredi 20 mars
Lac St-Louis à L.-L.-L., 19h30

Vendredi 22 mars
L.-L.L. à Lac St-Louis, 19h30

Dimanche 24 mars
x-Lac St-Louis à L.-L.-L., 19h30

Jonquière vs Ste-Foy

Dimanche 17 mars
Jonquière 5 Ste-Foy 1
(Ste-Foy mène la série 3-1)

Mercredi 20 mars
Ste-Foy vs Jonquière, 19h30

Vendredi 22 mars
x-Jonquière à Ste-Foy, 19h30

Dimanche 24 mars
x-Ste-Foy à Jonquière, 14h

Ligue junior C de l'Est Ontarien

Demi-finales

(Séries 4-de-7)

Casselman vs Embrun

Vendredi 15 mars
Casselman 2 Embrun 7
(Embrun mène la série 2-1)

Dimanche 17 mars
Embrun à Casselman, 14h15

Mercredi 20 mars
Casselman à Embrun, 20h

Jeudi 21 mars
x-Embrun à Casselman, 20h10

Dimanche 24 mars
x-Casselman à Embrun, 20h

St-Isidore vs Rockland

Jeudi 14 mars
Rockland 3 St-Isidore 4
(St-Isidore mène la série 2-0)

Dimanche 17 mars
St-Isidore à Rockland, 20h

Lundi 18 mars
Rockland à St-Isidore, 20h15

Jeudi 21 mars
x-St-Isidore à Rockland, 20h

Dimanche 24 mars
x-Rockland à St. Isidore, 19h30

Mercredi 27 mars
x-St-Isidore à Rockland, 20h30

Hockey junior

Ligue junior majeur du Québec

Section Robert-LeBel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Granby	70	56	12	2	389	191	114
Hull	**70**	**52**	**16**	**2**	**348**	**245**	**106**
Val-d'Or	70	39	24	7	302	246	85
Sherbrooke	70	40	27	3	306	263	83
Drummondville	70	33	34	3	299	274	69
St-Hyacinthe	70	23	44	3	242	353	49
É–Laval	70	14	54	2	219	404	30

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Beauport	70	37	26	7	284	233	81
Chicoutimi	70	35	29	6	274	242	76
Shawinigan	70	35	30	5	289	259	75
Halifax	70	32	36	2	258	262	66
Victoriaville	70	27	41	2	246	289	56
Rimouski	70	25	41	4	267	317	54
É–Moncton	70	14	48	8	215	360	36

É–Éliminés des séries

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
A-Ottawa	**66**	**39**	**22**	**5**	**258**	**200**	**83**
A-Peterborough	66	35	22	9	289	235	79
A-Belleville	66	35	26	5	300	250	75
A-Oshawa	66	30	28	8	248	238	68
A-Kingston	66	29	31	6	266	267	64
North Bay	66	14	45	7	242	360	35

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
A-Guelph	66	45	16	5	297	186	95
A-Kitchener	66	35	28	3	253	230	73
A-Niagara Falls	66	29	30	7	248	238	65
Owen Sound	66	29	32	5	274	313	63
Barrie	66	28	31	7	258	266	63
Sudbury	66	27	36	3	262	288	57

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
A-Detroit	66	40	22	4	319	243	84
A-Sarnia	66	39	23	4	330	276	82
A-S.Ste. Marie	66	38	23	5	312	254	81
A-Windsor	66	21	41	4	256	312	46
London	66	3	60	3	179	435	9

A–Assurés d'une place en séries

Tournoi à la ronde

Mardi 19 mars
Drummondville à **Hull**, 19h30
St-Hyacinthe à Granby, 19h30
Sherbrooke à Val-d'Or, 19h30
Rimouski à Beauport, 19h30
Victoriaville à Chicoutimi, 19h30
Halifax à Shawinigan, 19h30

Vendredi 22 mars
Beauport à Halifax, 19h
Chicoutimi à Rimouski, 19h30
Hull à St-Hyacinthe, 20h
Granby à Sherbrooke, 20h
Val-d'Or à Drummondville, 20h
Shawinigan à Victoriaville, 20h

Dimanche 24 mars
Victoriaville à Beauport, 14h30
Drummondville à Granby, 16h30
Sherbrooke à **Hull**, 19h
Rimouski à Shawinigan, 19h
St-Hyacinthe à Val-d'Or, 19h30
Halifax à Chicoutimi, 19h30

Mardi 26 mars
Hull à Sherbrooke, 19h30
Val-d'Or à St-Hyacinthe, 19h30
Shawinigan à Rimouski, 19h30
Chicoutimi à Halifax, 19h30
Granby à Drummondville, 19h30
Beauport à Victoriaville, 19h30

Meneurs de la LHJMQ

Finales

	Mj	B	A	P
Daniel Brière, Dru	67	67	96	163
Christian Dubé, She	62	52	93	145
Étienne Beaudry, She	70	55	85	140
Martin Ménard, Hul	**70**	**61**	**76**	**137**
Martin Chouinard, Gra	63	52	82	134
Allan Sirois, Rim	69	59	68	127
J.-G. Trudel, Hul	**70**	**50**	**71**	**121**
Frédéric Chartier, Bea	62	49	71	120
Xavier Delisle, Gra	67	45	75	120
Benoît Gratton, Gra	65	33	85	118
Pavel Rosa, Hul	**61**	**46**	**70**	**116**
Stéphane Roy, VdO	62	43	72	115
Hugo Turcotte, VdO	68	39	76	115
Daniel Corso, Vic	65	49	65	114
David Lessard, Dru	69	52	59	111

Olympiques de Hull

Finales

	B	A	P	Pé
25. Martin Ménard	61	76	137	111
20. Jean-Guy Trudel	50	71	121	96
55. Pavel Rosa	46	70	116	41
10. Donald MacLean	43	46	89	71
27. Jonathan Delisle	31	57	88	191
96. D.-A. Beauregard	40	33	72	56
4. Jan Nemecek	17	50	67	54
28. Peter Worrell	23	34	57	458
12. Steven Low	12	45	57	300
15. Carl Beaudoin	5	33	38	144
21. François Cloutier	13	19	32	138
7. Mario Larocque	7	19	26	188
19. Carl Prud'Homme	8	11	19	115
23. Eric Hunter	9	8	17	52
24. Colin White	2	8	10	289
33. José Théodore	0	8	8	2
14. Sean Farmer	4	1	5	184
5. Russell Smith	0	5	5	136
2. Michael Coveny	0	5	5	197
18. Francis Nault	2	2	4	35
11. Stephen Douglas	0	3	3	37
35. Matt Carmichael	0	2	2	0
11. Mike MacKay	0	1	1	4

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
33. José Théodore	2714	147	0	3,25
35. Matt Carmichael	1246	73	1	3,52

67's d'Ottawa

(Au 8 mars)

	B	A	P	Pé
98. Alyn McCauley	34	48	82	24
21. B.J. Johnston	39	32	71	62
18. Jure Kovacevic	26	42	68	66
20. Steve Zoryk	25	26	51	15
27. Mike Lavell	21	28	49	32
23. Troy Stonier	17	29	46	22
25. Joël Trottier	24	18	42	51
19. Ben Gustavson	14	22	36	56
77. Sean Blanchard	7	27	34	45
15. Chris Pittman	11	14	25	44
44. Brian Campbell	3	21	24	23
10. Nicholas Boynton	10	13	23	86
75. Daryl Rivers	3	18	21	33
4. David Bell	8	12	20	124
24. Roy Gray	2	12	14	93
17. Dan Tudin	5	8	13	21
2. Craig Whynot	3	9	12	78
22. Darren Debrie	3	7	10	39
55. Chris Despatis	1	1	2	51
1. Tim Keyes	0	1	1	2
30. Craig Hillier	0	0	0	6

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Craig Hillier	2319	105	2	2,72
1. Tim Keyes	1372	69	1	3,02

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	21	30	51	24
28. Steve Duchesne	11	18	29	38
7. Randy Cunneyworth	13	16	28	96
76. Radek Bonk	12	16	28	28
19. Alexeï Yashine	12	16	28	24
17. Tom Chorske	11	10	21	21
4. Sean Hill	7	13	20	68
91. Alexandre Daigle	5	12	17	24
23. Jaroslav Modry	4	13	17	38
13. Ted Drury	9	7	16	54
22. Antti Tormanen	7	8	15	28
5. Kerry Huffman	4	11	15	63
10. Rob Gaudreau	8	5	13	15
20. Trent McCleary	3	10	13	54
78. Pavol Demitra	5	6	11	4
15. Dave Archibald	4	3	7	14
2. Lance Pitlick	1	5	6	18
93. Stanislav Neckar	1	5	6	46
21. Dennis Vial	1	4	5	218
36. Troy Mallette	2	1	3	142
3. Frank Musil	1	2	3	71
49. Michel Picard	1	1	2	2
27. Janne Laukkanen	1	1	2	14
25. Pat Elynuik	0	2	2	10
26. Scott Levins	0	2	2	78
6. Chris Dahlquist	1	0	1	8
1. Damian Rhodes	0	1	1	2
35. Mike Bales	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Damian Rhodes	2038	91	2	2,68
35. Mike Bales	900	63	0	4,20

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
77. Pierre Turgeon	33	47	80	32
25. V. Damphousse	31	47	78	122
8. Mark Recchi	22	46	68	52
26. Martin Rucinsky	27	37	64	56
51. Andreï Kovalenko	26	23	49	47
11. Saku Koivu	17	23	40	32
43. Patrice Brisebois	8	26	34	65
49. Brian Savage	24	8	32	16
18. Valeri Bure	17	15	32	22
38. Vladimir Malakhov	5	23	28	79
30. Turner Stevenson	7	13	20	140
22. Benoît Brunet	7	7	14	11
5. Stéphane Quintal	1	13	14	108
24. Lyle Odelein	1	12	13	191
34. Peter Popovic	2	9	11	49
57. Chris Murray	3	4	7	124
28. Marc Bureau	1	5	6	34
35. Donald Brashear	0	4	4	169
3. Robert Dirk	1	2	3	48
56. Scott Fraser	2	0	2	0
27. David Wilkie	1	0	1	4
52. Craig Rivet	0	1	1	7
53. Rory Fitzpatrick	0	1	1	18
39. Pat Jablonski	0	1	1	2
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jocelyn Thibault	2302	109	3	2,84
39. Pat Jablonski	1069	56	0	3,14

Première ronde

(Séries 4-de-7)

Section Est

Laissez-passer: Ottawa

Peterborough vs Kingston

Dimanche 17 mars
Peterborough 4 Kingston 5 (2P)
(Kingston mène la série 1-0)

Mardi 19 mars
Kingston à Peterborough

Jeudi 21 mars
Kingston à Peterborough

Belleville vs Oshawa

Samedi 16 mars
Oshawa 3 Belleville 6
(Belleville mène la série 1-0)

Dimanche 17 mars
Belleville à Oshawa

Mardi 19 mars
Oshawa à Belleville

Section Centrale

Laissez-passer: Guelph

Kitchener vs Barrie

Dimanche 17 mars
Barrie 2 Kitchener 1
(Barrie mène la série 1-0)

Mardi 19 mars
Kitchener à Barrie

Jeudi 21 mars
Barrie à Kitchener

Owen Sound vs Niagara Falls

Dimanche 17 mars
Owen Sound 3 Niagara Falls 6
(Niagara Falls mène la série 1-0)

Mercredi 20 mars
Niagara Falls à Owen Sound

Vendredi 22 mars
Owen Sound à Niagara Falls

Section Ouest

Detroit vs Windsor

Dimanche 17 mars
Windsor 3 Detroit 5
(Detroit mène la série 1-0)

Lundi 18 mars
Detroit à Windsor

Mercredi 20 mars
Windsor à Detroit

Sault Sainte Marie vs Sarnia

Dimanche 17 mars
Sault Ste. Marie 1 Sarnia 5
(Sarnis mène la série 1-0)

Lundi 18 mars
Sault Ste. Marie à Sarnia

Mercredi 20 mars
Sarnia à Sault Ste. Marie

Senators de l'Î.-P.-É.

| |

Les statistiques

Sommaires

Ligue nationale

SABRES 2 CANADIEN 3

Première période

1. Buffalo, Barnaby 13 (Huddy, Burridge) 1:28
2. Buffalo, Dawe 17 (LaFontaine) 6:35
3. Montréal, Brisebois 8 (Stevenson, Murray) 14:41
4. Montréal, Kovalenko 25 (Recchi, Turgeon) 19:55

Pénalité — Brashear Mon 10:38.

Deuxième période

5. Montréal, Kovalenko 26 (Koivu, Recchi) 9:48

Pénalités — Conn Buf 7:34, Odelein Mon 11:04, Grosek Buf 13:43, Wilkie Mon 15:26, May Buf 18:08.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Ray Buf, Stevenson Mon 11:11, Ray Buf 14:01, Barnaby Buf, Recchi Mon 15:50.

Tirs au but

Buffalo	9	10	6	—25
Montréal	10	15	10	—35

Gardiens — Buffalo: Hasek (P,20-27-6); Montréal: Thibault (G,21-13-4).

Avantages numériques — Buffalo: 0-3; Montréal: 0-4.

Arbitre — Mark Faucette.

Juges de lignes — Bob Hodges, Wayne Bonney.

Assistance — 21 523

LIGHTNING 3 WHALERS 6

Première période

1. Tampa Bay, Bradley 19 (Andersson, Poeschek) 6:53
2. Hartford, O'Neill 7 (Brown) 11:58
3. Hartford, Sanderson 31 (Brown, Nikolishin) ..... 14:57 (an)

Pénalités — Ciccone TB, Emerson Hart 2:07, Hamrlik TB, Chase Hart 6:13, Poeschek TB, Sanderson Hart 12:28, Hamrlik TB 13:19, Burr TB, Burt Hart 14:38, Selivanov TB 16:02.

Deuxième période

4. Hartford, Rice 10 (Sanderson, Cassels) 0:54
5. Tampa Bay, Cullen 16 (Hamrlik) ..... 2:43 (an)
6. Hartford, Sanderson 32 (Rice, Cassels) 8:32
7. Hartford, Emerson 25 (Shanahan, Brown) 10:18

Pénalités — Chase Hart 2:16, Brown Hart 5:08, Gavey TB, Rice Hart majeure 17:19, Gratton TB, Wesley Hart 18:35.

Troisième période

8. Tampa Bay, Wiemer 8 (Bellows) 5:47
9. Hartford, Brown 8 ..... 19:12 (fd)

Pénalités — Cassels Hart 1:23, Bradley TB 6:00, Burr TB 9:19, Hamrlik TB 11:05, Bellows TB, O'Neill Hart 14:37, Bradley TB, Shanahan Hart mineures, inconduites 19:12.

Tirs au but

Tampa Bay	13	17	9	—39
Hartford	12	15	15	—42

Gardiens — Tampa Bay: Reese (P,9-9-1); Hartford: Burke (G,25-23-5).

Avantages numériques — Tampa Bay: 1-3; Hartford: 1-5.

Arbitre — Richard Trottier. **Juges de lignes** — Gérard Gauthier, Scott Driscoll.

Assistance — 11 440

SHARKS 3 BRUINS 3

Première période

1. Boston, Sweeney 6 (Tocchet, Oates) ..... 13:28 (an)

Pénalités — Tocchet Bos 7:14, Donovan SJ 8:59, Donovan SJ 11:46, Stumpel Bos 15:05.

Tir de pénalité raté — Tocchet Bos, 9:47.

Deuxième période

2. Boston, Heinze 11 (Donato, Sweeney) 14:17
3. Boston, Sutter 1 (Sweeney) ..... 16:04 (dn)

Pénalités — Nolan SJ, McLaren Bos majeures 12:42, Bourque Bos 15:14.

Troisième période

4. San Jose, Kozlov 6 ..... 5:02
5. San Jose, Caloun 1 (Racine, Peltonen) ..... 10:17 (an)
6. San Jose, Odgers 11 (Tancil, Baker) 15:46

Pénalités — Bourque Bos 8:25, More SJ 10:57, Peltonen SJ 16:29.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

San Jose	7	7	11	0—25
Boston	11	13	11	3—38

Gardiens — San Jose: Sarjeant (N,0-2-1); Boston: Ranford (N,26-27-8).

Avantages numériques — San Jose: 1-4; Boston: 1-4.

Arbitre — Dan Marouelli.

Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Don Henderson.

Assistance — 17 431

Golf

Statistiques de la PGA

Meneurs

1. Scott Simpson 69,82
2. Bob Tway 69,88
3. Tom Lehman 69,89
4. Fred Couples 69,94
5. Nick Faldo 70,00
6. Rocco Mediate 70,01
7. Corey Pavin 70,11
8. Mark O'Meara 70,12
9. Vijay Singh 70,13
10. Deux joueurs à égalité à 70,20

Moyenne sur les coups de départs

1. Steve Jones ..... 285,5 verges
2. Tim Herron 284,8
3. John Adams 284,3
4. Steve Stricker 283,3
5. Grant Waite 280,0
6. Kelly Gibson 279,5
7. Vijay Singh 279,2
8. Jesper Parnevik 278,9
8. Joe Acosta Jr. 278,9
10. Robert Gamez 278,6

Efficacité sur les allées

1. Bruce Lietzke ..... 79,8 %
1. Curtis Strange ..... 79,8 %
3. Nick Faldo 78,9
3. Bob Lohr 78,9
5. Loren Roberts 78,6
5. Justin Leonard 78,6
7. Fred Funk 78,0
8. John Morse 77,1
9. Trois joueurs à égalité à 76,5

Greens en coups réglementaires

1. Mark O'Meara ..... 76,7 %
2. Fred Couples 75,5
3. Brad Bryant 74,9
4. Jesper Parnevik 73,3
5. Tom Lehman 73,2
6. Mark Calcavecchia 72,9
6. Payne Stewart 72,9
8. Scott Simpson 72,7
9. Bob Tway 72,5
10. Lennie Clements 72,0

Moyene d'oiselets par ronde

1. Nick Faldo 4,50
2. Larry Nelson 4,44
2. Mark O'Meara 4,44
4. Brad Faxon 4,41
5. Fred Couples 4,24
6. Nolan Henke 4,23
7. Payne Stewart 4,22
8. Brad Bryant 4,19
9. Lee Janzen 4,14
10. John Huston 4,13

Meneurs pour les aigles

1. Carl Paulson 72,0
2. Vijay Singh 86,4
3. Curt Byrum 90,0
3. Steve Jones 90,0
5. Omar Uresti 93,0
6. Tom Scherrer 93,6
7. Glen Day 94,5
8. Fred Couples 102,0
8. Joe Acosta fils. 102,0
10. Grant Waite 103,5

Curling

Championnats mondiaux

Champions

Messieurs

1996: Écosse; 1995: Écosse; **1994: Canada (Colin Davison, Kelly Mittelstadt, Scott Pfeifer, Sean Morris);** 1993: Écosse; 1992: Suisse; 1991: Écosse; 1990: Suisse; 1989: Suède; **1988: Canada (Jim Sullivan, Charles Sullivan, Craig Burgess, Dan Alderman).**

Dames

1996: Canada (Heather Godberson, Carmen Whyte, Kristie Moore, Terelyn Bloor); 1995: Canada (Kelly MacKenzie, Joanne Fillion, Sasha Bergner, Carlene Muth); 1994: Canada (Kim Gellard, Corie Beveridge, Lisa Savage, Sandy Graham); 1993: Écosse; 1992: Écosse; 1991: Suède; 1990: Écosse; **1989: Canada (LaDawn Funk, Sandy Symyrozum, Cindy Larsen, Laurelle Funk); 1988: Canada (Julie Sutton, Judy Woood, Susan Auty, Maria Geiger).**

Basketball

Association nationale

Association Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
Orlando	49	17	,742	—
New York	37	26	,587	10 ½
Miami	32	33	,492	16 ½
Washington	30	35	,462	18 ½
New Jersey	25	39	,391	23
Boston	25	40	,385	23 ½
Philadelphie	13	51	,203	35

Section Centrale

	G	P	Moy	Dif.
A–Chicago	57	7	,891	—
Indiana	40	24	,625	17
Detroit	37	27	,578	20
Cleveland	36	28	,563	21
Atlanta	35	29	,547	22
Charlotte	32	31	,508	24 ½
Milwaukee	21	42	,333	35 ½
Toronto	**16**	**48**	**,250**	**41**

Association Ouest

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
San Antonio	45	18	,714	—
Utah	44	20	,688	1 ½
Houston	42	23	,646	4
Denver	28	37	,431	18
Minnesota	21	43	,328	24 ½
Dallas	21	44	,323	25
Vancouver	11	51	,177	33 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif.
A–Seattle	49	14	,778	—
Lakers L.A.	40	23	,635	9
Phoenix	32	33	,492	18
Portland	31	34	,477	19
Sacramento	28	34	,452	20 ½
Golden State	29	36	,446	21
Clippers L.A.	23	41	,359	26 ½

A–Assurés d'une place en séries

Dimanche 17 mars

Toronto 96 Indiana 105
Phoenix 102 Charlotte 103
Denver 81 Detroit 91
Sacramento 84 Cleveland 115
Vancouver 85 Minnesota 90
New Jersey 106 Boston 107 (2P)
Dallas 86 Portland 112
Orlando 98 Lakers L.A. 97

Lundi 18 mars

Denver 122 Toronto 114
Chicago à Philadelphie, 19h30
Utah à Milwaukee, 20h30
Golden State à San Antonio, 20h30
Clippers L.A. à Seattle, 22h

Mardi, 19 mars

Vancouver au New Jersey, 19h30
Detroit à Orlando, 19h30
Indiana à Charlotte, 19h30
Golden State à Houston, 20h
Sacramento à Chicago, 20h30
Cleveland à Dallas, 20h30
Minnesota à Portland, 22h
Seattle à L.A. Lakers, 22h30

Tennis

Boursiers de l'ATP

	Gains ($)
1. Goran Ivanisevic	689 826
2. Michael Chang	572 130
3. Boris Becker	498 490
4. Mark Woodforde	296 375
5. Paul Haarhuis	255 192
6. Pete Sampras	243 436
7. Yevgeny Kafelnikov	239 822
8. Jim Courier	217 445
9. Guy Forget	213 577
10. Todd Woodbridge	205 781
11. Petr Korda	187 555
12. Michael Stich	182 390
13. Andre Agassi	180 430
14. Byron Black	167 793
15. Todd Martin	162 696
16. Jiri Novak	154 925
17. Thomas Enqvist	150 085
18. Stefan Edberg	148 633
19. Marcelo Rios	148 605
20. Wayne Ferreira	148 240
21. Alberto Costa	137 528
22. Jonas Bjorkman	135 930
43. Daniel Nestor	**86 230**
44. Grant Connell	**85 685**
64. Sebastien Lareau	**66 768**

Boursières de la WTA

	Gains ($)
1. Monica Seles	405 990
2. Iva Majoli	317 903
3. Anke Huber	198 815
4. Chanda Rubin	195 739
5. Arantxa Sanchez Vicario	179 582
6. Julie Halard-Decugis	156 402
7. Lindsay Davenport	135 251
8. Conchita Martinez	133 989
9. Amanda Coetzer	117 744
10. Brenda Schultz-McCarthy	104 574
11. Martina Hingis	100 038
12. Steffi Graf	100 000
13. Mary Joe Fernandez	81 723
14. Larisa Neiland	76 236
15. Sabine Appelmans	67 376
16. Jana Novotna	58 235
17. Nicole Arendt	55 736
18. Lisa Raymond	54 469
19. Helena Sukova	50 943
20. Kimiko Date	50 509
21. Gigi Fernandez	48 085
22. Meredith McGrath	47 971
83. Jill Hetherington	**14 833**
100. Patricia Hy-Boulais	**12 274**

Aujourd'hui

Baseball

Ligue des Pamplemousses
Toronto vs Minnesota
19 h, TSN

à la télé

Baseball

Ligue des Pamplemousses

Ligue nationale

	G	P	Moy.
Atlanta	9	5	,643
New York	10	6	,625
St. Louis	10	7	,588
Los Angeles	9	7	,563
Chicago	9	7	,563
Colorado	11	9	,550
Pittsburgh	8	9	,471
San Diego	8	10	,444
Cincinnati	8	11	,421
Montréal	**6**	**9**	**,400**
Houston	6	10	,375
San Francisco	7	12	,368
Philadelphie	6	12	,333
Floride	6	15	,286

Ligue américaine

	G	P	Moy.
Californie	14	4	,778
Detroit	12	7	,632
Texas	11	7	,611
Baltimore	9	6	,600
Kansas City	10	8	,556
New York	10	8	,556
Boston	9	8	,529
Oakland	10	9	,526
Cleveland	10	10	,500
Chicago	10	10	,500
Minnesota	11	11	,500
Seattle	7	8	,467
Toronto	**7**	**12**	**,368**
Milwaukee	5	12	,294

Dimanche 17 mars

Montréal 6 Boston 3
Toronto 1 St. Louis 0 (10 m)
Detroit 8 **Toronto 7** (10 m)
Baltimore 9 Mets 6
Cleveland 4 Floride 3
Floride 7 Kansas City 3
Houston 7 Cincinnati 2
Texas 4 Minnesota 2
Pittsburgh 5 Philadelphie 1
Atlanta 12 Los Angeles 2
Yankees 7 Cubs 4
Minnesota 8 Bosotn 1
Detroit 9 Cleveland 6
San Francisco 5 San Diego 4
San Diego 18 Californie 2
White Sox 8 Seattle 5
Milwaukee 9 Colorado 3
Oakland 10 San Francisco 9

Lundi 18 mars

Montréal 10 Baltimore 13
Cincinnati 8 **Toronto 7**
White Sox vs St. Louis, 13h05
Cleveland à Kansas City, 13h05
Houston vs Atlanta, 13h05
Los Angeles vs Floride, 13h05
Texas vs Philadelphie, 13h05
Colorado vs Californie, 15h05
Oakland vs Seattle, 15h05
Montréal vs Mets, 19h10
San Diego vs San Francisco, 21h05

Mardi, 19 mars

Los Angeles vs **Montréal**, 13h05
Cleveland vs St. Louis, 13h05
Kansas City vs Detroit, 13h05
Texas à Pittsburgh, 13h05
Cincinnati vs Mets, 13h10
Californie vs Milwaukee 15h05
Oakland vs Colorado, 15h05
San Francisco vs Cubs, 15h05
Seattle vs San Diego, 15h05
Toronto vs Minnesota, 19h05
Boston vs White Sox, 19h05
Philadelphie à Yankees, 19h05

Mercredi, 20 mars

Montréal vs Los Angeles, 13h05
Boston vs Pittsburgh, 13h05
Detroit vs Cleveland, 13h05
Floride vs Baltimore, 13h05
Minnesota vs Atlanta, 13h05
Mets vs Houston, 13h05
Philadelphie vs St. Louis, 13h05
Toronto vs Texas, 13h05
Cubs de Chicago, 15h05
Colorado vs Cubs, 15h05
Milwaukee vs Seattle, 15h05
San Diego vs Colorado, 15h05
San Francisco vs Californie, 15h05
White Sox vs Yankees, 19h05

Sommaires

EXPOS 10 ORIOLES 13

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Grdzlnk ac.	6	0	2	1	Andrsn cc	5	2	2	1
Lansing 2b	1	0	0	0	Alomar 2b	2	0	1	1
Alcntra 3b	5	3	3	2	Huson 2b	2	2	1	0
Benitez cg	5	1	2	0	Palmro 1b	2	0	0	1
Rodrigz 1b	4	3	4	1	Zaun 1b	2	2	1	0
Fletcher r	4	1	2	1	Bonilla cd	2	1	2	2
Howard r	1	0	0	0	Hall cd	1	1	0	1
Barron cd	4	1	3	4	CRipkn ac	2	0	0	0
Silvestri 2b	4	0	1	0	BRipkn ac	3	2	3	2
Strikwcz fd	4	0	0	1	Surhff 3b	5	1	3	3
Stovall cc	5	1	1	0	Hoiles r	3	0	1	1
					Devarez r	2	0	0	0
					Tarasco cg	5	1	1	0
					Alxndr cc	1	0	0	0
					Smith cg	2	1	1	1
Totaux	**43**	**10**	**10**	**4**	**Totaux**	**39**	**13**	**16**	**13**

Montréal 032 202 010–10
Baltimore.....100 180 03x–13

E–Alexander, Alcantara, Grudzielanek. **DJ**–Baltimore 1. **LSB**–Montréal 10, Baltimore 7. **2B**–Bonilla, Rodriguez, Surhhoff, Alcantara, Barron, Huson, BRipken, Stovall. **C**–Anderson (2), Alcantara (1). **BV**–Tarasco, Anderson. **BS**–Stankiewicz, MSmith, Hall.

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Montréal						
Fassero	4	4	2	2	1	4
Rivera	0	2	6	4	1	0
Alvarez	3	5	2	1	0	1
Veres	1	1	0	0	0	0
Weston P,0-1	1	4	3	3	0	0
Baltimore						
Mussina	3	8	5	5	0	3
Haynes	4	9	4	4	1	2
Munoz G,1-0	1	1	1	1	1	1
Benitez VP,3	1	0	0	0	0	1

Atteint– Rivera (Alomar), par Haynes (Barron).

Durée–3 h 02. **Assistance**–2991

Saison 1996

MONTRÉAL EXPOS

Avril

1er: à Cincinnati, 14h05
3: à Cincinnati, 19h35
4: à Cincinnati, 12h35
5: Colorado, 13h35
6: Colorado, 13h35
7: Colorado, 13h35
8: à St Louis, 20h05
10: à St Louis, 13h35
11: à Pittsburgh, 15h05
12: à Pittsburgh, 19h05
13: à Pittsburgh, 13h35
14: à Pittsburgh, 13h35
16: Philadelphie, 19h35
17: Philadelphie, 19h35
18: Philadelphie, 19h35
19: Pittsburgh, 19h35
20: Pittsburgh, 13h35
21: Pittsburgh, 13h35
22: St Louis, 19h35
23: St Louis, 19h35
24: Cincinnati, 19h35
25: Cincinnati, 13h35
26: au Colorado, 21h05
27: au Colorado, 15h05
28: au Colorado, 15h05
29: à New York, 19h40
30: à New York, 19h40

Mai

1er: à New York, 19h40
3: à Houston, 20h05
4: à Houston, 20h05
5: à Houston, 14h35
6: Chicago, 19h35
7: Chicago, 19h35
8: Chicago, 19h35
9: Houston, 19h35
10: Houston, 19h35
11: Houston, 19h35
12: Houston, 13h35
13: à Los Angeles, 22h05
14: à Los Angeles, 22h05
15: à Los Angeles, 22h35
17: à San Diego, 22h05
18: à San Diego, 22h05
19: à San Diego, 16h05
20: à San Francisco, 22h05
21: à San Francisco, 15h35
22: à San Francisco, 15h35
24: Los Angeles, 19h35
25: Los Angeles, 19h35
26: Los Angeles, 13h35
27: San Diego, 19h35
28: San Diego, 19h35
29: San Diego, 19h35
31: San Francisco, 19h35

Juin

1er: San Francisco, 19h35
2: San Francisco, 13h35
4: en Floride, 19h05
5: en Floride, 19h05
7: à Chicago, 15h20
8: à Chicago, 20h05
9: à Chicago, 14h20
10: Floride, 19h35
11: Floride, 19h35
12: Floride, 19h35
14: à Cincinnati, 19h35
15: à Cincinnati, 19h05
16: à Cincinnati, 14h15
17: à Colorado, 21h05
18: à Colorado, 21h05
19: à Colorado, 15h05
20: St Louis, 19h35
21: St Louis, 19h35
22: St Louis, 19h35
23: St Louis, 13h35
24: Pittsburgh, 17h35
25: Pittsburgh, 19h35
26: Pittsburgh, 19h35
28: à Philadelphie, 19h35
29: à Philadelphie, 19h05
30: à Philadelphie, 13h35

Juillet

1er: Atlanta, 13h35
2: Atlanta, 19h35
3: Atlanta, 19h05
4: New York, 19h35
5: New York, 19h35
6: New York, 13h05
7: New York, 13h35
11: Philadelphie, 19h35
12: Philadelphie, 19h35
13: Philadelphie, 19h35
14: Philadelphie, 13h35
15: à Atlanta, 19h40
16: à Atlanta, 13h10
18: à New York, 19h40
19: à New York, 19h40
20: à New York, 19h10
21: à New York, 13h40
23: à Pittsburgh, 19h35
24: à Pittsburgh, 19h35
25: à St Louis, 20h05
26: à St Louis, 20h05
27: à St Louis, 20h05
28: à St Louis, 14h15
29: Colorado, 19h35
30: Colorado, 19h35
31: Colorado, 13h35

Août

1er: Cincinnati, 19h35
2: Cincinnati, 19h35
3: Cincinnati, 19h35
4: Cincinnati, 13h35
6: à Houston, 20h05
7: à Houston, 20h05
8: à Houston, 14h35
9: Chicago, 19h35
10: Chicago, 19h35
11: Chicago, 13h35
12: Houston, 19h35
13: Houston, 19h35
14: Houston, 19h35
16: à Los Angeles, 22h05
17: à Los Angeles, 22h05
18: à Los Angeles, 20h05
19: à San Diego, 22h05
20: à San Diego, 22h05
21: à San Diego, 22h35
22: à San Francisco, 22h05
23: à San Francisco, 22h05
24: à San Francisco, 16h05
25: à San Francisco, 16h05
27: Los Angeles, 19h35
28: Los Angeles, 19h35
29: Los Angeles, 19h35
30: San Diego, 19h35
31: San Diego, 19h35

Septembre

1er: San Diego, 13h35
2: San Francisco, 13h35
3: San Francisco, 19h35
4: San Francisco, 19h05
5: en Floride, 19h05
6: en Floride, 19h05
7: en Floride, 19h05
8: en Floride, 16h35
9: à Chicago, 20h05
10: à Chicago, 20h05
11: à Chicago, 14h20
12: Floride, 19h35
13: Floride, 19h35
14: Floride, 19h35
15: Floride, 13h35
17: New York, 19h35
18: New York, 19h05
19: à Atlanta, 19h40
20: à Atlanta, 19h40
21: à Atlanta, 19h10
22: à Atlanta, 13h10
23: à Atlanta, 19h40
24: à Philadelphie, 19h35
25: à Philadelphie, 19h35
26: à Philadelphie, 19h35
27: Atlanta, 19h35
28: Atlanta, 19h35
29: Atlanta, 13h35

STATISTIQUES ÉCHANGE

WINNIPEG JETS

Aux Jets de Winnipeg

Craig Janney

Saisons régulières

Années	Mj	B	P	Pts
1987-88, Bos	15	7	9	16
1988-89, Bos	62	16	46	62
1989-90, Bos	55	24	38	62
1990-91, Bos	77	26	66	92
1991-92, Bos-St.L	78	18	69	87
1992-93, St.L	84	24	82	106
1993-94, St.L	69	16	68	84
1994-95, St.L-S.J.	35	7	20	27
1995-96, S.J.	71	13	49	62
Totaux	**546**	**151**	**447**	**598**

Séries éliminatoires

Années	Mj	B	P	Pts
1987-88, Bos	23	6	10	16
1988-89, Bos	10	4	9	13
1989-90, Bos	18	3	19	22
1990-91, Bos	18	4	18	22
1991-92, St.L	6	0	6	6
1992-93, St.L	11	2	9	11
1993-94, St.L	4	1	3	4
1994-95, S.J.	11	3	4	7
Totaux	**101**	**23**	**78**	**101**

Aux Sharks de San Jose

Darren Turcotte

Saisons régulières

Années	Mj	B	P	Pts
1988-89 R.N.Y.	20	7	3	10
1989-90 R.N.Y.	76	32	34	66
1990-91 R.N.Y.	74	26	41	67
1991-92 R.N.Y.	71	30	23	53
1992-93 R.N.Y.	71	25	28	53
1993-94 RNY-Har.	32	4	15	19
1994-95 Har	47	17	18	35
1995-96 Har-Win.	59	16	16	32
Totaux	**450**	**157**	**178**	**335**

Séries éliminatoires

Années	Mj	B	P	Pts
1988-89 R.N.Y.	1	0	0	0
1989-90 R.N.Y.	10	1	6	7
1990-91 R.N.Y.	6	1	2	3
1991-92 R.N.Y.	8	4	0	4
Totaux	**25**	**6**	**8**	**14**

De plus, les Sharks obtiennent le choix de deuxième ronde que les Jets avaient acquis des Stars de Dallas.

Pari sportif

PROGRAMME 1 — 14 MARS 1996

HOCKEY — MISE-O-JEU — TOTAL

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2	BUTS
27 Mar 19	19h25	Anaheim	Washington	3,25	6,15	1,40	5,5
28	19h25	Edmonton	New York	4,50	6,15	1,25	6,5
29	19h25	Long Island	Philadelphie	4,00	6,05	1,30	6,5
30	19h25	Ottawa	Floride	3,75	5,65	1,35	5,5
31	19h25	Toronto	Detroit	4,60	5,95	1,25	5,5
32	22h25	Colorado	Vancouver	1,70	6,15	2,30	6,5
33 Mer 20	19h25	Boston	New Jersey	2,55	5,95	1,60	5,5
34	19h25	Detroit	Toronto	1,55	5,90	2,70	5,5
35	19h25	Hartford	Montréal	3,25	6,15	1,40	6,5
36	20h25	Calgary	Chicago	2,70	5,90	1,55	6,5
37	20h25	Colorado	Los Angeles	1,45	6,15	3,00	6,5
38	20h25	San Jose	Winnipeg	3,10	5,80	1,45	7,5
39	20h25	Saint Louis	Dallas	1,70	6,15	2,30	6,5

GAIN POTENTIEL POUR TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

PROGRAMME 3 — 19 MARS 1996

BASKETBALL

19 MARS — MOJ

MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART
1	19h25	Detroit	Orlando •	- 9,5
2	19h25	Indiana •	Charlotte	+ 2,5
3	19h25	Vancouver	New Jersey •	- 9,5
4	19h55	Oakland	Houston •	- 10,5
5	20h25	Cleveland •	Dallas	+ 3,5
6	20h25	Sacramento	Chicago •	- 13,5
7	21h55	Minnesota	Portland •	- 10,5
8	22h25	Seattle	Inglewood •	- 1,5

20 MARS — MOJ

MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART
9	19h25	San Antonio •	Washington	+ 5,5
10	20h55	Philadelphie	Utah •	- 14,5

• ÉQUIPE FAVORITE

GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE | 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE | 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

PROGRAMME 4 — 19 MARS 1996

SOCCER — MISE-O-JEU

MATCH/DATE	HEURE	TYPE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2
1 Mar 19	12h55	ALLM	H.Rostock	B.Leverkusen	3,70	2,70	1,65
2	13h25	ALLM	FC-Cologne	Hambourg-SV	4,50	3,20	1,40
3	13h25	ALLM	Stuttgart	Uerdingen	1,95	2,55	2,90
4	14h25	COUPE	B-Munich	Nottingham-F	2,75	2,55	2,05
5	14h25	COUPE	Barcelone	Eindhoven	3,50	2,95	1,60
6	14h25	ANGLT	Middlesbrgh	Aston-Villa	5,80	3,25	1,30
7	14h25	COUPE	Milan-AC	Bordeaux	1,55	2,85	3,95
8	14h25	COUPE	Slav-Prague	AS-Rome	4,50	3,20	1,40
9 Mer 20	11h25	COUPE	Nantes	Spart-Moscou	2,95	2,70	1,85
10	13h25	COUPE	L. Varsovie	Panathinaiks	4,05	3,20	1,45
11	14h25	C/FA	Chelsea	Wimbledon	1,95	2,65	2,80
12	14h25	COUPE	B-Dortmund	Ajax	5,15	3,50	1,30
13	14h25	C/FA	Leeds-U	Liverpool	3,80	3,15	1,50
14	14h25	COUPE	Real-Madrid	Juventus	2,95	2,60	1,90
15	14h25	ANGLT	Sheffield-W	Southampton	3,25	2,70	1,75
16	14h25	ANGLT	Tottenham	Bolton	1,85	2,70	2,95
17	14h55	ANGLT	Arsenal	Manchester-U	4,70	3,10	1,40
18 Jeu 21	14h25	COUPE	Dynam.Moscou	Rapid.Vienne	3,80	3,15	1,50
19	14h25	COUPE	M'Gladbach	Feyenoord	3,80	3,15	1,50
20	14h25	COUPE	Parme	Paris-SG	2,95	2,60	1,90
21	15h25	COUPE	La Coruna	Saragosse	2,90	2,65	1,90
22 Ven 22	★	ALLM	Hambourg-SV	Karlsruhe-SC	1,95	2,55	2,90
23	★	ALLM	Schalke-04	Munich-1860	3,25	2,70	1,75

LE PROCHAIN PROGRAMME SERA DISPONIBLE LE 22 MARS

★ LES PARIS SUR LES MATCHS 22 ET 23 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À 15 h 25 JEUDI.

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

LES STATISTIQUES DE LA LIGUE NATIONALE

(Sans les matches d'hier)

MIGHTY DUCKS D'ANAHEIM

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
AD	8	T.SELANNE	66	36	60	96	9	18	8	1	5	0	225	16.0
AG	9	P.KARIYA	69	40	47	87	8	18	16	2	7	0	306	13.1
AD	28	R.OKSIUTA	57	16	23	39	1	44	5	0	1	0	93	17.2
C	20	S.RUCCHIN	51	16	19	35	4	8	7	1	2	0	92	17.4
C	22	S.VAN ALLEN	44	7	17	24	12	37	0	0	1	0	73	9.6
D	2	B.DOLLAS	69	7	17	24	16	52	0	1	1	0	94	7.4
D	3	J.YORK	67	3	20	23	2	76	0	0	0	0	95	3.2
AG	18	G.VALK	66	9	12	21	4	115	0	1	1	0	85	10.6
AD	14	J.SACCO	63	10	10	20	0	36	0	2	1	1	105	9.5
C	32	A.HICKS	51	9	10	19	8	33	0	0	2	0	69	13.0
D	17	D.KARPA	59	3	15	18	10-	216	0	1	1	0	50	6.0
D	4	F.OLAUSSON	43	2	16	18	9-	28	1	0	0	0	69	2.9
AD	16	P.DOURIS	31	8	7	15	3-	9	2	0	3	0	45	17.8
AG	12	*D. SACCO	23	4	10	14	1	18	2	0	0	0	26	15.4
AG	11	V. KARPOV	25	6	4	10	2-	8	0	0	1	0	27	22.2
AD	46	*J.-F.JOMPHE	18	1	9	10	5	24	1	0	0	0	30	3.3
AD	36	T.EWEN	43	4	3	7	3-	239	0	0	1	0	50	8.0
C	21	*J. CAMPBELL	16	2	3	5	0	36	1	0	0	0	25	8.0
D	7	M. HOLAN	16	2	2	4	12-	24	0	0	0	0	47	4.3
D	29	R.LADOUCEUR	62	1	3	4	5	47	0	0	0	0	48	2.1
G	35	M. SHTALENKOV	29	0	2	2	0	2	0	0	0	0	0	.0
AG	40	*J.STEVENSON	2	0	1	1	1	12	0	0	0	0	1	.0
D	48	*D.VAN IMPE	3	0	0	0	2	0	0	0	0	0	4	.0
D	6	D.McSWEEN	4	0	0	0	0	4	0	0	0	0	1	.0
D	23	*J.MARSHALL	11	0	0	0	3-	21	0	0	0	0	4	.0
G	31	G.HEBERT	46	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0

AVALANCHE DU COLORADO

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
C	21	P.FORSBERG	70	27	77	104	26	45	7	3	3	0	191	14.1
C	19	J.SAKIC	70	43	60	103	11	38	16	4	7	1	287	15.0
AG	13	V.KAMENSKY	69	31	42	73	15	73	14	1	5	0	186	16.7
AD	22	C.LEMIEUX	68	34	27	61	15	86	8	2	8	0	279	12.2
AD	48	S.YOUNG	69	18	32	50	2-	48	6	0	4	0	196	9.2
C	18	A.DEADMARSH	70	20	25	45	18	140	3	0	2	0	140	14.3
D	8	S.OZOLINSH	62	11	30	41	1-	48	6	0	0	1	142	7.7
D	6	C.WOLANIN	65	7	18	25	18	42	0	3	0	0	62	11.3
AG	12	C.SIMON	52	12	11	23	6	215	3	0	0	0	88	13.6
AD	25	M.KEANE	61	8	13	21	7-	40	0	2	2	0	67	11.9
C	26	*S.YELLE	59	7	12	19	9	14	0	1	0	0	78	9.0
C	9	M.RICCI	50	5	14	19	5-	44	3	0	1	0	64	7.8
D	5	A.GUSAROV	55	5	13	18	28	44	0	0	0	0	35	14.3
C	10	T.MURRAY	53	6	10	16	11	20	0	0	1	0	27	22.2
D	52	A.FOOTE	63	5	11	16	25	82	1	0	1	0	42	11.9
D	7	C.LESCHYSHYN	67	3	12	15	26	61	0	0	0	0	61	4.9
AG	20	R.CORBET	30	3	4	7	8	33	0	0	0	0	30	10.0
AG	16	W.RYCHEL	45	4	2	6	6	121	0	0	0	0	38	10.5
D	4	U.KRUPP	1	0	2	2	1	4	0	0	0	0	3	.0
C	15	*J.MARHA	1	0	1	1	1	0	0	0	0	0	1	.0
G	35	S.FISET	33	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	.0
G	33	P.ROY	52	0	0	0	0	10	0	0	0	0	0	.0

WHALERS DE HARTFORD

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
AG	94	B.SHANAHAN	59	36	26	62	3	82	14	2	6	0	237	15.2
AG	8	G.SANDERSON	67	30	26	56	5	36	3	0	5	0	263	11.4
C	21	A.CASSELS	66	16	38	54	6	25	4	0	1	1	105	15.2
AD	16	N.EMERSON	66	24	26	50	3-	74	10	2	3	0	201	11.9
AD	18	R.KRON	66	19	24	43	1-	4	7	1	3	0	177	10.7
D	27	J.BROWN	61	7	34	41	7	42	5	0	0	0	146	4.8
C	13	A.NIKOLISHIN	46	13	25	38	1	30	4	1	2	0	62	21.0
AG	28	P.RANHEIM	58	9	17	26	1	10	0	1	1	0	97	9.3
C	92	*J.O'NEILL	50	6	16	22	1	24	0	0	1	0	45	13.3
D	20	G.WESLEY	55	7	14	21	4-	76	5	0	1	0	110	6.4
AD	12	S.RICE	48	9	11	20	6-	36	1	0	2	0	95	9.5
AD	11	K.DINEEN	44	2	9	11	1-	97	0	0	0	0	60	3.3
D	6	A.BURT	64	2	9	11	2-	99	0	0	1	0	68	2.9
D	36	G.FEATHERSTONE	60	2	8	10	8	130	0	0	1	0	59	3.4
D	4	G.DIDUCK	64	0	9	9	13	76	0	0	0	0	75	.0
D	10	B.McCRIMMON	46	2	6	8	15	38	0	1	0	0	26	7.7
C	22	M.JANSSENS	66	2	6	8	13-	149	0	0	0	0	56	3.6
AG	24	*S.KAPANEN	21	4	3	7	3	4	0	0	0	0	25	16.0
AD	39	K.CHASE	47	2	4	6	4-	187	0	0	1	0	17	11.8
G	1	S.BURKE	54	0	6	6	0	14	0	0	0	0	0	.0
AG	15	*S.DANIELS	40	2	3	5	4-	227	0	0	0	0	27	7.4
C	32	*S.MARTINS	23	1	3	4	3-	8	0	0	0	0	27	3.7
D	7	B.GLYNN	45	0	4	4	16-	36	0	0	0	0	39	.0
AG	14	K.SMYTH	20	2	0	2	5-	8	1	0	0	0	26	7.7
G	29	*J.MUZZATTI	17	0	0	0	0	14	0	0	0	0	0	.0

RANGERS DE NEW YORK

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
C	11	M.MESSIER	67	43	50	93	28	105	14	1	5	1	223	19.3
AD	16	P.VERBEEK	62	38	40	78	29	123	15	0	5	2	239	15.9
D	2	B.LEETCH	69	13	58	71	14	24	7	0	3	0	228	5.7
AG	20	L.ROBITAILLE	64	19	43	62	16	62	9	0	3	2	187	10.2
AG	9	A.GRAVES	69	20	31	51	13	80	9	1	2	0	236	8.5
AD	27	A.KOVALEV	68	18	30	48	11	88	5	1	4	0	165	10.9
AG	17	J.KURRI	58	17	23	40	12-	37	5	1	0	2	131	13.0
D	33	B.DRIVER	54	3	31	34	6	36	3	0	0	1	118	2.5
D	36	M.McSORLEY	60	10	21	31	14-	152	1	1	1	0	119	8.4
C	13	S.NEMCHINOV	67	13	26	6	36	0	0	2	0	0	103	12.6
AG	32	S.MOMESSO	60	10	11	21	9-	127	6	0	1	2	105	9.5
AG	24	*N.SUNDSTROM	69	9	11	20	5	10	1	1	2	0	79	11.4
D	5	U.SAMUELSSON	61	1	17	18	11	89	0	0	0	0	56	1.8
D	25	A.KARPOVTSEV	36	2	14	16	14	24	1	0	1	0	66	3.0
D	6	D.LIDSTER	49	4	8	12	10	44	0	0	0	0	67	6.0
D	23	J.BEUKEBOOM	69	3	9	12	21	170	0	0	1	1	58	5.2
AG	15	*D.LANGDON	53	7	4	11	6	157	0	0	1	1	26	26.9
AD	22	S.CHURLA	46	4	6	10	5-	210	0	0	0	0	28	14.3
D	4	K.LOWE	51	1	5	6	21	76	0	0	0	0	29	3.4
C	12	K.GERNANDER	3	2	1	3	1	2	2	0	0	0	4	50.0
AG	18	B.BERG	28	2	1	3	6-	35	0	0	0	0	38	5.3
AD	26	J.KOCUR	38	1	2	3	4-	49	0	0	0	0	19	5.3
AG	37	D.LACROIX	17	1	1	2	3	14	0	0	0	0	9	11.1
G	30	G.HEALY	41	0	1	1	0	8	0	0	0	0	0	.0
G	34	*J.RAM	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
G	35	M.RICHTER	31	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	.0

BRUINS DE BOSTON

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
C	12	A.OATES	56	22	54	76	19	16	5	1	1	0	135	16.3
D	77	R.BOURQUE	68	19	48	67	22	40	8	2	2	1	317	6.0
AD	22	R.TOCCHET	62	23	29	52	12	168	6	0	2	1	161	14.3
C	14	S.McEACHERN	68	22	28	50	1-	26	3	2	3	0	193	11.4
AD	8	C.NEELY	49	26	20	46	3	31	7	0	3	0	191	13.6
AD	16	J.STUMPEL	62	15	31	46	10-	10	3	0	2	0	116	12.9
C	21	T.DONATO	68	20	22	42	6	38	5	0	1	0	127	15.7
C	20	T.ELIK	50	11	27	38	0	34	5	0	2	0	93	11.8
AG	17	D.REID	50	18	14	32	8	4	1	2	1	1	118	15.3
D	32	D.SWEENEY	63	4	20	24	3-	28	2	0	3	0	105	3.8
AD	23	S.HEINZE	62	10	11	21	8-	35	0	1	2	0	106	9.4
AD	45	S.MOGER	66	10	10	20	8-	54	2	0	4	0	75	13.3
AD	11	J.MULLEN	34	8	7	15	3-	0	4	0	1	0	56	14.3
AG	42	T.SWEENEY	27	5	8	13	4	12	0	0	1	0	35	14.3
D	34	R.ZOMBO	61	4	9	13	10-	44	0	0	1	1	60	6.7
D	46	*K.McLAREN	60	2	7	9	4	58	0	0	0	0	52	3.8
D	28	D.CHYNOWETH	49	2	6	8	5-	128	0	0	0	0	38	5.3
D	38	J.ROHLOFF	65	0	8	8	4-	45	0	0	0	0	80	.0
C	37	*C.BEDDOES	39	1	6	7	5-	44	0	0	0	0	18	5.6
D	41	P.von STEFENELLI	22	0	4	4	3	16	0	0	0	0	18	.0
G	30	B.RANFORD	63	0	3	3	0	2	0	0	0	0	0	.0
G	35	*R.TALLAS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
C	10	R.SUTTER	4	0	0	0	1-	4	0	0	0	0	9	.0
AG	44	*D.PAYNE	7	0	0	0	0	7	0	0	0	0	2	.0
AD	29	M.POTVIN	15	0	0	0	1-	8	0	0	0	0	7	.0
G	1	C.BILLINGTON	26	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0

STARS DE DALLAS

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
C	9	M.MODANO	65	32	36	68	11-	43	7	3	4	1	266	12.0
C	33	B.HOGUE	65	17	40	57	13	84	5	0	5	0	122	13.9
AG	23	G.ADAMS	62	19	20	39	20-	33	10	1	1	0	130	14.6
D	4	K.HATCHER	62	14	23	37	10-	50	6	0	3	2	213	6.6
C	41	B.GILCHRIST	64	16	18	34	10-	30	5	1	1	0	142	11.3
AG	20	B.FEDYK	56	16	14	30	11-	52	6	0	0	0	97	16.5
D	2	D.HATCHER	66	7	21	28	9-	115	2	0	1	0	101	6.9
AD	26	*J.LEHTINEN	56	6	21	27	4	16	0	0	1	0	109	5.5
C	25	J.NIEUWENDYK	39	13	13	26	13-	20	8	0	3	0	108	12.0
AD	29	*G.MARSHALL	59	9	16	25	1	90	0	0	0	1	57	15.8
C	10	T.HARVEY	56	8	17	25	12-	100	2	0	0	0	81	9.9
C	21	G.CARBONNEAU	61	7	15	22	1	28	0	2	1	0	49	14.3
AG	39	M.KENNEDY	54	6	15	21	10-	39	3	0	0	0	97	6.2
D	12	G.LEDYARD	62	5	14	19	17-	18	2	0	1	0	109	4.6
AG	44	R.WOOD	66	7	11	18	14-	56	1	0	0	0	137	5.1
D	24	R.MATVICHUK	63	3	13	16	4	55	0	0	0	0	64	4.7
D	6	D.SYDOR	71	2	13	15	10-	59	1	0	0	0	101	2.0
AG	17	B.HUARD	42	5	5	10	2	125	0	0	0	0	30	16.7
AG	11	M.DONNELLY	22	2	4	6	1-	8	0	0	0	0	18	11.1
D	18	M.LALOR	50	1	2	3	8-	29	0	0	0	0	37	2.7
D	3	C.LUDWIG	52	0	1	1	14-	52	0	0	0	0	32	.0
AD	38	*M.LAWRENCE	8	0	0	0	1	11	0	0	0	0	8	.0
G	34	D.WAKALUK	29	0	0	0	0	6	0	0	0	0	1	.0
G	35	A.MOOG	32	0	0	0	0	16	0	0	0	0	0	.0

KINGS DE LOS ANGELES

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
C	20	R.FERRARO	66	26	29	55	11	82	9	0	4	0	164	15.9
AG	8	D.KHRISTICH	65	21	32	53	1	38	10	0	2	0	179	11.7
AD	43	*VI.YACHMENEV	70	19	27	46	3-	16	6	1	2	0	125	15.2
C	44	Y.PERREAULT	68	21	22	43	9-	12	7	2	5	0	146	14.4
C	12	K.TODD	65	14	24	38	5	34	0	2	4	0	121	11.6
AG	21	T.GRANATO	49	17	18	35	5-	46	5	0	1	2	156	10.9
AG	25	K.STEVENS	54	13	18	31	7-	57	6	0	1	0	152	8.6
AG	28	É.LACROIX	61	15	14	29	11-	104	2	0	1	0	88	17.0
AD	19	J.DRUCE	63	9	12	21	25-	14	0	0	0	0	100	9.0
D	26	P.BOUCHER	42	5	15	20	16-	25	4	0	1	0	112	4.5
AG	23	*C.JOHNSON	55	10	9	19	6-	34	2	0	0	0	88	11.4
C	13	R.LANG	59	4	15	19	14-	8	0	1	0	0	59	6.8
D	27	J.SLANEY	35	6	12	18	3	12	3	1	0	0	71	8.5
C	14	G.SHUCHUK	27	3	10	13	2	10	0	0	0	0	21	14.3
C	22	I.LAPERRIÈRE	62	4	8	12	10-	149	1	0	1	0	53	7.5
D	77	R.COWIE	44	5	5	10	17-	30	2	0	0	1	84	6.0
D	5	*A.BERG	51	0	7	7	13-	29	0	0	0	0	56	.0
D	2	D.ZMOLEK	55	1	5	6	6-	87	0	0	0	0	32	3.1
C	37	P.TARDIF	30	4	1	5	7-	40	1	0	1	0	37	10.8
D	6	*S.O'DONNELL	61	2	3	5	3	107	0	0	0	0	51	3.9
AG	40	*B.POTOMSKI	29	3	1	4	6-	94	1	0	0	0	23	13.0
D	29	S.FINN	62	3	1	4	8-	122	0	0	0	0	50	6.0
AG	9	V.TSYPLAKOV	12	2	2	4	2-	2	0	0	0	0	20	10.0
D	14	M.NORSTROM	25	2	1	3	5	22	0	0	0	0	17	11.8
D	4	R.BLAKE	6	1	2	3	0	8	0	0	0	0	13	7.7
C	20	*S.LAROUCHE	8	1	2	3	0	4	1	0	0	0	14	7.1
D	3	*J.VOPAT	1	0	0	0	1-	0	0	0	0	0	2	.0
C	24	N.LAFAYETTE	6	0	0	0	2-	2	0	0	0	0	6	.0
G	32	K.HRUDEY	30	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	.0
G	31	*B.DAFOE	42	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	.0

SÉNATEURS D'OTTAWA

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
AD	11	*D.ALFREDSSON	68	21	29	50	16-	24	8	1	2	1	175	12.0
AG	7	R.CUNNEWORTH	67	13	16	29	25-	98	3	0	2	0	120	10.8
D	28	S.DUCHESNE	48	11	18	29	17-	38	6	0	2	0	137	8.0
C	19	A.YASHIN	32	12	16	28	9-	24	6	0	1	0	93	12.9
C	76	R.BONK	62	12	16	28	10-	28	5	0	0	0	137	8.8
AG	17	T.CHORSKE	58	11	10	21	9-	21	0	2	1	0	88	12.5
D	4	S.HILL	66	7	13	20	20-	68	2	0	2	0	133	5.3
D	23	J.MODRY	63	4	14	18	16-	38	1	0	1	0	87	4.6
C	91	A.DAIGLE	50	5	12	17	30-	24	1	0	0	0	77	6.5
C	13	T.DRURY	42	9	7	16	19-	54	1	0	1	1	80	11.3
AD	22	*A.TORMANEN	50	7	8	15	15-	28	0	0	0	0	68	10.3
D	5	K.HUFFMAN	43	4	11	15	18-	63	3	0	0	0	88	4.5
C	10	R.GAUDREAU	50	8	5	13	18-	15	1	1	0	0	76	10.5
AD	20	*T.McCLEARY	63	3	10	13	11-	54	0	1	0	0	47	6.4
AD	78	P.DEMITRA	17	5	6	11	3	4	1	0	1	0	34	14.7
C	12	D.ARCHIBALD	31	4	3	7	6-	14	0	0	1	0	38	10.5
D	2	L.PITLICK	21	1	5	6	8-	18	0	0	0	0	11	9.1
D	94	S.NECKAR	68	1	5	6	18-	46	1	0	0	0	44	2.3
D	21	D.VIAL	51	1	4	5	13-	218	0	0	0	0	30	3.3
AG	36	T.MALLETTE	50	2	1	3	10-	142	0	0	0	0	42	4.8
D	3	F.MUSIL	51	1	2	3	7-	69	0	0	0	0	29	3.4
AG	49	M.PICARD	4	1	1	2	1-	2	0	0	0	0	7	14.3
D	27	*J.LAUKKANEN	19	1	1	2	1-	14	1	0	0	0	29	3.4
AD	25	P.ELYNUIK	15	0	2	2	3	10	0	0	0	0	13	.0
AD	26	S.LEVINS	24	0	2	2	1-	78	0	0	0	0	6	.0
D	6	C.DAHLQUIST	14	1	0	1	4-	8	0	0	0	0	12	8.3
G	1	D.RHODES	35	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	.0
D	27	J.CIRELLA	6	0	0	0	3-	4	0	0	0	0	3	.0
G	35	*M.BALES	17	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0

SABRES DE BUFFALO

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
C	16	P.LAFONTAINE	63	33	39	72	11-	32	13	3	4	1	189	17.5
D	3	G.GALLEY	65	10	37	47	7-	60	7	1	2	0	147	6.8
AG	12	R.BURRIDGE	61	20	22	42	0	26	5	0	1	0	131	15.3
C	26	D.PLANTE	63	18	23	41	0	22	4	0	5	0	165	10.9
AG	10	B.MAY	67	12	25	37	4	241	3	0	3	0	137	8.8
AG	43	J.DAWE	54	16	20	36	11-	31	4	0	0	2	98	16.3
D	44	A.ZHITNIK	67	6	29	35	19-	48	5	0	0	0	179	3.4
C	27	M.PECA	62	10	18	28	3-	59	4	3	1	0	100	10.0
AG	13	Y.KHMYLEV	65	8	20	28	11-	40	5	1	1	1	122	6.6
AD	28	D.AUDETTE	23	12	13	25	0	18	8	0	1	0	92	13.0
AG	36	M.BARNABY	66	12	12	24	2-	290	0	0	0	0	115	10.4
C	41	D.HANNAN	57	6	10	16	2	30	1	1	2	0	40	15.0
D	21	M.ASTLEY	48	1	14	15	17-	61	0	0	0	0	65	1.5
C	19	*B.HOLZINGER	47	5	9	14	12-	16	2	0	1	0	56	8.9
D	8	DL SHANNON	62	4	10	14	18	80	0	0	0	0	50	8.0
AG	17	B.HUGHES	63	4	7	11	10-	127	0	0	0	0	46	8.7
D	22	C.HUDDY	51	5	4	9	4-	61	2	0	1	0

STATISTIQUES DE LA LNH

(Sans les matches d'hier)

BLUES DE ST. LOUIS

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
C	99	W.GRETZKY	70	19	73	92	5-	34	5	0	3	1	159	11.9
AD	16	B.HULL	61	39	37	76	6	30	14	5	6	0	293	13.3
D	2	A.MACINNIS	69	16	39	55	7	72	9	1	1	1	260	6.2
AG	9	S.CORSON	69	17	27	44	7	180	12	0	0	2	128	13.3
AG	14	G.COURTNALL	58	20	15	35	3-	87	5	1	1	0	191	10.5
AD	28	B.NOONAN	69	12	20	32	4	80	3	1	6	0	115	10.4
AD	27	S.LEACH	63	9	13	22	5-	92	1	0	2	0	129	7.0
AG	32	S.MATTEAU	65	9	12	21	10-	76	4	0	1	1	89	10.1
D	5	I.KRAVCHUK	56	6	15	21	9-	26	3	0	1	0	142	4.2
D	44	C.PRONGER	65	6	15	21	1-	100	2	1	1	0	124	4.8
C	20	A.CREIGHTON	48	8	9	17	1-	59	2	0	3	0	77	10.4
C	25	P.ZEZEL	48	6	10	16	1	8	0	0	0	0	64	9.4
C	15	M.HUDSON	53	5	11	16	1	49	0	0	0	0	58	8.6
C	14	C.MacTAVISH	55	5	8	13	3-	62	0	0	1	1	42	11.9
AD	36	G.ANDERSON	19	4	6	10	1-	27	0	0	1	0	39	10.3
D	34	M.BARON	69	2	8	10	3	166	0	0	0	0	68	2.9
AD	12	R.PEARSON	21	5	3	8	5	45	1	0	1	0	41	12.2
D	35	*C.OLSSON	19	2	6	8	5-	10	2	0	0	0	25	8.0
D	33	K.SUTTON	38	0	8	8	13-	43	0	0	0	0	41	.0
AG	18	T.TWIST	47	3	2	5	0	78	0	0	1	0	12	25.0
D	36	J.-J.DAIGNEAULT	44	1	4	5	6-	30	0	0	0	0	48	2.1
AG	7	G.GILBERT	14	0	1	1	0	8	0	0	0	0	8	.0
D	4	D.EAKINS	15	0	1	1	2-	32	0	0	0	0	6	.0
AD	21	P.BROTEN	17	0	1	1	1-	4	0	0	0	0	11	.0
D	26	J.WELLS	66	0	1	1	9-	67	0	0	0	0	21	.0
G	31	G.FUHR	69	0	1	1	0	8	0	0	0	0	0	.0
AG	33	F.KNIPSCHEER	1	0	0	0	0	2	0	0	0	0	2	.0
G	30	J.CASEY	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
AG	17	B.MCRAE	10	0	0	0	1-	20	0	0	0	0	1	.0
G	29	B.RACINE	10	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0

JETS DE WINNIPEG

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
AD	7	K.TKACHUK	64	42	35	77	7	100	18	1	5	0	196	21.4
C	10	A.ZHAMNOV	56	22	37	59	5-	65	5	0	2	0	196	11.2
D	44	N.MACIVER	59	6	41	47	12	46	3	0	0	0	69	8.7
C	16	E.OLCZYK	46	25	19	44	4-	53	16	0	1	0	129	19.4
AD	23	I.KOROLEV	60	17	27	44	6	34	6	0	3	1	127	13.4
D	27	T.NUMMINEN	61	9	34	43	6-	20	4	0	2	0	132	6.8
C	89	D.TURCOTTE	59	16	16	32	3-	26	2	0	2	0	134	11.9
D	20	O.TVERDOVSKY	69	7	20	27	5-	41	2	0	0	0	102	6.9
C	11	D.DRAKE	56	11	14	25	11-	23	1	3	1	0	96	11.5
D	4	D.MANSON	69	5	20	25	11	177	3	0	0	0	168	3.0
C	32	M.EASTWOOD	67	12	12	24	9-	16	1	0	3	1	81	14.8
C	14	M.STAPLETON	50	9	13	22	0	33	3	1	0	0	78	11.5
AG	17	K.KING	68	9	10	19	0	129	0	1	2	0	73	12.3
D	5	*D.QUINT	51	5	13	18	2-	22	2	0	0	0	97	5.2
AG	34	DN SHANNON	50	3	15	18	7-	28	0	0	1	0	50	6.0
AD	19	*S.DOAN	61	6	10	16	5-	77	1	0	2	0	92	6.5
C	18	*C.KILGER	62	7	8	15	3-	30	0	0	1	0	50	14.0
D	28	C.MUNI	61	1	7	8	5-	75	0	0	0	0	35	2.9
AG	33	J.McKENZIE	60	4	1	5	3-	164	0	0	0	0	24	16.7
C	15	R.GILHEN	22	2	3	5	1	12	0	0	0	0	26	7.7
D	26	J.FINLEY	52	1	4	5	5-	52	0	0	0	0	22	4.5
AD	21	D.CHASSE	52	3	0	3	14-	120	1	0	1	0	29	10.3
D	55	*J.DOIG	15	1	1	2	2-	28	0	0	0	0	7	14.3
D	3	B.THOMPSON	9	0	1	1	3-	21	0	0	0	0	7	.0
D	36	S.MALGUNAS	29	0	1	1	10-	32	0	0	0	0	13	.0
G	37	T.DRAPER	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
C	12	R.MURRAY	1	0	0	0	1-	2	0	0	0	0	1	.0
G	31	*S.LANGKOW	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
AD	43	*R.GUSMANOV	4	0	0	0	3-	0	0	0	0	0	6	.0
C	39	I.FRASER	7	0	0	0	1-	2	0	0	0	0	4	.0
G	37	D.ROUSSEL	12	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0
G	29	T.CHEVELDAE	30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
G	35	N.KHABIBULIN	42	0	0	0	0	10	0	0	0	0	0	.0

LIGHTNING DE TAMPA BAY

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
C	19	B.BRADLEY	65	18	51	69	12-	57	7	0	4	0	158	11.4
D	44	R.HAMRLIK	69	13	43	56	16-	91	10	0	1	2	233	5.6
AD	85	P.KLIMA	62	21	29	50	22-	68	7	0	3	2	157	13.4
C	12	J.CULLEN	63	15	29	44	6	55	7	0	3	0	134	11.2
AD	29	A.SELIVANOV	66	24	19	43	5	71	10	0	4	1	186	12.9
AG	23	B.BELLOWS	68	20	21	41	17-	35	12	0	4	0	152	13.2
C	77	C.GRATTON	69	15	16	31	10-	83	7	0	3	0	151	9.9
AG	7	R.ZAMUNER	59	14	17	31	16	50	0	3	4	0	130	10.8
AG	15	P.YSEBAERT	44	14	11	25	18-	12	4	1	1	0	113	12.4
AG	11	S.BURR	68	12	13	25	8	95	1	0	2	0	107	11.2
D	2	B.HOULDER	54	5	19	24	1-	18	3	0	0	1	82	6.1
AG	34	M.ANDERSSON	52	6	9	15	0	2	0	0	0	0	76	7.9
D	4	C.CROSS	63	2	12	14	3	52	0	0	0	0	48	4.2
AG	24	J.WIEMER	54	7	6	13	11-	73	4	0	1	0	66	10.6
C	22	*A.GAVEY	60	6	4	10	5-	51	1	1	1	0	49	12.2
AD	14	J.TUCKER	55	3	7	10	7-	18	0	1	0	0	52	5.8
D	95	M.PETIT	45	4	5	9	11-	110	0	0	1	0	55	7.3
D	27	D.SHAW	55	1	8	9	9	52	0	0	0	0	72	1.4
D	39	E.CICCONE	54	2	3	5	4-	256	0	0	0	0	46	4.3
D	6	A.PLAVSIC	7	1	2	3	5	6	0	0	0	0	4	25.0
D	5	*D.BANNISTER	13	0	1	1	1-	4	0	0	0	0	10	.0
AD	20	R.POESCHEK	44	0	1	1	3-	82	0	0	0	0	24	.0
G	93	D.PUPPA	46	0	1	1	0	4	0	0	0	0	0	.0
AG	9	*J.TOMS	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	.0
G	35	*D.WILKINSON	4	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0
C	25	*A.EGELAND	5	0	0	0	0	2	0	0	0	0	1	.0
D	26	C.LIPUMA	19	0	0	0	6-	13	0	0	0	0	8	.0
G	1	J.REESE	24	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0

MAPLE LEAFS DE TORONTO

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
C	13	M.SUNDIN	66	29	42	71	6	42	6	6	5	1	278	10.4
C	93	D.GILMOUR	71	26	34	60	11-	69	7	2	1	0	158	16.5
D	55	L.MURPHY	71	10	40	50	8-	32	6	0	1	2	157	6.4
AD	11	M.GARTNER	71	31	16	47	7	32	14	0	3	1	248	12.5
D	72	M.SCHNEIDER	67	11	36	47	17-	97	7	0	1	0	157	7.0
AG	17	W.CLARK	60	25	20	45	10-	60	6	0	3	1	199	12.6
C	15	D.GAGNER	65	20	22	42	18-	85	7	0	3	0	200	10.0
C	21	K.MULLER	40	12	14	26	9-	48	6	0	1	0	85	14.1
D	23	T.GILL	63	6	15	21	21-	110	1	0	2	0	103	5.8
AD	9	M.CRAIG	65	7	12	19	7-	42	1	0	1	0	105	6.7
D	4	D.ELLETT	69	3	16	19	11-	51	1	1	0	0	133	2.3
AD	18	W.PRESLEY	69	5	7	12	5	75	1	1	2	0	102	4.9
AG	8	*T.WARRINER	46	6	5	11	14-	22	1	0	0	0	71	8.5
AD	28	T.DOMI	61	5	6	11	5-	247	0	0	1	0	56	8.9
D	26	D.YUSHKEVICH	58	0	9	9	10-	36	0	0	0	0	86	.0
C	25	P.DIPIETRO	20	4	4	8	3-	4	1	0	0	0	23	17.4
AG	32	N.KYPREOS	50	3	4	7	0	89	0	0	1	0	42	7.1
D	34	J.MACOUN	71	0	6	6	4	83	0	0	0	0	72	.0
AG	22	K.BAUMGARTNER	60	2	3	5	5-	152	0	0	1	0	27	7.4
AD	37	*M.KOLESAR	10	2	0	2	2-	14	0	0	0	0	7	28.6
G	33	D.BEAUPRE	39	0	2	2	0	19	0	0	0	0	0	.0
D	2	R.ZETTLER	29	0	1	1	1-	48	0	0	0	0	11	.0
D	38	*D.HARLOCK	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
C	12	*B.CONVERY	1	0	0	0	1-	0	0	0	0	0	1	.0
AG	52	*S.HAGGERTY	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.0
AD	36	*J.HEWARD	5	0	0	0	1-	0	0	0	0	0	8	.0
D	3	M.MARTIN	13	0	0	0	1-	14	0	0	0	0	3	.0
G	29	F.POTVIN	59	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0	.0

CANUCKS DE VANCOUVER

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
AD	89	A.MOGILNY	68	53	44	97	17	14	9	5	6	3	265	20.0
AD	16	T.LINDEN	71	29	41	70	8	38	10	1	1	0	178	16.3
C	7	C.RONNING	69	18	42	60	12	40	5	0	1	1	164	11.0
AD	9	R.COURTNALL	70	20	35	55	20	34	5	4	4	2	179	11.2
AG	23	M.GÉLINAS	70	28	23	51	8	53	3	4	5	1	155	18.1
D	21	J.LUMME	69	14	31	45	6-	42	6	0	1	2	170	8.2
AG	10	E.TIKKANEN	47	13	24	37	1-	28	7	1	2	0	76	17.1
AD	26	M.SILLINGER	63	13	21	34	20-	32	7	0	2	0	146	8.9
D	3	B.HEDICAN	66	5	19	24	6	77	1	0	0	0	99	5.1
D	44	D.BABYCH	45	3	20	23	4-	28	3	0	0	0	60	5.0
C	42	J.BERANEK	60	6	14	20	11-	58	0	0	1	0	131	4.6
C	15	J.DOWD	64	5	15	20	8-	23	0	0	0	0	75	6.7
D	27	L.ROHLIN	48	5	14	19	3-	30	1	0	0	0	58	8.6
C	17	M.RIDLEY	27	6	11	17	6-	10	2	0	1	0	27	22.2
D	6	*A.AUCOIN	43	4	11	15	4	22	2	0	0	0	73	5.5
AG	96	P.BURE	15	6	7	13	2-	8	1	1	0	0	78	7.7
D	24	*S.WALKER	63	4	8	12	7-	137	0	1	1	0	45	8.9
D	5	D.MURZYN	58	2	9	11	13	117	0	0	0	0	63	3.2
D	2	F.KUCERA	48	3	6	9	3-	20	0	0	1	0	66	4.5
AG	29	G.ODJICK	44	3	3	6	12-	132	0	0	0	0	51	5.9
AD	25	J.SANDLAK	30	3	2	5	3-	6	0	0	0	0	41	7.3
AD	36	*B.LONEY	12	2	3	5	2	6	0	0	0	1	19	10.5
AD	19	T.HUNTER	59	2	0	2	7-	122	0	0	1	0	26	7.7
G	1	K.McLEAN	40	0	2	2	0	6	0	0	0	0	0	.0
D	32	*D.MALKOC	40	0	2	2	10-	136	0	0	0	0	8	.0
AG	14	*L.COURVILLE	3	1	0	1	1	0	0	0	1	0	2	50.0
D	34	J.CULLIMORE	22	1	0	1	5	19	0	0	1	0	10	10.0
G	31	*C.HIRSCH	34	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	.0
AD	8	*A.STOJANOV	57	0	1	1	11-	123	0	0	0	0	16	.0

CAPITALS DE WASHINGTON

P	#	Joueur	Mj	B	A	Pts	+/-	Pén	AN	DN	BG	BÉ	T	Moy
AD	12	P.BONDRA	54	39	24	63	12	36	10	2	6	2	253	15.4
C	20	M.PIVONKA	60	13	50	63	12	34	4	2	4	0	136	9.6
C	90	J.JUNEAU	67	14	40	54	3-	22	7	2	2	0	144	9.7
C	22	S.KONOWALCHUK	65	22	21	43	17	85	6	1	3	0	184	12.0
AG	21	T.KRYGIER	64	12	31	43	5-	72	2	1	0	1	162	7.4
AD	9	K.JONES	67	18	23	41	8	103	5	0	2	0	155	11.6
C	14	P.PEAKE	54	16	18	34	5	44	8	0	3	0	118	13.6
D	3	S.COTE	68	5	28	33	1-	28	3	0	2	0	177	2.8
D	55	S.GONCHAR	65	11	21	32	20	50	3	0	3	0	103	10.7
D	6	C.JOHANSSON	69	9	23	32	8	48	4	0	0	0	152	5.9
C	32	D.HUNTER	69	9	21	30	4	97	3	0	2	2	101	8.9
AG	10	K.MILLER	61	5	13	18	7	22	0	1	1	0	76	6.6
AD	16	*S.USTORF	36	5	8	13	1	14	0	0	1	0	30	16.7
D	24	M.TINORDI	58	3	9	12	16	100	2	0	0	0	66	4.5
AG	27	C.BERUBE	48	2	10	12	0	149	1	0	1	0	27	7.4
D	2	*K.KLEE	65	8	3	11	3-	58	0	1	2	0	75	10.7
D	29	J.REEKIE	69	3	6	9	7	145	0	0	0	0	48	6.3
C	36	M.EAGLES	57	3	3	6	4-	67	0	0	0	0	59	5.1
D	4	J.JOHNSON	53	2	4	6	1	18	0	0	0	0	40	5.0
D	19	*B.WITT	48	2	3	5	4-	85	0	0	1	0	44	4.5
C	41	*J.ALLISON	18	0	3	3	1-	2	0	0	0	0	18	.0
C	11	*J.NELSON	21	0	3	3	1	6	0	0	0	0	11	.0
AD	34	*M.GENDRON	14	1	1	2	5-	6	0	0	0	0	15	6.7
AG	18	*A.BRUNETTE	6	1	0	1	2	0	0	0	0	0	3	33.3
C	23	K.KAMINSKI	42	1	0	1	1-	134	0	0	0	0	15	6.7
G	30	J.CAREY	58	0	1	1	0	6	0	0	0	0	0	.0
G	37	O.KOLZIG	18	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	.0

GARDIENS – PAR ÉQUIPE

(Un minimum de 780 minutes jouées est requis pour être classé (P))

P	#	MJ	Mins	Moy	V	D	N	FD	BI	BA	T	%arr
—	31	*K. HODSON 4	163	1.10	2	0	0	0	1	3	67	.955
1	30	C.OSGOOD 42	2469	2.16	34	5	3	0	5	89	1022	.913
4	29	M.VERNON 25	1461	2.34	16	7	1	1	2	57	586	.903
1.		**DETROIT 68**	**4103**	**2.19**	**52**	**12**	**4**	**1**	**8**	**150**	**1676**	**.911**
—	35	*C. SCHWAB 8	266	2.03	0	3	0	0	0	9	99	.909
2	30	M.BRODEUR 64	3713	2.25	29	23	11	6	6	139	1616	.914
40	30	C.TERRERI 4	210	2.57	3	0	0	0	0	9	92	.902
2.		**NEW JERSEY 69**	**4207**	**2.32**	**32**	**26**	**11**	**6**	**6**	**163**	**1813**	**.910**
6	30	J.CAREY 58	3272	2.38	29	20	6	3	7	130	1331	.902
26	37	O. KOLZIG 18	897	3.08	4	8	2	1	0	46	406	.887
3.		**WASHINGTON 69**	**4191**	**2.58**	**33**	**28**	**8**	**4**	**7**	**180**	**1741**	**.897**
3	27	R.HEXTALL 42	2443	2.31	23	10	7	1	2	94	1024	.908
—	37	D. ROUSSEL 9	456	2.89	2	3	2	0	1	22	178	.876
20	30	G.SNOW 23	1254	2.32	9	8	4	3	0	61	578	.894
4.		**PHILADELPHIE 68**	**4165**	**2.61**	**34**	**21**	**13**	**4**	**3**	**181**	**1784**	**.899**
—	29	J.WAITE 1	31	0.00	0	0	0	0	0	0	8	1.00
5	31	J.HACKETT 32	1816	2.35	17	10	3	1	4	71	840	.915
16	30	E.BELFOUR 41	2408	2.82	19	13	8	2	1	113	1142	.901
5.		**CHICAGO 70**	**4264**	**2.63**	**36**	**23**	**11**	**3**	**5**	**187**	**1993**	**.906**
—	34	*J. RAM 1	27	0.00	0	0	0	0	0	0	9	1.00
8	35	M.RICHTER 31	1797	2.64	19	8	3	2	2	79	921	.914
11	30	G. HEALY 41	2385	2.77	17	11	11	2	2	110	1151	.904
6.		**RANGERS N.Y. 69**	**4215**	**2.75**	**36**	**19**	**14**	**4**	**4**	**193**	**2085**	**.907**
—	30	J.CASEY 3	110	2.18	1	0	0	0	0	4	41	.902
—	29	B.RACINE 10	212	2.83	0	3	0	0	0	10	94	.894
18	31	G.FUHR 69	3870	2.84	29	24	12	1	3	183	1916	.904
29	39	P.JABLONSKI 1	8	7.50	0	0	0	0	0	1	5	.800
7.		**ST. LOUIS 69**	**4203**	**2.84**	**30**	**27**	**12**	**1**	**3**	**199**	**2057**	**.903**
10	33	P.ROY 30	1775	2.50	16	12	1	3	1	74	898	.918
22	35	S.FISET 33	1914	2.98	20	5	7	2	1	95	911	.896
19	41	J.THIBAULT 10	558	3.01	3	4	2	0	0	28	222	.874
8.		**COLORADO 70**	**4258**	**2.85**	**39**	**21**	**10**	**5**	**2**	**202**	**2036**	**.901**
12	34	J.VANBIESBROUCK 46	2521	2.78	21	14	7	1	2	117	1165	.900
25	30	M.FITZPATRICK 32	1662	3.03	15	10	2	2	0	84	759	.889
9.		**FLORIDE 69**	**4194**	**2.92**	**36**	**24**	**9**	**3**	**2**	**204**	**1927**	**.894**
17	37	T.KIDD 41	2210	2.82	12	18	8	1	2	104	983	.894
24	31	R.TABARACCI 36	1972	3.01	16	12	3	2	1	99	907	.891
10.		**CALGARY 69**	**4200**	**2.94**	**28**	**30**	**11**	**3**	**3**	**206**	**1893**	**.891**
9	1	D. RHODES 11	624	2.79	4	5	1	0	0	29	301	.904
14	29	F. POTVIN 59	3431	2.82	24	22	11	3	2	161	1806	.911
42	33	D.BEAUPRE 6	254	5.20	0	4	0	1	0	22	141	.844
11.		**TORONTO 71**	**4326**	**3.00**	**28**	**31**	**12**	**4**	**5**	**212**	**2252**	**.904**
7	93	D. PUPPA 46	2521	2.50	23	13	7	1	5	105	1298	.919
28	1	J.REESE 17	874	3.16	7	5	1	1	0	46	389	.882
—	30	J.-C. BERGERON 12	595	4.24	2	6	2	2	0	42	250	.832
—	35	*D. WILKINSON 4	200	4.50	0	3	0	0	0	15	105	.857
12.		**TAMPA BAY 69**	**4203**	**3.03**	**32**	**27**	**10**	**4**	**5**	**212**	**2046**	**.896**
19	41	J.THIBAULT 29	1684	2.81	17	9	2	2	3	79	890	.911
10	33	P.ROY 22	1260	2.95	12	9	1	0	1	62	667	.907
29	39	P.JABLONSKI 19	1061	3.11	4	8	5	3	0	55	575	.904
—	31	*P. LABRECQUE 2	98	4.29	0	1	0	0	0	7	47	.851
—	37	*J. THEODORE 1	9	6.67	0	0	0	0	0	1	2	.500
13.		**MONTRÉAL 68**	**4130**	**3.04**	**33**	**27**	**8**	**5**	**4**	**209**	**2186**	**.904**
15	39	D.HASEK 53	3105	2.82	20	26	6	4	2	146	1806	.919
—	30	A. TREFILOV 13	625	3.17	4	5	1	1	0	33	378	.913
—	31	*S. SHIELDS 2	75	3.20	1	0	0	0

Yvon Pedneault
collaboration spéciale

Lafontaine: prêt à tout

Pat LaFontaine a fait beaucoup pour les Sabres de Buffalo.

En retour, les Sabres de Buffalo ont comblé les exigences financières du joueur de centre. Mais, parce que les Sabres voient leurs chances de participer aux séries éliminatoires s'amenuiser à chaque fois qu'ils sautent sur la patinoire, John Muckler a été invité par les propriétaires de l'équipe à envisager la possibilité de faire une vente de feu.

LaFontaine, Dominik Hasek et Gary Galley sont au centre de plusieurs rumeurs de transaction depuis quelques semaines.

LaFontaine est un cas particulier. Tout d'abord, il lui reste encore trois ans à écouler à son contrat. Il n'est plus aussi rapide que jadis, conséquence d'une grave blessure à un genou. Également, les Sabres ont l'intention de poursuivre leur virage jeunesse. L'an dernier, pour sabrer dans les dépenses, ils ont expédié Alexander Mogilny à Vancouver et Dale Hawerchuk à St-Louis.

Reste donc LaFontaine.

Que va faire Muckler? «Pour le moment, on m'a dit que je faisais toujours partie de leur plan d'avenir, commente LaFontaine, mais il m'a bien dit que s'il avait une offre alléchante pour mes services, je changerais d'adresse. Alors, si je dois quitter, je ne serai pas surpris, c'est la loi du hockey maintenant. Je devrais dire, la loi du sport.»

Très juste. On ne pourra plus créer ce climat d'appartenance. L'athlète moderne gagne de gros sous et si ça ne fait pas à un endroit, ça fera à un autre. Il y a encore bien entendu une tradition à respecter, comme c'est le cas à Montréal, alors que Mario Tremblay et Réjean Houle insistent sur le respect du passé. Mais, pourquoi l'athlète devrait-il s'énerver avec les rumeurs.

Qu'il aille d'un endroit à l'autre, l'argent aura toujours la même couleur.

LaFontaine, sans être différent des autres, dégage une personnalité attachante, il parle bien, c'est un bon vendeur. Il a fait beaucoup pour les Sabres, appelés à travailler dans un marché difficile, restreint.

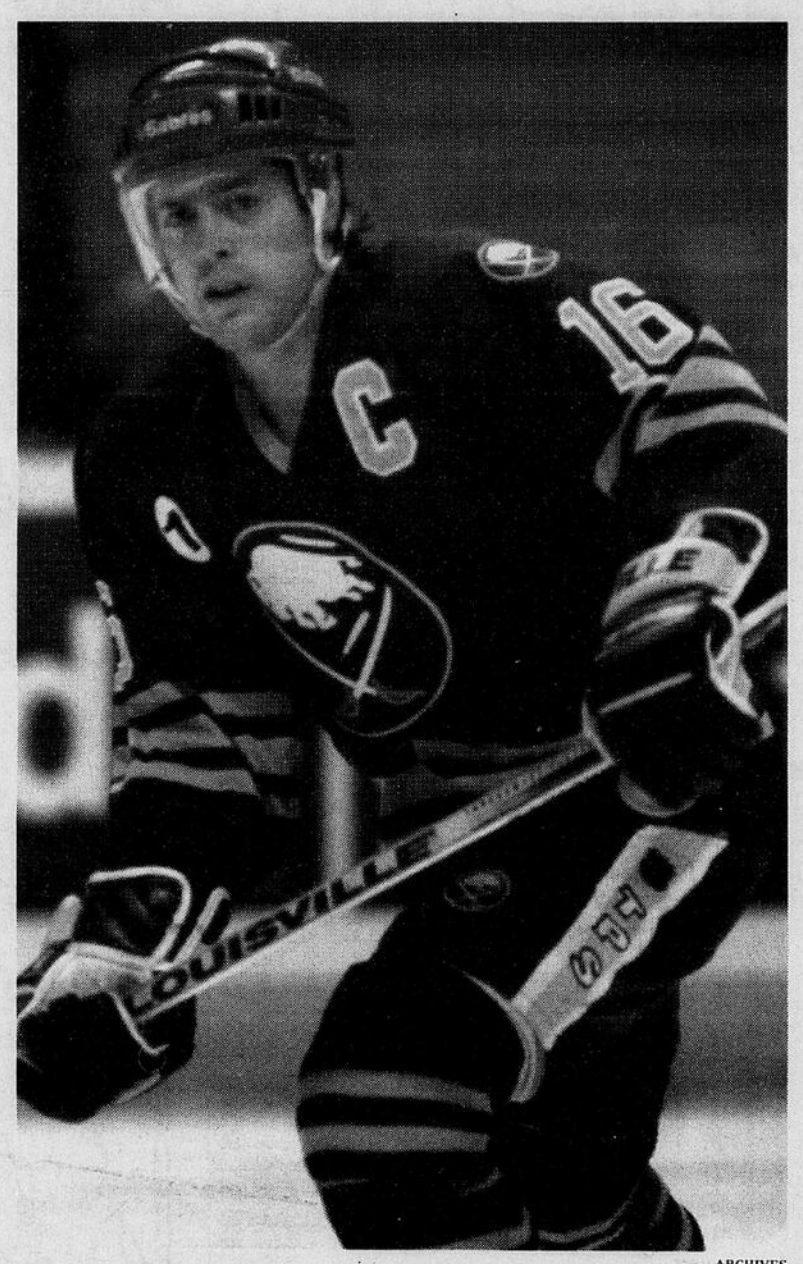
Les Sabres peuvent-ils vraiment s'en départir en pensant que l'an prochain ils aménageront dans un nouvel édifice et qu'on ne remplit pas les gradins avec strictement des employés de soutien? Il faut un ou deux joueurs vedettes pour créer une demande.

Et va-t-on lui laisser le choix de l'équipe où il aimerait évoluer?

«Personnellement, ce sont des événements que je ne peux pas contrôler, répond LaFontaine qui s'assure de ne pas piler sur une pelure de banane. Les Sabres auront le dernier mot. S'ils me gardent , je connais déjà mon rôle, soit celui de leader, celui qui devra prendre soin des jeunes joueurs sans oublier que l'équipe doit progresser. Il y a de bons éléments en place, notamment Dominik Hasek et le personnel d'entraîneurs. Ted Nolan est bon, excellent même. C'est un pilote talentueux. Mais, comme je le précisais, moi, je ne contrôle pas les décisions administratives...»

En d'autres mots, il ne se confère pas un statut comme celui dont jouissait Wayne Gretzky avec les Kings de Los Angeles. Parce que Gretzky ne voulait pas jouer à Vancouver (les Canucks avaient présenté une meilleure offre que les Blues), les Kings ont choisi de l'expédier à St. Louis.

John Muckler n'a pas à se soucier de ce détail bien important. Il sacrifiera LaFontaine si jamais il obtient ce qu'il convoite. Il y a des formations dans le décor mais on ne veut pas avancer des noms.



ARCHIVES

Pat LaFontaine est prêt à rester à Buffalo... ou à aller où les Sabres l'échangeront, comme ils voudront.

Est-ce le Canadien?

«Nous nous concentrons surtout sur notre défensive, répond Réjean Houle. Nous croyons que notre attaque peut produire trois à quatre buts par match. C'est en défense qu'on a besoin de renfort.»

Pourtant, le Canadien avait regardé du côté de Wendel Clark...

«C'est vrai, reprend le directeur général du Canadien, mais le prix qu'on nous demandait était trop élevé.»

C'était Saku Koivu.

LaFontaine estime qu'il a encore plusieurs bonnes saisons devant lui et, en principe, il doit souhaiter un départ pour une formation bien nantie. En demeurant à Buffalo, il risque de ne jamais gagner la coupe Stanley.

«Encore là, je ne contrôle rien. Je pourrais dire que j'aimerais effectivement jouer pour une formation aspirante à la Coupe Stanley mais je ne suis pas le directeur général.»

Les Sabres ne peuvent pas être perdants dans ce dossier. S'ils gardent LaFontaine, ils pourront bâtir leur jeune équipe autour d'un vétéran très talentueux. S'ils l'échangent, ils devraient obtenir quelques bons jeunes éléments.

Dossier Nolan

Owen Nolan est officiellement sur le marché. Les Sharks de San Jose veulent eux aussi amenuiser leur masse salariale après avoir connu une saison misérable... Alors quelqu'un quelque part doit payer la note. À San Jose, on a commencé à brasser le deuxième étage puis maintenant ce sont les joueurs qui doivent absorber une partie de la facture.

Voilà pourquoi Ray Sheppard est parti pour la Floride et que Nolan est offert aux équipes de la Ligue nationale.

Qui veut prendre une chance?

J'ai posé la question à Mario Tremblay, hier matin. «Évidemment, on parle d'un gros nom, d'un gros salaire et d'un joueur particulier.» Et il ne va pas plus loin...

Parce qu'il sait très bien que Nolan est un joueur détesté et détestable. Dans le vestiaire de l'Avalanche du Colorado, c'était l'enfer. À San Jose, Nolan entretient le même respect envers ses coéquipiers, c'est-à-dire qu'il les traite comme...

Il engueule tout le monde et même les entraîneurs. Tenez, pendant le calendrier des matches pré-saison, il a insulté son entraîneur devant tous les joueurs. Il a fait la même chose l'autre jour avec Jim Wiley.

Sa réputation a fait le tour de la Ligue nationale et les équipes hésitent à faire une offre concrète aux Sharks qui ont commis toute une erreur en échangeant Sandis Ozolinsh à l'Avalanche pour Nolan.

Par ailleurs, ce joueur est capable de prestations spectaculaires quand ça lui tente...

Dans le calepin

Gary Galley se dit prêt à faire face à la musique s'il est échangé au Canadien. Le défenseur des Sabres n'est pas insensible aux rumeurs qui laissent croire qu'il pourrait aboutir au Centre Molson d'ici mercredi. Réjean Houle recherche un défenseur robuste, capable de relancer l'attaque, et solide en défense. «Mais, ces arrières-là sont convoités par bien des équipes, note Houle. Dans le cas de Galley, je ne cache pas que nous avons discuté avec John Muckler...»

•••

Les premières plaintes à propos du Centre Molson...

On se pile sur les pieds dans les corridors au niveau des sièges rouges...

Il n'y a pas d'indication pour les sorties...

Si vous avez le vertige, oubliez les sections 300 et 400...

Il n'y a pas d'atmosphère et les amateurs entendent à peine le sifflet de l'arbitre ou des juges de lignes...

La liste va s'allonger dans les prochains jours...

•••

Serge Savard a bel et bien été pressenti par les dirigeants des Sénateurs d'Ottawa pour succéder à Randy Sexton. Il a eu un long entretien avec Rob Bryden, à Ottawa, mais il a décidé de demeurer à l'extérieur du hockey pour quelques mois encore.

Savard vient de connaître une semaine valorisante. Il a été applaudi autant que Guy Lafleur, vendredi, par un public plus jeune. «Je suis heureux et soulagé,» disait-il samedi soir.

L'ex-directeur général du Tricolore sait maintenant que les amateurs ont apprécié les efforts qu'il a déployés pour le Canadien et qu'il demeure un homme populaire auprès du public.

•••

Les Canucks de Vancouver ont maintenant la certitude qu'ils ont besoin d'un joueur de centre pour pouvoir aller loin dans les séries éliminatoires. S'ils disposaient de quelques millions de dollars pour embaucher Wayne Gretzky, cela suppose qu'ils ont encore cet argent pour Pat LaFontaine.

Attendez-vous à ce que Pat Quinn réalise un coup fumant d'ici à mercredi...

Il y a aussi le dossier Pavel Bure qu'il faudra surveiller de près. Il a repris l'entraînement mais pourra-t-il jouer avant le début des séries éliminatoires?

Les Canucks répondent qu'ils ne veulent courir aucun risque avec leur joueur étoile.

•••

Qui a recommandé Robert Dirk au Canadien?

Demeurez à l'écoute, on cherche toujours...

•••

Les discussions entre le Canadien et les Islanders de New York au sujet de Wendel Clark ne se sont pas éternisées surtout quand Mike Milbury a fait savoir que le joueur qu'il convoitait chez le Canadien était Saku Koivu.

... le téléphone a fait «clic»...

FACE À FACE

Ce soir

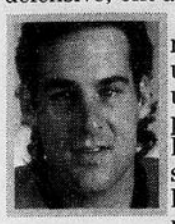
VS

Miami Arena - 19 h 35

Radio : CJRC 1150 et CFRA 580

Bilan de l'éclaireur

■ Les Panthers de la Floride occupent toujours le troisième rang de la conférence de l'est et on finalement franchi le cap des 80 points cette saison, avec 81, 48 de plus que les Sénateurs. Les Panthers sortent toutefois d'une période sombre au cours de laquelle ils ont perdu sept rencontres et fait match nul à deux reprises. Leur gain de 3-0 face aux Devils du New Jersey, dimanche, était leur premier depuis le 21 février alors qu'ils avaient, là encore, vaincu les Devils 4-1. Au cours de cette longue léthargie, les Panthers n'ont enfilé que 15 buts en neuf rencontres. Mais pis encore, ces mêmes Panthers, reconnus pour leur efficacité en défensive, ont accordé pas moins de 41 buts...



Scott Mallanby

■ La victoire des Panthers coïncidait avec le retour au jeu de leur leader Scott Mallandy après une absence de quatre rencontres attribuable à une fracture à un doigt. Mellanby totalise 61 points (29 buts et 32 passes) en 66 rencontres. L'ailier droit né à Montréal il y a 29 ans complète sa troisième saison en Floride après des escales à Philadelphie et Edmonton, domine les Panthers pour le nombre de buts (29), les buts en avantage numérique (16), les tirs au but (194) malgré le fait qu'il ait écoulé 202 minutes au banc des pénalités...

■ Réclamé samedi par les Panthers alors que les Islanders venaient de soumettre son nom au ballotage, l'ancien Sénateur Martin Straka a inscrit un but et une passe à son premier match avec les Panthers, dimanche...

■ Les Sénateurs ont perdu leur quatre derniers matches sur la route. Malgré tout, avec neuf victoires et 18 points, ils connaissent la meilleure saison de leur histoire sur les patinoires ennemies...

■ Steve Duchesne et Alexeï Yashine traversent de bonnes séquences offensives chez les Sénateurs. Le vétéran défenseur et le jeune joueur de centre affichent une production de cinq points récoltés en quatre et trois matches respectivement...

■ En plus d'avoir mis la main sur Martin Straka, les Panthers ont transigé avec les Sharks de San Jose pour obtenir les services de Ray Sheppard. Sheppard est débarqué à Miami avec une bonne récolte de 51 points obtenus en 57 rencontres avec les Red Wings de Detroit, les Sharks et les Panthers...

■ Suspendu sans salaire lors des deux derniers matches, Michel Picard reprendra son poste ce soir.

Historique des duels Sénateurs-Panthers

■ Les Sénateurs ont connu leur part d'ennuis face aux Panthers cette saison. Lors des deux premiers affrontements, le gardien Mark Fitzpatrick a eu la vie relativement facile remportant des victoires de 4-1, à Miami, et de 6-2, à Ottawa.

Blessures, entorses et mal à l'âme

■ Victime d'un double-échec au dos en première période du match de dimanche face au Lightning de Tampa Bay, Radek Bonk constitue un cas douteux pour le match de ce soir...

■ L'absence de Bonk pourrait permettre à Scott Levins ou Rob Gaudreau de se tailler une place au sein de l'alignement. Chris Dahlquist devrait suivre une autre rencontre des gradins en compagnie de Daigle, Huffman et Drury...

■ Dans le camp des Panthers, seul le joueur de centre Stu Barnes, victime d'une entorse sévère à un genou, ratera le match de ce soir en raison d'une blessure. Il devrait ne revenir au jeu que pour les séries éliminatoires...

Les Kings en chiffres

	Mj	B	A	P	+/-	Pé	Ba	Bd	Bg	Bé
D.Alfredsson	68	21	29	50	16-	24	8	1	2	1
R. Cunneyworth	67	13	16	29	25-	98	3	0	2	0
S. Duchesne	48	11	18	29	17-	38	6	0	2	0
A. Yashine	32	12	16	28	9-	24	6	0	1	0
R. Bonk	62	12	16	28	10-	28	5	0	0	0
T. Chorske	58	11	10	21	9-	21	0	2	1	0
S. Hill	66	7	13	20	20-	68	2	0	2	0
J. Modry	63	4	14	18	16-	38	1	0	1	0
A. Daigle	50	5	12	17	30-	24	1	0	0	0
T. Drury	42	9	7	16	19-	54	1	0	1	1
A. Tormanen	50	7	8	15	15-	28	0	0	0	0
K. Huffman	43	4	11	15	18-	63	3	0	0	0
R. Gaudreau	50	8	5	13	18-	15	1	1	0	0
T.McCleary	63	3	10	13	11-	54	0	1	0	0
P. Demitra	17	5	6	11	3	4	1	0	1	0
D. Archibald	31	4	3	7	6-	14	0	0	1	0
L. Pitlick	21	1	5	6	8-	18	0	0	0	0
S. Neckar	68	1	5	6	18-	46	1	0	0	0
D. Vial	51	1	4	5	13-	218	0	0	0	0
T. Mallette	50	2	1	3	10-	142	0	0	0	0
F. Musil	51	1	2	3	7-	69	0	0	0	0
M. Picard	4	1	1	2	1-	2	0	0	0	0
J. Laukkanen	19	1	1	2	1-	14	1	0	0	0
P. Elynuik	15	0	2	2	3	10	0	0	0	0
S. Levins	24	0	2	2	1-	78	0	0	0	0
C. Dahlquist	14	1	0	1	4-	8	0	0	0	0
D. Rhodes	35	0	1	1	0	2	0	0	0	0
J. Cirella	6	0	0	0	3-	4	0	0	0	0
M. Bales	17	0	0	0	0	2	0	0	0	0

Les Sénateurs en chiffres

	Mj	B	A	P	+/-	Pé	Ba	Bd	Bg	Bé
S.Mellanby	66	29	32	61	0	137	16	0	3	1
R. Niedermayer	69	24	28	52	1-	101	10	0	5	0
R. Sheppard	57	29	22	51	18-	12	12	0	5	0
R. Svehla	68	7	44	51	2-	72	6	0	0	0
J. Garpenlov	69	20	21	41	12-	24	8	0	6	1
S. Barnes	66	17	24	41	11-	30	7	0	5	1
M. Straka	66	12	27	39	18-	37	5	0	1	0
J. Bélanger	63	17	21	38	5-	10	7	0	1	0
J. Hull	65	18	16	34	4	19	2	0	3	1
B. Lindsay	62	10	21	31	14	37	0	2	1	0
J. Wooley	45	6	25	31	9-	32	3	0	0	0
T. Fitzgerald	69	11	19	30	2-	71	1	5	2	0
G. Murphy	60	8	22	30	3	24	4	0	0	0
R. Dvorak	66	13	13	26	5	18	0	0	4	0
B. Skrudland	67	7	19	26	5	107	0	1	1	0
M. Hough	59	6	16	22	4	33	0	1	1	0
E. Jovanovski	58	9	10	19	3-	117	2	0	2	0
D. Lowry	51	9	9	18	7-	30	0	0	1	0
T. Carkner	60	3	9	12	7	71	1	0	0	0
G. Smith	29	3	7	10	3-	20	2	0	0	0
M. Svensson	22	2	8	10	1-	19	2	0	1	0
P. Laus	65	2	5	7	3-	202	0	0	0	0
B. Harkins	8	0	3	3	2-	6	0	0	0	0
B. Smyth	7	1	1	2	3-	4	1	0	0	0
J. Vanbiesbrouck	46	0	2	2	0	6	0	0	0	0
R.Warrener	21	0	1	1	2	32	0	0	0	0
M. Casselman	3	0	0	0	1-	0	0	0	0	0
M. Fitzpatrick	32	0	0	0	0	12	0	0	0	0

LÉGENDE: Mj: matches joués; B: buts; A: assistances; P: points; +/-: différentiel; Pé: minutes de pénalités; Ba: buts en avantages numériques; Bd: buts en désavantages numériques; Bg: buts gagnants; Bé: buts égalisateurs.

Nouveau contrat de deux ans

Musil a choisi la sécurité

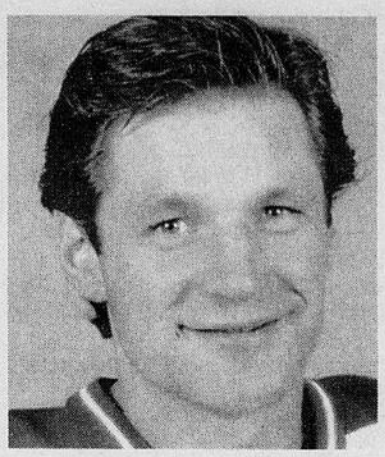
FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — Miami

Frank Musil vient de parapher un nouveau contrat qui lie le vétéran défenseur aux Sénateurs d'Ottawa pour les deux prochaines saisons en plus de lui garantir un job de dépisteur en Europe dès qu'il décidera d'accrocher définitivement ses patins.

Âgé de 31 ans, Musil a accepté une baisse de salaire pour assurer sa sécurité, celle de sa femme et de ses deux enfants. De 500 000 $ US qu'il est cette saison, son salaire tombera à 400 000 $ US pour les deux prochaines campagnes.

«Mon contrat initial stipulait que je gagnerais 700 000 $ l'an prochain, mais Pierre Gauthier - le directeur général des Sénateurs - m'a fait comprendre qu'il n'était pas prêt à verser ce montant. Je me suis fait jouer un vilain tour l'automne dernier en refusant les 750 000 $ pour trois ans que les Flames de Calgary m'offraient. J'ai donc décidé de profiter de cette expérience pour mettre en premier plan ma sécurité au profit du salaire proprement dit», expliquait Musil lors de l'envolée Pittsburgh-Miami.

Rejoint à son bureau d'Ottawa, Pierre Gauthier était heureux de pouvoir compter sur les services de son vétéran défenseur pour encore deux saisons.



ARCHIVES

Frank Musil est heureux de sa nouvelle entente.

«Il veut rester avec nous et nous tenions à le garder. Malgré son âge, Frank Musil est un leader. Il est dans une forme physique incroyable et un gars comme lui - un arrière à caractère défensif capable de nettoyer le devant de son filet et d'écouler les désavantages numériques -ça en prend dans une équipe de hockey.

«Pour ce qui est du deuxième volet du contrat, ça me réjouit de savoir que nous aurons un homme de sa compétence en Europe, où il est très difficile de mettre la main sur de bons dépisteurs», a conclu le directeur général des Sénateurs.

L'entraîneur-chef Jacques Martin était lui aussi très heureux de savoir que Musil serait de son alignement pour les deux prochaines saisons.

«Frank nous donne de l'expérience et du leadership à la ligne bleue sans compter qu'il est un exemple à suivre pour les jeunes tchèques qui jouent à Ottawa. Sa mise sous contrat prouve aussi à quel point notre club tient à s'améliorer.»

Ce nouveau contrat met en veilleuse les nombreuses spéculations de transactions qui étaient associées à Musil.

«Mais ça ne veut pas dire que je ne partirai pas. Les Sénateurs ont le droit de m'envoyer où ils veulent. Seulement j'aurai un travail à la fin de ma carrière. Le hockey, c'est toute ma vie, c'est ce que je connais de mieux et je suis content de savoir que je pourrai poursuivre dans ce domaine à mon retour en Europe.»

Malgré son âgé, Musil n'entend pas toutefois ranger ses patins une fois les deux saisons de son nouveau contrat avec les Sénateurs écoulées. Depuis son entrée dans la LNH, Musil a disputé plus de 700 matches (719) au cours desquelles il a amassé 34 buts et 128 points et écopé 1190 minutes de pénalités.

«J'aimerais jouer encore trois ou quatre ans. On verra.»

MÉGA MAGASIN DE VÉHICULES D'OCCASION

Tous ces véhicules sont vérifiés et sont garantis.

Choisissez un véhicule et faites-en l'achat chez votre concessionnaire préféré.

Toujours 125 véhicules au moins en inventaire.

Le plus bas prix tous les jours.

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull - 776-0100
En primeur!

1995 SENTRA DLX
2 portes, auto., climatiseur et plus. Choix de couleurs. Bal. garantie 6 ans/100 000 Km **12 995$**

1991 HONDA ACCORD EX
4 portes, automatique, climatiseur et plus. # 54330A **11 895$**

1993 MAZDA 323
2 portes, manuelle, verte. Balance de la garantie MAZDA. # 4478B **7 995$**

1994 PONTIAC GRAND AM
4 portes, automatique, climatiseur et plus, balance de la garantie GM. # 4443A **12 495$**

1992 PATHFINDER, XE
4X4, automatique. #C89 **19 895$**

1995 SUNFIRE
4 portes, auto, climatiseur, 37 000 km, blanc . # C96 **11 295$**

1996 NISSAN MAXIMA
Toute équipée, balance de la garantie Nissan 5 ans ou 100 000 Km
RÉDUIT À **25 995$**

ARGUS HULL
961, boul. St-Joseph, Hull - 776-6700
En primeur!

1994 MAZDA 626
4 portes, automatique, climatiseur, blanche, 40,000 km. Balance de la garantie Mazda #A135A **15 695$**

1995 PONTIAC GRAND AM
4 portes, 6 cyl., automatique, climatiseur, 26 000 km. Balance de la garantie GM. # A162A **15 995$**

1993 MAZDA B2200 PICK UP
50,000 km, 5 vitesses, boîte Fibrobec rouge. Balance de garantie Mazda. #7566B **8 895$**

1995 FIREFLY
2 portes, manuelle, noir, 22,000 km. #A129A **9 395$**

1991 MAZDA MX6 MYSTÈRE
2 portes, automatique, rouge. # 7595A **9 495$**

1992 FORD ESCORT
2 portes, manuelle, verte. # 7320A **6 995$**

1995 MAZDA 323
2 portes, automatique, verte, 20 000 km. Balance de la garantie MAZDA. # A163A **11 995$**

Kansei mazda GATINEAU
1255, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau - 246-7000
En primeur!

1995 FORD WINDSTAR "VAN"
7 passagers, V6, climatiseur et plus. Balance de la garantie Ford# H77A **19 995$**

1992 GÉO MÉTRO
2 portes, hatchback, 56 000 Km, 5 vitesses, jaune. # EK069A **6 995$**

1994 CHRYSLER NEW YORKER
4 portes, tout équipée, 30 000 km. Balance de la garantie Chrysler. # A96A
RÉDUIT À **20 795$**

1990 FORD F150 XLT LARIAT
V8, automatique, vitre et portes électriques, air climatisé, boîte fibrobec, excellente condition, bleu et gris # 950936B **11 595$**

1994 MAZDA PRECIDIA MX3
Manuelle, 25,000 km, blanche. Balance de garantie Mazda. #A69B **13 495$**

1995 CHEVROLET CORSICA
4 portes, V6, automatique, climatiseur. Balance de la garantie GM, comme neuve. **14 895$**

1992 PONTIAC GRAND AM SE
2 portes, automatique, rouge, parfaite état, climatiseur. #A18B **10 875$**

PRÉSENT SUR INTERNET
WWW.GATINEAU.COM

FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT ET LOCATION SUR MODÈLE 1994 ET PLUS. INFORMEZ-VOUS !

Durant le match

Odelein s'en tire

Presse Canadienne — Montréal

Le défenseur Lyle Odelein du Canadien a évité une suspension pour son geste à l'endroit de Darren Langdon lors du match de samedi contre les Rangers de New York.

Odelein a été expulsé du match dès la première période pour avoir tenté de donner un coup de tête à son rival. En fait, le défenseur du Canadien n'a toutefois jamais atteint Langdon.

Le directeur général du Canadien Réjean Houle et Odelein ont rencontré, lundi matin, le vice-président et préfet de discipline de la Ligue, Brian Burke, qui se trouve à Montréal en raison de l'inauguration du Centre Molson.

Houle a montré une reprise vidéo de l'incident filmée d'un angle différent de celui que possède la Ligue. Ce film montre clairement qu'Odelein n'a pas touché Langdon.

Burke a jugé que la pénalité de cinq minutes pour tentative de blesser imposée à Odelein était une sanction suffisante. À l'issue de la décision, Odelein a reconnu que Burke avait fait preuve de clémence dans son cas.

2 3

Entente avec Ryan

Le Canadien en est venu à une entente avec le jeune Terry Ryan, son premier choix au dernier repêchage et le huitième en tout. Réjean Houle a fait signer à l'ailier gauche de 19 ans un contrat de trois ans rétroactif au début de la présente saison.

Originaire de St.John's, Terre-Neuve, le robuste ailier de 6'1» et 207 livres évolue avec les Americans de Tri-City, dans la ligue junior majeure de l'Ouest. Il a complété le calendrier régulier avec de 32 buts et 37 passes pour 69 points, et 133 minutes de punitions, en seulement 59 rencontres.

Il avait fait beaucoup mieux la saison précédente, avec une fiche de 50-60-110 et 207 minutes de punitions en 70 parties.

LaFontaine en attente

Pat LaFontaine, de loin le meilleur compteur des Sabres avec une fiche de 33-39-72, ignore totalement ce que l'avenir lui réserve parce qu'il ne sait pas où les Sabres s'en vont.

«J'ai entendu dire qu'ils voulaient continuer de se rajeunir, mais aussi qu'ils voulaient reconstruire autour de Dominik (Hasek, le gardien) et moi.

«Quand ils ont laissé partir Alex (Mogilny) et Dale Hawerchuk, on pensait bien qu'on y passerait nous aussi mais on est encore là... Je ne sais vraiment pas quelles sont leurs intentions».

Quoiqu'il en soit, LaFontaine, un gentilhomme à la Jean Béliveau, n'a pas l'intention de faire son petit Wayne Gretzky et de réclamer un traitement particulier.

C'est sûr qu'il préférerait jouer pour une équipe pouvant aspirer à la coupe Stanley. «Mais, ajoute-t-il, il n'y a rien qui me ferait plus plaisir que ce soit avec les Sabres s'ils décidaient de s'améliorer pour être compétitifs dans les prochaines années. Et il ne manque pas grand-chose.»

Les rumeurs d'échange, a-t-il résumé, il ne s'en fait plus avec ça puisqu'elles ont persisté tout au cours de la saison.

Pas de fracture

LaFontaine a craint de devoir rater le match contre le Canadien mais un examen subi hier matin à l'Hôpital général de Montréal a démontré qu'il n'avait pas subi de fracture à la mâchoire lors du match perdu 2-1 à Hartord, lundi. Il a été atteint par une rondelle.

Cette dernière défaite a virtuellement sorti les Sabres des séries puisqu'ils se retrouvaient hier à neuf points du huitième rang de l'Association Est.

Donald Audette ayant été opéré à un genou, c'est le défenseur Garry Galley, celui-là même qui intéresse le Canadien, qui est le deuxième compteur des Sabres, avec un total de 10-37-47.

Audette a terminé sa saison avec une fiche de 12-13-25 en 23 parties.

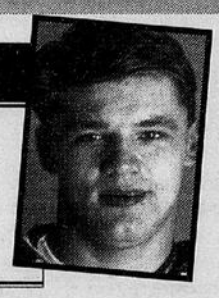
Les absents

Outre Audette et le défenseur Richard Smehlik, qui n'a pas joué de la saison après avoir été opéré à un genou le 11 août, Mark Astley, un défenseur, et Scott Pearson, un attaquant n'ont pas joué, hier.

Pour le Canadien, le grand blessé Benoit Brunet, Robert Dirk, Rory Fitzpatrick et Scott Fraser n'ont pas affronté les Sabres.

Nos trois étoiles

1. Andreï Kovalenko
2. Patrice Brisebois
3. Jason Dawe



Kovalenko a réussi deux buts, dont celui de la victoire.

PROCHAIN MATCH: HARTFORD À MONTRÉAL MERCREDI À 19 H 30

Malakhov sorti pour six semaines

Une victoire coûteuse

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne — Montréal

Le Canadien a remporté, hier, une victoire de 3-2 sur les Sabres de Buffalo qui risque de lui coûter cher et de provoquer un échange d'ici la date limite de demain puisqu'il a perdu les services de Vladimir Malakhov pour une période prévue de cinq à six semaines.

Celui qui passait pour le meilleur défenseur de son équipe a subi une déchirure ligamentaire au genou gauche à la deuxième période.

Le Canadien a disputé une grande partie du match avec seulement quatre défenseurs, incluant la recrue David Wilkie, puisque Stéphane Quintal n'est pas revenu au jeu à la seconde période, son genou malade ayant de nouveau enflé.

Il a de plus le mérite d'avoir comblé un déficit précoce de deux buts pour remporter une septième victoire de suite à domicile, une quatrième depuis son désastreux voyage en Californie. Il s'agissait aussi d'un cinquième match sans défaite en incluant le résultat nul de 2-2 au New Jersey.

PRESSE CANADIENNE

Chris Murray s'est étiré pour tenter de récupérer une rondelle libre, mais le gardien Dominik Hasek couvrait bien son angle.

Cinquième

Le Canadien a ainsi pris la possession exclusive du cinquième rang de l'Association Est, un point devant les Devils du New Jersey. Il n'est plus qu'à cinq points des Flyers de Philadelphie et des Panthers de la Floride au troisième rang.

Patrice Brisebois (8e) et Andrei Kovalenko (25e et 26e) ont déjoué Dominik Hasek, après les buts de Matthew Barnaby (13e) et Jason Dawe (17e) marqués au cours des sept premières minutes contre Jocelyn Thibault.

Mario Tremblay a demandé un temps d'arrêt après le deuxième but et le Canadien a remonté la pente. Vincent Damphousse a de nouveau livré une performance inspirée en compagnie de son comparse Martin Rucinsky.

Le deuxième match au Centre Molson a été disputé à guichets fermés, malgré quelques sièges vides, devant une foule annoncée de 21 523 spectateurs. On a aussi appris que la salle comble du match de samedi avait été de 21 881 spectateurs plutôt que les 21 360 annoncés. Ça fait partie des mystères à découvrir du Centre Molson, où les assistances seraient définies selon le nombre de spectateurs dans les loges.

À cause de la blessure de Malakhov

Réjean Houle devra bouger

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne — Montréal

Vladimir Malakhov absent jusqu'à la fin de la saison régulière, Mario Tremblay espère de tout coeur un échange de son patron Réjean Houle pour mettre la main sur un défenseur d'expérience.

L'entraîneur du Canadien a été très clair après la victoire contre les Sabres de Buffalo: «J'ai bien confiance en mes jeunes, mais comme vous le savez, quand la situation devient critique... Ça placerait vraiment les jeunes dans une situation difficile.»

Houle était déjà, de son propre aveu, à la recherche d'un défenseur gaucher. Malakhov joue à droite, mais c'est aussi la position naturelle des jeunes David Wilkie et Rory Fitzpatrick.

«Avec ce qui est arrivé à Malakhov, Réjean Houle va faire tout ce qui est en son possible pour améliorer l'équipe», a dit Tremblay, qui a pratiquement forcé son patron à agir.

Malakhov s'est blessé lorsque son patin est resté pris dans la glace au moment où il était frappé par le dur-à-cuire Rob Ray.

«Mais ce n'était pas une dure mise en échec, a reconnu Tremblay. Je l'ai vu (Malakhov) après la première période et il pleurait comme un enfant.»

On prévoit qu'il sera absent de cinq à six semaines, ce qui inclurait le début des séries éliminatoires.

Le Canadien a aussi perdu les services de Stéphane Quintal, un autre défenseur, qui n'est pas revenu au jeu après la première période. Son genou déjà malade a enflé, mais son cas est moins grave et sera réévalué au jour le jour.

La situation est tout de même inquiétante.

Malakhov était son meilleur défenseur depuis deux mois, a reconnu Tremblay, qui a aussi tenu à vanter Patrice Brisebois, «qui a haussé son jeu de deux crans depuis six ou sept parties. C'est le Patrice Brisebois que j'ai connu au cours des 30 premiers matchs, le vrai Patrice qui joue comme un vétéran».

Selon Tremblay, le Canadien n'allait pas rappeler de défenseur pour l'entraînement d'aujourd'hui, sauf que Fitzpatrick, qui devait se diriger vers Fredericton en compagnie de Benoit Brunet et Scott Fraser, n'accompagnera pas les deux autres et se retrouve temporairement cinquième défenseur, devant le lent Robert Dirk.

Mais il est évident que Tremblay attend du secours pour le match de demain contre les Whalers de Hartford.

Le Canadien avait un autre blessé dans le vestiaire, Brian Savage, qui saignait encore abondamment de l'oreille gauche après avoir été atteint d'un coup de bâton impuni du défenseur recrue Bob Boughner à la première période.

Tremblay a aussi parlé du match et il a même tenu à commencer par ça: «Ce qui prime, c'est la victoire avant tout, a-t-il dit. On a effectué un bon retour mais on a commencé un peu mollement. J'attribue ceci à la semaine qu'on vient de passer (le déménagement du Forum au Centre Molson). On semblait plus relaxe mais par contre, on a fini très fort et on doit un gros merci à Andreï Kovalenko qui a marqué deux buts très importants. Nos jeunes ont aussi bien joué, spécialement David Wilkie qui a dû être utilisé plus souvent à la défense.»

Quant à savoir ce que l'entraîneur a raconté à ses joueurs lors du temps d'arrêt demandé après le deuxième but des Sabres dès la septième minute, Tremblay a dit qu'il leur avait tout simplement rappelé que le premier but avait été un peu chanceux, qu'il restait beaucoup de temps, mais qu'il fallait se réveiller.

François Gagnon
LeDroit

Dring, dring

Allô, c'est qui?

La sonnerie du téléphone cellulaire de Trevor Timmins se fait entendre. Que ce soit dans un aéroport, à bord d'un avion ou d'un autobus, les réactions sont immédiates, et toujours les mêmes. Des cous s'allongent, des têtes se tournent et, surtout, des oreilles s'ouvrent toutes grandes.

Pas de doute possible, à moins de 48 heures de l'expiration de la période des transactions dans la LNH, un vent de nervosité se lève dans le camp des Sénateurs.

Les joueurs ne sont pas fous. Avec la complicité de leur agent et la surmultiplication des rumeurs qui déferlent aux quatre coins du circuit, ils savent que des équipes s'intéressent à leurs services. Sean Hill, Kerry Huffman - le vétéran défenseur a toutefois encore le poignet immobilisé dans un plâtre - Steve Duchesne, Dennis Vial, Troy Mallette, autant de noms qui reviennent quotidiennement dans les discussions.

Hier matin, Duchesne est arrivé à la dernière minute à l'aéroport d'Ottawa. Il n'en fallait pas plus pour croire qu'il venait de passer des Sénateurs à on ne sait qui!

Pour protéger leurs arrières, ces joueurs lancent laconiquement qu'ils sont bien à Ottawa, qu'ils souhaitent être les vétérans qui seront appelés à bâtir une solide fondation sur laquelle Pierre Gauthier, Jacques Martin et André Savard bâtiront les Sénateurs de demain.

Mais, en y pensant bien, qui n'aimerait pas partir d'Ottawa pour se retrouver au plus fort de la lutte pour une coupe Stanley à Pittsburgh, Detroit, Philadelphie ou encore au Colorado?

Sauf qu'ils n'ont pas la moindre idée de ce qui leur pend au bout du nez.

Alors quand ça sonne, ils font comme tout le monde. Ils tendent l'oreille et attendent de voir si Trevor viendra leur dire qu'ils mettent le cap sur une autre ville du circuit Bettman.

Les autres, les plus jeunes qui ne peuvent partir et les plus vieux qui savent que plus personne ne pense à eux, s'amusent alors en interpelant les joueurs visés, histoire d'alimenter le suspense.

Mais le vrai suspense, c'est à Ottawa, dans le bureau de Pierre Gauthier qu'il se déroule. Et le d.g. des Sénateurs, avec le flegme qui le caractérise, ne laisse rien transpirer des discussions qu'il peut entretenir avec ses homologues du circuit.

Alors, entre-temps, les joueurs n'ont qu'à attendre et à profiter du soleil en ayant les oreilles aiguisées et en gardant un oeil sur les allées et venues de Trevor Timmins...

Joueur de la semaine dans la LNH

Rhodes était dans les nuages

Le gardien Damian Rhodes, des Sénateurs d'Ottawa, flottait déjà sur les nuages, hier, au lendemain de son deuxième blanchissage consécutif, alors il était tout à fait normal qu'il apprenne à 32 000 pieds d'altitude, quelque part au-dessus de la Caroline du Nord, sa sélection au titre de joueur de la semaine dans la LNH.

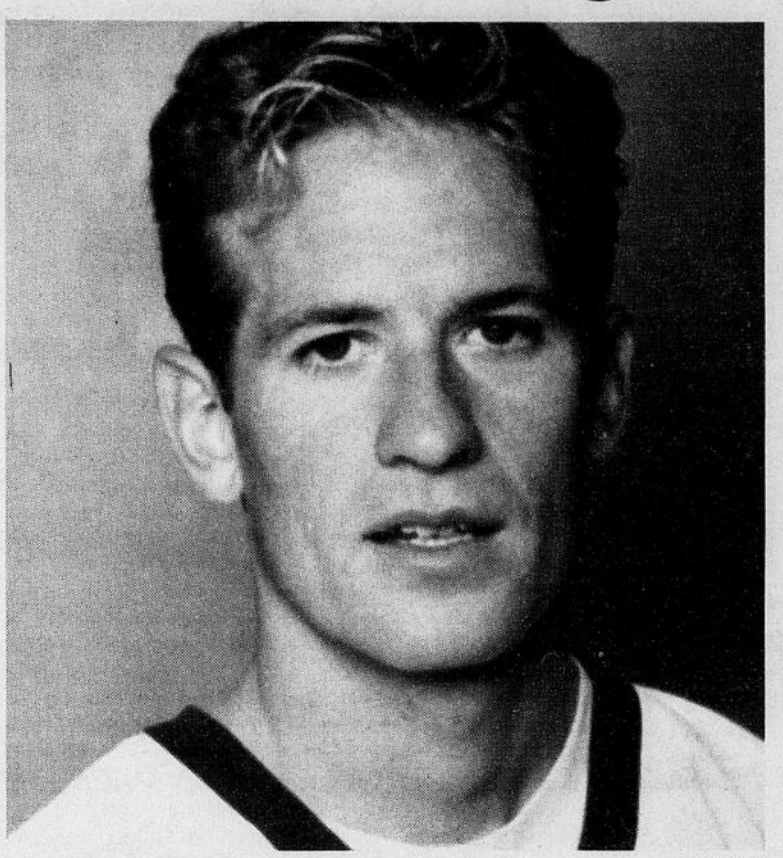
FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — Miami

Histoire de lui faire savourer davantage l'honneur d'hier, Rhodes a coiffé au fil deux anciens coéquipiers: le gardien Félix Potvin et le vétéran attaquant Mike Gartner, des Maple Leafs de Toronto.

«C'est vraiment incroyable, ce titre complète une semaine de rêve», a simplement commenté Damian Rhodes en ajoutant candidement que jamais dans ses rêves les plus roses n'avait-il envisagé pareil scénario pour sa carrière.

«Lorsque je regarde derrière moi, je ne peux faire autrement que d'être surpris. J'occupais sagement le poste de second à Toronto, derrière Félix Potvin, et me voilà numéro un avec Ottawa et auteur de deux blanchissages. Ce serait un mensonge que de dire que j'anticipais pareils résultats», mentionnait Rhodes lors de l'escale d'une heure que les Sénateurs ont effectué à Pittsburgh avant de s'envoler vers le sud de la Floride.

Âgé de 27 ans, Rhodes a repoussé, dimanche, les 30 tirs du Lightning de Tampa Bay en route vers un gain de 5-0. Vendredi, face aux Canucks de Vancouver, Rhodes a été intraitable en récoltant son premier zéro en carrière dans un gain de 3-0 des Sénateurs. Mercredi, il s'est fait voler un autre jeu blanc par Mike Donnely, des Stars de Dallas, alors qu'il ne restait que 1:22 à écouler à la rencontre.



ARCHIVES

Damian Rhodes a connu une semaine de rêve.

C'est la deuxième fois seulement de l'histoire de la concession qu'un joueur des Sénateurs est élu joueur de la semaine. Alexeï Yashine, en novembre 1993, avait ouvert la voie.

Dimanche, Rhodes a récolté son deuxième pinceau sous les yeux de sa fiancée Laura et de ses futurs beaux-parents.

«On est allé fêter ça au restaurant tous ensemble. Aïe! Je ne voyais pas le jour ou je récolterais mon premier blanchissage. Alors deux coup sur coup, ça justifiait un bon repas», a commenté Rhodes.

À sa descente d'avion, Jacques Martin a encensé son gardien.

«Damian n'est peut-être pas des plus spectaculaires, mais il nous donne de solides performances à tous les matches. Il est calme, il affiche de l'aplomb et ça donne de la confiance aux autres membres de l'équipe qui le supportent très bien. Lors des deux derniers matches, nous n'avons accordé que huit et sept occasions de marquer. Damian s'est chargé du reste», a commenté l'entraîneur-chef des Sénateurs avant d'ajouter qu'il n'était pas surpris des succès remportés par son gardien.

«Il a été excellent contre Colorado lors des deux matches préparatoires que nous avons disputés l'automne dernier, et tous les observateurs à qui j'ai parlé dès mon arrivée à Ottawa m'ont affirmé qu'il était de loin le meilleur gardien de la Ligue américaine l'an dernier. Il a su tirer profit de son séjour de trois ans dans les mineurs pour bâtir la confiance qu'il présente aujourd'hui.»

Pour écrire une page d'histoire

Les Sénateurs devront trimer dur

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit — Miami

Forts d'une poussée de trois victoires, les joueurs des Sénateurs d'Ottawa se sont fait pointer la piscine comme site d'entraînement par l'entraîneur-chef Jacques Martin alors que l'autobus transportant le club s'est immobilisé devant l'hôtel où ils sont descendus en fin d'après-midi hier.

«On vient de traverser deux semaines éprouvantes au cours desquelles nous avons disputé beaucoup de rencontres et mené des entraînements soutenus. C'est de bonne guerre que de permettre aux joueurs de se détendre cet après-midi autour de la piscine. Le soleil les changera un peu, et on profitera de l'entraînement matinal de demain (ce matin) pour y aller un peu plus à fond afin de bien préparer le match face aux Panthers.»

Pour la première fois de leur histoire, les Sénateurs pourraient remporter un quatrième match consécutif s'ils viennent à bout des représentants du sud de la Floride.

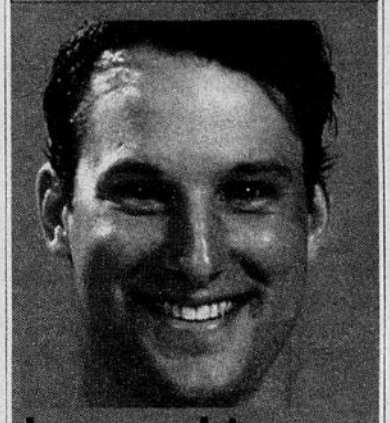
Une tâche pas facile.

«C'est un excellent club qui s'est maintenu en tête toute la saison. Ils ont de bons gardiens, un bon système d'échec-avant et on devra travailler très fort pour prolonger notre série victorieuse.»

Contrairement aux derniers voyages, Jacques Martin a donné le feu vert au Alexandre Daigle, Kerry Huffman et Ted Drury pour qu'ils accompagnent leurs coéquipiers en Floride.

«Ça fait un bon bout de temps qu'ils s'entraînent seuls et nous ne sommes pas partis très longtemps. Je considère que c'était une excellente occasion de réunir tout notre monde et de permettre aux blessés de retisser les liens avec l'équipe.»

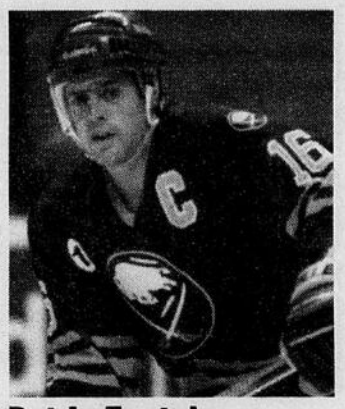
Aujourd'hui



Janney aux Jets

Les Jets de Winnipeg ont obtenu, hier, le joueur de centre Craig Janney, des Sharks de San Jose, en retour d'un autre joueur de centre, Darren Turcotte. Les Jets ont également inclu dans l'échange le choix de deuxième ronde au repêchage de cette année qu'ils avaient acquis des Stars de Dallas. Âgé de 28 ans, Janney a réussi 13 buts et 49 passes en 71 matches avec les Sharks cette saison.

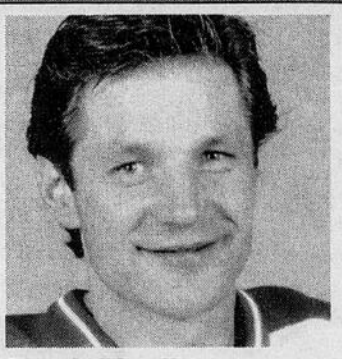
Pedneault



Pat LaFontaine fera ce que les Sabres de Buffalo voudront

Page 40

Sénateurs



Frank Musil a choisi la sécurité à long terme

Page 41

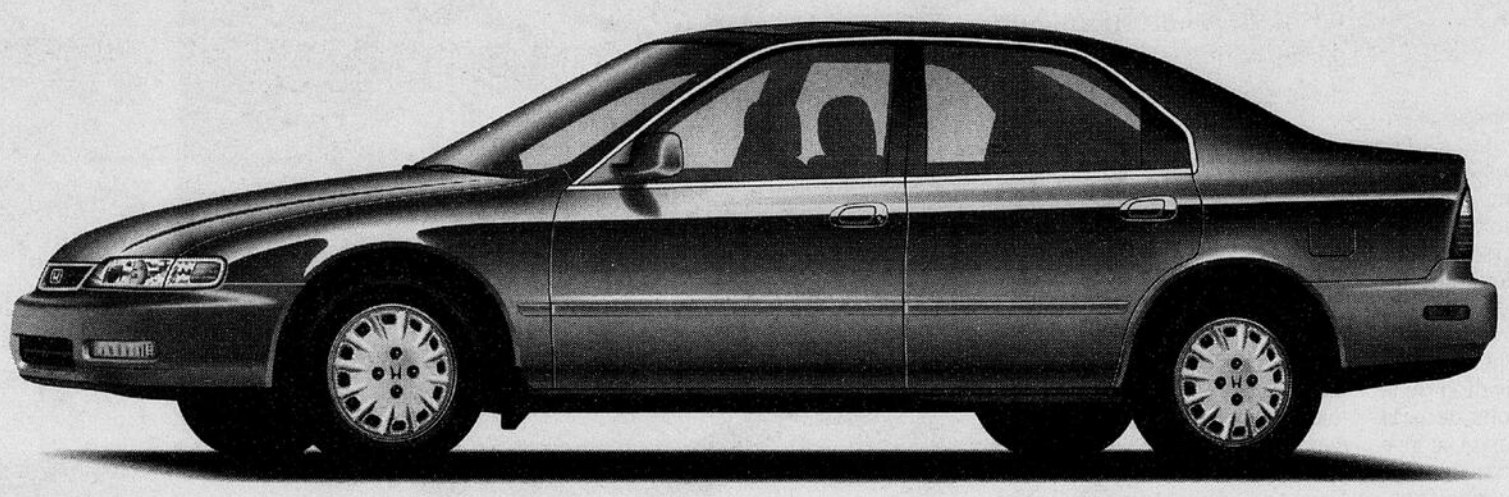
La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports composez le 562-7547

Toute une auto. Tout un taux.

ACCORD 96



BERLINE ACCORD EX-R

298 $* PAR MOIS	348 $** PAR MOIS
ACCORD EX	ACCORD EX-R

LOCATION DE 48 MOIS ▸ VERSEMENT INITIAL DE 1110 $ ▸ TAUX DE FINANCEMENT DE LOCATION DE 6,8%†

L'Accord EX comprend: boîte automatique, programmateur de vitesse, radiocassette stéréo AM/FM à syntonisation électronique avec quatre haut-parleurs, climatisation sans CFC, glaces et serrures électriques, direction et freins assistés, moteur 16 soupapes à injection, deux coussins gonflables (SRS) et plus encore.

L'Accord EX-R comprend, en plus de toutes les caractéristiques de l'Accord EX: moteur VTEC de 145 chevaux, freins à disque aux 4 roues, système de freins antiblocage (ABS), roues en alliage, pneus et suspension de haute qualité, chaîne stéréo supérieure, toit ouvrant électrique et plus encore.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

Taux de financement d'achat Honda de 6,8 %†† et programmes de financement sans versement initial aussi offerts.

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Taux applicables à toutes les Accord 1996 neuves et offerts exclusivement par Honda Canada Finance Inc. pour une durée limitée. Veuillez vous renseigner chez un concessionnaire Honda. † Taux de financement de location de 6,8 % pendant 24, 36 ou 48 mois. †† Taux de financement d'achat de 6,8 % pendant 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement d'achat : 20 000 $ au taux annuel de 6,8 % = 477,07 $ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 2 899,36 $; coût total : 22 899,36 $. Un versement initial pourrait être exigé. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur au P.D.S.F. * Exemple de financement de location pour une Accord EX 1996 neuve (modèle CD563T) : mensualité de 298 $ pendant 48 mois (total des versements : 14 304 $). Un versement initial de 1 110 $ ou échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie (350 $) sont exigibles. **Un programme de financement sans versement initial est également offert.** Franchise de kilométrage : 96 000 km ; frais de 10 ¢ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat de 12 477,40 $, plus les taxes, au terme de la location. Pour les détails sur l'option d'achat au terme de la location, consultez votre concessionnaire. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. ** Exemple de financement de location pour une Accord EX-R 1996 neuve (modèle CD565T) : mensualité de 348 $ pendant 48 mois (total des versements : 16 704 $). Un versement initial de 1 110 $ ou échange équivalent, la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie (350 $) sont exigibles. **Un programme de financement sans versement initial est également offert.** Franchise de kilométrage : 96 000 km ; frais de 10 ¢ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport, préparation, taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat de 14 765,40 $, plus les taxes, au terme de la location. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur.